

EL TIEMPO  
Temperaturas extremas probables de hoy y mañana en el Área Metropolitana. La Oficina Meteorológica de la FACH que opera en la capital, una mínima de 11° a las 10 horas y una máxima de 32,6° a las 17 horas.

## "Tiburón" Contreras Se encontró uno de verdad

Suspendida travesía entre el Muelle Prat y el balneario Las Torpederas

VALPARAISO. — La aparición de un tiburón de tres a cuatro metros de longitud, ahuyentado por ráfagas de viento, a la altura de caleta "El Molino", sus acompañantes, Italo Contreras, Gladys Fuentes y Olaf Christensen, detectaron la presencia de un tiburón, interviniendo rápidamente los funcionarios de la Gobernación, a cargo del teniente Jorge Egaña, quienes dispararon contra el tiburón, que huyó del sector.

Según lo señalado por el propio departamento de la Universidad Católica de Valparaíso, a la altura de caleta "El Molino", sus acompañantes, Italo Contreras, Gladys Fuentes y Olaf Christensen, detectaron la presencia de un tiburón, interviniendo rápidamente los funcionarios de la Gobernación, a cargo del teniente Jorge Egaña, quienes dispararon contra el tiburón, que huyó del sector.

## Carabineros Destacaron en la equitación de Viña del Mar

VIÑA DEL MAR, Enero. — La representación de la Escuela de Carabineros se adjudicó la prueba de equitación en la jornada de deportes del segundo concurso hípico anual que terminó ayer tarde, en el hipódromo de Viña del Mar.

El equipo vencedor, estuvo integrado por Alvaro Arriagada con "Xerxes", Manuel Garrido "Cautín", René "Paris", y Alfonso Bobadilla en "Paris".

El equipo de la Escuela de Carabineros puso un tiempo total de 198 segundos, teniendo el mejor tiempo del día René Blak, en "Paris", con 192 segundos.

En la primera prueba de la mañana, 3 de obstáculos, triunfó el equipo de la Escuela de Suboficiales de Carabineros, integrado por Víctor Rodríguez, en "Halagadora", Héctor Gómez, en "Silver Fock", y Víctor Rodríguez, en "Huracán", el segundo lugar lo obtuvo el grupo de "Ara Nacional".

En la jornada final, se hicieron presentes el alcalde de la ciudad, Edmundo Pizarro, el prefecto de Carabineros de Viña del Mar, coronel Juan Carrasco.

El concurso hípico, que forma parte del programa de actividades de verano auspiciado por la Municipalidad de Viña del Mar, y organizado el torneo de la Prefectura de Viña del Mar, con la participación de representantes de todos los clubes que conforman la federación ecuestre de Chile.

## S. Morning y Atacama Primera

Aviación, por mejor diferencia, sería el cuarto equipo promovido automáticamente a la división mayor del fútbol rentado. Desde Rumbiense, San Luis y Evergreen. Mientras que Concepción tiene una sola posibilidad de evitarlo. Gaitaneros en Calama y que pierdan Palestino y Iquique.

## 20 ganadores en Polla-Gol

Resultado del concurso 300 de Pronósticos Deportivos tuvo a Cartillas con 13 puntos, cada una de ellas cobra la suma de \$1.486.399,18.

## CARTILLA GANADORA

1	COLO COLO
2	NAVAL
3	SERENA
4	MAGALLANES
5	A. ITALIANO
6	SAN LUIS
7	IL CALCI
8	COBRELOA
9	AVIACION
10	COQUIMBO
11	WANDERERS
12	RANCERS
13	NEIRA



Juan Carlos Orellana, el "cañonero" de Rancagua. Logró el gran desquite frente a su ex institución, Colo Colo.

## Juan Carlos Orellana, la figura de la fecha

La noche del sábado en Rancagua apareció en el Estadio El Teniente la figura de un jugador de gran popularidad, pero que últimamente estaba un tanto alejado del ruido: Juan Carlos Orellana.

Como el mismo lo anticipó antes de salir a la cancha: "Esta es mi oportunidad de demostrar que sigo plenamente vigente. Hoy están aquí en Rancagua los enviados especiales de todos los medios de información de la capital y además el partido será transmitido por televisión para todo el país. Era una ocasión que esperaba desde hace mucho tiempo y no la voy a desperdiciar".

Lo importante es que el otrora famoso "Zurdo de Barrancas" ratificó en la cancha que tenía fundamentos futbolísticos para sostener sus palabras. Desde que tomó la primera pelota se transformó en un suplente para Mario Galindo y en una amenaza latente de gol para el arco de Mario Osbén.

El mejor ejemplo fue la expectación que, como antaño, provocó cada uno de sus disparos con pelota de vuelta. Y uno de ellos fue finalmente el que trajo la victoria para O'Higgins que se concretó con un espectacular cabezazo de Gatica.

Por eso, al final, había alegría y bronca en sus palabras: Este triunfo es para la gente de Rancagua que supo creer en mí y que me abrió sus puertas. Para Orlando Aravena, un entrenador que más que técnico es un amigo. Y también vaya esta victoria para los dirigentes de Colo Colo, Nain Rostón y José García. Espero que esta noche se hayan dado cuenta de que Juan Carlos Orellana sigue siendo uno de los buenos punteros izquierdos que hay en el país y que se apresuraron bastante al echarlo del club. En parte se lo agradezco porque me permitieron conocer a una gente tan especial y cariñosa como es la de esta ciudad. Pero lo que no les perdono es que me hayan hecho salir de Santiago donde está la verdadera vitrina del fútbol". (G.A.P.).

Mientras O'Higgins por fin fue O'Higgins

## Colo Colo esta vez no fue Colo Colo...

Un cuadro timorato, lejos de ese estilo aguerrido que le es habitual y jugando incluso sin sus camisetas blancas, no podía dar la vuelta olímpica a nombre del equipo popular en Rancagua

Carlos Caszely lo reconoció al terminar el partido en Rancagua: "Nos traicionó el habernos apartado del estilo habitual de Colo Colo. Pensamos mucho en el hecho de que nos bastaba con un empate para salir campeones y por eso jugamos a cuidar el cero a cero. Es decir, hicimos algo que no sabemos hacer".

Pedro García, para variar, no estaba muy de acuerdo con las palabras del goleador albo: "Yo no creo que la planificación haya sido desacertada. Es cierto que tocamos mucho en mediocampo, pero era la única manera de esperar a que se produjera una falla en la poblada defensa de O'Higgins. De otra forma no podíamos entrar. Además, no hay que olvidarse que ellos casi no llegaron al arco de Osbén y el único gol fue un error del hombre que tenía que marcar en los centros a Gatica".

Nuestra impresión está vez está más cerca de la de Caszely. Porque este Colo Colo, jugando así durante todo el año, jamás hubiera podido llegar a colocarse a un paso del título de campeón del fútbol chileno. Si hasta las camisetas blancas dejó el equipo popular en los vestuarios del Estadio El Teniente. Y junto con ellas se quedó también su estilo tradicional de cuadro aguerrido y que siempre sale a la cancha a ganar. Así, traicionando todos sus principios, los albos no podían dar la vuelta olímpica de los campeones.

### EN CAMBIO O'HIGGINS...

Fue por fin verdaderamente O'Higgins. Apareció esta vez ese equipo celeste al que tanto costaba doblegar en Rancagua y que este año se había transformado en presa fácil para cualquiera.

Jugadores como Quiroz, Drogue y Serrano volvieron a demostrar lo bien que juegan a la pelota; Gatica, Osvaldo Vargas y Acosta sacaron a flor de piel esa garra que los caracterizaba; el arquero Quiroz les dio la razón a los que ven desde hace mucho tiempo en él a un meta de muchas condiciones y especialmente apareció el Juan Carlos Orellana de sus mejores jornadas. Justamente para dedicarles su gran actuación a quienes lo echaron de Colo Colo.

### CONCLUSIONES A SIETE DIAS

La primera es que este O'Higgins no tiene por qué estar pasando susto en los últimos lugares de la tabla. Y por lo mismo esperamos que ante Naval en Talcahuano lo ratifique, terminando de asegurar su participación en el fútbol grande.

Y la segunda conclusión es que este Colo Colo que vimos en Rancagua no puede ser campeón. Porque jugando así, en ningún caso es más que Cobreloa. Por eso, esperamos que ante Palestino aparezca de nuevo el verdadero Colo Colo.

GERARDO AYALA

## HAY UN ESPIA DENTRO DEL FUTBOL CHILENO

Entrenador de Alemania reveló que sabe todos los "secretos" de nuestra selección por los "informes" que le envían de Santiago.

HAMBURGO, 17 Enero (DPA). — El coach del seleccionado argentino de fútbol es desde julio pasado el soviético Jevgeli Rogov, de 50 años, quien está sometiendo al once nacional a un duro entrenamiento tendiente a dar a sus pupilos el fondo físico que necesitan para participar en un mundial de fútbol.

Varios de los mejores futbolistas argentinos juegan en clubes de la Primera División francesa, por lo que al excelente dominio del balón, casi malabarista, sus técnicas y lucha características del balompié europeo. El mejor centrocampista argentino es Mustafa Dahleb, que juega en el ST. Germain de París, pero la estrella del fútbol argentino es indiscutiblemente Lajdar Belloumi, recientemente elegido mejor deportista de África, incluso delante del fondista de Kenia, Henry Rono.

### UN PAPEL PARECIDO AL DE TUNEZ

El seleccionador soviético se muestra modesto cara a los mundiales de España: "Ya es bastante que nos hayamos clasificado. Quizás hagamos un papel parecido al de Túnez en Argentina, esto es, haciendo tropezar a alguno de los grandes, que fue lo que hizo Túnez al empatar a cero goles con Alemania Federal en los últimos mundiales.

### ALEMANIA USO ESPIAS

El seleccionador alemán, Jupp Derwall, no conoce directamente el fútbol argentino, pero tiene abundantes informes de buena tinta, ya que en previsión de que este país norteafricano quedase encuadrado en el mismo grupo que Alemania Federal, dio instrucciones a sus "espias" para que estudiara al seleccionado argentino. Esto se hizo también con numerosos otros nacionales, entre ellos Chi-

le, Ahora, Derwall estudiará a fondo todos los informes de sus "espias" referentes a los países que comparten el grupo con Alemania Federal.

En cuanto a Argelia, Alemania Federal se enfrentó solamente una vez al país norteafricano, cotejo que perdió 0 x 2 Alemania el uno de enero de 1964 en Argel.

HAMBURGO, 17 Enero (DPA). — No importa que Alemania Occidental sea favorita en el grupo, ya que se clasifican dos, y Austria debe superar a Chile y Argelia, comentó el delantero centro de la selección austriaca Hans Krankl, refiriéndose al resultado del sorteo de los grupos de la fase final del mundial de fútbol, realizado anoche en Madrid.

### TODO PUEDE OCURRIR

El soviético Yevgeli Rogov, entrenador de la selección de Argelia, declaró por su parte que "no hay que olvidar que Alemania Occidental y Túnez empataron a cero en Córdoba, en el Mundial de 1978. Todo puede ocurrir en el fútbol", dijo.

Klaus Fischer, ariete de la selección Alemana Occidental, manifestó que quedarán primeros en su grupo "porque vamos a España para proclamarnos campeones del mundo, y su compatriota Uli Stielike, que juega en el Real Madrid, opinó que, al igual que España e Italia, Alemania Occidental tiene un grupo fácil.



### CLASICO DIARIO "LA NACION"

Los propietarios de FAR OUT, Gonzalo y Patricia Prieto, reciben el trofeo de manos del Gerente General de LA NACION, Miguel Bejide. En el grabado presencian la ceremonia Juan Cavieles (izquierda) y el director Joaquín Morandé.

(Información página 11 A)

## Universidad de Chile ganó dos a uno Gamboa, "verdugo" de Magallanes

Con esta derrota, el equipo albiceleste ve esfumarse su posibilidad de ingresar a liguilla



MIGUEL ANGEL GAMBOA destruyó la ilusión "liguillera" de Magallanes al anotar los dos goles de su equipo. En la fotografía, el dialogo con Hugo Carballo quien reapareció ante los albiceleste.

ESTADIO: Santa Laura  
PUBLICO: 1.500  
ARBITRO: Manuel Zúñiga  
UNIVERSIDAD DE CHILE (2): Carballo; Ashwell, Achondo, Pellegrini y Bigorra; Silva (Mosquera), Aránguiz y Mondaca; Hoffens, Gamboa y Olivares.  
MAGALLANES (1): Watterson; Villazón, Silva, Gaete y Valenzuela; Vildósola, Pereira y Bernal; C. Toro, Marcoleta y Suazo (J. Toro)  
GOLES: 22' de penal y 77' Gamboa 67' Vildósola  
LA FIGURA: Miguel Ángel Gamboa  
EL "TRONCO": Jaime Gaete.

BUENO. — Al perder con Universidad de Chile por dos a uno, Magallanes vio esfumarse —anoche en el solitario Estadio Santa Laura— una buena posibilidad de asegurar su posible ingreso a la liguilla por Copa Libertadores de América, ya que para los albiceleste sólo un triunfo les permitía ilusionarse aún más con esa meta que, después de la derrota, empezó a derrumbarse.

Conforme a la imperiosa necesidad de ganar, Magallanes entró a la cancha decidido a quedarse con los dos puntos, pero se encontró con una

Universidad de Chile que, jugando buen fútbol, supo minimizar el tesón contrario y con un Miguel Ángel Gamboa que les clavó dos estocadas letales (primera de penal, tras una falla de Gaete y después ante un error de Watterson).

Al final, Magallanes pudo quedarse con los puntos, pero quizás su nerviosismo lo condujo a equivocarse, cuando sus atacantes enfrentaron a un Carballo afortunado (vertical y horizontal lo salvaron de una inminente caída) que sólo se rindió ante un derechazo de Jaime Vildósola.



### CORREDORES EN PATINES

En el Parque O'Higgins se está realizando un curso para jóvenes de ambos sexos que gustan de las carreras sobre patines y que ha tenido una respuesta interesante. Diariamente después de las 18 horas el patinódromo se llena de seguidores de esta especialidad.



## Venezuela, campeón en karting-panam

En la serie superior el título se lo llevó el venezolano Daniel García. El chileno Guillermo Castro en la serie "Stock" y el peruano Roberto Banivecci, en la división inferior.

El venezolano Daniel García se tituló hoy campeón en la categoría Internacional del Primer Campeonato Panamericano de Karting terminado ayer en el autódromo Las Vizcachas.

Por su parte, Venezuela obtuvo también el título por equipos al acumular 33 puntos en las dos jornadas.

En la categoría "Stock" el título fue para el chileno Guillermo Castro y en la "Yamaha", resultó campeón el peruano Roberto Banivecci.

Los resultados generales de la competencia fueron como sigue:

Categoría Internacional, cumplidas las tres mangas de 25 vueltas cada una a un circuito de 720 metros, el vicecampeón lo obtuvo el argentino Henry Martín. A continuación se clasificaron hasta el décimo: 3. Jorge Nicolini, Perú; 4. Héctor Sotomayor, Chile; 5. John Chaler, Chile; 7. Claudio Manozo, Argentina; 8. Flavio Bonavena, Uruguay; 9. Roberto Gavrovskis, Venezuela; 10. Ernesto Jovanovic, Perú.

En la categoría Stock, detrás del



ARRANCAN LOS PEQUEÑOS ESCARABAJOS.—Con el triunfo por equipo y en la individual de Venezuela finalizó el torneo panamericano de karting. En la foto, la salida de la serie superior que ganó el "vene" Daniel García.

chileno Guillermo Castro, se ubicaron los siete siguientes: 2. Fortunato Aceitón, Chile; 3. Antonio Vera, Chile; 4. Luis Vázquez, Chile; 5. Oscar Toujas, Chile; 6. Luis Eberhard, Chile; 7. Osvaldo Morales, Perú; Mauricio Katan, Chile.

En la serie Yamaha, luego del campeón peruano Roberto Banivecci llegaron los siguientes nueve corredores:

2. Ernesto Jochamovitz, Perú; 3. Jorge Nicolini, Perú; 4. Hugo Caglia, Estados Unidos; 5. Dino Tagliero, Estados Unidos; 6. Jaime Salas, Chile; 7. Carlos Ojane, Chile; 8. José L. Pizarro, Chile; 9. Nicomedes Calderón, Chile; 10. Luis Vázquez, Chile.

Por equipos: 1. Venezuela, 2. Argentina, 3. Chile, 4. Perú, 5. Uruguay, 6. Brasil.

## Aníbal Briceño triunfó en la maratón del "Roto Chileno"

Superó a Carlos Carvajal en la misma meta. Talquino Jorge Rojas se llevó la victoria en "Juveniles", mientras que su coteráneo lo hacía en "Seniors". Leontina Céspedes, del Royal, imbatible en la serie femenina

Por un segundo ganó Aníbal Briceño (U.C.) a Carlos Carvajal (Stade). En la misma meta sacó el tranco que le dio la victoria en la maratón del Roto Chileno tras de una ardua lucha por el recorrido programado en su versión 25a, de la prueba organizada por el Club Atlético Royal, de Quinta Normal. Ambos superaron a Rolando Acuña, de Temuco, el cual hizo una buena carrera pero en el tramo final se rezagó y perdió los segundos que lo relegaron al tercer puesto, en la prueba para todo competidor, de 12.800 metros.

### LOS TREINTA PRIMEROS Y SUS TIEMPOS

1.- Aníbal Briceño, U. Católica, 40:51. 2.- Carlos Carvajal, S. Francés, 40:52. 3.- Rolando Acuña, Temuco, 41:10. 4.- Carlos Díaz, U. Católica, 42:09. 5.- Luis Nempo, Osorno, 42:18. 6.- Israel Sáez, U. Católica, 42:31. 7.- Juan Salas, Copiapó, 42:43. 8.- José Rodríguez, Valparaíso, 42:59. 9.- Carlos Arriagada, Pto. Montt, 43:20. 10.- Patricio Hernández, Royal, 43:33. 11.- Nicolás Carvajal, Bata, 43:40. 12.- César Acuña, Suplementeros, 43:44. 13.- Pablo Delgado, Pegot, 43:57. 14.- David Pastén, Royal, 44:10. 15.- Anselmo Vilches, Español Talca, 44:20. 16.- Sergio Quintana, Libre, 44:23. 17.- Edgardo Hernández, Gastro, 44:34. 18.- Jorge Pastrián, U. Ch., 44:40. 19.- Héctor Ferrada, Royal, 44:46. 20.- Luis Ramos, U.C., 44:47. 21.- Johnny Barraza, Vía, 45:02. 22.- Claudio Isla, Ind. Galvarino, 45:32. 23.- Rubén Giménez, Fach, 45:37. 24.- Solen Hernández, Negrete, 45:44. 25.- Dante Cofré, Colo Colo, 45:50. 26.- Juan Viveros, La Florida, 45:54. 27.- Antonio Fernández, Suplementeros, 45:58. 28.- Mincho Muñoz, U.C., 46:15. 29.- Cipriano Cabezas, Talcahuano, 46:24. 30.- César Valdés, Colo Colo, 46:57.

### JUVENILES

La primera prueba corrida en el Estadio "Libertador Bernardo O'Higgins", en homenaje al "Roto Chileno", fue la de 6.500 para juvenil varones, donde el triunfo del talquino Jorge Rojas fue con 13 segundos de diferencia sobre Salvador Plaza, de San Antonio.

### LOS RESULTADOS COMPLETOS DE LA PRUEBA FUERON:

1.- Jorge Rojas, Talca, 21:08. 2.- Salvador Plaza, San Antonio, 21:21. 3.- Jaime Bravo, Talca, 21:40. 4.- Claudio Álvarez, Usach, 21:50. 5.- Juan Pastrián, U. de Chile, 21:57. 6.- Orlando Olave, La Cisterna, 22:04. 7.- Jorge Ibañez, Royal, 22:10. 8.- Carlos Cartes, Temuco, 22:45. 9.- Hugo Sánchez, Royal, 22:36. 10.- Jorge Rocha, San Antonio, 22:37. 11.- Patricio Correa, Colo Colo, 22:38. 12.- Manuel Zamudio, San Antonio, 22:45. 13.- Juan Varela, Iam, 22:53. 14.- Leonardo Molina, La Cisterna, 23:05. 15.- Roberto Reyes, Liceo, 23:15. 16.- Ramón Gutiérrez, Curacavi, 23:27. 17.- Marcos González, Bata, 23:30. 18.- David Guerrero, Ind., 23:38. 19.- Nicolás Calevill, Libre, 23:40. 20.- Mario Ríos, Melipilla, 23:48. 21.- Marcelo Tamayo, San Miguel, 23:56. 22.- Gerardo Pizarro, Maipú, 24:00. 23.- Luis Salas, U. de Chile, 24:02. 24.- Luis Orellana, Libre, 24:05. 25.- Miguel Balcazar, Royal, 24:09. 26.- Pablo Soto, Suplementeros, 24:11. 27.- Alejandro Aros, Bata, 24:13. 28.- Alvaro Catalán, San Miguel, 24:15. 29.- Orlando Castillo, Serena, 24:21. 30.- Alfredo Jara, U. Católica, 24:22.

### SENIORS

En la categoría Seniors "A", fue eliminado Iván Carvajal, que por error



LA LLEGADA.—Nuevamente Briceño...Prueba anterior que también triunfó fue en la Maratón de La Nación, en diciembre, ahora lo hizo en la tradicional Maratón del Roto Chileno, en la comuna de Quinta Normal.

fue declarado ganador de la categoría, rezagando a Juan Bravo. Lo curioso fue que a Carvajal le entregaron los premios y el representante de la Feria La Valdeira no fue ubicado para su devolución.

Los dirigentes de "Seniors", acordaron tomar drásticas medidas eliminándolo de la lista de participantes.

### RESULTADOS DE LAS TRES CATEGORÍAS SENIORS

#### "CATEGORÍA SENIORS "A"

1.- Juan Bravo, LUN Talca 24:15"0. 2.- Hugo Villar, CAMUVI 24:19"0. 3.- Juan Reyes, Los Andes A. Michimalongo 24:33"0. 4.- Ramón Abarca, Suplementeros 25:06"0. 5.- Eduardo Silva, Suplementeros 25:37"0. 6.- Juan Yáñez, Español 25:44"0. 7.- Manuel Álvarez, LUN 26:14"0. 8.- Osvaldo Pino, Royal 26:25"0. 9.- Ernesto Pérez, CINTAC 26:59"0. 10.- Luis Becerra, El Teniente 27:03"0.

#### CATEGORÍA SENIORS "B"

1.- Francisco Ojeda, Suplementeros 24:36"0. 2.- Raúl Pulgar, CODELCO 24:48"0. 3.- Francisco Prodenas, U. Católica 25:04"0. 4.- Leonardo Carral, CODELCO 25:13"0. 5.- Antonio Moraga, U. Chile 25:54"0. 6.- Erasmo Delgado, Royal 26:26"0. 7.- Julio Gallardo, A. Santiago 28:13"0. 8.- Víctor Marek, A. Santiago 28:55"0. 9.- Sergio Concha, U. Católica 29:54"0.

#### SENIORS "C"

1.- Alfonso Cornejo, Santiago Atlético 23:39"0. 2.- Héctor Paul, A. Santiago 24:26"0. 3.- Hernán Ovalle, Coopempart 24:41"0. 4.- Juan Yáñez, Curicó 25:55"0. 5.- Luis Valenzuela, Royal 26:51"0. 6.- Rogelio Riveros, Suplementeros 27:37"0. 7.- Ives Moran, Español Talca 29:09"0. 8.- Carlos Leslie, Puente Alto 29:27"0. 9.- Ramón Alegria, Libre 29:28"0. 10.- Andrés Acevedo, CHILECTRA-Quillota 29:17"0.

Leontina Céspedes, se adjudicó la prueba en Damas, en la distancia de 6.500 metros, que fue previa a la Maratón para Todo Competidor y que cubrió calles y avenidas de Quinta Normal.

### DAMAS

Las veinte primeras en llegar

#### CATEGORÍA DAMAS 6.500 METROS

1.- Leontina Céspedes, Royal 26:25. 2.- Yolanda Gálvez, U. Católica 36:55. 3.- Ximena Caro, Osorno 27:47. 4.- Angélica Yáñez, Español Talca 28:09. 5.- Rosario Godoy, U. Chile 28:16. 6.- Blanca Quezada, La Granja 28:56. 7.- Pamela Venegas, Buin 29:03. 8.- Julia del Río, Royal 29:29. 9.- Marcela Sierra, Pudahuel 29:35. 10.- Danitza Bravo, L. Santa Rosa 29:39. 11.- María Rivera, Mag. Mistral 29:57. 12.- Jacqueline Silva, LAN 30:09. 13.- Susana Contreras, Colo Colo 30:14. 14.- María Inés Sea, Hosp. Militar 30:14. 15.- Lucinda Machuca, G. Mistral 30:43. 16.- Ana Sadoval, U. Católica 31:22. 17.- María Araya, La Granja 31:17. 18.- Doris Opazo, Suplementeros 32:19. 19.- Debbie Guerra, L. Madre Vicencia 32:33. 20.- Nancy Franco, Victoria 32:41.

### MAS ATLETISMO

Para el próximo domingo se anunciarán varias competencias atléticas en el Estadio Municipal de La Reina y el 7 de febrero, se correrá la Maratón "Patricio Mekis 1982", auspiciada por la Municipalidad de Santiago y el Consejo Local de Deportes y Recreación, y se llama a participar a Damas, varones, juveniles, adultos, Todo competidor, y libres, atletas del Canal Vecinal.

Partieron desde Agustinas con San Antonio, frente al Teatro Municipal, con un recorrido total de 7.450 metros. (Rodolfo Donoso).

## Santiago Morning vuelve a Primera División...

Junto a Atacama y Arica, que ya había conseguido la promoción la semana pasada. A Aviación sólo le falta la fecha por compromiso, pues tiene mejor diferencia de goles a favor.

ESTADIO: Roberto Bravo de Melipilla  
PÚBLICO: 5.255  
RECAUDACIÓN: \$ 460.850  
SOCIOS: 560 de S. Morning, 50 de San Felipe.  
ÁRBITRO: Raúl Donoso.

S. MORNING (4): Faleto, Tapia, Narvéz, Rodríguez, jr. González, Julio Ramírez, (Pizarro) Silva, Barboza, S. González, Baeza, Jaime Ramírez (L. González).

SAN FELIPE (0): Flores, Barrios, Quezada, León, Galaz, Palma (Sandoval), Zúñiga, Marchant, Pérez, Muñoz, Aguilera.  
GOLES: 31 Baeza, 54 Barboza, 55 Jaime Ramírez, 79 Barboza.

COMENTARIO: Santiago Morning volvió a Primera División, su triunfo ante San Felipe, por goleada, dejó al "Chaguito" en el fútbol grande. El partido fue unilateral evidenciando la enorme diferencia futbolística entre ambos equipos. Mientras Santiago buscó el triunfo y lo logró por goleada, San Felipe dio un pobre espectáculo al llegar sólo a defenderse y, lo que es peor, no supo hacerlo. En Melipilla, terminado el partido, se organizó un gran carnaval para festejar la vuelta a Primera División.

### REGIONAL ATACAMA 3 AVIACION 1

ESTADIO Municipal de Copiapó  
PÚBLICO: 7.662  
RECAUDACIÓN: \$ 870.820.  
ÁRBITRO: Néstor Mondría.  
EQUIPOS: REGIONAL ATACAMA (3): W. González, Guastavino, Caneiro, Alarcón, Climent, Sánchez, Rivera, H. González, J. Contreras, Araya y Osorio. AVIACION (1): Rojas, Calderón, Antúnez, Meyes, Tello, Peraltá, R. Contreras, Las Heras, Zurita, San Juan y Navarro.  
GOLES: A los 34 y 40', Jorge Contreras (R.A.). 51' Landerero (Av), 83' autogol de Tello (RA).  
COMENTARIO: En el partido más esperado del año por los copiapinos.

## Próxima fecha del fútbol

### PRIMERA DIVISION

15.a. Fecha-2.a. Rueda  
Sábado 23 y domingo 24 de enero de 1982

EN SANTIAGO:  
Colo Colo (2) Palestino (1)  
U. Católica (1) Iquique (3)  
A. Italiano (1) U. de Chile (1)

EN PROVINCIAS:  
Cobresal (1) Concepción (0)  
Serena (2) U. Española (1)  
San Luis (0) Nublense (1)  
Magallanes (2) Everton (1)  
Naval (1) O'Higgins (3)

### SEGUNDA DIVISION

20.a. Fecha-2.a. Rueda  
Sábado 23 y domingo 24 de enero de 1982

Arica (2) Trasandino (1)  
Cobresal (0) Antofagasta (3)  
Coquimbo (0) S. Morning (1)  
S. Wanderers (2) U. Calera (3)  
San Felipe (0) San Antonio (1)  
Aviación (0) Linares (1)  
Talagante (3) Ovalle (1)  
Colchagua (0) G. Cross (3)  
Rangers (0) Atacama (2)  
Iberia (1) Huachipato (2)  
Nota: Entre paréntesis los resultados de la primera rueda en ambas divisiones

## Tabla de Segunda

Por el campeonato de Segunda División, cumplida la vigésima fecha de la segunda rueda, las posiciones de los 22 participantes han quedado como sigue:

	Ptos.
1º SANTIAGO MORNING	52
2º DEPORTES ARICA	52
3º Atacama	51
4º Aviación	50
5º Coquimbo	48
6º Linares	47
7º Rangers	47
8º Antofagasta	47
9º Trasandino	46
10º Huachipato	43
11º Cobresal	42
12º Unión Calera	40
13º Talagante Ferro	40
14º Lota	40
15º Green Cross	37
16º Santiago Wanderers	37
17º Ovalle	34
18º Iberia	32
19º San Antonio	32
20º Malleco	31
21º Colchagua	30
22º San Felipe	28

### GOLEADORES

Con 27 goles: S. Salgado de Cobresal  
Con 20 goles: L. Aránez de Trasandino  
Con 19 goles: P. Bonhomme de Linares  
Con 18 goles: N. Barbosa de S. Morning

nos, el equipo local brindó una de sus mejores actuaciones y aseguró su ascenso a la Primera División del fútbol profesional. Treinta minutos demoró Regional Atacama en solucionar el puzzle defensivo que le presentaba Aviación. Una vez obtenida la apertura de la cuenta, no cupo dudas de que el triunfo sería para el local. Así, ocurrió y se produjo un verdadero carnaval por las calles de Copiapó.

### SAN ANTONIO 0 ARICA 0

ESTADIO: Municipal de San Antonio  
PÚBLICO: 2.432  
SOCIOS: SAU, 568 y 64 Arica  
RECAUDACIÓN: \$ 166.530  
ÁRBITRO: Jorge Masardo

SAN ANTONIO (0): Vines-Puga, Astorga, Miranda y Peñailillo, Poblete, Andrade y Gallegos, Briceño, Román y Pinto.

ARICA (0): Cartes Pérez, Amigo, Jara e Ibarra Valdés (Fabres) Burgos y Moscoso, Sáez, Díaz y Carrera.

COMENTARIO.—Partido de trámite lento ya que el visitante Deportes Arica no puso mayor empeño por cuanto tiene asegurado el ascenso a Primera Serie.

San Antonio Unido, en cambio, con este punto salvó definitivamente de ir al descenso.

### UNION CALERA 1 RANGERS 1

ESTADIO: Municipal de Calera  
PÚBLICO: 1.001  
SOCIOS: U. C. 536  
RECAUDACIÓN: \$ 72.520  
ÁRBITRO: Ricardo Valenzuela  
U. CALERA (1): Díaz, Ahumada, Pardo, Alborno, Gutiérrez, Vázquez (Hidalgo), Valenzuela, J.C. Vera, Baeza, Escobar, (Castro) E. Castro.  
RANGERS (1): Bratti, Hernández, Pacheco, Morales, Díaz, Pascal, Acevedo y Salazar Rojas (Solar), Prieto, Rodríguez (Fernández).  
GOLES: 16' S. Prieto (R), 36' Escobar (U.C.).  
TARJETAS AMARILLAS: Pardo y Escobar de Calera, Bratti, Morales y Díaz de Rangers.  
EXPULSADOS: J.C. Vera de U. Calera a los 86'.

COMENTARIO.—Rangers buscó lo que necesitaba. El empate y lo logró cautelosamente el equipo talquino quería el empate y para ello aglomeró gente en defensa dejando el contragolpe como arma fundamental. Calera en el segundo tiempo arrinconó a los talquinos, pero no logró ganar el partido por la buena expedición defensiva de Rangers.

### HUACHIPATO 0 COQUIMBO 1

ESTADIO: Las Higueras de Talcahuano.  
PÚBLICO: 3.720. Socios: 2.500 de Huachipato y 1 de Coquimbo.  
ÁRBITRO: Miguel Ángel Luengo.  
EQUIPOS: HUACHIPATO (0): S. Pérez, Durán, Avilés, Rivera y Delgado, Muñoz, Díaz y Jiménez Ormeño, Videla y Santis. COQUIMBO UNIDO (1): Rivera, Espinoza, Vergara, Gálvez y Huerta, Rodríguez, Dinamarca y Nuñez, Fariás, Araya (Cortés) y Benzi.  
INCIDENCIAS: Tarjetas amarillas para Araya, Fariás y Benzi, todos del cuadro norteño.  
GOLES: 5' Benzi.  
COMENTARIO: Un encuentro muy meritorio de Coquimbo Unido, que a fuerza de una mayor entrega e inteligencia en su planteo en la cancha, conquistó una significativa victoria. Huachipato, en su última presentación en su reducido, volvió a defraudar a su público, con una presentación desaplicada y nutrida de errores en su mediocampo y defensa.

### GREEN CROSS 0 COBRESAL 0

ESTADIO: Municipal de Temuco  
PÚBLICO: 971 socios "GC" 215  
RECAUDACIÓN: \$ 89.320  
ÁRBITRO: Segundo Toledo.  
GREEN CROSS 0: Durán, Guzmán, Toledo, Navarro, Olivares y Muñoz (Ordóñez), Muñoz, Nitrubal, García, Coronel y Covarrubias.

## Tabla de Primera

Cumplida la décimocuarta fecha de la segunda rueda del torneo de Primera División, las posiciones de los 16 equipos participantes son las siguientes:

	Ptos.
1º COLO COLO	46
2º Cobresal	44
3º Universidad de Chile	38
4º Unión Española	35
5º Naval	31
6º Audax Italiano	31
7º Magallanes	30
8º Universidad Católica	28
9º O'Higgins	27
10º La Serena	27
11º Palestino	26
12º Iquique	26
13º Concepción	24
14º San Luis	23
15º Everton	23
16º Nublense	10

### GOLEADORES

Con 19 goles: Caszely de Colo Colo  
Con 15 goles: S. Vasconcelos de Colo Colo  
Con 14 goles: Aravena (N); V. Cabrera (SL); L. Marcoleta (M) y M. A. Gamboa (U).

COBRESAL 0: Avila, Molina, les, Miranda, Osorio, Olivares, C. Solar y Villarroel (Hodges), C. Solar y Villarroel (Hodges), C. Solar y Villarroel (Hodges), C. Solar y Villarroel (Hodges).

### LINARES 2 IBERIA 1

Estadio Municipal de Linares  
PÚBLICO: 1.528. Socios: "L" uno de la visita.  
RECAUDACIÓN: \$ 128.510  
ÁRBITRO: Isidro Cornejo.  
EQUIPOS: LINARES (2): Olave, Tapia, Moreira, Zúñiga, Muñoz, Rojas, Silva (E. Pérez), Abum González (Venegas), Bonhomme, Zoz. IBERIA (1): Torres, Cárdenas, Roldán, Valenzuela, J. Rojas, tillo, Lee Chong, Pedreros, Iñiguez, Caballero, J. Pérez (Muñoz).  
GOLES: 15' Daniel González, 65' Venegas, (I). Muñoz, a los 12 minutos del segundo tiempo.  
EXPULSADOS: Valenzuela de Linares a los 12 minutos del segundo tiempo.  
COMENTARIO: Difícil partido. El equipo local buscó la fórmula para ganar el partido que le diera la posibilidad de llegar a la liguilla, y lo logró, aunque dificultosamente. El equipo local tuvo una gran resistencia, fue un rival tenaz que jamás se rindió. En este partido se despidió el argentino Pedrozo, de Linares, quien en 1982 vestirá la camiseta del equipo chileno.

### ANTOFAGASTA 2 WANDERERS 0

Estadio Municipal de Antofagasta  
PÚBLICO: 6.115. Socios: Ant. 1.21 de (SW)  
RECAUDACIÓN: \$ 550.380  
ÁRBITRO: Eduardo Rojas.  
EQUIPOS: ANTOFAGASTA (2): Guerau, Malueña, Lobos, Sánchez, Lara, Pons, Vázquez, tos (Escobar), Contreras, Riveros, nites). WANDERERS (0): Zúñiga, Vidal, Bahamondes, Los, Verdejo, Figueroa, San (Rojas), Garrido, Varela, Alvar (Yagnam).  
GOLES: 51' Escobar, y 86' Lobos (Antofagasta).  
TARJETAS AMARILLAS: Baldez de Wanderers, y Contreras Antofagasta.  
EXPULSADOS: Vidal de Wanderers a los 61' del segundo tiempo.  
COMENTARIO: Un buen partido que lo deja con posibilidades de pasar a la liguilla de promoción. Regional Antofagasta, que en su superó una gran resistencia y puso a los Wanderers. Los locales pudieron controlar el partido y el férreo esquema defensivo de las visitas que agruparon mucha gente, torchedas y gritos celebraron el triunfo de Antofagasta organizándose en file al centro de la ciudad, por lo estima que pueden volver a Primera División.

### TRASANDINO 2 TALAGANTE FERRO 2

ESTADIO: Ferroviarios de La Serena  
PÚBLICO: 1.444  
RECAUDACIÓN: \$ 98.960  
SOCIOS: Trasandino 328, Talagante Ferro 53.  
ÁRBITRO: Roberto Luengo.  
TRASANDINO (2): Olivares, salvez (Nuñez), Medina, Contreras, Droguett, Olivares, Aburto, Salinas, Pineda, Aránez y Hila. TALAGANTE FERRO (2): Pareda, canilla, Lanzoni, Huerta, Contreras, Parra, Huenechumi, Barra, De los, Morales y Arancibia.  
GOLES: 67' Rosales (TF), 70' (T), 72' Rosales (TF) y a los 13' (T).  
COMENTARIO: Un partido de punto consiguió Talagante Ferro, luego de verse superado en el primer tiempo realizó una buena presentación en el segundo. Su puntería le permitió dos Santos resultó el desequilibrante del partido. Talagante, sin cumplir un buen partido, luchó sin descanso por cambiar la suerte y logró la igualdad cuando taban 5' para el final.

### MALLECO 1 COLCHAGUA 0

ESTADIO: Alberto Larraquín  
PÚBLICO: 3.050  
SOCIOS: Malleco 800, visita 1.250.  
RECAUDACIÓN: \$ 125.000  
ÁRBITRO: Ricardo Keller.  
MALLECO UNIDO (1): Contreras, Ruffo, Vilches, E. Parra, Manzano, L. Parra (Rocha), tamante (Villagra), Carrasco, y Díaz.  
COLCHAGUA (0): Vergara, báñez, Cornejo (Barahona), Barrera, Orrego, Reyes, Medina, Bustamante, Figueroa y Medina.

GOLES: A los 5' Ely Carrasco.  
EXPULSADOS: Uribe, de Colchagua, a los 29'.

### OVALLE 1 LOTA SCHWAGER 1

ESTADIO Fiscal de Ovalle  
PÚBLICO: 2.816.  
RECAUDACIÓN: \$ 127.800  
ÁRBITRO: Fernando Ulla.  
EQUIPOS: OVALLE (1): Cabrera, Rocha (González), Cortés, Ugarte, Araya, Aguilera, Gutiérrez y Matamoros. LOTA SCHWAGER (1): Expulso, Azócar, G. Azócar, (Carrasco), Alegre, Malueña, (Carrasco), Martínez, Ocaño y Manríquez.  
GOLES: 17' Reyes (LS) y tiérrez.



No todos son elogios en España

# "Desde el comienzo se vio que el sorteo estaba totalmente amañado"

Sorteo dirigido. Así llama ahora la FIFA a esa penosa combinación de su propia trapería que tuvimos la desgracia, o tal vez la desvergüenza, de ofrecer al mundo.



Los juicios en la prensa española por el sorteo "dirigido" que realizó la FIFA. El diario "Clarín" califica al sorteo como "totalmente amañado" y una "desvergüenza" ofrecida al mundo entero. El grabado capta la pena que presidió tal ceremonia (Luzphoto AP).

MADRID, Enero 17 (AP).— Los periódicos madrileños comentan hoy que España tuvo suerte en el sorteo de asignaciones de rivales entre los 24 seleccionados que participarán en la fase final del Campeonato Mundial de Fútbol efectuado ayer, y opinan que los más difíciles de vencer serán los de Argentina y Brasil.

El campeonato se celebrará en España durante junio y julio próximos.

## UNA DESVERGÜENZA

El "Diario 16" califica duramente al sorteo, y afirma que fue "dirigido", así es como le llama ahora la FIFA a esa penosa combinación de su propia trapería, o tal vez la desvergüenza, de ofrecer al mundo.

El sorteo fue transmitido en director por televisión y radio a todo el mundo.

El periódico dijo: "Desde el principio se vio que aquello estaba totalmente amañado. A los condicionantes de los cabezas de serie y la distribución de las demás selecciones en tres grupos, se unió a última hora el chanchullo adicional de Chile y Perú no podían enfrentarse con Argentina o Brasil".

"Un desastre absoluto que ridiculiza a la FIFA y... también a España... pensamos que el Gobierno debe cam-

biar la actitud ante la organización del Mundial y ante el mundo del deporte en general", finaliza el comentario.

## CLASIFICARA A FAVORITOS

El diario "El País" afirma que el sorteo "fue limpio, pero resultó confuso por los errores iniciales. El sorteo, como estaba previsto, fue dirigido y bien dirigido... como desea la FIFA, fue productivo, porque salvo error u omisión, para la segunda ronda se clasificaron todos los favoritos".

Por su parte, "ABC" dice: "Los bombos de la suerte pusieron a nuestra selección en la no muy difícil convocatoria frente a Honduras, Yugoslavia e Irlanda del Norte, que (equivale) decir que se va a quedar en primera posición del grupo 'B'".

El diario deportivo "AS" dice sobre el grupo de España que "no tuvo excesiva mala suerte, ya que a excepción de Yugoslavia, Irlanda del Norte y sobre todo Honduras, son asequibles".

Ningún periódico da posibilidades a las selecciones de Perú y Chile de clasificarse para la segunda ronda final.

El encuentro inaugural de la fase final del Mundial lo disputarán Argentina y Bélgica el 13 de junio, en Barcelona.

La final de la competición se efectuará en Madrid el 11 de julio.



TELE SANTANA asegura que Unión Soviética es muy difícil.

## Para Telé Santana

# "El gran favorecido": Alemania Occidental

Reconoce que la mayor dificultad para Brasil es la Unión Soviética. También para Argentina según el grupo es muy difícil.

SAO PAULO, Enero 16 (UPI).— El director técnico de la Selección de Fútbol de Brasil, Telé Santana, afirmó hoy que Alemania Occidental salió beneficiada en el sorteo de las finales de la Copa Mundial y aseguró que su equipo se clasificará en su grupo frente a la Unión Soviética, Escocia y Nueva Zelanda.

"Si algún equipo resultó favorecido, ese fue Alemania Occidental, principalmente porque se enfrentará a un combinado bien conocido como lo son sus vecinos de Austria, que estaba en el mismo grupo eliminatorio y a quienes vencieron en dos oportunidades", declaró Santana.

"En nuestro grupo la mayor dificultad será la Unión Soviética, con quien jugaremos nuestro partido inicial. Pero estamos optimistas de una buena clasificación si Brasil juega de la manera que lo ha hecho hasta ahora", agregó.

Destacó que Brasil se enfrentará a tres equipos que juegan al estilo europeo y dijo que considera a Nueva Zelanda un equipo de mucho contacto físico, como lo demostró durante su etapa de clasificación contra China.

## ARGENTINA: GRUPO MUY DIFÍCIL

En cuanto a los demás grupos, "Creo que Argentina resultó en un grupo muy difícil, ya que tendrá que medirse contra Bélgica, que estaba considerada como la tercera fuerza y que particularmente considero como uno de los mejores equipos del momento".

"Argentina tendrá también a Hungría como adversario, y aunque la vi practicar un fútbol no muy bueno (contra Inglaterra), también hay que reconocer que ya estaba clasificada y que jugó desmotivada", añadió el técnico.

"Vi a una Hungría de fútbol cobarde, defensivo y poco atractivo, completamente diferente de aquel magnífico fútbol húngaro que vimos en la década de los años 50", prosiguió Santana.

"Por lo tanto, Argentina tiene su adversario más difícil en Bélgica, que deberá enfrentar el juego de apertura", acotó.

## ESPAÑA: NITANTO NITAN POCO

"España —añadió— enfrentará a Honduras, una selección a la cual vi actuar hace poco tiempo, porque viajé hasta allí junto con el 'Gremio' de Porto Alegre, y Honduras se portó muy bien aunque fue derrotada".

"También deberán los españoles medirse contra los yugoslavos, que son excelentes jugadores, según los vi actuar hace poco, y puede decirse que Yugoslavia es otra fuerza en Europa, con fútbol altamente técnico pero sin mucho conjunto, pese a que su técnico sin duda lo habrá de ajustar debidamente, ya que sus jugadores tienen una cualidad tal que son comparados a los jugadores sudamericanos".

"España deberá —prosiguió— medirse igualmente contra Irlanda del Norte, que tiene una escuela más o menos inglesa, ya que muchos de sus jugadores juegan un fútbol inglés".

## FRANCIA: EL MAS TECNICO DE LOS MAS

Respecto al grupo cuatro, con Inglaterra como cabeza de llave, "está Francia, que en mi opinión tiene el fútbol más técnico de Europa, ya que la vi actuar con una técnica que puedo llamar de muy perfeccionada".

"Además, Inglaterra tendrá como adversaria a Checoslovaquia, 'que tiene también una buena selección'. 'Pero, como yo ya había previsto antes, casi todos los grupos tienen tres candidatos para dos vacantes', concluyó el técnico Telé Santana, directamente desde la sede de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF).

## CHILE: POCA RESISTENCIA

Así, Italia "tendrá como contrincante a una fuerza considerable como Polonia, y sin olvidar al Perú, que ha mejorado mucho en los últimos tiempos".

De cualquier manera, Santana considera al grupo de Alemania Occidental como el "más fácil" para el país cabeza de llave, en la medida que Alemania conoce bien el fútbol de Austria, mientras que Chile y Argentina no serán adversarios capaces de oponer mucha resistencia.

Bearzot, DT de Italia

# "No hay que descuidarse con peruanos"

MADRID, 17 (AP).— Julio Grondona, presidente de la Asociación de Fútbol Argentino, estimó que su país, ganador del último campeonato mundial de fútbol, no resultó favorecido en el sorteo para determinar la integración de los grupos en que se dividirá el mundial a jugarse este año en España.

Argentina enfrentará en la ronda inicial a Bélgica, Hungría y El Salvador.

"La suerte no ha sido demasiado propicia con nosotros", comentó Grondona después del sorteo.

"Bélgica y Hungría son dos potencias. Su fútbol, en especial el belga, es fuerte y poderoso. Tendremos que hacer un gran esfuerzo para clasificarnos, pero confío en los jugadores de mi país".

Sobre El Salvador dijo que "no hay enemigo pequeño, y tendremos que combatir contra ellos también con todas nuestras fuerzas. Hay que evitar posibles sorpresas".

Enzo Bearzot, el responsable del cuadro italiano, se mostró más optimista. Italia tiene en la primera ronda a Polonia, Perú y Camerún.

## CON PERU NO HAY QUE DESCUIDARSE

"Polonia es una gran potencia, como todo el mundo sabe. Ganarle requeriría de nuestra parte un esfuerzo enorme, pero lo intentaremos con todas nuestras ganas", expresó.

Sobre Perú dijo que recordaba "La gran lección que dio en el Mundial argentino, por lo que no podemos descuidarnos. Para Camerún, un desconocido en estas lides, todo nuestro respeto y también contra el saldremos a darle todo. Desde luego, confío en clasificarnos".

## EMOCION E INTERES

Joao Havelange, el presidente de la FIFA (Asociación Mundial de Fútbol) dijo que el sorteo "ha deparado partidos que van a dar emoción e interés desde el comienzo".

Luis Arconada, arquero del equipo español, dijo "confío plenamente en que estaremos en cuartos de final. Yugoslavia e Irlanda del Norte nos lo van a poner muy difícil, pero creo que España tiene fuerzas suficientes para es-



ENZO BEARZOT, entrenador de los italianos.

tar entre los dos equipos de nuestro grupo que pasarán a la otra ronda".

"A Honduras no la conozco futbolísticamente, pero seguro que si clasificó para venir a España, habrá que tenerla también en cuenta".

José de la Paz Herrera, entrenador de Honduras, dijo que su equipo "hace un juego que se asemeja al fútbol europeo. Honduras tiene fuerza y velocidad, pero para mí, naturalmente, el favorito del grupo es España. Las posibilidades de Honduras serían empatar con Yugoslavia y batir a Irlanda del Norte".

Félix Castillo Mallorca, presidente de la Federación de El Salvador, comentó que "en este sorteo no se podían pedir rivales fáciles. Venimos a hacer un papel decoroso y digno. Para nosotros es un honor jugar con Argentina, actual campeón".

G. Coutinho, de la Federación brasileña, dijo que "nosotros estamos preparados en serio para sacar buenos resultados. Venimos con ánimos de ganar el campeonato. Estamos muy bien preparados".

## CHILE: DISCIPLINA Y VOLUNTAD

Abel Alonso, presidente de la Federación Chilena, dijo que "estamos muy contentos del grupo que nos ha tocado, pues nos abre muchas posibilidades. Venimos con un equipo muy disciplinado y con mucha voluntad".

Pablo Porta, presidente de la Federación Española, dijo que "el grupo más fuerte son los de Brasil e Inglaterra. Italia y Alemania los más fáciles, pero si Perú tiene una buena tarde golea".

Chile, un rival desconocido

# "No hay que sobreestimarlos"

Afirma el astro alemán Uli Stielike

MADRID, 17 Enero 82 (DPA).— "Chile es un rival desconocido al que no hay que infraestimar, si bien el fútbol chileno no raya a la altura del argentino o del brasileño", declaró hoy en Madrid el jugador del seleccionado alemán occidental de fútbol Uli Stielike, que desde hace varias temporadas juega en el Real Madrid.

## MUCHA SUERTE

Stielike reconoce, sin embargo, que Alemania Federal se vio favorecida por la suerte en el sorteo de anoche, ya que, en su opinión, hay grupos en que salieron emparejados equipos terriblemente difíciles.

"Al igual que España e Italia, Alemania Occidental tuvo suerte en el sorteo, ya que sus tres integrantes son relativamente fáciles, al menos no tan duros como los restantes", agregó el jugador alemán.

## MUY SEGURO

Stielike declaró también que Alemania Federal ganará a los tres equipos de su grupo, "por lo que ya podemos empezar a hacer cabalas sobre los equipos que nos tocará en la siguiente ronda. Quizás nos toque a Inglaterra, que casi con seguridad se clasificará en el grupo cuatro".

En su opinión, también pasará a la ronda siguiente España, ya que jugará alentado por los espectadores y esto hace mucho.

MADRID, 17 Enero 82 (DPA).— "Reconozco que he heredado la misma suerte de mi predecesor (Helmut Schoen), pero yo no soy culpable de haber tenido suerte en el sorteo de los grupos del mundial", declaró anoche en Madrid, a la agencia alemana de prensa "DPA", el entrenador de la selección alemana occidental de fútbol, Jupp Derwall.

"Austria parece que nos persigue en los torneos desde hace seis años —añadió— pero en España no vamos a estar obsesionados por 'vengar' la derrota sufrida en Córdoba durante el Mundial Argentina-78, dijo Derwall, quien lamentó que el entrenador del Hamburgo, Ernst Happel, no vaya a entrenar como estaba previsto en un principio a la selección de Austria. Habría sido una bonita tarea para él, comentó el coach germano.

## PELICULAS SOBRE CHILE

Derwall añadió que en Chile tiene un amigo que le enviará películas sobre la selección nacional chilena de fútbol, y que él desea presenciar un partido internacional del equipo andino. Por lo que hace a Argelia "cuya valía exacta ignoro totalmente", el embajador alemán Berendork le mantendrá informado desde Argel, dijo.

Comentando los grupos, Derwall pasó a decir que prefiere que Inglaterra se clasifique en el grupo cuatro, porque desean a este país como contrario en la fase siguiente, pero teme que los británicos no puedan con Francia y Checoslovaquia. El grupo



JUPP DERWALL, tendrá que gritar mucho "contra Chile".

seis —añadió— es el más fuerte (está compuesto por Brasil, la URSS y Escocia, además de Nueva Zelanda).

## EL MEJOR EQUIPO POSIBLE

El entrenador alemán occidental pasó a comentar su equipo y dijo que lo mejor para no preocuparse por los contrarios que le toquen a uno en el sorteo, es tener el mejor equipo posible. El día 3 de marzo irá a España para tratar de que el Real Madrid permita a Uli Stielike hacer la gira por Sudamérica con la RFA.

En cuanto a Franz Beckenbauer, Derwall estima que no tiene sentido hablar ahora de él. Refiriéndose al "Rebelle" Bernd Schuster, actualmente convaleciente de una grave lesión sufrida ante el Bilbao, Derwall dijo que primero debía hacer una declaración sobre sus intenciones y, luego, si había lugar a ello, celebrar con él una conversación.

BONN16, Enero (ANSA).— "Chile es para nosotros un gran desconocido, pero estoy seguro que iremos adelante". Fue el comentario de esta noche sobre el equipo chileno al mundial de fútbol, hecho por Peter Briegel, defensor del seleccionado de la República Federal de Alemania.

En base al sorteo en Madrid, La FIFA deberá fugar en el grupo dos contra Chile, Argelia y Austria. "Estamos satisfechos con lo que nos tocó en el sorteo, si bien Chile representa una incógnita para nosotros", agregó Peter Briegel.

## REVANCHA

"De todos modos —continuó— es una gran cosa que enfrentemos a Austria, porque nos permitirá tomar-nos la revancha de lo que ocurrió en la Argentina". Austria derrotó a Alemania en 1978 en la Argentina y permitió así a Italia jugar la final para el tercer puesto.

# CHILE A ESPAÑA 82



Escribiendo para "Clarín" de Buenos Aires

# Menotti: "Los belgas son la segunda potencia europea"

BUENOS AIRES, 17 Enero (P).— Los diarios locales coinciden en señalar que Bélgica es el rival temible para la selección argentina dentro del grupo tres que le correspondió a este país en el sorteo de la Copa Mundial de Fútbol de España, realizado ayer en Madrid.

Todo después de saberse que Bélgica era el adversario de la Argentina el partido inaugural del campeonato mundial de España, por jugarse el 13 de junio próximo en el Estadio Camp de Barcelona, hubo una imprevista preocupación en críticos y simples aficionados, porque los belgas están considerados entre los mejores seleccionados europeos", dice "La Nación".

"Bélgica es un oponente temido, del que la mayoría preferiría alejarse para evitar la dureza, la presión permanente sobre el adversario, basado en una defensa sólida, que no ofrece ventajas. Por estas virtudes, los belgas fueron bautizados en el viejo mundo como 'Los Diablos Rojos', agrega el diario, que considera a Hungría, otro integrante del grupo III, como "un oponente rival" y a El Salvador como "un más débil".

## SERA EL MAS DURO

César Luis Menotti, director técnico de la selección argentina, ganadora de la Copa Mundial jugada aquí en España, escribe hoy en "Clarín" que "el sorteo mundial, no tengo dudas, será el más duro de la historia... Reconozco

según Ron Greenwood

# Inglaterra ubicada en un "grupo duro"

LONDRES, Enero 17 (DPA).— La asignación, los directivos de fútbol y los jugadores ingleses están satisfechos con la suerte que le correspondió a Inglaterra en el sorteo de los mundiales celebrado en Madrid.

También la prensa cree que a Inglaterra no le toca un grupo demasiado duro y que podría pasar a la segunda siguiente.

Inglaterra, cabeza de serie del grupo cuatro, quedó emparejada con Francia, Checoslovaquia y Kuwait.

## PARA EL "D.T.": UN GRUPO DURO

El dominical "Sunday Times" asegura hoy que el seleccionado nacional inglés tiene buenas posibilidades de clasificarse en el primero o segundo lugar del grupo, y pasar así a la ronda siguiente. Otros dominicales ingleses comparten el optimismo del "Sunday Times".

Sin embargo, el seleccionador inglés de fútbol, Ron Greenwood, se muestra algo escéptico: "nos ha tocado un grupo duro".



KEVIN KEEGAN Y RON GREENWOOD, capitán y entrenador de Inglaterra.

que cuando supe la zona de Argentina sentí una sensación contradictoria. Bélgica era, sin discusiones, el más fuerte de la tercera línea, donde además estaban Perú, Chile, Francia, Irlanda y Escocia. Y nos tocó a nosotros de entrada. Por un instante pensé que nos pasaría lo del Mundial 78, cuando debimos competir en la sección más dura. Después siguieron El Salvador y Hungría y me tranquilicé. No porque la zona sea de las más livianas sino —tal vez— porque terminados los misterios, me alojé".

## BELGAS SEGUNDA POTENCIA EUROPEA

"Nadie puede negar que, en este momento, los belgas son, por juego y por pergaminos recientes, la segunda potencia de Europa detrás de Alemania Federal. Me impactó porque me había hecho a la idea de que el primer rival iba a ser Escocia, tal como había salido en la primera instancia antes de que reconocieran una equivocación. Pero debo confesar que prefiero a Bélgica antes que a la Unión Soviética. Y además me satisface que el primer partido sea con Bélgica. Al fin de cuentas, para ser campeón, hay que ganarle a todos los grandes, tarde o temprano", añade Menotti.

"La Prensa" comenta que a la Argentina le ha tocado una zona que puede considerarse como difícil, por lo menos en los cálculos previos, mientras "Diario Popular" llama a Bélgica "El gran Rival", y "Crónica".



CESAR LUIS MENOTTI, dice que los belgas son poderosos.

reproduce declaraciones de un funcionario argentino en el sentido de que "Bélgica era uno de los equipos más temibles que el público argentino tenía catalogado, pero yo digo que no hay que temerle a nadie".

## SALUDO A CHILE

En un saludo enviado desde Mar del Plata, donde pasa las vacaciones junto a su familia, el entrenador de la selección argentina, César Menotti, envió un saludo a los aficionados chilenos, señalando que "vuestro país tiene, en la actualidad, un equipo muy bien preparado y en España podrá dar la exacta pauta de su progreso en relación con el fútbol europeo. En el grupo que le tocó, sin duda que tendrá la posibilidad de exponer realmente lo que vale".

"Para mi equipo cualquier sorteo da lo mismo, ya que tenemos la responsabilidad de ir a defender el título de campeones. En estos instantes me atrevo a afirmar que disputaremos uno de los tres primeros lugares" (OR-BE).

## ESCOCIA: EL GRUPO PEOR

El coach de Escocia, Jock Stein, declaró: "No nos podía haber tocado un grupo peor". El seleccionador de Irlanda del Norte, Billy Bingham comentó: "Será difícil pero creo que podríamos pasar a la siguiente ronda juntamente con España".

# En Viena: "Chile no será un obstáculo para Austria"

VIENA, Enero 17 (ANSA).— Chile no es un obstáculo para Austria" afirmó hoy el presidente de la Federación austríaca de Fútbol, Karl Sekanina, comentando el resultado del sorteo de ayer en Madrid para la definición de los grupos del próximo Campeonato Mundial de Fútbol en España.

"No nos podemos lamentar —dijo Sekanina—, creo que tenemos buenas posibilidades de llegar a la segunda fase del mundial".

Austria jugará en el primer turno con Chile, Alemania Occidental y Argelia.





ARBITROS. — Carlos Fuentes (guardalíneas), Rafael Fuenzalida (capitán de San Javier), Juan Ayala (árbitro), Andrés Díaz (Cap. Recurso "A") e Ychi Asiap. Buen arbitraje el de Ayala y está perfilando, junto a Harbin, como uno de los mejores del torneo nocturno de Buin.

Los primeros encuentros por las semifinales del Campeonato nocturno de Buin, ya tienen dos flamantes ganadores, los cuales, por el mismo marcador vencieron a sus rivales.

#### Nocturno de Buin

### "Recurso A" y Capitán Gálvez" ganaron a sus rivales 3-1

#### JUVENILES DE LA "UC"

En el primer partido jugado en el Estadio del "Lautaro" de Buin, el Deportivo "Recurso A" venció holgadamente a los "huasitos" del San Javier de El Tránsito, por 3-1, destacando el desempeño de Héctor Silva, un 8 que, dentro de poco veremos en algún club profesional, al igual que otros de los integrantes del equipo del "Recurso A", muchos de ellos con la "etiqueta" de la Universidad Católica. He aquí sus nombres: Recurso "A" (3) Andrés Díaz, Patricio Redondo, Atilio Marchioni, Gabriel Duarte, Roque Parraguez, Gastón Cid, Ronny

Radonich, Héctor Silva, Luis Paillamares, Luis Mardones y Jaime Díaz.

No entramos en más comentarios porque les mostramos las fotografías para confirmarlo, claro está que el Reglamento del torneo lo permite "Inscribirse a quien quiera, sin límite de edad y sólo basta que tenga su identificación personal".

Pero éste no es el primer caso, otro equipo, "Santa Gloria", participó en las eliminatorias con Ignacio Prieto, los hermanos Livingstone y otros, incluyendo en una oportunidad a Elías Figueroa, antes que firmara por Colo Colo... de lo cual tenemos fotos.



DELANTEROS. — Cinco ases en la delantera de El Recurso "A", ellos son: Ronny Radonich, Héctor Silva (goleador), Luis Paillamares, Luis Mardones y Jaime Díaz. El club "Recurso" pasó a los octavos de final.

BUENOS. — Los del San Javier del Tránsito perdieron 1-3, pero mostraron un amor propio envidiable. Jugaron de igual a igual con los católicos de El Recurso, sólo fueron doblegados por los conocimientos tácticos y eso los hizo perder, pero en la lucha estos "huasitos" son cosa seria.

La gracia —en esa oportunidad— que los campesinos del fundo Santa Ana ganaron al Santa Gloria y los ganaron jugando con feque, limpiamente y con ese corazón amateur que es inculcable.

Ayer ganó el "recurso A", la cuenta 3-1 y pasan a la disputa de los Octavos de final por un premio de \$ 50.000 para implementación deportiva.

De todas maneras, San Javier de El Tránsito quedará entre los ocho finalistas, como premio a su esfuerzo en todas las fases eliminatorias previas, San Javier, de El Tránsito seguirá formando con: Víctor Correa, Mario Quiroz, Bernardo Orellana, Juan Ruiz, Orlando Videla, Rolando Martínez, Héctor Peñaloza, Rafael Fuenzalida, Juan Galaz, José Morales y Héctor Tudela.

#### "CAPITAN GALVEZ" INVICTO

En el partido de fondo, por el torneo nocturno de Buin, se midieron Independiente Manss, de Nuñoa con Capitán Gálvez de la Población Los Nogales.

El triunfo fue para el Capitán Gálvez, por tres goles contra uno; en un magnífico partido el ganador formó con Romo, Arriagada, Rojas, Alfredo y Roberto Fuentes, Aguilera, Bastias, y Pérez, Rey y Gutiérrez. Los huasitos lo hicieron con: López, Cocci, Muñoz, Reyes, Aguilera, Pinto, Torres, Sergio Pinto, José Fuentes, Juan Pica y Javier Muñoz.

Partido de buen fútbol, con el equipo del Capitán Gálvez sobresaliendo por su excelente línea media. Una ofensiva codiciosa que buscó con ansias el gol, logrando concretar en tres oportunidades, gracias a las buenas intervenciones del arquero. Patricio López del Independiente Manss.

Los perdedores seguirán en el torneo, para participar en disputa del quinto puesto.

## Ocho equipos estarán en la lucha por el título

Están listas las habitaciones en el Liceo Comercial de Puerto Montt, donde se alojarán las ocho representaciones regionales que llegarán la próxima semana para participar en el 39° Campeonato Nacional Adulto de Fútbol Amateur de ANFA.

Arica fue el vencedor de las eliminatorias en la Zona Norte y representará a las Asociaciones de Tocopilla, Calama, Copiapó, Tierra Amarilla, Antofagasta e Iquique.

Arica viajará la próxima semana en vuelo directo a Puerto Montt. En representación de la Zona Central irán tres ganadores. Llay Llay por la V Región; Paine por la Región Metropolitana, y San Vicente de Tagua Tagua por la VI y VII Región.

Temuco ganó el derecho de ser finalista, luego de eliminar a Chillan. Representará a la VIII y IX Región.

Valdivia fue el triunfador entre los finalistas de la X, XI y XII Regiones para llegar al Nacional ha solicitado refuerzos de algunas Asociaciones de Fútbol Amateur de esas regiones.

Punta Arenas, actual Campeón Nacional, y con justificadas pretensiones de seguir siéndolo.

Puerto Montt, el dueño de casa, que ha tenido un intenso entrenamiento, aparte del trabajo incansable para que todo sea un éxito. Los puertomontinos ya conocen su estadio, y esto, de cierto modo es algo que hay que considerar, aparte de la aclimatación lógica que les será favorable ante Arica y los tres equipos de la Zona Central del país.

#### Campeonato Amateur de Adultos

### Puerto Montt mostrará su esfuerzo en el Nacional '82

Ya se está sembrando el último pasto en las áreas verdes del Estadio de "Chinquihue", el cual tendrá capacidad para cinco mil personas sentadas cómodamente y mil de pie.

#### Falleció el coach Oswaldo Zubeldía

□ Su deceso ocurrió ayer en Medellín, Colombia. Había sido técnico de Estudiantes de la Plata cuando campeonó la Copa Libertadores y Continental.

MEDELLIN (COLOMBIA). — De un fulminante ataque cardíaco murió hoy, en la ciudad colombiana de Medellín, el entrenador argentino Oswaldo Zubeldía (48), adiestrador del club Atlético Nacional, campeón del fútbol de Colombia en 1981.

Zubeldía, uno de los más controvertidos técnicos de Argentina, había llegado ayer de Buenos Aires, adonde había viajado a mediados de diciembre de vacaciones.

Con un largo historial futbolístico, Zubeldía fue jugador de los equipos Vélez Sarfield y Boca Juniors de Argentina. En 1968, siendo entrenador de Estudiantes de la Plata, consiguió sacar a su equipo campeón de la "Copa Libertadores" de América y posteriormente fue campeón intercontinental de clubes. Estudiantes ganó en esa ocasión 1-0 al Manchester United de Inglaterra en Buenos Aires y empató en el juego de vuelta 1-1 en Manchester.

En 1969, siempre dirigido por Zubeldía, Estudiantes de la Plata volvió a ser campeón de la "Copa Libertadores" de América, título que repitió en 1970.

Contratado por el Atlético Nacional hace seis años, Zubeldía hizo a este club campeón en dos ocasiones: 1976 y 1981. Tenía muchas esperanzas en la capacidad de su club, en el que militan los mundialistas peruanos César Cueti y Guillermo la Rosa, para el torneo continental de este año. A su llegada ayer a Medellín, había anunciado la posible contratación del jugador Brailowsky, de Independiente de Avellaneda, para integrar el club en las próximas semanas.

En 1966, Oswaldo Juan Zubeldía fue director técnico de la selección nacional de Argentina. Le entregó ese cargo a Juan Carlos "El Toto" Lorenzo.

De su paso por el fútbol colombiano existen diversas anécdotas. Zubeldía, gracias a su personalidad, fue siempre un técnico discutido y destacado. El adiestrador que hoy murió en Medellín, transformó al Atlético Nacional, sacando de sus divisiones inferiores a jugadores que hoy son estrellas en Colombia, la mayoría integrantes de la selección nacional, tales como Hernán Darío Herrera, Iván Darío Castañeda, Pedro Sarmiento y Jorge Porras, entre otros.

Su mayor aspiración en Colombia, país al que le profesaba especial afecto, era dirigir "algún día" la selección de Colombia y el club Millonarios de Bogotá.

Su cadáver será velado hoy en el estadio "Atanasio Girardot", de Medellín, y posteriormente su cuerpo será trasladado a Buenos Aires, donde recibirá sepultura.

En Puerto Montt, enclavado en el camino costero, a pocos metros del Canal de Tengel, está la muestra de un esfuerzo mancomunado de los clubes, autoridades locales y del Estado, que entregó la DGEDER.

Hace dos años que asumió la presidencia de la Asociación de Fútbol de esa ciudad, Raúl Vargas Gutiérrez. Junto a su directorio dieron la primera batalla para lograr para Puerto Montt el 39° Campeonato Nacional de Fútbol Amateur adulto.

Presentaron los proyectos, urdieron a los dirigentes nacionales de ANFA y les mostraron donde estaba ubicado, era solamente terreno y un compromiso formal, de hacer una obra de gran envergadura que la ciudad necesitaba y hacer en él el torneo nacional.

Hubo firmeza en los planteamientos de los puertomontinos y los dirigentes de ANFA dijeron: "Para el año de 1982".

Ahora a pocos días del inicio del Campeonato Nacional de Fútbol Amateur adulto está todo listo: gradas, tribunas, camarines, comedores de transmisión, sala para los periodistas y playas de estacionamiento.

#### DIEZ AÑOS ANTES

El proyecto inicial del estadio había sido considerado a un plazo de diez años, más vale decir, para 1992, al aceptar la ANFA que Puerto Montt fuera sede del torneo, los esfuerzos se concentraron en la Municipalidad de esa ciudad, que le dio el apoyo necesario. Las autoridades dieron el ejemplo. El Alcalde Jorge Brahm Yurazek dijo: "Saldremos adelante". El comente también prestó su apoyo y los trabajadores "le pusieron el hombro", lluvia o sin ella. Máquinas, pastrillos fueron empujando a la obra. Plano en mano los ingenieros mostraron su lucha contra el tiempo.

La Dirección General de Deportes y Recreación hizo un primer aporte de nueve millones de pesos, y a eso le fue sumando que la inversión bien llevada.

Ya no había terreno solo, la legislación, las gradas mostraron una realidad que vino a romper un medio siglo de quietud, y quizás, porque Puerto Montt, de repente hablando, sólo vivía el torneo local, sin mayor trascendencia, porque había recursos.

Se acortó el tiempo y esto lo hizo el ex Director de Deportes y Recreación, General Iván Dobos, que respaldó la inversión, y dio confianza. Hubo reconocimiento por todo. En una de las obras que lo hicieron posible, destacando al obrero chileno, aparte de encontrar otra fuerza de trabajo, estaba participando en el que quedaría en la historia deportiva de la Región. Se ganaron diez años, y ya está cristalizado el esfuerzo nacional.

El Gobernador Provincial, Comodoro Hugo Prado, el Alcalde Brahm Yurazek, muchas otras autoridades estuvieron presentes el 31 de enero, junto a los dirigentes nacionales de la ANFA, para en ese primer escenario deportivo de la zona sur, un desfile de banderas, el flamear de banderas, representaciones que triunfaron en eliminatorias y que ahora, en Puerto Montt, buscarán el título de Campeón de Fútbol Amateur Nacional. Ahí, en esa tierra donde nacieron los que hoy sus habitantes orgullosamente levantan la frente por el "Esto es nuestro, es de ustedes", Chile.

### de Vacaciones?



#### DE TODO PARA EL PESCADOR

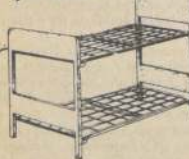
CAÑAS Y CARRETE ABU Y OTRAS MARCAS ANZUELOS - MOCHILAS - CARPAS SACOS DE DORMIR - BOTES INFLABLES - SALVAVIDAS SKI ACUÁTICOS - MOTORES EVINRUDE FUERA DE BORDA LANCHAS DEPORTIVAS WELLCRAFT DE U.S.A. ARTICULOS DE CAMPING, ETC.

NOVEDADES EN NUESTRO DEPARTAMENTO DE: ACCESORIOS AUTOMOTRICES LLANTAS DEPORTIVAS, FILM POLARISADO, ETC.

VISITENOS! IMPORTADORA ROYAL LTDA. ARTURO PRAT N° 32 FON: 382065 SANTIAGO

¡Sr! ATIENDA UN CONSEJO: "Duerma tranquilo, no firme letras"

"Económice muchos pesos comprando en la fábrica y al contado"



Marquesas cromadas Literas metálicas Somieres reforzados Colchones en general Frazadas

Especialidad en literas para camión en todos los modelos Defensas de camionetas PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES E INSTITUCIONES

FABRICA DE CATRES "EL IMAN" LTDA. San Pablo 2157 Fono: 85129

# UD. TIENE UNA SOLA VIDA.

## No la pierda por culpa del alcohol o la velocidad.

### ¡CUIDESE!

Queremos que Ud. viva.



EVITE INFECCIONES INTESTINALES **BACILAN** PARA DESINFECTAR AGUAS, FRUTAS Y VERDURAS. PIDALO EN FARMACIAS Y SUPERMERCADOS

REPELENTE DE INSECTOS Y PARASITOS —No irrita la piel— **REPELEX** Solicitelo en Farmacias y Supermercados INSTITUTO SANITAS S.A.



Santiago de Chile,  
Lunes 18 de Enero de 1982



CON FUERTE VIENTO concluyó el Undécimo Campeonato Mundial de Yates clase "Lightning" disputado en el Lago Villarica. Se impuso en esta versión el timonel brasileño, Walmor Gómez con 40 puntos en contra.

Mundial de Lightning en Pucón

## Tres chilenos entre los más destacados

Rodrigo Zoaxola obtuvo el 5º lugar, seguido por Alberto González en el 6º y Manuel González que remató en la décima posición

El brasileño Walmor Gómez fue el campeón absoluto del torneo en su yate "Gaiabada"

PUCÓN. — El brasileño Walmor Gómez, en el yate "Gaiabada", resultó campeón mundial del undécimo campeonato mundial de Yachting clase "Lightning", completado hoy en una península, en el que tomaron parte 150 participantes de diferentes países.

En la jornada, los deportistas chilenos tuvieron una destacada participación, ya que tres de ellos se ubicaron entre los diez mejores del mundo.

Gómez triunfó con 27 puntos en contra, y las posiciones a continuación fueron las siguientes: Glen Darden, Estados Unidos, (40 Ptos en contra); Jean Jim Carson, Estados Unidos, (49); Ray Lutz, de Estados Unidos, (52); Rodrigo Zoaxola, de Chile, (53); Alberto González, de Chile, (56); Carry Mac Donald, de Canadá, (62); Richard Hallagan de Estados Unidos, (66); Mario Abinzá de Argentina, (66); Manuel González de Chile, (72).

### CHILENOS ENTRE LOS DIEZ MEJORES

La más notable de este campeonato mundial, en el cual participaron representantes de Estados Unidos, Canadá, Suiza, Finlandia, Italia, Ar-

## Voleibol ya cuenta con nueva directiva

Ardua labor le espera a la nueva directiva que dirige los destinos de la Federación Chilena de Voleibol. Se deberá abocar, como tarea inmediata a la preparación de los equipos que concurrirán a los próximos campeonatos internacionales.

En la actualidad Chile tiene como compromiso asistir al sudamericano para infantiles de Paraguay y preparándose a sus contingentes de juveniles y adultos masculinos para los torneos sudamericanos junior y mundial adultos, respectivamente, ambos a disputarse en Buenos Aires.

Chile ganó el derecho de ir al mundial al lograr el tercer puesto, detrás de Brasil y de Argentina, en el sudamericano que se disputó el año pasado en el Estado Chile.

La nueva directiva de la Federación de Voleibol, cuya nómina de directores fue aprobada por la Dirección General de Deportes y Recreación, la constituyen las siguientes personas: presidente, Umberto Castell; vicepresidente, Leonel Molina; tesorero, Juan Urbina; secretario, Elizabeth Carrasco; directores: Luisa Saldaña, Hernán Duarte, Fernando Salas, Raúl Romero y Daniel Contreras.

### Círculo Sudamericano COSAT

### Tenistas menores viajaron a Lima

En el vuelo 140 de LAN-Chile se dirigieron a las 23.30 horas de ayer a Lima, el equipo de tenistas menores que representarán en los encuentros del "Copa".

La delegación viajará a cargo del entrenador Anibal Pinto y la integran Damas infantiles: Paulina Sepúlveda y Verónica Gallardo.

Venidos infantiles: Rubén Gajardam, Sergio Cortés y Enrique Anglada.

Venidos juveniles: Marcela Esquivel, Varios juveniles: Claudio Santibáñez (viaja desde Bogotá).

Venidos juveniles: Ana María Vargas y Paula Pelouchonau.

Varios juveniles: Gerardo Vacacura (viaja desde Bogotá).



Muy sonriente está la nueva directiva de la Federación de Voleibol de Chile que por fin asumió sus funciones después de seis meses de su nominación. La nueva mesa es encabezada por Umberto Castell como presidente, Leonel Molina, vicepresidente, y Juan Urbina, tesorero, y Elizabeth Carrasco, secretaria.

## Infantiles de U. de Chile juegan en S.A. de Fútbol

SANTA CRUZ DE LA SIERRA, 17 (DPA). — Con un respaldo masivo de público prosigue en Bolivia el II Campeonato Sudamericano de Fútbol Infantil, en el que participan equipos de ocho países con jugadores nacidos el año 1968.

En la jornada de ayer el anfitrión boliviano, Tahuichi, derrotó por 7 goles a 1 al plantel de Venezuela y Nacional de Uruguay venció por 1-0 a Atlético Chalaco del Perú.

En el primer partido de la tarde River Plate de Argentina debutó con buen pie en el torneo al vencer a Cerro Porteño del Paraguay por tres tantos contra cero.

Hoy desde las 16 horas y ante unos 20.000 espectadores se jugarán los siguientes partidos:

Universidad de Chile Vs. Venezuela (Grupo A);

Palmeiras de Brasil Vs. Cerro Porteño (Grupo A);

Tahuichi de Bolivia Vs. Atlético Chalaco (Grupo B);

SANTA CRUZ, Bolivia 17 (UPI). — Nacional de Uruguay venció por la mínima diferencia a Atlético Chalaco de Perú en el primer partido de la segunda jornada del Campeonato Sudamericano Infantil de Fútbol que se disputa aquí desde ayer.

Parada, a los 3 minutos del periodo complementario, marcó el gol de la victoria de Nacional, equipo que anoche perdió por 3-1 ante la selección de Buenos Aires (Afin 78), en el grupo B.

Cerro Porteño de Paraguay y River Plate de Argentina se miden en el segundo encuentro de los 3 programados para el Grupo A. El tercer partido lo sostendrán Tahuichi de Bolivia con "Venezuela" de Venezuela.

## Se inicia curso para monitores de ciclismo

Para las 18 horas en la sede de la Federación Ciclista de Chile está anunciada la apertura del curso de monitores, con una asistencia realmente extraordinaria de interesados.

Asistencia de elementos provincianos dan una tónica especial a este interesante llamado de la entidad matriz del pedal nacional. Afluencia de ex campeones y algunos en plena actividad permiten augurar que de este grupo de 43, que seguramente hoy se aumentará en forma considerable, un saldo altamente positivo, pues muchos de ellos, están con los fundamentos de lo que es este deporte, tan complejo, exigente, pero altamente positivo para el ser humano. Seguramente, sin medir si las materias a tratar en el curso son buenas, regulares o mediocres, el resultado en cuanto a respuesta de este interesante núcleo de aspirantes a técnicos que tendrá el ciclismo chileno, será positivo. Se habrá dado un paso realmente positivo.

Pues nadie podrá quejarse que faltó una iniciativa de este tipo lo que carece tal vez este curso, son otros detalles, pero lo que ha realizado la "Federación Ciclista de Chile y su C. Técnica es un avance. El resto debe hacerlo el interesado, el propio asistente a este curso. No interesa tanto si el que dicta una charla es bueno o regular. Lo que importa es la respuesta que dará en la práctica, el propio asistente.

Hoy toda esta interesante gente que asiste, algunos subvencionados por la

propia Federación, tienen el más amplio respaldo para que sus pasiones por este deporte sean canalizadas por el mejor camino.

### EL CURSO

El curso de monitores es organizado por la Federación Ciclista de Chile a través de su C. Técnica y cuenta con el apoyo del COCH. No se conocen mayormente las formas de las materias a tratar, pero se sabe que intervendrán la mayoría de los principales técnicos que ejercen en la actualidad. Además un grupo de profesionales del COCH hará entrega de sus valiosas experiencias.

Se trabajará todos los días de 18.30 a 21.30 horas en Vicuña Mackenna 40 hasta el próximo sábado. Ese día y el domingo próximo, el trabajo se realizará en la pista del velódromo del Estadio Nacional.

### LISTA DE INSCRITOS

Las inscripciones para este curso de monitores hasta la noche del pasado viernes sumaban 43 y entre las cuales estaban ex campeones del pedal y bastantes anotados de provincias, pero es muy factible que en la mañana de hoy y horas antes de dar por inaugurado este curso, se agreguen algunos más. Así lo confirmó un alto dirigente de la Federación, que ante una sugerencia de LA NACIÓN, dijo al respecto: "Es lógico que este conse-

### Básquetbol

## Fuerza y velocidad predominan en el "Campión del Domani"

Una competencia que hasta el momento muestra linda organización es la que está realizando el Stadio Italiano con su ya tradicional CAMPION DEL DOMANI.

Arturo Giliotti es el alma y antorcha del certamen y para que ello luzca mejor ha mostrado una actividad pocas veces vista en la gente del básquetbol oficial.

Ya hemos dado los resultados de dos reuniones anteriores y debemos concretarnos a la tercera etapa jugada ayer en la mañana.

Esta vez fueron los quintetos de U. de Chile y U. de Santiago los que se llevaron los honores.

La U. de Chile superó claramente a un equipo que muestra calidad aunque carece de experiencia. La suma de anotaciones para los estudiantes fue 61 puntos por 45 del joven elenco de PIPER. El período inicial también fue para la U. por 26 a 18.

### FINAL ANGUSTIOSO

El partido de fondo fue tenso y angustioso, especialmente en los segundos finales.

Unión Española ganaba a "U" de Santiago, pero las acciones se volcaron justamente faltándole 12" del término reglamentario. Los pupilos de Bambi Sánchez lograron igualar la cuenta a 37 puntos, para luego sacar provecho de lanzamiento libres y superar a los rojos españoles con el score de 39x38 en la mínima diferencia.

Los arbitrajes estrictos, pero encuadrados en la nueva reglamentación, que no permite que los jugadores se salgan del tiesto deportivo.

La anotación de los jugadores fue: para U. de Santiago: Kutulas 14, Vargas 7, Nieman 5, Franco 5 y Aranda 4. Total 39.

Para Unión las anotaciones corres-

### CUANDO PARAN LOS PEDALES

Por Tito Paris

Una iniciativa que merecía el más amplio apoyo de todos los sectores que transitan por el ciclismo, esta tarde se cristaliza en forma auspiciosa. Tras muchos intentos fallidos—por fuerza mayor— parte un curso para monitores.

Lo que debió contar con todo el respaldo vital para hacer integral esta idea, lamentablemente fue quedándose en el camino. La razón es muy clara. Simplemente el piano debe saberse tocar y a dos manos. No a un dedo. Y en ciclismo la música que se interpreta es muy compleja y todos no saben ejecutarla.

Pero la idea cristalizó. Engendró y dio vida. Una presencia numerosa de provincianos permiten señalar que el éxito está. Valores que hace sólo algunos años dejaron en el ciclismo activo como Arturo León, Agustín Herrera y Rodolfo Caballero, etc, gente de calidad que están en pleno pedaleo como los hermanos Bretti. Lo que realiza Víctor Labra, en Chacabuco simboliza que el curso de monitores es todo un éxito. Eso es una hermosa respuesta.

Hace sólo algunos días, dialogando a medianoche con Antonio Frabasi y Giuseppe Degli Esposti, manifestaban sus inquietudes referentes al ciclismo en sí. Pero les preocupaba que este curso no pudiera contar con apoyo económico, pues las arcas de la entidad máxima estaban vacías. Pero al correr de los días, hubo apoyo. Ignoro, de dónde. Pero sí me lo confirmó otro dirigente que cada asociación regional recibió de parte de la Federación, las invitaciones para dos de sus elementos que más se destacaron en el año trabajando en funciones técnicas. Linda idea. Y la respuesta fue valiosa, porque muchos vienen costéandose sus propios gastos. Por pasión al ciclismo, a su ciudad, su club. Todo eso es hermoso. Actitudes como la que emanan de todos ellos, es la que nos permite tener confianza que jamás el pedal chileno podrá venirse abajo.

Esta tarde muchos de los asistentes al curso dan por iniciado una de sus más caras aspiraciones. Ser guía de niños en un deporte que es complejo en su técnica, que ofrece mil minutos de llanto y mucho más de alegría. Que sean bienvenidos. Que recuerden que el ciclismo chileno será lo que ellos quieran.

Que no se preocupen mañana "cuánto pueden cobrar". Más que ese lado económico que es importante, lo valioso de un entrenador es crear. Poseer la suficiente mística para entregar a los niños lo mejor de sus conocimientos.

Que no se preocupen de "fabricar campeones". Deben dedicarse a construir ciudadanos, limpios, claros y precisos en sus posiciones. Crear campeones es un error. Es un mal ejemplo. Y si algún técnico trabaja exclusivamente para eso simplemente va al fracaso rotundo.

El campeón emerge, tras la calidad humana del ciudadano, de la persona, primero está, y después el astro. Si se trabaja al revés, el medallista tendrá los pies de barro y la cabeza hueca.

Llega a buen momento este curso para monitores, pues ante la masificación que se advierte en la juventud por el ciclismo es vital tener los guías suficientes para tanto joven postulante a ocupar la plaza que algún día dejarán Fernando Vera, Sergio Aliste, Roberto Muñoz y los propios hermanos Bretti.

Por ahora, felicitaciones a todos los que pudieron concretar esta idea (no del todo integral), pero mucho más a los que respondieron al llamado sacrificándose física y económicamente. Ellos ya expresaron que tienen valor para ser monitores. Felicitaciones.

Gran afluencia de provincianos. Astros de ayer y de hoy también se han anotado en esta interesante iniciativa

jo que nos da LA NACIÓN, sea bier, acogido, pues hemos considerado un éxito el que ya se logró un número tan importante de anotados, pues por razones de fuerza mayor, a veces llegan más interesados a última hora y la Federación tras innumerables esfuerzos ha conseguido llevar a buen punto de salida este curso".

Los anotados son los siguientes: Eduardo Guerra, Jorge Guerra, Patricio Guerra, Miguel Guerra, Jaime Ordenes, Raúl Laguna, Raúl Díaz, Jorge Ovalle, Agustín Leiva, Francisco Ratrican (Nueva Imperial), Gerardo Pereira, Hermógenes Montoya, Abraham Zúñiga, (traipuen), Domingo Ibarra (Temuco), Ángel Díaz, Manuel Molina, José Gallegos, Sigifredo Flores (V. del Mar), Mario Bretti, Ricardo Bretti, Julian Reyes, Juan Rodríguez, Jorge Aravena (Talca), Ricardo Díaz, Manuel Asenjo, Arturo León, Agustín Miranda, Eugenio Carvallo (San Felipe), José Yébenes, Pedro Aguilera, Jaime Araya (ambos de Chillán), Gustavo Ramírez, Rodolfo Caballero, Miguel Villanueva (Río Bueno), Miguel Ortiz (Chillán), Raúl Hernández (Los Angeles), Rigoberto Alvarado (Pto. Montt), Víctor Labra, Víctor Emilio Labra, Domingo Ibarra (Parral), Hamilton Lagos (Temuco), Julio Aguayo (Nueva Imperial), Leonardo Arenas (La Serena), y las dos damas Pamela Chamorro y Gabriela Palma.

pondieron: Martínez 15, Casanueva 9, Duboy 6, Saavedra 4, Mindar 2 y Osorio 2. Total 38 puntos.

La anotación del encuentro preliminar fue para U. de Chile: González 14, Zamora 11, Avila 10, Devia 8, Cofré 6, Cereceda 6 y Muñoz 4. Total 61 puntos.

Los de PIPER anotaron: Helvis 20, Gallardo 12, Paredes 10, Arros 2 y Sigh 1. Total 45 puntos.

### PROGRAMA DE ESTA TARDE

Hoy a las 19.30 juegan: Universidad Católica con PIPER y a las 20.30 Unión Española con Stadio Italiano.



Con facilidad venció Universidad de Chile a Piper, en el primer partido del "Campión del Domani" que se disputa en el Stadio Italiano. El grabado capta un momento del ardoroso encuentro.

### Club Córdor proseguirá su actividad con los menores

Club Córdor espera este año imponer un ritmo de trabajo exclusivamente con las serie inferiores. Aquellos valores de la serie de adultos es muy factible que estén a préstamo en otras entidades no retornen al decano. Tanto Marmier y Aguilera en Bicicletas Vargas y Pedro Aguilera, son elementos que ya cumplieron su ciclo en el pedal y están en un descenso notorio, por lo que es muy poco lo que pueden ofrecer. En cuanto a Jaime Cárdenas, éste tiene proposiciones para vestir alguna otra entidad. Pero aún no hay nada definitivo. Sólo que la entidad de Providencia seguirá con los menores.

Al respecto, Gabriel Cordero, su actual técnico y que cumple sus funciones desde hace seis meses, ha reiterado: "Nuestro trabajo con los niños se iniciará esta semana. Iremos en un período de puesta en marcha, buscaremos las soluciones económicas que esta faena significa y estaremos más o menos en la línea ideal para la apertura de la temporada en pista.

Enseguida, se refiere al problema de respaldo en alguna firma que colabore con la institución, el coach muestra su desencanto. "Lamentablemente el club ciclista Condor, toda una tradición en el ciclismo americano, sufre las mismas crisis que toda entidad pedalera en el país. No hay apoyo efectivo de parte de alguna industria y son muy pocos los dirigentes que están con nosotros "Mañungo" Lira, quien debe solucionar una serie de gastos, está en estos instantes preocupado de otros problemas, de sus negocios y por lo tanto no podemos exigirle una mayor atención a nuestro club, pese a que siempre está pendiente de nuestra entidad. Pienso que este año, el ciclismo deberá afrontar una difícil planificación por la aguda crisis económica. Y aun cuando nosotros queremos trabajar en la formación de valores, esto siempre acarrea un fuerte gasto. Además por la forma de como se planifica la actividad pedalera en nuestro país, son los clubes los que deben respaldar el calendario, caso contrario nuestro deporte se viene en picada.



Roberto Valdés

## "Viña del Mar es un desafío y una satisfacción personal"

Manifiestó que tiene mucha confianza en "Sólo tú y yo", tema del cual es coautor junto a Francisco Aranda

"Volver a Viña del Mar es una satisfacción enorme para mí y un desafío que espero cumplir con éxito. Hago que recordar que hace cuatro años que Chile no es ganador de este festival y ya es hora que la Gaviota sea aquí", manifestó Roberto Valdés, quien participa en la pequeña internación con el tema "Sólo tú y yo".

El director de orquesta Francisco Aranda es el coautor de la creación musical junto al cantante, quien en 1976 ganó el torneo viñamarino con "Una noche de amor" del fallecido Carlos Baeza. "Ambos canciones son totalmente diferentes una de otra aunque hablen de amor. La explicación es sencilla. Son dos épocas diferentes que están marcadas por gustos distintos. Antes gustaba la balada, lo nostálgico y poético. Ahora en cambio se prefiere el mensaje directo, rítmico y que impacte enseguida. En esta línea hemos hecho "Sólo tú y yo", explicó Roberto Valdés.

Francisco Aranda añade que la canción fue hecha pensando en el ambiente en que se desarrolla el Festival de Viña del Mar. Por eso se decidió darle un toque de mucha fuerza para impactar de inmediato al "monstruo de las 35 mil cabezas", como se le llama al público de la Quinta Vergara. "Es necesario mover a la gente de la galería. Ellos buscan la participación y quieren ser escuchados. Además, han debido soportar el calor de la tarde, la incomodidad de los asientos de madera, muchas horas de espera, lo que los predispone para una jornada de fiesta. Cantarles cosas salomeras, significa ponerlos contra esa gente, lo que, por supuesto, no queremos", explicó el coautor y orquestador de la canción.

### EL DISCO

Comentan los entrevistados que su primera tarea para esta semana es abocarse a la producción del disco, cuyo valor asciende a los 200 mil pesos como mínimo. "Todavía no hemos decidido en qué estudio lo vamos a



ROBERTO VALDÉS comenta que su único temor al participar en Viña del Mar es "la Mano Negra", que existe en toda competencia musical y que sólo pretende perjudicar a determinados artistas para favorecer a otros.

hacer, pero es necesario que la banda sonora esté lista antes del fin de semana", comenta Aranda.

Añade Roberto Valdés, que la urgencia de todo esto se debe a que hay que masterizar el single en los Estados Unidos, ya que la mayoría de las fábricas chilenas están en vacaciones. "La única que está operando en estos momentos es la perteneciente a Emi Odeón, pero su capacidad está copada a raíz de su producción. Esto nos obliga a pensar en Norteamérica, aunque los costos asciendan un poco por el concepto de traslado", argumentó el artista.



Roberto Valdés y Francisco Aranda son los autores de "Sólo tú y yo", que participa en la competencia internacional del Festival de Viña del Mar. "Es un canto al amor que el público sabrá entender", señala el cantante.

La satisfacción que les brinda este hecho —según comentan— es que tendrán la seguridad de un disco de la mayor calidad y con la máxima fidelidad posible con la nueva tecnología. "Esto es muy importante para nosotros ya que pensamos hacer una buena distribución de él, por supuesto no queremos entregar un producto en medianas condiciones técnicas", dijo Valdés.

### VOY POR AGRADECIMIENTO

Consultado si era riesgoso asistir al Festival viñamarino cuando se era un ganador de él, Roberto Valdés señaló: "Voy a dar las gracias porque allí nací a la vida artística. Antes de 1976 me conocían solamente en mi casa. Bastó que subiera al escenario de la Quinta Vergara para que un nuevo mundo se abriera para mí. En estos momentos, poseo cierta solidez en esta actividad y estoy maduro profesionalmente. Mal que mal, estoy siempre en actividad y tengo un conocimiento acabado del público. Esto es muy importante en Viña, donde la gente juega un preponderante papel en la decisión del jurado. Cabe señalar que ningún juez se arriesga a ser pifiado", explicó.

—Pero el hecho que ya tenga esa madurez escénica, no significa que debería participar en el show, en vez de la competencia internacional?

"Yo jamás aceptaría ir al show del Festival, porque los chilenos estamos capacitados para competir con los artistas extranjeros. De dónde sacaríamos la tecnología que mostró Miguel Bosé el año pasado, la efervescencia que despertó José Luis Rodríguez o Julio Iglesias. Asistir al show significa salir perdiendo".

Comentó Valdés, que el evento de la Ciudad Jardín tiene una repercusión y fuerza que no poseen los restantes festivales del mundo, que son mucho más fríos y con menos desplazamiento artístico. "Yo competí en el Festival de Gibraltar y allí también estaba Team Right, quien es el autor de "Jesucristo Superestrella" y "Evita Perón". El prestigio y la calidad de este hombre no fueron suficientes como para estremecer al público. Sin embargo, si hubiese venido a Chile, estoy seguro que habría sido ovacionado".

### MIEDO A LA MANO NEGRA

Confiesa que le tiene miedo a la "Mano Negra" que existe en toda competencia musical y cuyo propósito es perjudicar a los intérpretes con la finalidad de hacer resaltar al suyo. "El Festival de Viña es característico por esto. Ya lo hemos visto en ocasiones anteriores y el año pasado, donde un ágil productor movió todas sus amistades para favorecer a María Inés Navellán y perjudicar a María Inés Navellán que despertó grandes aplausos", afirma el cantante.

Explica que esta misma persona asesora ahora a otro cantante chileno y que, por ende, realizará algunas acciones poco éticas para clasificarlo para la final del Festival. "Tengo muy claro el poder que posee esta "Mano Negra", como le llaman en el ambiente artístico. Esto me obligará a vigilarlo muy de cerca para así dejar de manifestar todas sus acciones. Si vamos a competir, quiero que lo hagamos lealmente y no utilicemos mecanismos extramusicales para obtener una gaviota o un lugar dentro de los finalistas", comentó Roberto Valdés.



ARTISTA INVITADA. — Madeline Kahn, actriz de Broadway, vestida como una niña, habla con su "Big Bird" durante su presentación como artista invitada del programa de apertura de la decimotercera temporada de "Plaza Sésamo". Big Bird es uno de los muñecos parlantes del popular espacio de televisión que se ve en más de 270 estaciones de Estados Unidos y en otros 50 países.

### En "Confidencial"

## Teleonce transmitirá la polémica entre Santibáñez y Julio Martínez

El polémico encuentro entre el entrenador de la selección chilena, Luis Santibáñez, y el periodista deportivo Julio Martínez, en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, será retransmitido hoy, a las 21.25 horas en "Confidencial" de Canal 11, programa que conduce Roberto Sáez.

El acalorado diálogo entre ambos personajes fue filmado en la ocasión en forma exclusiva por un equipo del Departamento de Prensa de Teleonce, demostrando que supieron aprovechar la oportunidad periodística.

Entre los invitados al estudio estará Tito Fernández, el temucano, quien se referirá a su trayectoria artística, contará algunas anécdotas de su viaje por Europa y hará un alcance crítico de la canción "Noticiero Crónico" del compositor y cantante Oscar Andrade, quien ganó el primer lugar en "Chilenazo". Asimismo, cantará por primera vez en televisión, un tema que compuso en su época de juventud.

Otro de los invitados a "Confidencial" es Fernando Alarcón, quien anunciará oficialmente su integración al equipo de Teleonce con el programa "La Oficina" y responderá además, un fuerte ataque que se le hizo al Japanning con Ja en "Hablemos de la Tele".



El programa "Confidencial" transmitirá hoy, a las 21.25 horas, el conflictivo diálogo entre el comentarista Julio Martínez y el entrenador Luis Santibáñez.

### Festival de Viña

## Aún no confirman a Amanda Lear

Su sello asegura que existe un 90 por ciento de posibilidades de que la artista se presente en uno de los palcos del jurado del evento y que cante en el show

Aún no ha sido confirmada por la Municipalidad de Viña del Mar la presencia como jurado del Festival de la Canción de la cantante Amanda Lear, conocida en Chile por sus éxitos y por la visita que realizó a nuestro país el año antepasado cuando participó como figura especial en el programa "Vamos a Ver".

La ex modelo fotográfica se caracteriza por su imagen de "mujer fatal". Sus apariciones en público siempre viven sensualidad, misterio y agitación.

Su carrera ha ido en ascenso.



Amanda Lear, cuya carrera sigue en ascenso en Europa, mostrará su último tema en español si se concreta la posibilidad de que integre el jurado del Festival de la Canción. Europa desde la publicación de su primer elepé "Blood and Honey" grabado en 1977, y luego con "Photography", "Queen of the Town", "Follow me" y "Sweet Revenge" la artista alcanzó un éxito que la coloca entre las estrellas más seguras del escenario artístico europeo.

### NEBULOSO PASADO

Un punto de interrogación permanece cuando se habla de la posibilidad de que Amanda Lear haya cambiado de sexo durante unas vacaciones en Casablanca. Viejas fotografías fueron rebuscadas, se dijo muchas cosas, pero la propia artista se ocupó de buscar el mejor modo de desmentir los rumores: se dejó fotografiar para la revista Play Boy.

En 1978 fue calificada como la mejor intérprete femenina. Su primer lugar y "Muskimarket" le concedió el segundo. Su single "Follow me" LP "Sweet Revenge" alcanzó ventas extraordinarias y en la lista de los mejores del año llegó al sexto puesto. La duración "Sweet Revenge" en diversos discos de oro en Alemania Occidental, Francia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo.

Además de estar presente en el Festival de Viña, como la aseguran los de su sello disquero, Amanda Lear mostrará su último éxito grabado en español, "Igual".

## TELEPROGRAMAS

### CANAL 5

- 14.45 CARTA DE AJUSTE. PARA SABER Y JUGAR. Junto con la Tía Patricia, Monona y Pompi. También el entretenido Profesor Rossa con sus concursos, una amiguita que cuenta fábulas y muchas sorpresas más.
- 18.15 CANDY CANDY. Teleserie infantil de dibujos animados.
- 18.40 SRITA ANDREA. Terna historia de una joven de 17 años. Con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 19.05 PATRULLA JUVENIL. Tres jóvenes delincuentes forman un grupo especial de la policía, ellos son la P.L. infligibles luchadores contra el crimen y la injusticia.
- 20.00 TELECRONICA. Noticias. Además resumen regional. Conduce Mario Herrera. El tiempo con Ana María Salinas.
- 20.30 TELEFESTIVAL INFANTIL. Entretenimiento familiar con dibujos animados.
- 21.25 SRITA ANDREA. UCE.
- 22.00 UCEVEDEPORTES. Deportes elige y entrevista a un deportista destacado para que se sepa su obra o aporte al deporte nacional.
- 23.05 VACACIONES DE PELICULA. Hoy: "CHARLY". Con la actuación de Cliff Robertson. Claire Boone, Lilia Skala. Charly Gordon es un adulto con mentalidad infantil y unas ansias enormes por aprender. Una profesora de la escuela nocturna donde él estudia, persuade a un equipo

médico para probar un experimento de neuro-cirugía. La operación es todo un éxito.

00.40 CONVERSANDO. Con el Padre René Pienovi.

### CANAL 7

- 10.15 CARTA MUSICAL.
- 10.30 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma infantil.
- 10.35 DON QUIJOTE DE LA MANCHA. Hoy: "Dulcinea del Toboso", realización española de dibujos animados, con la obra de Cervantes.
- 10.55 EL RINCON DEL CONEJITO TOTEVE.
- 11.10 REMI. Una conmovedora historia infantil. Hoy: "El pequeño líder".
- 11.35 CAPITAN FUTURO. Dibujo animado.
- 12.00 EL CHAVO.
- 12.35 EL FESTIVAL DE LA UNA. Los mejores momentos de este programa, conducido por Enrique Maluenda.
- 14.00 LA COLORINA. Teleserie.
- 14.00 MUJER BIONICA. "La imagen del espejo", Con Lindsay Wagner y Richard Anderson.
- 15.50 CLUB CLUB. Dibujo animado.
- 16.15 LA PANTERA ROSA.
- 16.45 MARINE BOY.
- 17.00 LOS MONROE. Cinco juveniles... Obligados a sobrevivir en el territorio hostil y cruel de Wyoming, allá por los años 1870. Hoy: "La dama del potrero". Con Michael Anderson Jr. y Barbara Hershey.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "EL FLAUTISTA DE HAME-

- LIN", con el cantante Donovan, Jack Wild y Donald Pleasence. Cuando la peste negra y las ratas invaden la ciudad de Hamelin, en el norte de Alemania en el año 1349, un joven flautista y trovador se deshae de los animales tocando su melodía. Al no pagarse lo convenido, encanta también a los niños del lugar, quienes lo siguen embelesados...
- 19.15 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA 82'. Los goles de mundiales disputados a la fecha.
- 19.20 PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA. Hoy: "Los tramposos". Con Michael Landon, Karen Grassle y Melissa Gilbert.
- 20.20 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA 82'.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 LOS DUKES DE HAZZARD.
- 22.30 RAICES II. Best seller de Alex Haley: "Las generaciones siguientes".
- 23.30 EDICION DOS. Síntesis noticiosa.
- 23.45 KOJAK. Hoy: "Asesinato en el barrio chino". Con Telly Savalas en el rol estelar.
- 00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "EL CASO DE CIUDAD DEL CABO", con Jacqueline Bisset y Claire Trevor.

### CANAL 11

06.45 CARTA DE AJUSTE

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Conducción de Pepe Guixé; noticias, con Eduardo Riveros.
- 09.05 CIERRE.
- 11.05 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. Godzilla El Monstruo.
- 11.50 LO MEJOR DE CUANTO VALE EL SHOW? Repeticiones de los mejores que participaron en el programa. Conduce: Alejandro Chávez.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy: María Olga Fernández (animados).
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "En nombre del cielo".
- 15.00 HAWAII 5-0. Aventuras con Jack Lord, James Mc Arthur, Zulu y Kam Fong.
- 16.05 EL AVISPON VERDE. Con Van Williams y Bruce Lee. Hoy: "Avisión salvaje". El avispón, que además es el dueño del periódico local, en el día de su cumpleaños, en su residencia, asesina a un invitado de un balazo.
- 16.30 SUPER AMIGOS (dibujos animados).
- 17.00 ROBOTS.
- 17.30 MARVEL Y GATO VALEROSO.
- 18.00 VIAJE A LAS ESTRELLAS (dibujos animados).
- 18.25 EL NUEVO POPEYE.
- 18.55 NUEVA MUSICA JOVEN 82. Programa musical donde los lo los bajan los últimos éxitos que han aparecido en el mundo del disco.
- 19.30 SAFIRO Y ACERO (serial continuada). Con David Mc Callum, Joanna Lumley. Dirección Shaun O'Riordan y David Foster.

### CANAL 13

- 20.00 COMANDOS DEL DESIERTO. Con Christopher George.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.25 CONFIDENCIAL. Comentan y analizan todos los eventos que tuvieron repercusión artística durante el año, así como los reportajes y entrevistas a las grandes figuras que pasaron por los estudios de TELEONCE.
- 22.30 AL ROJO VIVO. Telenovela mexicana protagonizada por Silvia Pasquel y Aaron Herman.
- 23.30 NOTICIAS AL CIERRE.
- 23.45 RECUENTO CUANTO VALE EL SHOW? Conduce Alejandro Chávez.
- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Sonata para cuerdas N° 1 en Sol Mayor; Sonata para cuerdas N° 2 en La Mayor; Sonata para cuerdas N° 3, en Do Mayor.
- 10.30 EL CIRCO DE LA TELEVISION ESPAÑOLA.
- 11.30 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. Las aventuras de Gulliver - Thundart el bárbaro.
- 12.30 JIM WEST. Aventuras del Oeste, protagonizada por Robert Conrad. Hoy: "LA NOCHE DE LOS ASESINOS".
- 13.20 MOMENTOS FAMILIARES, historias con situaciones vividas por los jóvenes adolescentes de hoy. Hoy: "MAMA Y PAPA NO PUEDEN OIRME".
- 14.10 TELETARDE. Noticias con

- Cecilia Serrano y Ebersperger.
- 14.30 CONSULTORIO ABIERTO. Hoy: La persona que experimenta su problema es un culpable que tiene un único hijo fallece en un accidente automovilístico en el momento que se iba a reunir con su culpable y no se resigna a la pérdida...
- 15.00 TRAMPA PARA UN SOR. Dor. Teleserie argentina protagonizada por Antonio Grimau y Cristina Escobar.
- 16.00 SUPER AGENTE 86. Protagonizada por Don Adams.
- 16.30 BONANZA. Serie del Oeste americano, protagonizada por Lorne Greene, Don Messer y Michael Landon.
- 17.30 CINE EN SU CASA.
- 19.15 CASA GRANDE. Teleserie chilena.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETELE. Noticias.
- 21.30 HOMBRES DE BLANCA. Hoy: "LAPSUS". Protagonizada por Pernell Roberts, Jessica Walter, Gregory Peck y son.
- 22.30 DE AQUI A LA ETER. DAD. Basada en la novela de James Jones. Protagonizada por Natalie Wood y William F. Shatner. (Penúltimo capítulo).
- 24.00 TELENOCHE. Información. Conducción: Jorge Díaz.
- 00.30 HERENCIA DE GLORIA. Con Ken Howard. Hoy: GOLPEADOR.





## COMENTARIO de Yolanda Montecinos

### Cine: "Una mujer de la vida" y "Contigo en la noche"

más las limitaciones (hablando a futuro hipotético, desde luego) que tales hechos generan.

La selección de este año fue interesante y, por supuesto, no podía ser completa. Los foros y los comentarios posteriores son apéndice de quienes accionaron tal competencia y a la vez quienes accionaron también este movimiento. Hemos seguido la existencia de este grupo desde sus jornadas anteriores cuando un equipo de críticos dictaba opiniones y confería distinciones. Ahora, con otro esquema, se orienta y también se dirige.

#### CONTIGO... TODA LA NOCHE

Comedia en la onda de la nostalgia. Dirección: Jean Claude Tramont. Productor: Leonard Goldberg. Guion: W.D. Richter. Cori Gene Hackman, Barbra Streisand, Diana Ladd y Danis Quaid. Mayores de 18.

Hollywood mira con cierta ternura nostalgia hacia sus tiempos dorados, los mismos que destruyeron en forma gradual con furia iconoclasta. La comedia ha sido, y al parecer se conservará en esta línea de memoranzas, como película para todo tipo de producciones actuales. Ya se vio en ese homenaje masivo que fuera "El Mundo está loco, loco, loco" que tanto éxito tiene cada vez que se repone. Incluso, cuando ya casi no quedan espectadores capaces de decir yo vi a Spencer Tracy, yo vi a Ethel Mermaid o a "este cómico a aquel".

En el 81 se estrenó en Santiago el filme "Cómo asesinar a su jefe", con Jane Fonda y un esquema claro que buscó reproducir las normas de la comedia bufa y llena de gags visuales y de situaciones vodevilesas de los tiempos dorados de este género en la década del 40. En un Hollywood que era entonces La Meca del cine.

Esta política artística ha estado presente también en filmes locos como "¿Qué hay de nuevo, Doc?", experimento voluntario de Peter Bogdanovich con su estrella predilecta Barbra Streisand. Luego se vería también, entre muchas otras, en "Juntos, pero no revueltos", con Dyan Cannon, o bien en "¿Dónde está el piloto?", y recién en un estreno 82 "Locura en ruedas". "Contigo toda la noche" en alguna forma estaría dentro de esta clase, siendo eso si más la comedia reposada y con algún contenido, con ciertos toques de análisis social y de



Una escena de la película "Una mujer de la vida", melodrama erótico francés basado en la novela de André Pieyre de Mandiargues y dirigida por Walerian Borowczyk, que cuenta con la actuación de Sylvia Kristel.

amable testimonio sobre seres comunes que, en medios "normales", desbordan tales marcos. Menos moviéndose, más universal; más serena y menos alocada que otras de sus congéneres, esta comedia tiene varios ingredientes para gustar. Recuerda algunos buenos éxitos debidos a la inagotable calidad de Neil Simon en la línea de "La extraña pareja", y sin llegar a la categoría de "La chica del Adiós" puede ser favorecida por una platea que admire el género.

Barbra Streisand ha protagonizado incontables comedias, algunas francamente malas. Es más, resulta difícil comprender que se menosprecien sus condiciones de gran figura del "musical", para lanzarla en una serie de comedias de bajo costo en las que apenas si llega a hacer otra cosa que entretenerse ella misma con una gestulación archiconocida y un rostro con tanta personalidad que resiste mal primeros planos o muecas.

En este caso Barbra tiene ocasión de construir bien su personaje. Es una mujer joven, sexy a su manera, distinta en un mundo de mujeres idénticas, unas a otras. Casi no se mistifica en este filme y tal como admiráramos en "Rocky", Nueva York deja de ponerse maquillada. Ni es el clisé despiadado de cemento en bloques encaramados al cielo, ni en mansiones para millonarios —gangsters o no—, sino una ciudad donde también vive gente de recursos modestos. La casa de Georges y la de Cheryl es de fabricación liviana, su jardín está encima del que luce su vecino y los muros no tienen sordina. La gente vive en cifras próximas de las tres decenas por metro cuadrado. Una pareja de bohemios protagonistas de este filme, rompe contra su medio, por voluntad personal por supuesto tiene de todo: desde el resorte cómico, hasta la incredulidad general. Esto sucede con el anti galán quien se regala una nueva oportunidad, deja su trabajo (rentable y con futuro) y se dedica a otras cosas menos rentables y casi grotescas, Barbra es la sal y pimienta de este pequeño gran mundo y dos seres dispares se integran en un extravagante pero real equilibrio inestable.

El filme que bordea la línea "Kirsch" resulta entretenido, natural, simpático y con algo más que una simple situación digestiva. Bien dirigido, desmistifica muchas cosas y da a Gene Hackman una dimensión insospechada. El astro de "Contacto en Francia", en plan de comididad, tiene

doble mérito y fundamenta la ductilidad de los verdaderos intérpretes. Hay todo un elenco apoyando roles secundarios y las tomas callejeras tienen una fuerza especial indiscutible. La intención del equipo de realizadores queda aún más en claro en la selección de temas incluidos en la música del filme. Esta supone desde "Candilejas", o un delicioso tema para Cheryl a la Violeta, más varias arias líricas conocidas.

La suma: una comedia amable con excelentes actores bien trabajados y sin una historia que podría ser un anti-cuento de hadas o la segunda oportunidad para un binomio de seres distintos en un medio modesto. Entretenida. Recomendable.

"Una mujer de la vida" melodrama erótico francés. Basado en la novela de André Pieyre de Mandiargues "La Marge" (Premio Goncourt) Dirección: Walerian Borowczyk, con Sylvia Kristel y Joe Dallesandro.

Walerian Borowczyk es la clave de este curioso filme con una pareja exhibida en forma audaz y a la vez, lejana y casi como objetos sin vida. Nace en Polonia en 1923. El cine francés y sus ensayistas se entusiasman con la fantasía algo trágica de este realizador que usa ambos con fines satíricos explorando incluso en el ámbito surrealista en sus comienzos. Dirigió en Polonia en el 59 "La Escuela", en el 60, "El Mago". Haría en Francia en el mismo año "Los astronautas" y en el 63 "La enciclopedia de la abuela"; en el 64 "Juegos de Angeles", entre otros, como su reciente "La Historia de un pecado".

El realizador, con toda la confianza del autor de "La Marge", escogió este tema porque de alguna forma se aproxima a un tipo de relaciones humanas que le obsesionan. Estas son

casi incidentales, pero capaces de crear extrañas dependencias, probablemente tocando puntos de corte instintivo. El filme resulta interesante si se mide como un estudio, casi una vivisección de esta clase de encuentros fortuitos, en los que cualquier otra clase de relación más profunda, está anulada. El aislamiento, la soledad de ambos protagonistas y el desapego emocional se producen sin que ninguno de los dos intérpretes deje de ser otra cosa que el material físico para que el realizador opere y exprese lo que desea.

Pero un experimento de esta índole tiene sus riesgos y mayores aún, cuando se trata de exhibir, exponer, o bien operar con el físico de una mujer hecha para ser mostrada como es Sylvia Kristel con sus triunfos como Emmanuelle, "El juego con fuego", Emmanuelle II, "Adios Emmanuelle", "La mujer infiel", "Más allá del amor" y su próximo éxito "El Manto de Lady Chatterley". La Kristel es una hermosa y aun extraordinaria mujer como materia física. El director polaco, así lo entiende y por contraste, muestra en forma no siempre feliz un mundo degradante y en tintes melodramáticos de tipo casi turístico, para el París nocturno del amor con tarifa en la Rue Saint Denis. Cae de lleno en la pornografía o en el erotismo —si se prefiere— que afirma para la historia un público fiel. La médula del relato se pierde. La estrella pone lo suyo y el actor con su pasado junto a Andy Warhol, no llega a convencer con su proceso interior. Por instantes se cae hasta en lo ridículo dando la impresión que la historia escapó de manos del director. En suma: un melodrama dispar para exhibir la belleza de una estrella del porno cine con pretensiones intelectuales. Deficiente.

### "El Diario de un Loco" estará hoy en el Parque Bustamante

El divertido y a la vez patético desarrollo progresivo de una locura, medio de un sistema social desquiciado presenta la obra "El diario de un loco", que se ofrece hoy a las 21.00 horas en el Parque Bustamante. El texto de Nicolás Godol, convertido en monólogo dramático, ha sido puesto en escena en varias oportunidades. Este montaje cuenta con la interpretación de Adolfo Assor, actor de rica trayectoria en el Teatro Universitario Independiente, hoy desaparecido. La puesta en escena dirigida por el profesor Oscar Stuardo y pasó durante 1981 por distintos escenarios sin la debida difusión. No obstante, obtuvo elogiosos comentarios de algunos críticos especializados.

La función única de "El diario de un loco" forma parte de la temporada al aire libre organizada por la Corporación de Extensión Artística de la Universidad Católica que ha tenido muy buena acogida de público. El ciclo prosigue mañana con una nueva representación del TEP, Taller de Experimentación en Pantomima, que mostrará "Transformaciones", un montaje de teatro de títeres y el fin de semana culmina la temporada con funciones de despedida de "El gran teatro del mundo", del Teatro de la Universidad Católica.

La versión del autosacramental del Pedro Calderón de la Barca que para los espectadores del Parque Bustamante, fue dirigida por Raúl Muñoz y cuenta con la actuación de Héctor Noguera, Carlos Alberto Muñoz y otros artistas profesionales, además de la participación de numerosos alumnos de la Escuela de Teatro de la UC. La puesta en escena sacó de todos los marcos tradicionales a la obra, logrando un montaje contemporáneo de una de las piezas más importantes de la literatura española.



Adolfo Assor en su genial interpretación de un empleado público que se va trastornando, víctima de las presiones del medio que lo rodea.

## HOY EN ESPECTACULOS

\$ 150 M y M. \$ 100. L. a V. may. 80 años \$ 40.

CERVANTES. M. Cossío 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "Flash Gordon" (men.) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 40.

CINELANDIA. Punte 540 (67532). Desde las 13.10 hrs. "Juicio a los héroes" y "El Don del coraje". (14) \$ 60.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11.00 hrs. "Quien encuentra un amigo, encuentra un tesoro" (T. Hill y B. Spencer) (Men.) \$ 120. Miér. \$ 80.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14.00 hrs.: "Los agentes secretos y el pequeño karateka" y "Los secretos del Kung Fu Shaolin" (18) \$ 100. Miér. rebajas.

DUCAL. Agustinas 777 (35357). Hor. Pel.: 11.00, 12.45, 14.30, 16.15, 18.05, 19.55 y 21.40 hrs.: "Locura en ruedas" (Farrah Fawcett Majors) (Men.) \$ 150 M. y M. \$ 100.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12.00 hrs.: "Fuga a la victoria" (Men.) \$ 120 M. y M. \$ 80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs.: "Contigo toda la noche" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.00 hrs.: "Bambi" (Men.) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 40.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.00 hrs.: "Excalibur" (Max Von Sydow) (18) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

IMPERIO. Estado 226 (397960). Desde las 11 hrs.: "La furia de la serpiente" (Jacky Chan) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

KING. Huérfanos 540 (32838). Desde las 10 hrs.: "Con tu tía no es pecado" (21) \$ 100 M. y M. \$ 70.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11.35, 13.35, 15.35, 17.35, 19.35 y 21.35 hrs.: "Una mujer de la vida" (21) (Sylvia Kristel) \$ 150 M. y M. \$ 100.

MAYO. Monjitas 879 (301201). Desde las 10 hrs.: "Furia de titanes" (Lawrence Olivier) y "Galáctica, la conquista de la tierra" (Lorne Greene) (Men.) \$ 80.

NILO. Monjitas 879 (301201). Desde las 10 hrs.: "Fiebre de una noche de verano" (Eveline Dress) (21) \$ 80.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11 hrs.: "Tiernas primas" (21) y show strip en vivo \$ 100. V. y S. función trasnoche 23 hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "El gran jefe" (Bruce Lee) y "Escuela de Asesinos" (Chuck Norris) (18) \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "Yo te amo" (Sonia Braga) (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "Sólo para tus ojos" (14) (James Bond) \$ 150.

REX II. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 hrs.: "La fiesta inolvidable" (Peter Sellers) (men.) \$ 150. M. y M. \$ 100.

REX III. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs.: "La isla de las tormentas" (Kate Nelligan) (18) \$ 150. M. y M. \$ 150.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Un quijote sin mancha" (Cantinflas) y "Pares y nones" (B. Spencer y Terence Hill) (Men.) \$ 70. Miér. \$ 40.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs.: "Pecado de familia" (Michelle Placido) y "Arriendo a mi marido" (Lina Polito) (21) \$ 70. M. y M. rebajas.

ROY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10.00 hrs.: "Una mujer, dos amigos, cuatro amantes" (Olga Karlatos) y "Mi remedio son las mujeres" (Franca Gonnella) (21) \$ 100.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). Hor. Pel.: 15.00, 18.45, y 21.45 hrs.: "Asalto" (3ra dimensión) (Victoria Abril) (18) \$ 150.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Mandinga amor prohibido" (21) \$ 120.

#### SECTOR

IRARRAZAVAL - PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2330976). 15.15, 19 y 22 hrs.: "Excalibur" (Max Von Sydow) (18) \$ 120, y \$ 150 Miér. \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 40.

EL GOLF. Apokindo 3368 (2287992). 16.15, 19.15 y 22.15 hrs.: "Fuga a la victoria" (Pelé) (Men.) \$ 150.

LAS CONDES. Apokindo y Noruega (2204816). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Locura en ruedas" (Jackie Chan) \$ 150 y \$ 120. (14).

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 14.45 "Bambi" (Walt Disney) (Men.) \$ 120. 16.30, 19.00 y 22.00

hrs.: "Contigo toda la noche" (Gene Hackman) (18) \$ 150.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "El libro de la selva" y "Festival de Tom y Jerry" (Men.) \$ 80.

ORIENTE. P. de Valdivia 069 (41345). 16.30, 19 y 21.45 hrs.: "Los cazadores del arco perdido" (Garrison Ford) (Men.) \$ 150. Miér. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235446). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Fuga a la victoria" (Silvester Stallone) (Men.) \$ 150 y \$ 120.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16.15, "La fiesta inolvidable" (Peter Sellers) (Men.) \$ 150. 19 y 22 hrs.: "La isla de las tormentas" (Donald Sutherland) (18) \$ 150. Lunes descanso.

SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466). 15.30, 19.30 y 22.30 hrs.: "Sólo para tus ojos" (Roger Moore) (14) \$ 120 y \$ 150.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Excalibur" (18) \$ 120, y \$ 150.

#### CINES DE BARRIOS

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs.: "La casa grande" y "Amor a domicilio" (21) \$ 60.

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs.: "Programa triple" (21) \$ 30.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs.: "Programa triple" (21) \$ 50.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "La graduada", "Lucha a muerte" y "Las picardías de la dulce y sexy Ubalda" (Edwige Fenech) (21) \$ 60.

#### CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto). Funciones Viernes, sábados y domingos desde las 20.45 hrs.

#### SHOWS:

DISCOTECA INDICO. HOTEL COR-DILLERA. Alameda 136 (381042) 20 hrs.: "Lily Do Santos" Cover \$ 290.

## TEATROS

LO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (412). Martes: "Tejido de vidrio", de José Benavente. Con: Cristóbal Gamero, Cristóbal García Huidobro, María Di Girolamo, Tito Villegas, Juan Morales, Rodolfo Bravo y Mauricio. Dirección: Jaime Vadell.

LO HENRIQUEZ. San Ignacio 1249 (39707). 20.30 y 22.30 hrs.: "Ducas" (Men.) \$ 200. Con: Lily Olmedo, María Nery, Gloria del Sol (Vedettes), María Malambo, Ballet Pigalle, Keko.

LO HENRIQUEZ. Merced 349 (391523). Martes: "La mar estaba serena", de León. Con: Delfina Guzmán, Malucha Maite Fernández, Roberto Farfán, Carlos Genovesi y Nissim Shalita.

LO HENRIQUEZ. Alameda 394 (224020) Viernes: "Amor de Terese Ratigan", con Kan-jak, Rubén D. Guevara, Bárbara Eslava Simpson, Aida Flores y Gerardo Vallejos. Direc. Tobías.

LO HENRIQUEZ. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs.: "Contraste con sabor a Argentina", Daniel Vilches y colaboradores de la lengua...

LO HENRIQUEZ. Alameda 778 (35375). Hor. Pel.: 10.15, 13.15, 15.30, 17.50 y 20.10 hrs.: "Fuga a la victoria" (Silvester Stallone) (Men.) \$ 100 M. y M. \$ 80.

LO HENRIQUEZ. Estado y Huérfanos (398588). Hor. Pel.: 11.40, 13.35, 15.30, 17.25, 19.20 y 21.10 hrs.: "Locura en ruedas" (Farrah Fawcett Majors) (14) \$ 150 M. y M.

LO HENRIQUEZ. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs.: "El heredero de Bruce Lee" (Chung Tao) \$ 100 M. y M.

LO HENRIQUEZ. Monjitas 879 (302414). Desde las 11 hrs.: "La gran batalla" y "El hombre de la victoria" (men.) \$ 70.

LO HENRIQUEZ. Huérfanos 930 (33535). Desde las 11.00 hrs.: "Los cazadores del Arca" (Harrison Ford) (Men.)

LO HENRIQUEZ. Alameda 778 (35375). Hor. Pel.: 10.15, 13.15, 15.30, 17.50 y 20.10 hrs.: "Fuga a la victoria" (Silvester Stallone) (Men.) \$ 100 M. y M. \$ 80.

LO HENRIQUEZ. Estado y Huérfanos (398588). Hor. Pel.: 11.40, 13.35, 15.30, 17.25, 19.20 y 21.10 hrs.: "Locura en ruedas" (Farrah Fawcett Majors) (14) \$ 150 M. y M.

LO HENRIQUEZ. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs.: "El heredero de Bruce Lee" (Chung Tao) \$ 100 M. y M.

LO HENRIQUEZ. Monjitas 879 (302414). Desde las 11 hrs.: "La gran batalla" y "El hombre de la victoria" (men.) \$ 70.

LO HENRIQUEZ. Huérfanos 930 (33535). Desde las 11.00 hrs.: "Los cazadores del Arca" (Harrison Ford) (Men.)

LO HENRIQUEZ. Alameda 778 (35375). Hor. Pel.: 10.15, 13.15, 15.30, 17.50 y 20.10 hrs.: "Fuga a la victoria" (Silvester Stallone) (Men.) \$ 100 M. y M. \$ 80.

LO HENRIQUEZ. Estado y Huérfanos (398588). Hor. Pel.: 11.40, 13.35, 15.30, 17.25, 19.20 y 21.10 hrs.: "Locura en ruedas" (Farrah Fawcett Majors) (14) \$ 150 M. y M.

LO HENRIQUEZ. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs.: "El heredero de Bruce Lee" (Chung Tao) \$ 100 M. y M.

LO HENRIQUEZ. Monjitas 879 (302414). Desde las 11 hrs.: "La gran batalla" y "El hombre de la victoria" (men.) \$ 70.

LO HENRIQUEZ. Huérfanos 930 (33535). Desde las 11.00 hrs.: "Los cazadores del Arca" (Harrison Ford) (Men.)

## EL REPARTO MAS GRANDIOSO DEL CINE ACTUAL SE JUNTA EN LA UNICA PELICULA MULTADA 200 VECES ANTES DE ESTRENARSE.

BURT REYNOLDS - ROGER MOORE  
FARRAH FAWCETT - DOM DELUISE  
DEAN MARTIN - SAMMY DAVIS, JR.  
JACKIE CHAN



Si usted río con ¿DONDE ESTA EL PILOTO?  
con esta estallará...

## LOCURA EN RUEDAS

La carrera de autos más descabellada, genial, divertida e ilegal de U.S.A. donde lo importante no es en que se corre y como se corre, sino ganar.

CONATE HOY 14 años  
ASTOR DUCAL  
CONT 11.40 HR 150 CONT 11.00 HR 150  
LAS CONDES  
4-7-10 PM 1120-150  
VELARDE (Valpo.) REX (Vina)



Yolanda Urrutia

# "Gaponov será el primero que sabrá el nombre del intérprete de mi tema"

Lo fundamental para la autora es "encontrar a alguien que logre comunicar el contenido de mi canción"

"El primero en saber el nombre de la o el intérprete de mi tema "Magdalena de Noche, María de día" será Vicente Gaponov, pues le prometí la exclusividad de mi determinación como una forma de centralizar la información en la Municipalidad de Viña del Mar, desde donde se dará a conocer a todos los medios de comunicación", señaló la autora nacional Yolanda Urrutia.

Agregó que está deseosa de poder cumplir con este trámite lo antes posible. "Si puedo hacerlo antes de la fecha tope (25 de enero), mejor. Para mí misma es una presión bastante grande y un problema del cual quiero salir pronto, pero bien".

"Lo más importante para mí en cuanto a la elección del cantante que defienda mi canción es que éste logre comunicarla al público, que la pueda entregar en toda su esencia, tal como yo la concebí. Para una compositora lo más trascendental es conseguir que su mensaje sea recibido. Más que los premios, el mejor regalo es la comunicación", ratificó la artista.

Aseguró que hasta ahora hay muchos interesados, tanto hombres como mujeres. "Me han llamado a mí y a Ginette para ofrecerse como intérpretes. Sin embargo, es muy difícil reemplazar a Ginette Acevedo y solamente puede hacerlo una artista que posea la calidad vocal, interpretativa, la llegada y el ángel necesarios para triunfar en la Quinta Vergara. Además mi creación debe ser comprendida, sentida, por quien la cante".

## MAGDALENA Y MARIA

Cuenta que el nombre de su tema es simbólico, pues trata de la vida real de una muchacha que Yolanda Urrutia conoció hace varios años. "Ella era enfermera de un hospital donde trabajaba de día y por la noche se desempeñaba en una casa de citas. Sus padres ignoraban por completo esta doble vida de su hija, quien era madre soltera, pues había dado a luz una niña fruto de su gran amor por un hombre".

## UNA TRAMPA

Explica la autora que conversó con esta mujer para tratar de entender su problema y que la situación la impac-

tó sobremanera, concluyendo en que esta Magdalena de noche y María de día había caído en una trampa victima de una gran desilusión amorosa más que de una necesidad económica. Después de algún tiempo Yolanda Urrutia llevó al papel aquella historia que un día logró impactarla tanto. "Todo partió desde el símbolo del título. Yo siempre trabajo en forma simultánea la música y letra y mis composiciones pueden nacer en cualquier lugar, incluso dentro del agua".

Considera que su tema presecionado para el Festival de Viña es "muy difícil de cantar pues por lo general es muy fácil interpretar las canciones que hablan de las cosas lindas de la vida, pero no siempre hay el valor de cantarle a los hechos reales. Por eso —dice la autora— necesito a una persona con madurez profesional, pues la historia de Magdalena-Maria pertenece a la parte fea de la vida, a esa parte que todos queremos ocultar".

## MALENTENDIDO

Reiteró que sus relaciones con Ginette Acevedo siguen siendo las mejores y que la determinación de la cantante de no participar en la compe-



"Reemplazar a Ginette Acevedo es una tarea muy difícil para mí, pues debo encontrar a un intérprete de su calidad y experiencia", dijo Yolanda Urrutia.

tencia del Festival se debió a una confusión o malentendido. "Ginette grabó mi tema hace tres años y yo lo envié con su voz a Viña, yo le comunicué que lo haría, pero ella no entendió que yo quería que interpretara mi tema y así me lo explicó luego. Ambas actuaciones de buena fe, pero hubo un malentendido".

Yolanda Urrutia participó durante tres años seguidos en la competencia de canciones del evento viamarino y en 1972 ganó la Gaviota de Plata en la parte folklórica con su tema "La Adversidad ya está llegando" interpretada por Marco Aurelio.

En 1973 logró el primer lugar en el Festival de San Sebastián de Venezuela con la creación "La Ciega", cantada por Ginette Acevedo, quien logró la distinción como la mejor intérprete del evento.

La autora recuerda con orgullo otra distinción que recibió en el American Song Festival realizado en Los Angeles. "La composición 'Quién es él?' alcanzó los 3/4 de final en 1977. Y en ese torneo la preselección duraba alrededor de un año. Yo dejé allí mi tema y me vine a Santiago. Cada vez que la canción saltaba etapas me avisaban por cables".

## Crece interés internacional por el arte latinoamericano

NEUVA YORK, (UPI).— El interés por el arte latinoamericano ha crecido en los últimos años en grandes centros internacionales como Madrid, París y Nueva York, según indicó una destacada experta en la materia.

En Nueva York, esto se ve aumentado por la presencia de artistas y un hecho destacado es que muchas de las obras son adquiridas por latinoamericanos, de manera que el arte vuelve a América Latina, dijo Mary Ann Martin, vicepresidenta y directora del Departamento de Pinturas de la Casa de Remates Sotheby Park Bernet Inc.

La señorita Martin, que ha organizado una media docena de subastas de arte latinoamericano en Nueva York en los últimos tres años, dijo que "el interés en las obras de arte es cíclico. En estos momentos se dirige hacia América Latina".

Preguntada cuánto puede durar dijo: "No hay términos fijos, puede ser un plazo de 50 años, como ha ocurrido con determinadas obras de Europa".

Agregó que "hay interés en los artistas latinoamericanos contemporáneos y también en las obras del siglo XIX".

"Este aprecio se aumenta en Nueva York, París y Madrid, por ejemplo, por la presencia en esos lugares de artistas latinoamericanos que van haciendo conocer su arte y atraen la atención sobre todas las manifestaciones artísticas de la región".

Entre los artistas residentes en Nueva York figuran Fernando Botero, de Colombia; María Luisa Pacheco, de Bolivia; Armando Morales, de Nicaragua; Omar Rayo, de Colombia; Marcelo Bonevardi, Miguel Ocampo y César Paterostro, de Argentina; Marisol, de Venezuela; Emilio Sánchez y Julio Larraz de Cuba, Humberto Aquino Huguette Franco, de Perú, y Rodolfo Abularachi de Guatemala.

Martin destacó que los mismos latinoamericanos son los que compran gran parte de las obras en venta, de manera que el patrimonio artístico vuelve a la región.

Los mexicanos son los compradores más asiduos. Luego le siguen los venezolanos, los cubanos expatriados, los chilenos, los peruanos y los colombianos".

Indicó que los brasileños y argentinos están retraídos como compradores y que, en general, en los últimos meses han aparecido como deseosos de vender.

Agregó la experta que, de todos modos, en estos momentos el mercado no es favorable, debido a la situación económica internacional. "Está no es la mejor ocasión para poner a la venta obras de interés mediano".

De todos modos, el interés se mantiene firme para las obras destacadas que son adquiridas por la gente de recursos que no tienen problemas de dinero.

Así ocurrió que en el remate realizado en diciembre en Nueva York "La Sonrisa", considerada una de las obras más importantes del mexicano Rufino Tamayo, logró un precio sin precedentes para una obra de arte latinoamericano al venderse en 250.000 dólares.

En mayo el record había sido establecido por "La Canoa Enflorada", de Diego Rivera, otro mexicano, que se vendió en 220.000 dólares.

Esto no significa que hay un monopolio exclusivo de los mexicanos, respondió ante una pregunta la señorita Martin, indicó que en la subasta de diciembre tres obras de Tamayo quedaron sin vender.

Pero también hubo demanda por las obras de otros artistas como Botero y el venezolano Armando Reverón, cuya pintura "Puerto Cerca de la Guaira" se vendió en 43.000 dólares, el mayor precio logrado por un trabajo de este artista.

Todo indica que el mercado para las obras latinoamericanas es firme y continuará creciendo. Aunque los trabajos de los maestros mexicanos lograron grandes precios, se pagaron muy buenos precios por las obras de otros artistas, como Reverón y Matta, dijo la señorita Martin.



## Con almuerzo a la chilena parte Festival Folklórico

Más de 500 músicos y artesanos participarán en evento ya tradicional en San Bernardo

En un almuerzo a la chilena que tendrá lugar en la piscina del Estadio Municipal de San Bernardo, mañana a las 13.00 horas, los organizadores del Décimo Primer Festival Nacional del Folklore entregarán todos los detalles del certamen que se efectuará la última semana de enero.

Al almuerzo han sido invitados representantes de todos los medios de comunicación y el encuentro estará amenizado con la presencia de Benedito "Piojo" Salinas y el conjunto Pahueldun.

El Décimo Primer Festival Nacional del Folklore reunirá a los once mejores conjuntos de todo el país con un número superior a los 300 participantes y se realizará entre los días 28 y 31 de este mes.

En forma paralela, se realizará en el mismo Estadio Municipal Bernardo la Octava Feria de Artesanía a la que concurrirán un centenar de artesanos de las regiones.

## 500 FOLKLORISTAS Y ARTESANOS

Cerca de 500 folklóricos de todo el país se reunirán en la jornada y le darán vida a esta fiesta ya tradicional en el sur.

Más de una decena de festivales regionales que fueron seleccionados en los cuatro días los trabajos que parados durante todo el año en evaluación ante un jurado de expertos.

Además de los grupos que actuarán por lo menos dos días en festivales extranjeros, esta vez la visita de "Siempre en Caibío", Venezuela y el Conjunto de Arte de San Rafael, Argentina.

Otros invitados son el grupo de teatro "La Remoladora" de Chamal, el Ballet Folklórico Nacional, Santiago del Norte, Los Huasos de Algarrobo, Loyola, Amador Cárdenas, y otros.

El evento cuenta este año con el conocimiento del Ministerio de Cultura y el patrocinio de la Municipalidad de San Bernardo, la General de Deportes y Recreación del sector privado.

## Vodanovic y Roth serán las voces de Vitacura F.M.

Para los próximos días se anuncia la salida al aire de emisoras Vitacura FM de propiedad de Radio Chilena con una programación de carácter musical.

Entre las voces que darán vida a sus diferentes espacios figuran las de los conductores de televisión Antonio Vodanovic y Rodolfo Roth, ambos de TVN.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



### ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Las anomalías o extravagancias amenazan convertirse en una futura pérdida material. Satisfacciones en los contactos con amistades íntimas. Gratitud de una persona ubicada en segundo plano por favor intencional o casual que hizo antes. Éxito en trabajos creativos. Romances afortunados.



### TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Usando la intuición resolverá los inconvenientes que se presenten en el hogar. Favorable para invertir en valores capitalizables, gestionar herencias y administrar fondos comunes. Si no olvida la discreción, las cosas saldrán bien en las actividades con público. Apoyo de amistades íntimas.



### GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Los trabajos creativos tendrán mejores resultados si desecha los detalles superfluos que desvían la atención del motivo importante. Posibles dificultades con un colega o subordinado por incumplimientos o extravagancias. Peligro de mejorar descuidadamente una situación económica inicialmente buena.



### CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Evite trazarse objetivos superiores a sus fuerzas o capacidad. Gastos imprevistos. Algunas amistades íntimas pueden ayudarle a mantener la fe en sus ideales. Mostrándose más decidido (a) verá que los asuntos del corazón se vuelcan favorablemente hacia Ud. Noticias alentadoras.



### LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Será conveniente que muestre firmeza de propósito en los contactos con amistades íntimas. Suerte en las actividades sociales. Repetición de pasados acontecimientos favorables en el hogar. Tendrá dificultades con su cónyuge o asociados si no muestra respeto por las opiniones de ellos.



### VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Puede recibir noticias o comentarios deliberadamente exagerados o distorsionados. Los riesgos más graves provendrán de asuntos clandestinos o secretos. A los superiores no les gustarán los proyectos alejados de la realidad o difíciles de realizar según las disponibilidades del momento.



### LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Satisfacción interior para que necezan a entidades espirituales en actividades públicas o apasionadas. Contactos con personas íntimas. Amistades íntimas pueden mejorar su actividad social. Éxito en el trabajo que el imaginado. Negocios satisfactorios.



### ESCORPIO

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Las actitudes cordiales que hoy redundarán en el acercamiento de las posibilidades de cumplir los deseos. Las personas ubicadas en segundo plano serán más favorables. Los planes económicos que de su esfuerzo y capital inicial.



### SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

El apoyo de las personas íntimas será condicionado a las ventajas que ellas obtengan. El apoyo de algo o una extravagancia que no necesariamente, una memoria. Suerte en viajes pequeños. Suerte en las relaciones. Suerte en las relaciones. Suerte en las relaciones.



### CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 20 de Enero

Las actitudes contrariedades que hoy redundarán en el acercamiento de las posibilidades de cumplir los deseos. Las personas ubicadas en segundo plano serán más favorables. Los planes económicos que de su esfuerzo y capital inicial.



### ACUARIO

23 de Enero al 20 de Febrero

Las actitudes afables que hoy redundarán en el acercamiento de las posibilidades de cumplir los deseos. Las personas ubicadas en segundo plano serán más favorables. Los planes económicos que de su esfuerzo y capital inicial.



### PISCIS

23 de Febrero al 22 de Marzo

Las actitudes afables que hoy redundarán en el acercamiento de las posibilidades de cumplir los deseos. Las personas ubicadas en segundo plano serán más favorables. Los planes económicos que de su esfuerzo y capital inicial.



PARRILLADA PARA 2 PERSONAS \$ 600

ENTRECOT 1/3 KG. \$ 290 LOMO 1/4 KG. \$ 270

FIERRITOS \$ 180 CHORIZOS PARRILLEROS \$ 110

IMPUESTOS Y PROPINAS INCLUIDOS

HUERFANOS 713 AHUMADA 254

**Coco Loco**  
RESTAURANT  
MARISQUERIA

Un relax después de su jornada agotadora



visite nuestro PIANO BAR

WHISKY \$ 170

(MARTES Y MIERCOLES)  
RANCAGUA N° 0554  
ENTRE CONDELL Y SALVADOR  
Estacionamiento



**PARRILLADAS EXQUISITAS - ABUNDANTES**



Para 2 personas Alcanzan \$ 498 por sólo \$ 498 con papas doradas

Super lomo gigante de 350 gramos a la parrilla \$ 350

En pleno centro en un lugar ideal para pasarlo bien Música de su agrado para Ud. y su familia Comida internacional a toda hora

Almuerzo y menú diariamente con los más exquisitos vinos

GRAN PARRILLADA LA TORRE DE PISA BANDERA 823 CERRADO LOS DOMINGOS



CONCEPTO EUROPEO ATENCION MEDICA, ENFERMERAS Y AUXILIARES REHABILITACION INDIVIDUAL JARDINES Y ENTRETENCIONES PRECIOS RAZONABLES

QUIRHUE N° 295 Fono 44143 Dúblé Almeyda Alt. 1.800



## Las gitanas de 1981

ROMA (ANSA). Por Manuela Pangrazio. — El estilo gitano tiene todavía gran éxito para el verano. Creadores de fama internacional, entre los cuales está Nina Ricci, han vuelto a proponer la falda amplia y larga adornada con volados y acompañada de un corpiño asimétrico y escotadísimo. Este es el modelo tipo de la nueva orientación de la moda que se desarrollará en este verano y en las estaciones futuras sobre todo para las más jóvenes. Mientras en la moda de calle el chemisier o el príncesa, con falda recta, son los más usados, para las vacaciones e incluso para la noche, vuelven con gran insistencia y con frecuencia las faldas amplias y largas que el mismo Saint Laurent ha propuesto incluso para el invierno. En esta temporada pues, la moda femenina con todas sus nuevas características de portabilidad y de interpretación fantástica, tiene a su disposición el gran filón de los vestidos de gitana. Este estilo en los últimos períodos parecía haber desaparecido, pero bastó que algunos diseñadores volvieran a proponer rufes, volados y una decena de metros de seda "crocante" para que el estilo gitano reapareciera con mayor vitalidad. La falda de Nina Ricci podrá ser usada también con una simple remera o con una camisa de mangas amplias y escote cuadrado. En esta temporada pues, las interpretaciones pueden ser múltiples, todas determinadas por la amplitud y el largo, además de los colores y el uso de telas particulares. El modelo de la fotografía se adapta especialmente para las más jóvenes y las debutantes que todavía existen en cualquier parte del mundo. El baile de los 18 años es, en efecto, una tradición para la cual el modelo es muy indicado; podrá confeccionarse en un color pastel, por ejemplo, un azul fuerte con estufados turquesa, que revalorizará el rostro de la joven. El refinamiento del modelo no implica, sin embargo, alto precio, siendo además adecuado para usar luego en cualquier ocasión.

## Tempo de blusas

ROMA (ANSA). — Por Manuela Pangrazio. Desde algunas temporadas, pero en particular en los últimos, la blusa ha asumido un rol determinante en la moda femenina. Para el verano, de manera especial, las blusas han sido la base de todos los guardarropas; una blusa puede ser un accesorio más. De lino, de algodón, de seda, de algodón o clásicas, pero sobre todo elaboradas y refinadas, son las piezas más requeridas y calificadas de la temporada. A la marinera, como la de la fotografía, muy comunes, pero los diseños tienen cada vez mayor variedad. Ya sea con gola o con rufes, con bolsillos o sin ellos, con volados, aquellas las más elegantes; éstas, las más apreciadas en verano y sobre todo el top escoteado, parece tener la parte y el espacio mejor valorado en la preferencia femenina. En los últimos tiempos la moda de la blusa merece subrayarse, porque es una pieza que admite variaciones que dan la ilusión de un guardarropas. La blusa, además se lava en casa en agua y esta garantiza su máximo uso e incluso la economía. Las más nuevas tienen ornamentos románticos, como volantes o grandes escotes; las más antiguas, son blusas con botones y cuello redondo, herederas de la moda más ajustada y con cuello grande y en punta, que de moda hace más de diez años, pero aunque hoy siempre que la moda vuelve a lo clásico, la blusa es una pieza extravagante y original.



NUEVA DECORACION. — El Presidente Ronald Reagan y su esposa disfrutaron de un almuerzo juntos en el estudio del Presidente en la Casa Blanca, en Washington. La habitación es una de varias que los Reagan han hecho redecorar (USICA).

## El conjunto con grandes flores

ROMA (ANSA). (Por Manuela Pangrazio). — La moda de este verano sugiere el "folk" de gusto oriental o de inspiración sudamericana con pantalones amplios y ajustados en la rodilla o con faldas ricamente decoradas, pero también propone lo clásico, con modelos severos, compuestos, para usar con accesorios sumamente coloridos. La línea, según lo que sugieren las tendencias de vanguardia, no se aleja demasiado de la línea de la temporada anterior: las espaldas grandes, importantes, cuadradas o redondas, rellenas; la cintura subrayada por grandes fajas o cinturones que en algunos casos se trasladan a las caderas; el largo de las faldas varía en algunos centímetros sobre la rodilla o a mitad de pierna. Las mujeres que deban renovar su guardarropas, podrán por lo tanto, optar por diversas soluciones: la mini-camisola de batista con bordados y puntillas que recuerda el camión de la abuela; los pantalones orientales con cascadas muy elaboradas o gilet bordados con oro o plata; el simple tailleur de línea severa o el vestido enterizo.

Para las que gustan de lo clásico, sugerimos hoy un fácil combinado falda-casaca ideal para todo momento, tanto para calle como para las vacaciones, y adecuado para mujeres de cualquier edad. La casaca tiene escote redondo y mangas cortas; la falda vaporosa y fruncida en la cintura está realizada por un amplio volado. Código, práctico, fácil de llevar, podrá realizarse también en un solo color, eligiendo lo que sugiere el "look" de vanguardia: el amarillo paja, verde brillante, violeta, fucsia, lila, azul porcelana, pero sobre todo, el rojo en todas sus gamas. Las dos piezas se llevarán con un blazer de lino de corte perfecto, un saco con solapas alargadas y mangas fruncidas en la boca-manga, un minúsculo spencer con cuello desabocado, o un cardigan tejido liso o con motivos "jacquard"; también un gran chal de seda, bordado. Los accesorios: "decote" con taca alto o medio o sandalias doradas.

## Portugal: hijos y píldoras

LISBOA (ANSA). Por Ettore Lelli. — Dos hijos son el ideal para las mujeres portuguesas que, además, consideran a la píldora como el método más seguro para el control de los nacimientos. Este es el resultado de una investigación llevada a cabo en el ámbito de una "Investigación Mundial sobre Fecundidad" promovida por el Instituto Internacional de Estadística. En Portugal fueron interrogadas 5148 mujeres, de entre 15 y 19 años, de instrucción y condición social diferentes. La investigación constituye una importante novedad para este país donde no existían, hasta ahora, datos interesantes en este sentido.

En lo que concierne a los métodos anticonceptivos, sólo 400 de las entrevistadas no conocían la píldora que es, sin embargo, el anticonceptivo más conocido, seguido del preservativo. Un resultado curioso de la indagación es que el 90 por ciento de las entrevistadas admitieron no conocer el significado de la definición "coitus interruptus", aunque su práctica es bastante extendida.

La carencia de información acerca del tema de la fecundidad se ve confirmada por la escasa frecuencia en los consultorios especializados en planificación familiar. De las interpeladas sólo 738 respondieron haberse dirigido a tales consultorios y más del 50 por ciento sostuvo no saber ni siquiera que existían.

Bastante claras parece, sin embargo, las ideas de las mujeres portuguesas en lo que al número de hijos se refiere que, desde su punto de vista, una pareja debe tener: el 33,4 por ciento señaló dos hijos y el 28,7 por ciento sólo uno. En relación con las familias del pasado, se advierte una clara disminución que va más allá del simple deseo porque el 30 por ciento de las mujeres casadas entrevistadas declaró tener dos hijos.

Naturalmente están las inseguras (97 dijeron no saber cuántos hijos desean) y las que no quieren determinar con anticipación el número. Así, 24 respondieron "lo que Dios mande" y diez dijeron "los que vengan". La investigación encará, también, el problema de la lactancia. En Portugal es particularmente alto el porcentaje de madres que prefieren amamantar a sus hijos aunque sólo por poco tiempo. El 38,7 por ciento indicó que de uno a tres meses es el período ideal para amamantar.

## El vestido para "cocktail"

ROMA (ANSA). (Por Manuela Pangrazio). — Elegante, refinada, con cintura delgadísima subrayada por cinturones, anchos, espaldas im-

portantes y faldas que alcanzan las rodillas: ésta es la imagen femenina más actual sugerida por los mayores creadores en las recientes muestras de "pret-à-porter" de Milán y París. La mujer de este tiempo alterna modelos de corte clásico con otros más extravagantes, coloridos, de gusto "folk". Para la tarde, la prenda-base del conjunto con falda o pantalón. El más actual tiene el saco de distintas formas, largo y ligeramente ajustado en la cintura, con hombreras y solapas alargadas y finas, pero también cortísimas, o directamente sin cuello, reducido a las dimensiones de un minúsculo spencer. Podrá ser también recto y corto, como se usaba en la década del sesenta, con cuello realzado apenas sobre el codo y martingala pequeña en la cintura; en las soluciones más originales se transforma, en un corpiño adherente con botones de perlas. Las faldas son también diversas, rectas con tajos laterales, o plegadas, portafolio, o con volados.

Elegantísimos, de tono romántico, o "sexí", son en cambio los modelos para las grandes ocasiones. Un ejemplo es el de hoy, adecuado sobre todo para "cocktail". Lleva la firma de Nina Ricci y tiene una línea "combinación" con el corpiño sostenido por delgadísimo breteles. La falda, adherente y realizada por drapeados, tiene volados en el ruedo. El tejido preferido es el tafetas vaporoso, pero podrá optarse también por telas como el chiffón, el voile, el crepe, la seda en un solo color (negro, rojo fuego, verde brillante, amarillo, paja, fucsia, rosa confite, violeta azul marino) o fantasías con grandes motivos geométricos o pequeños motivos florales. El modelo se completará con accesorios refinados.



## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

### JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José de la Cruz Erices Contreras y Celinda Maureira Hermonilla, a Ana Rosa Erices Maureira. Tramitase Ley N° 16.271. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Guillermo Segundo Moreno Montoya, a Marcela Virginia Moreno Harvey; sin perjuicio de derechos conyugales Virginia Harvey Vega. Practicóse inventario solemne 21 enero 1982, 11 horas. Secretaría.

QUIEBRA: Cooperativa de Servicios de Seguro y Previsión Limitada. Vigésimo Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago. Resolución 13 enero 1982, declaró en quiebra a Cooperativa de Servicios de Seguro y Previsión Limitada, comerciante, representada por don Carlos Sandoval Munita y don Rodolfo Figueroa Figueroa, todos domiciliados en Nueva York 25, piso 4°. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la falda deben entregarlos dentro de tercer día al Síndico de esta quiebra, Superintendente de Valores y Seguros, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra.

EXTRACTO. — En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, con fecha 4 de enero de mil novecientos ochenta y dos, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada del causante don Juan Humberto Garín Varas, a sus hijos legítimos Luis Humberto Garín Díaz, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Elvira María Díaz Fletes, en su calidad de conyugue sobreviviente. Secretaría.

EXTRACTO. — En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, con fecha 8 de enero de 1982, se concedió la posesión efectiva de la herencia de don Juan Gómez Muñoz, a sus hijos legítimos Juan, Myriam del Carmen, Iván Eugenio, Julio Patricio, Gómez Cisternas, y sin perjuicio de los derechos de doña Julia Cisternas Bustos, en su calidad de conyugue sobreviviente. Se practicó inventario solemne el día 28 de enero de 1982 a las 10.00 horas. Autos Rol N° 2.590. La Secretaría.

EXTRACTO. — En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, con fecha 30 de diciembre de 1981, se concedió la posesión efectiva de la herencia de don Rodrigo Rainero Armijo Cáceres, a sus hijos legítimos Rodrigo, María Teresa, Cecilia, Yenny, Héctor, Gladys, Nelly, todos apellidos Armijo Herrera. Se practicó inventario solemne el día 25 de enero de 1982 a las 16 horas. La Secretaría.

EXTRACTO. — Segundo Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento David Cori Ventura a hijos legítimos Alejandro, Victoria I., Lucía C., Hilda M., y David R. Cori Hinojosa, sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente Hilda E. Hinojosa Galaz. Inventario solemne 28 de enero 1982, 10.30 horas. Rol N° 2.521. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Inés Salinas Moya, para Robinson, Ramón, Jorge, Héctor y Juan Santiago Salinas, María, Miguel y Gloria Santiago Pacheco, sin perjuicio derechos Emilio Santiago Moreno.

EXTRACTO. — En el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, con fecha 4 de enero de mil novecientos ochenta y dos, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada del causante don Javier Antonio Vázquez Yáñez, a sus hijos legítimos don Juan Bautista, Floridor del Carmen, Marta Rosa y Fidelina del Carmen Vázquez Becerra, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña María del Tránsito Becerra Cabello en su calidad de conyugue sobreviviente. Secretaría.

EXTRACTO. — En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, con fecha 4 de enero de mil novecientos ochenta y dos, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada del causante don Orlando Arriagada Basualto, a su hija legítima doña Ximena Pilar Brito Rivera, sin perjuicio de los derechos de su conyugue sobreviviente Filomena Pilar Brito Rivera. Secretaría.

EXTRACTO. — En San Bernardo, Primer Juzgado de Letras, con fecha 30 de diciembre de 1981, se concedió la posesión efectiva de la herencia de don Rodrigo Rainero Armijo Cáceres, a sus hijos legítimos Rodrigo, María Teresa, Cecilia, Yenny, Héctor, Gladys, Nelly, todos apellidos Armijo Herrera. Se practicó inventario solemne el día 25 de enero de 1982 a las 16 horas. La Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Pedro Segundo de la Fuente Henríquez a sus hermanos legítimos Zoilo del C., Ruperto, Esteban José, Graciela del C., y Jova del C., todos de La Fuente Henríquez. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rosa Hortensia Bustos Medina, a María Hilda Rodríguez Viola. Inventario solemne 27 enero, 11 horas. La Secretaría.

NULO por hurto cheque serie 01496118 y 01496125, del Banco de Santiago, cursal Ahumada, cuenta corriente N° 02-08206-3.

TERCER Juzgado Civil Departamento Presidente Aguirre Cerdá concedió posesión efectiva herencia de Manuel de la Cruz Cuevas Contreras a hijos Pedro José y Luisa Zulema Cuevas Salgado, sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente Zulema Salgado Romo y señaló 25 del presente 15 horas para confección inventario solemne. El Secretario.

EXTRACTO. — Segundo Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento María Luisa G. Tompson Espinoza a hijos legítimos Jorge Alfrero, y María Bernadita Castro Thompson, sin perjuicio conyugue sobreviviente Jorge P. Castro Yáñez. Facción inventario solemne 28 de enero de 1982, diez horas. Rol N° 2.636. Secretaría.

HABIENDOSE extraviado título número 184136.10, por 1.000 acciones Banco de Chile a nombre de Berta Jacquin Miranda queda nulo.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, con fecha 15 de diciembre de 1981, citó audiencia parientes doña Quiteria Carrasco Pichón, en autos rectificación de partida, "López, Carrasco Reinado y otros, para día 12 de enero 1981, a las 9 horas. Secretaría.

EXTRACTO. — En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, con fecha 4 de enero de mil novecientos ochenta y dos, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada del causante don Orlando Arriagada Basualto, a su hija legítima doña Ximena Pilar Brito Rivera, sin perjuicio de los derechos de su conyugue sobreviviente Filomena Pilar Brito Rivera. Secretaría.

EXTRACTO. — En San Bernardo, Primer Juzgado de Letras, con fecha 30 de diciembre de 1981, se concedió la posesión efectiva de la herencia de don Rodrigo Rainero Armijo Cáceres, a sus hijos legítimos Rodrigo, María Teresa, Cecilia, Yenny, Héctor, Gladys, Nelly, todos apellidos Armijo Herrera. Se practicó inventario solemne el día 25 de enero de 1982 a las 16 horas. La Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Pedro Segundo de la Fuente Henríquez a sus hermanos legítimos Zoilo del C., Ruperto, Esteban José, Graciela del C., y Jova del C., todos de La Fuente Henríquez. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rosa Hortensia Bustos Medina, a María Hilda Rodríguez Viola. Inventario solemne 27 enero, 11 horas. La Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rosa Hortensia Bustos Medina, a María Hilda Rodríguez Viola. Inventario solemne 27 enero, 11 horas. La Secretaría.



## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**OCTAVO** Civil concedió beneficio inventario, posesión efectiva Alberto Adam Petit-Brenth a hijos Hilda Graciela, Luis Alberto, Elizabeth Mercedes, Roberto Ernesto, Mónica del Carmen, Silvia Virginia, Hugo Salvador, Edith Yolanda, Luis Patricio, Carlos Alberto, Francisco Guillermo y Alejandro Alberto Adam Fuentes, sin perjuicio de derechos cónyuge, Graciela Fuentes Concha. Inventario solemne 20 enero, 11 horas.

**OCTAVO** Civil concedió posesión efectiva Guillermo Canales Peñaño a hijos Mercedes Teresa y Manuel Guillermo Canales Reyes, sin perjuicio de derechos cónyuge Ofelia Mercedes Reyes Macaya.

**QUIEBRA** Sociedad Comercial Esteban Hermadas y Cia. Ltda. Tercer Juzgado Civil Santiago, presentase SENAL Ltda., representada Enrique Dellafiori Morales, administrador y mandatario Watt's Alimentos S.A.C. y Dr. Sotero del Río 492, 5º y 6º piso, verificando lo principal crédito extraordinario por \$ 283.051,80 proveniente de compras efectuadas por fallida a verificantes, constan 13 facturas adjuntas. Primer otoso, acompañar documentos. Segundo, personería. Tercero, patrocinio y poder abogado Leonardo López Mesa, Sotero del Río 492, 5º y 6º piso. Providencia-Santiago, 15 enero 1982. Lo principal, por verificado extraordinariamente el crédito, primer otoso, por acompañados y guardarse custodia. Segundo, por acompañados; Tercero, tengase presente. Remate, Juez, Yáñez, Secretaria.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Mery Valdivia a Hernán Merino Mery, Ricardo y María Merino Varela.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva, Hernán Ayala Soto a Elena, Hernán y María Ayala Gómez, sin perjuicio cónyuge Florentina Gómez Ruiz.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Manuel Carlos Araya a José y Luis Carlos González, sin perjuicio cónyuge Estela González Arco.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Pascuala Marqués Seron a Sergio, Héctor, José y María Durrigandri Marqués. Con esta fecha abre sucesión ante María Cristina Durrigandri Marqués, Eliodoro Yáñez 2709 Dep. D, Albacea.

**QUINTO** Juzgado Civil, 20 actual, 10 horas practicaré ampliación inventario solemne bienes herencia Jorge Engel Marcus.

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva José Rojas Santis a Ernesto y Gloria Rojas Aravena, sin perjuicio cónyuge Hortensia Aravena Gatica.

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Sara Hernández Ledo y Sergio Jara Faune a Olga, María, Sergio, Gregorio, Sara y Juan Jara Hernández, sin perjuicio cónyuge segundo causante Delfina Leiva.

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Zulema Zavala Gamboa a María, Sergio, Angelina, Jorge y Lucio Aguirre Zavala, Ana y Patricia Aguirre Flores.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva América Bozzolo Bianchi a Saturno Raineri Guita a Ivette, Ana Leo, y Giovanna Raineri Bozzolo.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva David Rivas Riquelme a Claudia y María Rivas Mujica. Inventario solemne 18 actual, 15 horas.

**SEGUNDO** Juzgado practicaré ampliación inventario solemne posesión efectiva Irma Bustamante Villagra, 19 enero, diez horas. Secretaria.

**QUIEBRA**— Cidac Compañía Importadora y Distribuidora Sociedad Anónima Comercial. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Por resolución de fecha 15 de enero de 1982 tuvo por presentadas bases de remate con citación de los siguientes inmuebles: 1.- Se rematan las propiedades ubicadas en Avenida Vitacura N° 2854, local 2, Vitacura 2856, local 3 y Vitacura 2858, local 4, enroladas bajo los números 285-2, 285-3 y 285-4 y que de acuerdo con los planos que están agregados al final del Registro del mes de julio de 1970, carteles 66 y 67 es dueño además de derechos en proporción al valor lo adquirido en unión de los otros adquirentes en los bienes comunes entre los cuales se encuentra el terreno que deslinda, según sus títulos: al Norte, con propiedad de Avda. Vitacura 2800 al 2802 que pertenece a la Sociedad Inmobiliaria Las Condes; al Sur, con prolongación de la calle Isidora Goyenechea; al Oriente, con Avda. Vitacura; al Poniente, en parte con propiedad de la Empresa de Agua Potable de Santiago y el resto con Avda. Costanera, hoy Avda. Tajamar. Las propiedades se encuentran inscritas a fs. 9791 N° 11515 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1980, 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a U.F. 2.150 para cada una de las propiedades de Vitacura 2856 local 2, 2858 local 4 y de U.F. 1.810 para la propiedad de Vitacura 2854 local 2, 3.- El precio del remate de cada propiedad se pagará con un 60% al contado y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a tres y seis meses plazo contados desde la fecha de la subasta. Las Unidades de Fomento se valorizarán al día del pago efectivo. El saldo de precio devengará un interés del 15% anual. Los inmuebles quedarán hipotecados para responder del saldo de precio, intereses y costas. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale-venta o boleta de consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quebra Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaria.

**QUIEBRA: Sahid y Compañía.** Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de enero de 1982, fijó audiencia día 25 de enero de 1982, a las 15.30 horas, para rematar inmueble de la falla 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Gran Avenida N° 9863, enrolada bajo el N° 4013-3 formada por los lotes 13, 14 y 15 de la parcelación Santa Cristina de la comuna de San Bernardo y que tiene los siguientes deslindes, según sus títulos: al norte, con propiedad vendida a doña Loreto Lyon; al sur, con propiedad de don Luis Contreras Sotomayor, hoy otro propietario; al oriente con la Gran Avenida; y al poniente, con propiedad vendida a doña Loreto Lyon. La propiedad se encuentra inscrita a fs. 235 N° 414 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Bernardo correspondiente al año 1980. La propiedad está hipotecada al Rol N° 4013-3. El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 5.032 U.F. 3.- El precio de remate se pagará con un 60% al contado y el equivalente en dinero a U.F. y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a 3 y 6 meses plazo contados desde la fecha de la subasta en el equivalente en dinero a Unidades de Fomento. El saldo de precio devengará un interés del 15% anual quedando la propiedad hipotecada para responder del saldo de precio, intereses y costas. 4.- Para participar en la subasta, acompañar vale-venta o boleta de consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quebra Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaria.

**QUIEBRA: Sahid y Compañía.** Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de enero de 1982, fijó audiencia día 25 de enero de 1982, a las 15.30 horas, para rematar inmueble de la falla 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Gran Avenida N° 9863, enrolada bajo el N° 4013-3 formada por los lotes 13, 14 y 15 de la parcelación Santa Cristina de la comuna de San Bernardo y que tiene los siguientes deslindes, según sus títulos: al norte, con propiedad vendida a doña Loreto Lyon; al sur, con propiedad de don Luis Contreras Sotomayor, hoy otro propietario; al oriente con la Gran Avenida; y al poniente, con propiedad vendida a doña Loreto Lyon. La propiedad se encuentra inscrita a fs. 235 N° 414 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Bernardo correspondiente al año 1980. La propiedad está hipotecada al Rol N° 4013-3. El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 5.032 U.F. 3.- El precio de remate se pagará con un 60% al contado y el equivalente en dinero a U.F. y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a 3 y 6 meses plazo contados desde la fecha de la subasta en el equivalente en dinero a Unidades de Fomento. El saldo de precio devengará un interés del 15% anual quedando la propiedad hipotecada para responder del saldo de precio, intereses y costas. 4.- Para participar en la subasta, acompañar vale-venta o boleta de consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quebra Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaria.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Mery Valdivia a Hernán Merino Mery, Ricardo y María Merino Varela.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva, Hernán Ayala Soto a Elena, Hernán y María Ayala Gómez, sin perjuicio cónyuge Florentina Gómez Ruiz.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Manuel Carlos Araya a José y Luis Carlos González, sin perjuicio cónyuge Estela González Arco.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Pascuala Marqués Seron a Sergio, Héctor, José y María Durrigandri Marqués. Con esta fecha abre sucesión ante María Cristina Durrigandri Marqués, Eliodoro Yáñez 2709 Dep. D, Albacea.

**QUINTO** Juzgado Civil, 20 actual, 10 horas practicaré ampliación inventario solemne bienes herencia Jorge Engel Marcus.

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva José Rojas Santis a Ernesto y Gloria Rojas Aravena, sin perjuicio cónyuge Hortensia Aravena Gatica.

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Sara Hernández Ledo y Sergio Jara Faune a Olga, María, Sergio, Gregorio, Sara y Juan Jara Hernández, sin perjuicio cónyuge segundo causante Delfina Leiva.

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Zulema Zavala Gamboa a María, Sergio, Angelina, Jorge y Lucio Aguirre Zavala, Ana y Patricia Aguirre Flores.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva América Bozzolo Bianchi a Saturno Raineri Guita a Ivette, Ana Leo, y Giovanna Raineri Bozzolo.

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Ana Rojas Vázquez y Pedro Vilches Olate, hija Eliana Vilches Rojas.

**QUIEBRA**— Cidac Compañía Importadora y Distribuidora Sociedad Anónima Comercial. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Por resolución de fecha 15 de enero de 1982 tuvo por presentadas bases de remate con citación, de los siguientes inmuebles de la falla: 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Chile-España N° 8099 esquina de calle Pilar, enrolada bajo el N° 3218-6 de la Comuna de La Cisterna y tiene los siguientes deslindes según sus títulos: al Norte, en ciento diez metros veinticinco centímetros, con propiedad de don Gastón Cavallán Marros; al Sur, en ciento diez metros con propiedad perteneciente a los señores Antonio Hanoa Osorio, Emilio Hernández C., Carlos Barros M. y Lautaro Panfiliy G.; al Oriente, en sesenta y un metros con Avenida Chile-España; y al Poniente, en setenta y tres metros con propiedad de don Francisco Roberto Pérez Armijo. La propiedad se encuentra inscrita a fs. 4958 N° 5847 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1979, 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a U.F. 2.080, 3.- El precio del remate se pagará con un 60% al contado y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a tres y seis meses plazo contados desde la fecha de la subasta. Las Unidades de Fomento se valorizarán al día del pago efectivo. El saldo de precio devengará un interés del 15% anual. El inmueble quedará hipotecado para responder del saldo de precio, intereses y costas. 4.- Para tomar parte en la subasta acompañar vale-venta o boleta de consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quebra Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaria.

**QUIEBRA: Augusto González Palma.** Duodécimo Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 6 de enero de 1982. Fijó como fecha cesación de pagos fallida el día 20 de febrero de 1979. Secretaria.

**SEGUNDO** Juzgado concedió beneficio inventario posesión efectiva testada Jorge Salas Hurtado a María Elena Tedián Nicolau, sin perjuicio derechos cónyuge David Tedián Jeches.

**QUIEBRA: Augusto González Palma.** Duodécimo Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 6 de enero de 1982. Fijó como fecha cesación de pagos fallida el día 20 de febrero de 1979. Secretaria.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gabriel Soto Guana a Viviana Soto Rojas y Gabriel Soto Vergara, sin perjuicio cónyuge Leontina Rojas Vignini. Inventario solemne 19 actual, 10 horas.

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Irene Urzúa Madrid a Ester, Adriana y Fernando Palma Urzúa y María Irene Palma Copea, esta última representación su padre fallecido Héctor Palma Urzúa.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva América Bozzolo Bianchi a Saturno Raineri Guita a Ivette, Ana y Giovanna Raineri Bozzolo.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Erardo Veloso Vázquez, para Molly, Erardo, Solange y Enrique Veloso Vilazur, Claudia y Juan Veloso Ojeda, sin perjuicio derechos Lucía Ojeda Vidal. Practicará Secretaría inventario solemne diecinueve enero 1982, doce horas.

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Margarita María Zúñiga Flores a Alida Ligia Valdebenito Zúñiga.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Eduardo Solovera Aída, para Eduardo y Laura Solovera Vázquez, sin perjuicio derechos Adelaida Vázquez Olmos de Aguilera.

**QUINTO** Juzgado Civil. Autos herencia yacente "Chicharro Artacho, Eduardo Carlos, practicaré inventario solemne 20 actual, 17 horas. Avda. Independencia 395. Secretaria.

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Contreras Videla a Marcos e Iván Derpich Contreras, sin perjuicio cónyuge Juan Derpich Barabovich.

**OCTAVO** Civil concedió posesión efectiva Raúl Alfonso Mauricio Fifi Figueroa a Sofía a hijos Jorge Figueroa, Rodrigo y María Rosa Figueroa Lagos, sin perjuicio derechos cónyuge Lucía Ester Lagos Flores.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Contreras Videla a Marcos e Iván Derpich Contreras, sin perjuicio cónyuge Juan Derpich Barabovich.

**OCTAVO** Civil concedió posesión efectiva Raúl Alfonso Mauricio Fifi Figueroa a Sofía a hijos Jorge Figueroa, Rodrigo y María Rosa Figueroa Lagos, sin perjuicio derechos cónyuge Lucía Ester Lagos Flores.

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Juan Urrutia Bustamante hijos Angela, Juan, Delicias y Julio Urrutia Cornejo, sin perjuicio cónyuge Delicias Cornejo Trujillo. Inventario 19 enero 15 horas. Secretaria.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Raquel Astudillo Díaz a Sara y Sylvia Galdames Astudillo.

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Emilio Sudy Castro, hijos María y Emilio Sudy Moya.

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Arturo Gamboa Muñoz, hijos Arturo, Lautaro, Ana, Lenin y Roberto Gamboa Silva; sin perjuicio cónyuge Ana Silva Valenzuela.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Medardo Inostroza a Segundo, Juana, Guillermo, Lidia y Magdalena Inostroza Bustamante.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva David Rivas Riquelme a Claudia y María Rivas Mujica.

**OCTAVO** Civil concedió posesión efectiva María Elena Nicolau Fica a hijas Patricia Victoria y Myriam Eliana Tedián Nicolau, sin perjuicio derechos cónyuge David Tedián Jeches.

**QUIEBRA: Augusto González Palma.** Duodécimo Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 6 de enero de 1982. Fijó como fecha cesación de pagos fallida el día 20 de febrero de 1979. Secretaria.

**SEGUNDO** Juzgado concedió beneficio inventario posesión efectiva testada Jorge Salas Hurtado a María Elena Tedián Nicolau, sin perjuicio derechos cónyuge David Tedián Jeches.

**QUIEBRA: Augusto González Palma.** Duodécimo Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 6 de enero de 1982. Fijó como fecha cesación de pagos fallida el día 20 de febrero de 1979. Secretaria.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gabriel Soto Guana a Viviana Soto Rojas y Gabriel Soto Vergara, sin perjuicio cónyuge Leontina Rojas Vignini. Inventario solemne 19 actual, 10 horas.

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Irene Urzúa Madrid a Ester, Adriana y Fernando Palma Urzúa y María Irene Palma Copea, esta última representación su padre fallecido Héctor Palma Urzúa.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva América Bozzolo Bianchi a Saturno Raineri Guita a Ivette, Ana y Giovanna Raineri Bozzolo.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Erardo Veloso Vázquez, para Molly, Erardo, Solange y Enrique Veloso Vilazur, Claudia y Juan Veloso Ojeda, sin perjuicio derechos Lucía Ojeda Vidal. Practicará Secretaría inventario solemne diecinueve enero 1982, doce horas.

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Margarita María Zúñiga Flores a Alida Ligia Valdebenito Zúñiga.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Eduardo Solovera Aída, para Eduardo y Laura Solovera Vázquez, sin perjuicio derechos Adelaida Vázquez Olmos de Aguilera.

**QUINTO** Juzgado Civil. Autos herencia yacente "Chicharro Artacho, Eduardo Carlos, practicaré inventario solemne 20 actual, 17 horas. Avda. Independencia 395. Secretaria.

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Contreras Videla a Marcos e Iván Derpich Contreras, sin perjuicio cónyuge Juan Derpich Barabovich.

**OCTAVO** Civil concedió posesión efectiva Raúl Alfonso Mauricio Fifi Figueroa a Sofía a hijos Jorge Figueroa, Rodrigo y María Rosa Figueroa Lagos, sin perjuicio derechos cónyuge Lucía Ester Lagos Flores.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Contreras Videla a Marcos e Iván Derpich Contreras, sin perjuicio cónyuge Juan Derpich Barabovich.

**OCTAVO** Civil concedió posesión efectiva Raúl Alfonso Mauricio Fifi Figueroa a Sofía a hijos Jorge Figueroa, Rodrigo y María Rosa Figueroa Lagos, sin perjuicio derechos cónyuge Lucía Ester Lagos Flores.

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Emilio Sudy Castro, hijos María y Emilio Sudy Moya.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Emilio Armijo Contreras, para Siria Armijo Altamirano, sin perjuicio derechos Ester Altamirano Marchant.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Juan Madrid Morales, para Helena, María, Patricio, Rosa y Ricardo Madrid Urrutia, sin perjuicio derechos Julia Urrutia.

**PRIMER** Juzgado Civil. Posesión efectiva Carlos Fernández Orrego, practicaré Secretaría rectificación inventario solemne veinte enero 1982, doce horas.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Felipe Koffler Dickmann, para Vera Koffler Pilz, sin perjuicio derechos "Elfriede Pilz Gabriel.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Edgar Mettrot Lambert, para Edgar, Marcelo y Verónica Mettrot Salinas, sin perjuicio derechos Milagro Salinas Lagos.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Muirhead Rojas, para Alejandro, Mónica y María Muirhead Rojas, sin perjuicio derechos Marta Ovarón. Practicará Secretaría inventario solemne veinte enero 1982, doce horas.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Marta Heredia Mantilla, para María, y María Paz Mujica Heredia.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Alanirio Palma Zúñiga, para Luis y Ana Palma Zúñiga, Iris, Olga, Gloria, y Ana Vera Palma.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Hidalgo Pereira, para Alicia, Andrés, Amarilis, Anna, y Anahí Hidalgo Morales y Heriberto Hidalgo Tapia, sin perjuicio derechos Graciela Morales Tamayo. Ley 16271 artículo 33.

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Arriagada Clavero a Enrique Clavero Paredes.

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Soto Soto y José Fuentes Muñoz, a Julia, Sara, Rebecca, Francisco, José y Marta Fuentes Soto.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alfonso Vidal Alborno a Jaime, Sergio, María, Gloria, Gloria, María, Alfonso, Blanca y Jorge Vidal Alcayaga, sin perjuicio cónyuge Blanca Alcayaga Cuevas.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Alejandro Segundo Nieto Ulloa; Posesión efectiva Silvia Marchant Meneses a Amalia Nieto Marchant. Tramitación acopiados artículos 33-37 Ley 16.271.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva testada Berta Eliana Oddone Ortiz a Bernardo Prieto Oddone, y René Prieto Poudsan.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Darío Farren Gabler a María y Juan Farren Muñoz, sin perjuicio derechos cónyuge Lucía Muñoz Parra.

**SEGUNDO** Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva Oscar Armando Ramos a Juan, Benedito, Orlando Lorea Farías, Juan Lorea Sepúlveda.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Esperanza Osorio Osorio a Jorge, Florencia y Lela Salas Osorio.

**QUIEBRA**— Transportes Rex Ltda., Cuarto Juzgado Civil, resolución diciembre 10 de 1981, tuvo por verificado extraordinariamente créditos Eliana Cassanello Dassori por \$ 35.750, y Gloria Barahona Vergara por \$ 20.220; ordenados pagar sentencia 19º Juzgado Civil, por indemnización despido injustificado. Preferencia artículo 2472 CC. N° 7. Secretaria.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Lidia Lezana Pavez, para Marina Lezana Pavez.

**QUIEBRA** Transportes Interamericana Limitada. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Por resolución de fecha 3 de junio de 1981 tuvo por propuesta tasación de inmueble de la falla, ubicada en Santiago, calle Natal 102-104 o Alonso Ovalle 1284, con su correspondiente subterráneo, del edificio situado en Avda. Bulnes N° 107 inscrito a fs. 15.991 N° 15.991 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1977, avalúo \$ 2.425.574 rol 440-5. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro de tercero día.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA: Sedylan S.A.** Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de enero de 1982, tuvo por acompañado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo Secretaría.

**QUIEBRA** Sociedad Manufacturas de Algodón S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 7 de enero de 1982. Declaró en quiebra a Sociedad Manufacturas de Algodón S.A., comerciante, domiciliado en Pedro Montt 2354 de esta ciudad, representada por don Juan Navellán Fernández, ingeniero comercial, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la falla deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la falla, que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías a la sociedad fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación".

**QUIEBRA** Sociedad Manufacturas de Algodón S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 7 de enero de 1982. Declaró en quiebra a Sociedad Manufacturas de Algodón S.A., comerciante, domiciliado en Pedro Montt 2354 de esta ciudad, representada por don Juan Navellán Fernández, ingeniero comercial, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la falla deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la falla, que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías a la sociedad fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación".

**QUIEBRA** Sociedad Manufacturas de Algodón S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 7 de enero de 1982. Declaró en quiebra a Sociedad Manufacturas de Algodón S.A., comerciante, domiciliado en Pedro Montt 2354 de esta ciudad, representada por don Juan Navellán Fernández, ingeniero comercial, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la falla deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la falla, que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías a la sociedad fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación".

**QUIEBRA** Sociedad Manufacturas de Algodón S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 7 de enero de 1982. Declaró en quiebra a Sociedad Manufacturas de Algodón S.A., comerciante, domiciliado en Pedro Montt 2354 de esta ciudad, representada por don Juan Navellán Fernández, ingeniero comercial, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la falla deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la falla, que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías a la sociedad fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación".

**QUIEBRA** Sociedad Manufacturas de Algodón S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 7 de enero de 1982. Declaró en quiebra a Sociedad Manufacturas de Algodón S.A., comerciante, domiciliado en Pedro Montt 2354 de esta ciudad, representada por don Juan Navellán Fernández, ingeniero comercial, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la falla deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por







# GRAFICAS HIPICAS PALMEÑAS

Por Marcelo Agost



**MAJADINO:** en brillante reaparición dio muestra de sus condiciones locomotivas y se alzó por dos cuerpos y un cuarto en Handicap de 1.200 metros. Fue otro triunfo de Pablo Castillo.



**BENGALINA:** Logró el primer triunfo de su campaña en Condicional de un kilómetro. Sergio Vera estuvo en la conducción y Pedro Molina en la preparación. Venció por cinco cuerpos y medio.



**MARINERO:** Relegó con facilidad a los favoritos Balidar y Criatura en Handicap de 1.200 metros. Pagó a ganador \$ 12.80. Jorge Castillo estuvo en la conducción.



**NACIONALISTA:** el pupilo de Manuel Segura ratificó sus excelentes tiempos durante la semana. Fue el preferido del público y pagó un dividendo de \$ 1.60.



**NARCOTIZADA,** respondiendo al amplio favoritismo del aficionado palmeño, se impuso por siete cuerpos y medio en Condicional de 1.000 metros para potrancas de dos años. La pupila de Enrique Beuzenberg venía de llegar segunda en su penúltima actuación.

## Club Hípico

(Miércoles 20-1-82)

1ª CARRERA a las 16.00 hrs. - 1.500 mts. Ind. 36 al 30 la SERIE.				
91 A. Zamorano	Reap	1 Villano	57 N.N.	4
43 T. Jacial	6-4	2 Afortunado	55 P. Castillo	3
10 P. Mele	4-2h	3 Priki	54 N.N.	2
2455 A. Bregue	1	4 Nuclear	53 R. Pérez	5
2461 A. López	3	5 Andarín	52 J. Berrios	7
91 E. Fuentes	Reap	6 Prometedor	52 N.N.	1
91 H. Miranda	5	7 Tabaquito	52 N.N.	9
14 E. Inda	Reap	8 Bolívar	51 N.N.	6
41 J. Cavieses A.	2	9 M. Etico	51 N.N.	8
GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 5), 3 (6 al 9)				
2ª CARRERA a las 16.30 hrs. - CONDICIONAL. 4 años no ganadores 1.100 mts. - (PRIMERA válida para la apuesta TRIPLE).				
65 A. Zamorano	3-4	1 Aguinaldo	56 P. Vega	4
1616 L. Guerrero	7h	2 Caretto	56 G. Silva	3
65 L. Guerrero	4-3	3 Mariano	56 N.N.	11
65 R. Jaque	7-10	4 Fuentecar	56 N.N.	12
88 C. Bagú	2-4h	5 C. Maestro	56 N.N.	5
44 O. González	8-11	6 Inhibido	56 N.N.	7
87 R. Allen	5h-5h	7 M. Triete	56 N.N.	1
65 R. Bernal	5-5	8 Tabare	56 N.N.	9
65 E. Cortez	11-11	9 Brega	53 N.N.	6
1844 J. Somen	6v	10 Lintang	N.N.	8
65 P. Medina	10-7	11 Becanier	53 C. Sandoval	10
2315 J. Silva	10-7	12 Teenager	53 C. Leighton	8
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12)				
3ª CARRERA a las 17.00 hrs. COND. HEMBRAS 3 AÑOS NO GANADORAS. 1.000 mts. - (SEGUNDA válida de la TRIPLE).				
71 M. Carrasco	14h-10	1 Abrilera	53 L. H. Espinoza	4
2237 L. Herrera	15-10v	2 Beverly	53 G. Sandoval	3
19 P. Medina	12	3 Categoría	53 J. Berrios	11
2414 D. Miranda	10h-5	4 Cuestionada	53 J. Muñoz	12
71 O. González	5-5	5 Domana	53 L. Muñoz	5
2385 R. Serrano	7h-9h	6 Fulba	53 L. Cifuentes	7
39 J. Sánchez	3-2	7 Jerana	53 M. Alvarez	1
19 V. Romo	6-4-10	8 Muñequilla	53 R. Miranda	9
82 H. Inda	6-10v	9 Platera	53 O. Jara	6
19 F. Castro L.	15h-7	10 Realiza	53 N.N.	10
2315 J. Silva	6-7	11 Riservata	53 F. Díaz	8
71 L. Espinoza	12-8	12 Teruca	53 C. Leighton	8
GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12)				
4ª CARRERA a las 17.30 hrs. COND. HEMBRAS 3 AÑOS NO GANADORAS. 1.000 mts. - (TERCERA válida de la TRIPLE-ENGANCHE).				
16 H. Miranda	2-7-4	1 Antiguala	53 O. López	4
2445 A. Quiroz	11-12h	2 Brincadora	53 N.N.	3
39 A. Carreño	8-4	3 Concentrada	53 J. Verdugo	11
16 J. Melero	10-3	4 Chamali	53 J. Alarcón	2
39 E. Inda S.	12-5	5 Farruca	53 R. Jacquez	12
71 L. Espinoza	12-8	6 Impresora	53 H. Olivares	13

5ª CARRERA a las 18.00 horas. - 1.200 mts. Ind. 15 al 11 (lra. del 5 y 6)				
2416 R. Serrano	rodó	7 Kinchaza	53 P. Vega	5
2480 D. Miranda	6h-7h	8 Mayorga	53 L. Muñoz	7
A. Bregue	—	9 Numel	53 R. Pérez	1
71 T. Jacial	3-9	10 Prominencia	53 J. Orellana	9
2385 O. Manso	2-10h	11 Remanga	53 F. Díaz	6
16 R. Castillo	14h-9	12 Sharon	53 J. Muñoz	10
39 E. Leiva	8-15-7	13 Tilma	53 N.N.	8
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (al 9), 3 (10 al 13)				
6ª CARRERA a las 18.25 horas. - 1.000 mts. CLASICO. Peso de Reglamento. - GALENO.				
93 O. Silva	5-8h	1 Fichador	56 N.N.	4
44 E. Zil	4-1	2 Nautico	55 N.N.	14
66 E. Zil	3-6	3 Giovata	51 N.N.	3
74 A. González	6-12	4 Chirigue	54 J. Barrera	11
2144 A. Bullezo	reap	5 Daifa	54 E. Silva	2
2467 D. Bernal	5	6 Deferente	54 P. Pérez	12
73 L. Alvarez	12	7 M. Congo-		
2467 O. Manso	10	8 P. Maitre	54 J. Díaz	5
92 D. Contreras	11h-5h	9 Carrascal	52 M. Carrasco	7
73 C. Tapia	8	10 Frizette	52 P. Castillo	1
66 E. Inda	5-7	11 Kelafo	52 J. Berrios	9
68 E. Inda S.	16-10	12 Cumbalá	51 C. Donoso	6
2407 J. Seaman	reap	13 No Peiro	51 J. Carrasco	10
73 T. Jacial	5	14 Rucio Feo	51 O. P. Castillo	8
GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14). - CORRAL: 2 con 3.				
7ª CARRERA a las 18.55 horas. - 1.500 mts. - CONDICIONAL. Machos y hembras 3 años no ganadores. - (2ª del 5 y 6)				
2219 A. Bullezo	7	1 Agil	56 J. Berrios	4
2364 P. Medina	3	2 Falera	53 L. Muñoz	3
42 O. L. Silva	6	3 Comediante	56 J. González	11
42 E. Beuzenberg	4	4 Tabure	56 C. Leighton	2
2170 J. Sánchez	6	5 Tigallo	56 J. Pérez	5
42 T. Jacial	2	6 Vadinho	56 J. Orellana	7
42 J. Melero	5	7 Anatevka	53 M. Alvarez	1
1663 L. Severino	3	8 Baleda	53 L. Cornejo	9
2489 C. Bagú	2h-3h	9 Epiganta	53 J. Díaz	6
2342 O. González	8	10 G. Criolla	53 J. Alarcón	10
39 P. Bagú	8	11 Rusia	53 J. Muñoz	8
GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 7) 3 (8 al 11). - CORRAL: 1 con 2.				

8ª CARRERA a las 19.25 horas. - 1.300 mts. - CONDICIONAL. Machos 3 años ganadores. -				
64 E. Vidal	2-1	1 Condoriaco	56 N.N.	4
93 D. Alvarez	4h-5h	2 Condorito	56 O. López	3
74 J. Cavieses	2	3 Diabolo	56 E. Silva	11
22 P. Bagú	11	4 Económico	56 S. Soto	2
62 O. Silva	9-6	5 Hechor	56 J. Orellana	12
2224 P. Medina	7	6 Lanzado	56 N. Urrutia	5
72 W. Robles	7	7 Naval	56 J. Alarcón	7
25 Tapia	5-1-13	8 Nejum	56 J. Muñoz	1
48 D. Bernal	1-4	9 Patufet	56 R. Pérez	9
74 C. Urquidí	5	10 Peter	56 J. Díaz	6
69 O. Manso	2-3	11 Respiración	56 J. Pérez	10
69 J. Melero	3-2	12 Santiamén	56 M. Alvarez	8
9ª CARRERA a las 19.55 horas. - 1.200 mts. - Ind. 27 al 17. - (3ª del 5 y 6)				
72 L. Alvarez	11	1 Mala	59 J. Pérez	4
50 E. Inda	reap	2 E. T. Confo	57 R. Jacquez	3
69 O. Silva	2-1	3 Pantanillo	57 C. Leighton	11
61 C. Tapia	reap	4 C. Viento	56 P. Castillo	2
69 J. Cavieses	10-4	5 M. Mandón	56 A. González	5
2360 J. Cavieses	reap	6 Banace	52 J. M. Araven	7
37 L. Santos	9-6	7 Tineo	56 N.N.	1
37 L. Santos	5	8 B. Bye	50 L. Toro	9
37 H. Miranda	3	9 M. Pimpa	52 F. Díaz	6
2271 A. Bullezo	reap	10 N. Port	51 J. Berrios	10
61 E. Leiva	reap	11 Toboso	49 N.N.	8
POLLON DE ORO. GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 7) 3 (8 al 11). - CORRAL: 5 con 6 y 7 con 8.				
10ª CARRERA a las 20.25 Hrs. 1.500 mts. Ind. 23 al 15.				
2486 J. Vélaz	1-6	1 Disguesto	57 J. Pérez	3
41 S. Romero	3-5	2 Kopa	55 N. Urrutia	11
40 J. Cavieses	8	3 Café	55 N. Urrutia	11
40 O. Silva	1-2	4 Polemico	55 J. Romero	2
62 O. Silva	6-4	5 Niloco	54 C. Galleguillos	1
40 A. Martínez	5-7-14	6 Beniamino	53 N. Vargas	5
40 J. Sánchez	6	7 Gallano	52 F. Díaz	7
93 L. Alvarez	2	8 Fluminense	51 P. Castillo	1
74 D. Bernal	9	9 Tamasaco	61 L. Toro	9
2483 E. Beuzenberg	Reap	10 Lucifer	49 E. Suárez	6
66 V. Romo	2	11 Falty	49 J. Díaz	10
2377 J. Cavieses	Reap	12 Segesta	49 J. M. Aravena	8
GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12).				
11ª CARRERA a las 20.55 Hrs. 1.300 mts. CONDICIONAL. (4a. Válida 5 y 6 VALIDA TRIEFCA).				
2170 J. Melero	11-8	1 Bitter	56 P. Castillo	4
64 T. Jacial	2	2 Camaro	56 C. Lizama	14
1809 C. Tapia	13	3 Compromiso	56 L. Cornejo	3

12ª CARRERA a las 21.25 Hrs. 1.100 mts. RA DE RECLAMO. (5ª Válida 5 y 6)				
64 J. L. Melero	8-8	1 Don Toty	56 J. Díaz	1
2339 A. Martínez	12	2 Gold Man	56 N. Varg	1
2485 R. Serrano	4-11	3 Idilio	56 R. Varg	1
2485 C. Santos	13	4 Loloso	56 G. Varg	1
64 C. García	5-9	5 Manso	56 J. C. Varg	1
63 C. García	12	6 Sancio	56 E. Varg	1
38 L. Guerrero	7-8	7 Plumete	56 F. Varg	1
5 O. González	12	8 Police	56 J. Varg	1
64 G. Mele	9-10	9 R. Alegre	53 G. Sandoval	1
2331 G. Mele	7	10 Gelli	53 G. Sandoval	1
64 H. Espinoza	2-7	11 Sernón	53 R. Miranda	1
18 J. Sánchez	7	12 Curadora	53 M. Alvarez	1
88 O. Silva	12	13 Figurada	53 M. Alvarez	1
2480 P. Inda C.	5-9	14 C. Witche	53 S. Sandoval	1
18 J. Melero	13-3	15 Titiritera	53 J. Alarcón	1
POLLON DE ORO. GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15) CORRAL: 5 con 6 y 9 con 10.				
13ª CARRERA a las 21.55 Hrs. 1.300 mts. al 3. (6ª Válida 5 y 6) Luz Artificial.				
44 L. Santos	9	1 Danzante	53 L. Cornejo	1
60 C. Bagú	Reap	2 Humanitas	53 N.N.	1
39 A. Bregue	1	3 Tendencia	53 E. G. Sandoval	1
27 G. Mele	11-11	4 Cristianita	54 G. Sandoval	1
2118 A. López	Reap	5 Nocedal	53 N.N.	1
68 E. Zil	15-9	6 Esquinera	53 M. Alvarez	1
65 D. Contreras	2-1	7 Inventario	53 M. Alvarez	1
40 O. Silva	7-3	8 Jalonerio	53 O. López	1
57 J. Lastra	Reap	9 Soy el Rey	51 N. Varg	1
68 J. Zofiga	4	10 Bovaca	51 N. Varg	1
44 F. Pinchoatt	5	11 SMOGA	50 L. Toro	1
66 P. Inda C.	8-12	12 A. Chairman	49 J. Varg	1
27 J. Nicolli	7-12	13 Fosforo	49 N.N.	1
68 O. L. Silva	6-11	14 Recondita	49 N.N.	1
GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16).				



## Análisis de mediación preside Subsecretario de RR.EE. en Ginebra

Esta tarea la cumple junto a los internacionalistas  
Ian Brownlie y Prosper Weil, abogados de Chile

Durante todo el día de ayer estuvo reunido en Ginebra, Suiza, el Subsecretario de Relaciones Exteriores y jefe de la delegación nacional ante la mediación, coronel Ernesto Videla Cifuentes, con los abogados de Chile en el proceso de mediación, coronel Ernesto Videla Cifuentes, con los abogados de Chile en el proceso de mediación, coronel Ernesto Videla Cifuentes, con los abogados de Chile en el proceso de mediación.

El propósito del encuentro es efectuar un análisis profundo de los aspectos técnicos del proceso que lleva adelante la Santa Sede por el diferendo chileno-argentino.

Las reuniones se iniciaron a las 10 horas (local) y en ellas estuvo presente el Ministro Consejero Patricio Pozo Ruiz, quien acompaña a Videla en el viaje que iniciará el viernes 8 del mes en curso a Roma. Ambos se trasladarán al sábado último hasta Ginebra.

Los encuentros, que proseguirán hoy lunes, se desarrollan en la oficina que ocupó la Agencia Arbrital de Chile, lugar donde se guardan todos los antecedentes jurídicos del proceso por las islas australes chilenas Picton, Nueva y Lennox.

Con los abogados que asesoran a Chile, Prosper Weil, de nacionalidad francesa y Ian Brownlie, inglés, Videla y Pozo analizaron aspectos técnicos del proceso de mediación y revisaron el trabajo desarrollado por los juristas durante el mes de julio pasado, fecha del anterior viaje a esa ciudad europea.

Los miembros de la delegación nacional. El coronel Videla, quien cumple hoy diez días de su misión en el extranjero, viajó primero a Roma donde sostuvo importantes reuniones con el delegado del Papa Juan Pablo II en la mediación, Cardenal Antonio Samoré, quien pasó revista al actual estado del proceso y sus proyecciones.

Asimismo, los delegados nacionales tuvieron ocasión -el miércoles pasado- de asistir a la audiencia pública del Papa y de transmitirle el sentir del Gobierno y pueblo de Chile por la situación que vive su patria, Polonia. Asimismo, le reafirmó la confianza en que mediante su intervención se lleve pronto a un final feliz del diferendo con Argentina.

La última actividad de Videla en Roma fue una entrevista con el Secretario de Estado del Vaticano, Cardenal Agostino Casaroli, en la cual estuvo presente el Cardenal Antonio Samoré.

Se espera que durante la mañana de hoy finalicen las reuniones con los abogados Weil y Brownlie y que, por la tarde, el Subsecretario junto a Patricio Pozo inicien el retorno a Santiago. Si es así, ambos personeros llegarán a la capital mañana martes.

## Gobierno argentino muestra gran preocupación por el caso austral

Comentario de "La Prensa" de B. Aires señala que existe la "posibilidad de que sea el Vaticano el que dé por finalizadas sus gestiones o, simplemente, se imponga un plazo seguramente muy corto".

BUENOS AIRES, 17 Enero (ANSA). — "El problema del Beagle ha vuelto a constituir estos días en una de las principales preocupaciones del régimen", tal es el comentario que efectúa el matutino "La Prensa", a través de un comentario firmado por J. Iglesias Rouco.

Es cierto —dice el comentarista, en otro pasaje— que Santiago y el Vaticano se aprestan a ejercer presiones aún más intensas, si cabe, sobre Buenos Aires que, como ya informamos, no está dispuesto a aceptar la "propuesta" en términos actuales. Ello, se expresa también, obligaría a Chile a reclamar en el tribunal de La Haya el cumplimiento del fallo de la Corte Internacional de Justicia.

El comentarista baraja también la posibilidad de que sea el Vaticano el que dé por finalizadas sus gestiones o, simplemente, que imponga un plazo seguramente muy corto —para concluirlo, lo cual —dice— "equivaldría a un ultimatum, introduciendo en el ya agitado ámbito doméstico un elemento político rebuscado de efectos imprevisibles". Se pregunta, ante esta posibilidad, que haría Buenos Aires.

Retirar el Vaticano la mediación, a estar por "La Prensa", "el régimen podría verse completamente cercado: por un lado por la imposibilidad de aceptar una propuesta que descompondría sus fuerzas internas y, por otro, la reaparición del fantasma de la guerra".

Después, el diario habla de las posibilidades argentinas de recuperar las Malvinas, actualmente en poder de los británicos, islas que se encuentran geográficamente a muy corta distancia del punto de diferendo argentino-chileno. Considera que ambos problemas se correlacionan actualmente, tanto que estima que "de la solución que se dé al problema del Beagle dependerá la de las Malvinas o viceversa".

El reconocimiento de Washington

En la ayuda de aliados europeos

no prosperará el embargo de Rusia

Delegación norteamericana visitará varios países del Viejo Continente

WASHINGTON, Enero 17 (LATIN REUTER). — El gobierno norteamericano enviará esta semana a una delegación de altos funcionarios para tratar de obtener más restricciones occidentales a la transferencia de productos estratégicos a la Unión Soviética.

El encuentro del Comité Coordinador de Controles de Exportación (COMCO) se desarrollará en momentos de fricción entre los Estados Unidos y sus aliados en torno al comercio con la Unión Soviética.

Las divergencias se centran en las restricciones de preexportación de los funcionarios estadounidenses por la transferencia de elevada tecnología que podría ser utilizada por la Unión Soviética con propósitos militares.

La delegación estadounidense, que acudirá al encuentro de martes y miércoles, estará encabezada por el subsecretario de Estado, James Buckley, e incluirá a altos funcionarios de los departamentos de Comercio y Defensa.

El objetivo de Washington será concluir una redefinición del programa de control internacional del comercio.

(Pasa a la Pág. 12B)

Walesa espera doblegar a las autoridades comunistas

Así lo afirma un senador norteamericano

El líder de Solidaridad se entrevistó con el Primado de Polonia

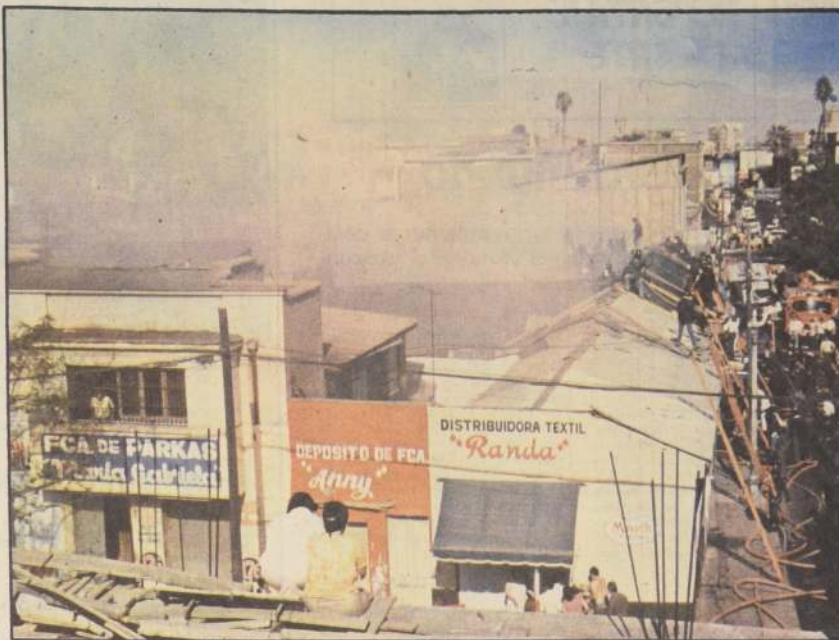
VARSOVIA, Enero 17 (LATIN REUTER). — Cinco semanas después de que su movimiento sindical fue suspendido y puesto bajo arresto domiciliario, el líder de Solidaridad, Lech Walesa, se hallaría aún decidido a resistir entre las autoridades de la Ley Marcial polaca.

POSICION DE WALESA

El primado polaco me dijo que Walesa espera que el Partido Comunista le pida perdón por lo sucedido", declaró a Reuter el senador norteamericano Larry Pressler.

Pressler se expresó sobre un encuentro de una hora que mantuvo el sábado con el primado católico de Polonia, el arzobispo Jozef Glemp, quien se mantuvo en estrecho contacto con Walesa a través de intermediarios.

(Pasa a la Pág. 12B)



Cinco locales comerciales y dos viviendas resultaron destruidos por un incendio que se registró en el sector de Patronato y que movilizó a voluntarios de doce compañías del Cuerpo de Bomberos de la capital. En la fotografía un aspecto del siniestro mientras vecinos contemplan el panorama.

## Satisfacción y alivio mundial por liberación de padre de J. Iglesias

Premier Calvo Sotelo informó por fono al cantante, en su residencia de Miami. No se pagó rescate. Acción de los comandos antiterroristas. La acción la realizó la ETA

ZARAGOZA (España), 17 (AF). — Un escuadrón especial antiterrorista rescató ileso al padre del cantante español Julio Iglesias en una operación de madrugada en que detuvo a cuatro de sus captores, identificados por la policía como separatistas vascos.

Los agentes sorprendieron a los secuestradores mientras dormían, vo-

lando con explosivos la puerta de la casa de dos pisos que utilizaban como escondite en la pequeña población norteña de Trasmuz y rápidamente, pusieron a salvo al doctor Julio Iglesias Puga.

El rescate del ginecólogo de 66 años, 19 días después que fue se-

cuestrado en su clínica de Madrid, se efectuó sin un solo disparo.

La policía indicó que los secuestradores —tres hombres y una mujer— fueron dominados a la hora 03.00 (21.00 Est.) por el escuadrón de especialistas armados con metralletas, que cubrieron su entrada en la casa disparando granadas de humo.

El Primer Ministro Leopoldo Calvo Sotelo y el Ministro del Interior Juan José Rosón telefonaron al popular cantante español a su casa de Miami, Florida, para comunicarle que su padre estaba a salvo. El doctor Iglesias Puga fue llevado a su casa de Madrid cinco horas después del rescate.

### SECUESTRO DE LA ETA

Rosón identificó a los secuestradores como miembros del ala política militar de la Organización Separatista Vasca ETA, a la que se culpó de más de 40 secuestros desde 1970.

Los policías siguieron una pista que los condujo al escondite, 24 horas después de interrogar a nueve separatistas sospechosos detenidos en el norte de España, agregó Rosón.

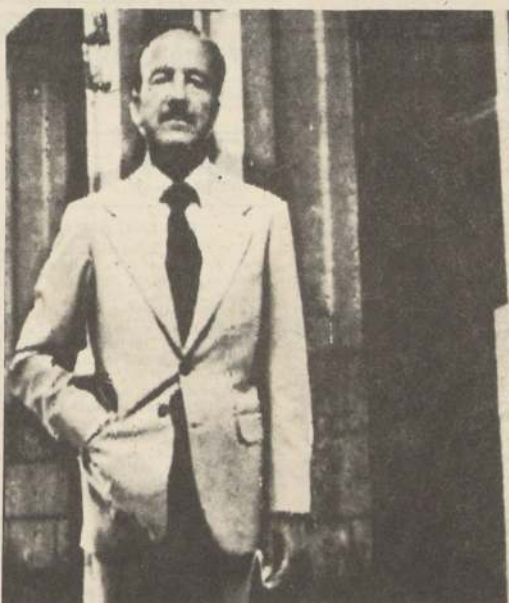
La policía indicó que en la casa alquilada en que era mantenido cautivo el médico halló armas cortas, munición y explosivos.

Un vocero de la familia Iglesias dijo que no se pagó rescate pero no confirmó las versiones que los secuestradores, que fueron llevados fuertemente custodiados a Madrid, pidieron dos millones de dólares.

Los residentes de Trasmuz, de 180 habitantes, situada a 150 kilómetros de Zaragoza, dijeron que los secuestradores visitaron a veces un bar local y parecían "vecinos normales".

En Madrid, otro hijo del médico secuestrado, reveló que su padre le dijo que fue capturado a punta de pistola el 29 de diciembre por dos individuos

(Pasa a la Pág. 12B)



DR. JULIO IGLESIAS aparece ante la clínica donde se desempeña como médico en Madrid. Su liberación, gracias a la acción policial, ha regocijado a todo el mundo.

Milton Friedman

## Reagan tiene buenas posibilidades de éxito en su política económica

El economista cree que pese a que Gran Bretaña sigue similar modelo, no logrará sus propósitos

HAMBURGO, Alemania Occidental, 17 (UPI). — El Presidente norteamericano Ronald Reagan tiene mejores posibilidades de triunfar con su programa económico que la Primera Ministra Británica Margaret Thatcher, afirmó el ganador del Premio Nobel de Economía, Milton Friedman.

El economista estadounidense de 69 años cuyas teorías monetaristas han sido seguidas tanto por Reagan como por Thatcher, dijo al semanario alemán occidental Der Spiegel, en una entrevista, que la Primera Ministra habría tenido menos problemas si hubiese adherido más estrechamente a sus teorías, pero añadió que Gran Bretaña llegó a un punto crítico.

"Las perspectivas del programa de Reagan son mucho mejores que las del de la señora Thatcher en Gran Bretaña", sostuvo Friedman. "El pueblo y el Partido están detrás de Reagan y la situación económica de Estados Unidos es mucho más favorable".

"La proporción del gasto gubernamental en el ingreso nacional es mucho más baja que en Gran Bretaña", mantuvo Friedman.

Además, Estados Unidos no tiene sindicatos tan fuertes como los británicos ni industrias nacionalizadas comparables.

El economista criticó a Thatcher por poner en práctica en Gran Bretaña uno sólo de los cuatro elementos de sus teorías básicas.

"Hay cuatro elementos: impuestos más bajos, una menor porción del gasto gubernamental en el ingreso nacional, menores subsidios gubernamentales a las industrias y un mayor papel para el mercado, y un crecimiento estable y controlado del suministro de dinero", explicó el economista.

Pero Thatcher, presionada por su partido y por el Servicio Civil, solamente pudo aplicar el cuarto elemento, conteniendo la inflación sin evitar una recesión, sostuvo Friedman.

"No tuvo éxito en obtener el apoyo de su partido para su programa, y el Servicio Civil se le opuso con vigor", agregó.

Los británicos solamente tomaron la medicina de un crecimiento más lento del suministro de dinero, desdeñaron los otros tres elementos", señaló.

Pero indicó que los británicos llegaron a su punto más bajo en la recesión. "Ahora obtendrán que la curva (económica) se mueva hacia arriba, y la expansión debería acelerarse si el gobierno de Margaret Thatcher finalmente redujera los impuestos y el gasto gubernamental".

Friedman comparó a Reagan con Thatcher diciendo que ambos eran verdaderos líderes que no seguían a las masas.

"Reagan siguió el mismo rumbo por 30 años y finalmente el pueblo se le ha unido. Es un hombre de hierro. Margaret Thatcher es una dama de hierro", afirmó.

## Comentan unión de anglicanos con católicos

Juan Pablo II confía avanzar en la reconciliación en su viaje a Gran Bretaña

CIUDAD DEL VATICANO, 17 (AP). — El Papa Juan Pablo II rezo hoy para que su viaje a Gran Bretaña en mayo pueda contribuir a poner fin a la división de casi 450 años de antigüedad entre el catolicismo y la Iglesia de Inglaterra.

"Que este viaje sirva a la causa de acercar a la Iglesia Católica y la comunión anglicana, y acelerar su muy deseada unión", dijo el Pontífice ante unas 30.000 personas reunidas hoy en la Plaza de San Pedro para la bendición dominical.

Las dos iglesias se separaron en 1534, cuando el Rey Enrique VIII de Inglaterra rompió con el Vaticano porque se negó a anular su matrimonio con Catalina de Aragón.

Los dirigentes de ambas iglesias instaron en los últimos años a una cooperación más estrecha. Sin embargo, parece improbable una plena reunificación porque los anglicanos no quieren aceptar la infalibilidad y primacía del Papa. Juan Pablo II destacó la iniciación mañana de la semana anual de oración por la unidad cristiana.

"La división (entre los cristianos) contradice los deseos de Dios para su Iglesia y el proyecto divino de unificación de toda la humanidad", dijo el Papa.

Juan Pablo II será el primer Pontífice reinante que visitará Inglaterra, a la que calificó como "noble tierra".

"En el próximo mes de mayo me propongo hacer un peregrinaje apostólico a Gran Bretaña para confirmar (fortalecer la fe de) a los hermanos del episcopado, y a los hijos e hijas de las diócesis católicas de esa noble tierra", dijo el Papa.

Fue la primera vez que se refirió públicamente a la fecha de la visita a Gran Bretaña. Fuentes de la Iglesia dijeron que el Pontífice hará su viaje entre el 28 de mayo y el 2 de junio.

El Papa dijo que se reunirá en Gran Bretaña con el Arzobispo de Canterbury, Robert Runcie, jefe espiritual de los 65 millones de anglicanos del mundo. La Iglesia Católica tiene más de 600 millones de miembros.

El Papa anunció ayer que el Vaticano y Gran Bretaña elevaron sus relaciones diplomáticas del rango de ministros al de embajadores.

## Arabes aplicarían sanciones a EE.UU.

BEIRUT, 17 Enero (ANSA). — Si Estados Unidos vota una moción de las Naciones Unidas sobre sanciones a Israel a raíz de su anexión de las alturas del Gólan, los países árabes podrían recurrir a represalias contra Washington.

Lo declaró hoy el secretario general de la Liga Árabe, Chelib Klibi, ex Ministro de Relaciones Exteriores de Túnez, en una entrevista a la revista libanesa "Monday Morning". Klibi no quiso precisar de qué represalias se tratarían y dijo que serían adoptadas por el Consejo de la Liga Árabe.

En ese caso, "serían afectadas las relaciones especiales que existen ahora entre Estados Unidos y algunos países árabes", agregó.

Por su parte, Georges Habbash, líder del "Frente Popular para la Liberación de Palestina", destacó en una entrevista al diario "Al Siyassah" de Kuwait, que "la única respuesta posible a la anexión israelí del Gólan es una guerra contra Israel".

El Ministro de Defensa sirio, Mustafá Tals, dijo a su vez al diario saudita "Al Jazira" que su país resolvió no desmantelar sus misiles tierra-aire en territorio libanés "mientras continúe la amenaza israelí".

Trabajos de Verano

## A IX Región parten alumnos de la U

El Rector de la Universidad de Chile, Alejandro Medina Lois, despedirá a las 120 alumnas de esa Casa de Estudios que parten hoy, a las 21 horas, desde la Estación Central, para participar en los Trabajos de Verano, los cuales se realizarán en la localidad de Lumaco, situado al interior de Temuco.

La autoridad universitaria asistirá a ese terminal acompañado del Presidente de la Federación de Centros de Alumnos de esa Corporación (FECECH), Pablo Longueira, estamento que organiza esta actividad.

Los jóvenes, pertenecientes a diferentes carreras de esa Universidad, desarrollarán durante su estadía diversas labores de ayuda a la comunidad.

Entre las tareas que efectuarán figuran asistencia de tipo médico, charlas de orientación, refacción de plazas, escuelas y otros centros de utilidad pública.

De acuerdo a las políticas de las autoridades de este plantel superior, la vinculación de su alumnado con la comunidad es de vital importancia.

"Estos trabajos permiten que el joven aplique los conocimientos recibidos en la disciplina que estudia, como asimismo vincularse con la realidad de su país", señaló una alta autoridad.



Una  
gran  
esperanza

## REPORTAJE AL ARTE

Por Nena Ossa



# El Festival del Nuevo Mundo

□ Es un esfuerzo que hará Miami, este año, a un costo de varios millones de dólares, por lograr una presencia importante y definitiva en el mundo del arte contemporáneo

Comencemos por definir qué nuevo mundo, en este caso y geográficamente, se refiere exclusivamente a los Estados Unidos. Si el título se toma en relación a obras nuevas, vírgenes, nos enmarcamos más al título.

Hablo del Festival del Nuevo Mundo que Miami prepara para junio próximo. Es la gran apuesta del condado destinada a introducirlo definitivamente en el devenir contemporáneo del campo del arte. "Si falla, fallará, por muchos años", dicen los expertos. Pero nadie quiere o apuesta al fracaso. Inversión total: más de 4.8 millones de dólares. Inversión en fondos gubernamentales: 2.34 millones de dólares.

El programa es ambiciosamente peligroso y es espectacular. Dieciséis obras serán estrenos mundiales.

### MUSICA

Zubin Meta conducirá la filarmónica de Israel en "Festival Fanfare" de John Croigiano. La cámara de Barichne presentará "Desde el amor y la nostalgia" para corneta y cuerdas de Bruno D'Ascoli y concierto para oboe y cuerdas de Ned Rorem. Leonard Slatkin conducirá la orquesta de Minnesota en concierto para dos pianos de Michael Colgrass: la sinfonía "Una visión de Andromeda" de Alan Hovhanes; concierto N° 2 para piano de Gian Carlo Menotti y una nueva sinfonía de Norman Dello Joio. La sociedad de Música de Cámara del Lincoln Center presentará estrenos mundiales de cuatro destacados compositores: Lukas Foss, Morton Gould, León Kirchner y Chick Corea, el célebre pianista de jazz que tocará su propia composición. Por último el pianista brasileño, Dr. Caio Pagano presentará de Gilberto Mendez "Viento del nordeste", especialmente escrito para el festival y "Mapas celestiales" de Al-

meida Prado también creado especialmente para la ocasión.

### DANZA

El ballet nuevo mundo debutará durante el festival con figuras invitadas tan importantes como Fernando Bujones, Alexander Godunov, Galina Panova y Cynthia Gregory. De Vicente Nebrada estrenarán dos ballets con música de Haendel. La compañía de Paul Taylor creará una danza especial para el festival y Geoffrey Holder presentará "La Creación", basada en una historia bíblica.

### TEATRO

De Edward Albee una obra especial Tennessee Williams, que se dice se fue a inspirar al África, otra obra especial De Lanford Wilson, otra obra especial De Peter Evans, "Ruiz", un drama sobre la vida de Pablo Picasso que se producirá en inglés y en castellano. Finalmente, de Robert Wright y George Forrest se dará el estreno mundial de "Yo, Anastasia", con música de Sergei Rachmaninoff.

### OPERA

El libretista Daniel Lang y el compositor Robert Ward presentarán "Minutos antes de medianoche", una ópera contemporánea sobre el secreto de la energía cósmica. A lo listado se sumará música de Bartók, Ives, Mahler, Rorem, Poulenc, Schoenberg, Stravinsky, Britten, Hindemith, etc. y un festival de cine. En otras palabras, el énfasis es en artes escénicas.

### PLASTICA

La plástica, sin embargo, no estará ausente. El Lowe Art Museum exhibi-

rá "Artistas 6.53-549". Es decir, dibujos y diseños para teatro, teatro experimental, ballet, ópera y cine, creados por algunos de los artistas más importantes de Siglo 20, desde la era de Diaghilev a hoy: Bakst, Dali, Grosz, Matisse, Miró, Chagall, Hockney, Noguchill, Picasso, Ribera, Gancherova, Larionov, Lager y Rauschenberg. Por su parte, el Bass Museum de Miami Beach mostrará arquitectura Art Nouveau y Art Deco, con buenos ejemplos de las dos tendencias que van quedando en los Estados Unidos.

### ESCULTURA

La gran aspiración (y el mayor presupuesto) se dirigió, no obstante, a que Christo, el escultor de los gigantescos conceptos, famoso por sus construcciones envueltas (el Reichstag de Berlín, el Pont Neuf de París, el monumento a Vittorio Emanuele en Roma, los árboles de Champs Elysees, la costa en South Wales, Australia) y por sus cercos o cortinas de kilómetros y kilómetros de largo, convierta 10 pequeñas islas de la bahía Biscayne en enormes islas que asemejarán tropicales flores flotantes. Para ello se reunirán 400 mil metros cuadrados de un luminoso propylene rosado y la bicoca de unos 8 permisos del tormento burocrático. Significó el adiós al proyecto por el momento.

A un costo de US\$ 200,000 dólares, que casi en su totalidad invertirá Christo mismo, está el ánimo de invertir mientras no obtenga los pases. Quedaron sus imágenes, entonces, para 1983, a mostrarse conjuntamente con la gran inauguración del nuevo centro de arte de la ciudad. La idea es subrayar los diversos elementos y hábitos que conforman el estilo de vivir de Miami, entre tierra y agua.



He aquí dos documentos artísticos, en óleo y en mármol, firmados por el pintor Karl Stiller y el escultor francés Jean David D'Angers, que tienen en común la característica de haber captado al genio de Weimar a los ochenta años de edad, es decir en 1821. El busto fue obsequiado a Goethe en julio de 1831 y, en agosto del mismo año, al cumplir el artista su último natalicio, el busto fue colocado —tras breve ceremonia— en la biblioteca de la ciudad de Weimar.

## El instituto Goethe celebra su trigésimo aniversario en el sesquicentenario de la muerte del poeta

□ Habrá tres concursos: música, grabado y traducción  
□ Actividades se extenderán hasta agosto de este año

Con motivo del trigésimo aniversario del Instituto Chileno Alemán de Cultura, Goethe-Institut de Santiago, y del sesquicentenario de la muerte de Johann Wolfgang von Goethe, la institución organizó tres concursos que se realizarán entre los meses de mayo y agosto del presente año y cuya temática versará sobre música, grabado y traducción, los dos primeros con premios de 60 y 30 mil pesos para el triunfador y el segundo, respectivamente, mientras que el concurso de traducción ofrece recompensas de 50, 30 y 10 mil pesos.

El Concurso "Johann Wolfgang von Goethe" de Composición Musical estará abierto a compositores chilenos o residentes en el país durante los últimos cinco años. Las obras se recibirán entre el 1° y el 31 de mayo y deberán ser inéditas.

Los concursantes podrán participar con versiones para canto, de uno o varios textos poéticos de Johann Wolfgang von Goethe o composiciones libres, inspiradas en la obra del poeta y para un máximo de 12 instrumentos. Las obras premiadas se grabarán en cassette para entregar a los ganadores.

El jurado estará integrado por César Cecchi, Federico Heinlein, Alfonso Letelier, Fernando Rosas y Ernesto Strauss.

El Concurso "Johann Wolfgang von Goethe" de Traducción estará abierto para escritores chilenos o residentes en el territorio nacional durante los últimos cinco años. Los textos participantes se recibirán en el Goethe Insti-



tuto entre el 1° y el 30 de junio del presente año, firmados con seudónimo. Las versiones que se presenten deben ser inéditas, incluir una traducción obligatoria del poema de Goethe "Parabel, Ein Gleichnis" y una traducción a elección sobre un tema del autor. La biblioteca del Instituto, para facilitar la labor de los concursantes, pone a su disposición los textos de Goethe que podrán retirarse a domicilio. El jurado estará integrado por Roque Esteban Scarpa, Hugo Montes y Ursula Mager. Finalmente, el Concurso "Johann Wolfgang von Goethe" de Grabado recibirá las obras entre el 1° de mayo y el 31 de junio, de los participantes chilenos o residentes en el país durante los últimos 5 años.

Ellas deberán ser exhibidas por primera vez y haber pertenecido a la vida y obra de Johann Wolfgang von Goethe, en los términos más libres de expresión artística. El concurso acepta todas las técnicas tradicionales de especialidad grabado y las experimentales. Las obras deberán tener un máximo de 100 x 100 centímetros. Los participantes podrán enviar hasta tres obras. El jurado lo integran Ricardo Binds, Pedro Labarca, Eduardo Vilches.

Los actos de clausura se realizarán en el mes de agosto donde se realizará la ceremonia de entrega de premios. En los tres concursos, el jurado se reserva el derecho de declarar desierto cualesquiera de los premios.

## SERVICIO

SANTORAL: Hoy Jimena; MAÑANA: Mario



### LINEAS AEREAS

#### VUELOS NACIONALES SALIDAS

LAN CHILE: 08.00 a Iquique y Arica. 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. (Merino).  
LADECO: 08.00 a Concepción. 08.10 a Antofagasta e Iquique. 08.40 a Puerto Montt y Punta Arenas. 08.50 a Temuco, Valdivia y Osorno. 14.35 a Puerto Montt y Balmaceda. 15.15 a Iquique y Arica. 15.55 a Antofagasta y Calama. 18.45 a Concepción. (Merino).  
AERONOR: 09.00 a La Serena. 09.15 a Valparaiso y Copiapó. 00.30 a Antofagasta. (Cerrillos).  
AEROGUAYA: 09.00 a La Serena. 016.00 a La Serena. (Cerrillos).

TAXPA: 08.00 a La Serena, Valparaiso y Copiapó. (Cerrillos).  
FLAT: 08.00 a Temuco. (Cerrillos).  
ICARO: 09.00 a Chillán y Los Angeles. (Tobalaba).

#### LLEGADAS

LAN CHILE: 14.50 de Arica e Iquique. 18.05 de Punta Arenas y Puerto Montt. (Merino).  
LADECO: 10.05 de Concepción. 13.50 de Osorno, Valdivia y Temuco. 14.15 de Iquique y Antofagasta. 17.35 de Punta Arenas y Puerto Montt. 20.50 de Concepción. 21.10 de Balmaceda y Puerto Montt. 21.30 de Calama y Antofagasta. 21.55 de Arica e Iquique. (Merino).

AERONOR: 13.00 de Antofagasta. 13.35 de Arica e Iquique. 20.15 de La Serena. 20.45 de Copiapó y Valparaiso. (Cerrillos).  
AEROGUAYA: 12.10 de La Serena. 19.10 de La Serena. (Cerrillos).

TAXPA: 20.00 de Copiapó, Valparaiso y La Serena. (Cerrillos).  
FLAT: 10.30 de Temuco. (Cerrillos).  
ICARO: 10.15 de Los Angeles y Chillán. (Tobalaba).

#### VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

LINEA AEREA ECUATORIANA: Vuelo 092 a las 08.00 a Lima, Guayaquil, México, Los Angeles, Miami y Nueva York.  
LINEA AEREA PARAGUAYA: Vuelo 503 a las 10.00 a Asunción.

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 205 a las 15.30 a Mendoza y Buenos Aires.  
AVIANCA: Vuelo 083 a las 16.55 a Buenos Aires.  
LAN CHILE: Vuelo 170 a las 15.05 a Buenos Aires, Río, Madrid, París y Frankfurt. Vuelo 152 a las 21.30 a Lima, Panamá, y Miami. Vuelo 116 a las 22.55 a Caracas.  
BRANIFF INTERNATIONAL: Vuelo 920 a las 20.15 a Lima, Los Angeles y San Francisco.  
AERO-PERU: Vuelo 605 a las 14.00 a Buenos Aires. Vuelo 60 a las 20.45 a Lima, Guayaquil, Miami y México.

#### LLEGADAS

PARAGUAYA: Vuelo 502 a las 08.20 de Río, Sao Paulo y Asunción.  
LAN CHILE: Vuelo 141 a las 10.20 de Nueva York y Miami. Vuelo 138 a las 17.15 de Nandi y Papagay.  
AEROPERU: Vuelo 005, a las 13.15 de México, Miami, Guayaquil y Lima. Vuelo 604 a las 19.55 de Buenos Aires.  
VARIG: Vuelo 922 a las 13.40 de Frankfurt, Madrid, París, Lisboa, Río y Sao Paulo.  
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 204 a las 14.50 de Buenos Aires y Mendoza.  
AVIANCA: Vuelo 083 a las 16.05 de Miami, México, Caracas, Bogotá y Lima.  
BRANIFF INTERNATIONAL: Vuelo 911 a las 15.25 de Miami, Panamá, Quito y Lima.



### TRENES

#### ITINERARIOS DE VERANO SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.50	Quintero	Excursionista	Diario
8.15	Vina del Mar	A. Salón	Domingo
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Sáb.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
18.45	Vina del Mar	A. Salón	Viernes
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

#### LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quintero	A. Expreso	Lun. a Sáb.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
11.45	Vina del Mar	A. Salón	Sábados
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.35	Vina del Mar	A. Salón	Domingo
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
22.45	Quintero	Excursionista	Diario

#### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	T. Local	Diario
7.45	Cartagena	Excursionista	Diario
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Expreso	Diario (1)
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Expreso	Diario
15.15	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exc. Sáb.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Chillán	A. Expreso	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Local	Diario
21.00	Temuco	T. Expreso	Diario
21.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

#### LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.40	Rancagua	A. Local	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.00	Temuco	T. Expreso	Diario
9.15	Talca	A. Expreso	Diario
9.40	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Chillán	A. Expreso	Diario
11.55	Pichilemu	T. Local	Diario
12.15	Chillán	A. Salón	D. Exc. Dgo.
13.45	Chillán	T. Expreso	Diario
15.30	Concepción	A. Salón	Diario
17.55	Concepción	A. Expreso	Diario
18.05	Talca	T. Local	Diario
20.20	Talca	A. Local	Diario
21.10	Chillán	T. Expreso	Diario
21.30	Concepción	A. Salón	Diario
21.35	Cartagena	Excursionista	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: Fono 60923. Av. Lib. B. O'Higgins 835 (Galería El Libertador) Fonos 301818 y 30746. Metro Estación Exc. Militar, local 3 (Galería Sur) Fono 2282983. Servicio Autotren, Av. Lib. B. O'Higgins 833, Fono 31814.



### BUSES

#### TERMINAL NORTE Amunátegui 920

VIA NORTE: Salidas diarias a Valparaiso y Copiapó a las 21.15, bus cama. Salidas a Valparaiso, Copiapó, Caldera, Chañaral, Diego de Almagro y El Salvador. Oficina 12, fono 725849.

FLOTA BARRIOS: Salidas diarias a Antofagasta y Chuquibambilla a las 15.00, salón doble piso; y 19.10 bus pullman. Tránsidos a Calama, María Elena y Pedro de Valdivia. Fono 81494, oficina 1.

BUSES FICHTUR: Salidas diarias a Copiapó a las 09.00 a Chañaral, Antofagasta e Iquique y Arica. Pasajes, Huérfanos 1359, fono 725934. Terminal N. Oficina 28. Conexión internacional a Lima, Perú.

BUSES FLECHA NORTE S.A.: Salidas a Ovalle, La Serena, Valparaiso, Chañaral, Antofagasta, Calama y Chuquibambilla. Lunes, miércoles y viernes a las 10.00. Oficina 10, fono 81437.

TAS-CHOAPA: Salidas diarias a La Serena, Coquimbo, a Ovalle, Tongoy y Los Vilos. Oficina 11, fono 721248.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES INTERNACIONALES

1520.- Cristiano II de Dinamarca y Noruega derrota a los suecos en el lago Asunden y luego conquista Suecia.  
1534.- Francisco Pizarro funda la ciudad de Lima, Perú.

#### RECUERDE

Hoy es lunes, 18 de enero, el día decimoctavo de 1982. Faltan 347 días para que termine el año.

#### EFEMERIDES NACIONALES

1812.- Camilo Henríquez asume oficialmente como redactor representante del Gobierno de Chile.  
1816.- Funciona por primera vez el Tribunal de Vigilancia establecido por el gobierno español (Reconquista) y que preside el capitán San Bruno.  
1855.- Se fundan 35 bibliotecas populares en otras tantas cabeceras de departamentos del país, por decreto presidencial.  
1924.- Se efectúan en San Bernardo los funerales del poeta Manuel Magallanes Moure, nacido en La Serena y fallecido el 17 de enero de este año.

#### PENSAMIENTO

"No hay que ser como la pescada que pone millones de huevos y no dice nada. Hay que ser como la gallina, que pone un huevo y lo cacarea". (Pensamiento popular).

## EMERGENCIAS

#### POSTAS AREA NORTE

Posta Central	393451	Hospital San José	370011
Ambulancias	394871	Hospital Roberto	
La Cisterna	223422	del Río	371011
Nuñoa	490004	Hospital Psiquiátrico	37031

#### CARABINEROS

Providencia	2257216	Prefectura General	60151
Las Condes	91011	Radio patrulla	133
Quinta Normal	222422		
San Miguel	591534		

#### BOMBEROS 132

Hospital Salvador	2256441	Area Metropolitana	581122
Hospital Calvo		La Cisterna	82211
Mackenna	41011		
Instituto del Torax	495091	INVESTIGACIONES	723025
Hospital Pedro Aguirre Cerda	2271251	Radio patrulla	64764



### FARMACIAS

Semana del 16 al 23 de enero de 1982.

PRIMER SECTOR: BALMACEDA - AVDA. CARDENAS. SE MARIA CARO - VICUNA MACKENNA - LINEA FARRU-PORTAL. CIRCUNVALACION - COMUNAS. "B": DEL INDIO N° 2, 21 de Mayo 586, FARRU, 1169, EVE, Santa Rosa 34, LOS HERODES, Avda. O'Higgins 1622, MATADERO, Franklin 709, NUBEL, Diego 1796, SCOTT, Avda. Mañá 1399.

SEGUNDO SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS. NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "B": CRUZ BLANCA, Pablo 2669, FENIX, José Joaquín Pérez 6099, ABOLUC, Carrascal 4494, LA ESTRELLA, San Pablo 7535.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS. DA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO PILLA: COMUNA MAIPU. GRUPO "A": LEO, Cines 4698, GRUPO "B": AEROPUERTO N° 1, Fresa 6196, CENITAL, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins 3815, ANDRADE, sición 135-Local N° 59, MONUMENTO, Ramón Freyre 2215 y 2219, KENT N° 2, Candelaria Coyneval.

CUARTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA. QUINDO - LAS CONDES - BILBAO. GRUPO "A": AVDA. PROVIDENCIA 1773-B. CARMEN, Avda. Pedro de Valdivia 12. RUBIO, Flandes 1030. ROJAS N° 2, Román Díaz 2632, PRINCEPE DE GALE, Príncipe de Gales 5700, NIO VARAS, Avda. Fco. Bilbao 1489, DEL FORT, Avda. Grecia 4861, LOS PRESIDENTES, Enrique Mañá, SOAL, Avda. Irarrázaval 1017, JUANA DE ARCO, Irarrázaval 3411.

SEXTO SECTOR: AVDA. VICUNA MACKENNA - ERROCARRIL DE CIRCUNVALACION - COMUNA FLORIDA - LA GRANJA - SAN MIGUEL - LA FLORIDA. "A": SANTA CRISTINA N° 2, Torre 0658, LA SOL DE CHILE, Lo Martínez 188-San Bernardo, GIL, UNDA, Gran Avda. José Miguel Carrera 9017, LA LEON, Avda. Las Condes 664, Avda. Vicuña Mackenna, ta Rosa 3890, BELLA VISTA, Avda. Vicuña Mackenna 04, LOS MANOS, Avda. Las Industrias 4421, San Miguel, LINEA, Fernández Albano 02580, KUNZE, Gran Avda. Carrera 3806.

SEPTIMO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - CONDESA - CONCHALI - QUILICURA. GRUPO "A": DOR, Avda. Independencia 2894, ALEMANA, Avda. 2254, COLON, Diego Silva 1232, CONCHALI, Avda. 3110, DOMINICA, Avda. Recoleta 483.

#### FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155, CONCEPCION, San Diego FARRU-PORTAL, Portal Bulnes 405, ABC N° 2, Avda. Independencia 1175, DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vial, kenna 8430, SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera 2032, VENTRÍA, Avda. Irarrázaval 4818, LOS PORTALES, GIL, EDWARDS 1170, BILBAO ALTO, Tomás Moro 1981, GIL, Avda. Cuarto Centenario 999, Avda. Pedro de Valdivia, LIANO, Las Condes 6737, ABC N° 1, Avda. 3920, ANDRADE OMNIUM, Avda. Apoquindo, 4878, DAS, Avda. Providencia 2012, FARRU, Avda. Pedro de Valdivia 87, ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 2402, MADA VICUNA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna.



## La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime ValdésEditado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
1200, teléfono 82222.Oportuno Llamado  
al Ahorro

El Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Domingo Arteaga, ha formulado un llamado al ahorro nacional.

Ha dicho que si cada una de las personas que perciben un ingreso monetario adoptaran la decisión de ahorrar el 5% de lo que reciben, el país podría disponer de mil millones de dólares adicionales.

Esta cantidad permitiría, sin duda, solventar la diferencia que ha provocado la caída en los precios de los productos exportables, en los que destaca en forma especial el cobre por acercarse al cincuenta por ciento del total de las ventas nacionales al extranjero.

Según las últimas cifras proporcionadas por la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN, el país ha dejado de recibir o directamente ha perdido mil doscientos millones de dólares como consecuencia de la recesión que afecta a la economía internacional.

Es lo que ha provocado una caída en el ritmo de crecimiento que venía experimentando la economía nacional, pero que, sin embargo, y a pesar del enorme impacto que ello representa, no ha impedido un aumento del Producto Nacional en términos muy superiores al promedio mundial, aun incluyendo las naciones industriales de más alto desarrollo.

La iniciativa planteada por el dirigente gremial aparece, en estas condiciones, como muy acertada y necesaria de ser analizada con seriedad y tomada como un aporte constructivo a la etapa de ajuste recesivo que la economía chilena comienza a vivir.

Uno de los males tradicionales de nuestro crecimiento económico y social es la falta de capacidad de ahorro de la población. Por una parte, las tradicionales políticas de desincentivo del ahorro durante los tiempos en que la tasa de interés estaba fijada por el Gobierno, impedían que fuera atractivo dejar de consumir ahora para hacerlo después con el pretexto de la utilidad obtenida en el mercado de capitales. Además, la redistribución de la riqueza, fundada en políticas estatales exclusivamente, sin permitir la participación de la iniciativa privada atraída por el incentivo de la justa rentabilidad, contribuyó a que la capacidad de ahorro de la población fuera mínima o prácticamente nula.

Hoy, la economía necesita del ahorro, para lo cual hay mecanismos atractivos en el mercado del dinero, regularizado por el interés de los particulares que se sienten atraídos por la tasa de valor de los recursos líquidos.

De ahí que el llamado de esa Confederación gremial sea oportuno, factible y necesario.

## Alerta al Mundo

(De LA NACION del 18 de enero de 1948)

había daba a conocer una información de la Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y Agricultura, FAO, en la que apuntaba sobre la necesidad de lograr el hambre a gran parte de la población mundial. La entidad internacional insistiendo en el tema para lograr atraer la atención sobre una situación que se ha convertido en más que grave en las últimas décadas.

Garantizar la cantidad suficiente alimentos para la población es un problema que se le presenta, desde hace mucho tiempo, a la comunidad internacional. Diversas reuniones, especialmente los Congresos Mundiales de la Alimentación en 1963 y 1970, la Conferencia Mundial de la Alimentación en Roma en 1974, y la Conferencia Mundial sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural (CMRADR) han debatido y examinado la crisis y han emitido numerosas declaraciones acerca de la política a seguir. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) se esfuerza en lograr acuerdos intergubernamentales, en torno a las diversas propuestas y promueve la aplicación de las mismas.

Con demasiada frecuencia, las políticas aprobadas por los gobiernos no han llevado a la práctica. Se han visto frecuentes lamentamientos en torno a objetivos tales como la eliminación de la desnutrición extrema en menor tiempo posible. Este objetivo es realizable: la comunidad mundial dispone de dinero, recursos y tecnología suficientes para conseguirlo.

Sin embargo, le ha faltado la voluntad política para encauzar los recursos necesarios hacia el desarrollo y la lucha contra el hambre.

Para fortalecer ese compromiso, la Conferencia de la FAO de 1979 estableció el Día Mundial de la Alimentación que se celebra cada año el 16 de octubre. La resolución de la Conferencia en que se establece el Día Mundial de la Alimentación, declara como su primer objetivo "aumentar la conciencia de la opinión pública acerca de la naturaleza y las dimensiones del problema de la alimentación mundial a largo plazo, y fomentar aún más el espíritu de solidaridad nacional e internacional en la lucha contra el hambre, la malnutrición y la pobreza". Otro objetivo es "señalar los éxitos conseguidos tanto en materia de desarrollo alimentario y agrícola, como en la superación de las situaciones de emergencia y otras necesidades graves".

El Día Mundial de la Alimentación es el canal adecuado para transmitir ideas e información acerca de los problemas alimentarios que preocupan al hombre común, de modo tal que éstos sean mejor conocidos por la comunidad internacional.

Una acción eficaz contra el hambre presupone un conocimiento profundo del problema y un examen detenido de las soluciones propuestas. El Día Mundial de la Alimentación pone también en primer plano las causas del hambre y las medidas que han de adoptarse para suprimirlas.

Se ha escogido el 16 de octubre como Día Mundial de la Alimentación, porque en esa fecha se celebra el aniversario de la FAO, fundada el 16 de octubre de 1945.

## Feria del Turismo

La ITB Berlín es la mayor feria del mundo y la más eminente de cuantas se organizan sobre cuestiones relativas al turismo internacional. De año en año se ha mejorado su concepción, adaptándose constantemente a las necesidades y exigencias de las industrias turísticas.

Entre los días 27 de febrero y 5 de marzo de este año se darán cita los expertos del turismo nacionales y extranjeros en la "Bolsa Internacional del Turismo, ITB Berlín 1982".

Fase a la actual severa situación económica, no dejará de notarse en esta bolsa una acentuación de la internacionalidad y de la especialización. Se da por sentado que continuará incrementándose tanto el número de expositores como de profesionales del turismo que acudirán a esta edición 1982 de la bolsa.

Hay que destacar la participación muy activa de los "outgoing operators" de otros países y el enorme porcentaje de negocios que se realiza directamente con el mercado alemán; por ejemplo, entre los operadores del sur con Australia, o de estos continentes con los países de Europa.

Por vez primera se organiza en la ITB el "ITB Congress Mart" (ITB-Congreso Mart) durante los días 4 y 5 de marzo de 1982. Se trata de una reunión de los mismos (congress suppliers). Se calcula que tomarán parte en estas reuniones unos 100 organizadores de convenciones y congresos, estando ampliamente representados ejecutivos y líderes de las federaciones nacionales e internacionales de todo tipo, personalidades de diversas ramas industriales y de la economía.

Del lado de los "suppliers" sólo se admitirá la presencia de personas que acudan a la ITB Berlín 1982 en calidad de expositores o jefes de una organización turística igualmente representada en la bolsa.

## FRIO



## "El Señor de La Vera Cruz"

Por G. CORANI

Como un libro abierto a la historia de Santiago está representada la antigua Iglesia del Señor de La Vera Cruz, en la calle José Victorino Lastarria.

Tratando de descubrir su historia, vemos que se remonta a la llegada de don Pedro de Valdivia al valle del Mapocho el 13 de diciembre de 1540 y, por ende, a la fundación de la ciudad, el 12 de febrero de 1541.

En memoria del citado conquistador, la Ilustre Municipalidad de Santiago decide erigir unánimemente una capilla, la cual debía estar bajo la adoración del Señor de La Vera Cruz.

Por otro lado, las relaciones entre Chile y España eran cada vez más vigorosas. La llegada al país en 1847 del primer representante del Gobierno de España, el señor Encargado de Negocios y Consul General don Antonio Távira y Acosta, ayuda a establecer lazos inquebrantables entre los dos países y de esta manera se reconoce el gran cariño del pueblo chileno por la Madre Patria, encarnada en don Pedro de Valdivia.

La primera piedra de este templo católico fue colocada en una solemne ceremonia el día 21 de septiembre de 1852. Se había levantado allí un vistoso altar, coronado por un retrato del Conquistador entre los pabellones entrelazados de Chile y España.

Dicho acto lo bendijo el Arzobispo de Santiago y contó con la presencia de personalidades de la sociedad santiaguina de la época, personeros de Gobierno y del cuerpo diplomático residente. Posteriormente, don Antonio Távira organizó un brindis por Su Majestad la Reina de España, doña Isabel II, y por el Presidente de la República de Chile.

El templo se edificó en el huerto de un solar adquirido especialmente para tal efecto y su construcción es de un hermoso estilo grecorromano logrado por un destacado arquitecto francés, don Claudio Francisco Brunet-Debainier, quien había llegado a Chile contratado para fundar una escuela de arquitectura. Entre las obras de Brunet-Debainier se encuentra el Ministerio de Obras Públicas y Cámara durante el reinado de la Casa Orleans. Fue ganador de numerosos premios y galardones internacionales. El Gobierno chileno lo nombró arquitecto oficial y como tal dirigió muchas obras públicas como el Portal Mac Clure y Pasaje Bulnes, el antiguo Teatro Municipal, la Penitenciaría de Santiago y varias residencias particulares. Todas estas obras marcan el mismo estilo grecorromano.

Tras una gran procesión que había salido de la Merced conduciendo a la

sagrada imagen del Señor de la Vera Cruz que se colocó en el altar mayor entre las imágenes de la Virgen del Socorro y de Santa Lucía, se celebró, el 21 de septiembre de 1855, la primera misa y Te Deum oficial a cargo del Arzobispo de Santiago, Sr. Valdivieso.

Terminada la ceremonia religiosa se pronunciaron encendidos discursos patrióticos de unión de Chile y España. Posteriormente se realizó un brillante desfile militar desde la Municipalidad.

Dentro de su historia se encuentran datos interesantes, como la presencia de un retrato de Pedro de Valdivia al que mucha gente confundió con un santo al que rezaban a sus pies. Dicho retrato permaneció por poco tiempo en el templo. La imagen de Santa Lucía que no está ya en la Iglesia, se dice que fue traída por Jerónimo de Alderete.

Actualmente se conservan en la Vera Cruz dos candelabros de bronce plateados que fueron obsequiados por la Reina Isabel II y un crucifijo donado por los padres mercedarios en 1855.

Entre las paredes de este templo permanece un gran tesoro patriótico, religioso e histórico que debemos respetar.

## Crucigrama del Sahara

Por Gwynne DYER

"El rey Hassan quiere hacer con el Sahara lo que De Gaulle hizo con Argelia. Pero Argelia no era francesa, mientras que el Sahara es marroquí. El no puede pretender ser un De Gaulle cuando, en realidad, hace de Pétain".

Este reciente exabrupto de un dirigente del principal partido de oposición marroquí, la Unión Socialista de Fuerzas Populares (USFP), hace ver los graves peligros que el rey Hassan enfrenta al querer liberar a Marruecos de la agotadora guerra de seis años por el Sahara. Cuando hasta la izquierda del país compara a Hassan con Pétain —el líder francés que en la guerra colaboró con los nazis— es claro que el rey está en apuros.

Volviendo a 1975, cuando Hassan se las arregló para obtener el control de la ex colonia española del Sahara (un vasto trozo de desierto más bien deshabitado, al sur de Marruecos) estaba haciendo un desesperado esfuerzo por recuperar el apoyo popular, recuperando un territorio que todos sus súbditos consideran parte de la herencia nacional. Sólo que le funcionó demasiado bien: ahora no puede dejar que se pierda.

Previamente, su trono estaba tambaleándose, pero prácticamente todos los 22 millones de marroquíes, de marroquíes a comunistas, apoyan fervorosamente la recuperación de las "perdidas provincias del Sahara". Pero este golpe maestro de política doméstica ha comprometido a Hassan en una guerra de guerrillas imposible de ganar.

El gran rival norafricano de Marruecos —Argelia— ha proporcionado bases y armas con las cuales una organización antimarroquí de saharianos en pro de completa independencia, el Frente Polisario, podrá hacer una guerra sin tregua contra las fuerzas marroquíes de ocupación; y a pesar que en los últimos seis años el ejército de Marruecos aumentó de 70 mil a 180 mil soldados, aún es incapaz de detener a las columnas motorizadas del Polisario que merodean.

Hassan no osa atacar las bases del Polisario más allá de la frontera marroquí porque las fuerzas armadas argelinas son mucho más poderosas

que las propias. Durante seis años su ejército ha estado envuelto en una lucha penosa y desmoralizadora contra las guerrillas, que se estima cuenta al tesoro marroquí unos 1.5 millones de dólares diarios.

A comienzos de 1981, la mayor parte de las fuerzas marroquíes se retiró tras un muro defensivo de 470 kms. (290 millas), consistente en diques de altura de 3 mts. (9 pies), trincheras, campos minados y mecanismos de detección que protegen el llamado "triángulo útil", una quinta parte del noroeste de las provincias del Sahara. Más allá de este muro, el desierto deshabitado es recorrido casi a voluntad por las guerrillas del Polisario.

Su frente político, la República Democrática del Sahara Árabe, es ahora reconocido por 50 países, dentro de los cuales está incluida la Organización de África Unida (OAU). Desesperado por una salida, el rey Hassan propuso un referéndum sobre ese territorio, supervisado por la OAU, proposición que hizo en la última reunión cumbre de Nairobi. Pero al resolver sus problemas externos probablemente reavive los internos.

Ya tiene bastantes por segundo año consecutivo una severa sequía y su situación financiera es muy vulnerable. Campesinos hambrientos invaden las ya sobrepobladas ciudades a un promedio de mil diarios. Cientos murieron durante disturbios de julio pasado en Casablanca. Tanto por motivos económicos como militares, el rey tiene que poner fin a la guerra.

Hassan parece persuadido que el nuevo Presidente argelino, Nendjedid Chadli, está dispuesto a llegar a un compromiso por el cual la mayor parte de la región sahariana tenga una autonomía casi total dentro de una muy tenue confederación con Marruecos. Después de una reunión con el ministro de RREE, argelino Mohammed Benyaya en Fez, el pasado noviembre, hizo notar que existía "un espíritu conciliatorio mucho más positivo".

El resultado del referéndum (que tendrá lugar antes de junio de 1982) depende de un acuerdo sobre la cantidad de "venenosos" habitantes existen-

tes en el Sahara, región en la cual los nómadas habitualmente prestan poca atención a las fronteras. Según Marruecos son 75 mil, de acuerdo con el censo español de 1974. Polisario afirma que son 10 veces esa cifra. Si Argelia quisiera cooperar realmente con Marruecos, los números podrían ser barajados en tal forma que se produjera el resultado deseado, pero la mayoría de los marroquíes pone en duda la sinceridad de Argelia.

Sin embargo, sólo el fervor patriótico que la lucha por las provincias del Sahara ha despertado es lo que reconcilia a la mayoría de los marroquíes con el gobierno autocrático de Hassan y la quebrantada economía. El ya tuvo un indicio de la reacción popular a su plan cuando el Partido Socialista publicó en septiembre una declaración que advierte sobre el "peligro" real y grave que amenaza la integridad territorial futura de nuestro país si el insistía en seguir adelante con el referéndum.

Cinco miembros de la directiva política de USFP fueron arrestados y sometidos a juicio por esta crítica pública al plan de Hassan, pero no va a ser posible silenciar la indignación de millones de marroquíes si sus concesiones sobre el Sahara van demasiado lejos. Con todo, tampoco puede proseguir la guerra. El 13 de octubre una numerosa columna de tropas del Polisario, respaldadas por tanques, arrasó la guarnición fronteriza de Guelta Zemmur y masacró casi 2.600 defensores marroquíes.

Hassan utilizó rápidamente este revés militar para obtener más ayuda militar de los EE.UU. Pero el armamento solo no resolverá sus problemas. En diciembre las fuerzas marroquíes abandonaron casi todos los puestos fronterizos restantes más allá del muro defensivo que guarda el "triángulo útil".

El rey Hassan ha ganado seis años de popularidad doméstica al apoderarse del Sahara. Pero ahora enfrenta un dilema poco envidiable: o sigue envuelto en una guerra interminable, destinada a ser perdida, o se arriesga a un levantamiento popular contra su trono si le pone fin.

## Guerra del Eter

Por Wladimir UZENKO

Estados Unidos ha protestado formalmente a causa de la interferencia soviética de las transmisiones en lengua polaca de "La Voz de América", y rechazó las alegaciones de los medios de comunicación soviéticos, que las transmisiones de La Voz constituyen una actividad subversiva dirigida a Polonia y otros países del Pacto de Varsovia.

Dean Fischer, vocero de la Secretaría de Estado, dijo que la protesta la entregó el Subsecretario de Estado Walter Stoessel, la semana pasada, quien llamó al embajador soviético, Anatoly Dobrynin, a la Secretaría de Estado.

Fischer expuso que la interferencia de las transmisiones en lengua polaca de "La Voz de América" comenzó el 28 de diciembre, originándose en cuatro lugares dentro de la Unión Soviética, incluyendo Kharkov, Moscú y Gorky.

"El Subsecretario añadió que consideramos que esa actividad es completamente inaceptable y demandamos su cese inmediato". Este se abstuvo de caracterizar la respuesta soviética a la demanda estadounidense, y dijo que no podría comentar acerca del intercambio de notas diplomáticas.

Al preguntársele si se había terminado la interferencia, Fischer señaló que no tenía un informe que registrara hasta el último minuto la situación de la interferencia.

Añadió que las emisiones a Polonia de "La Voz de América" en idioma inglés no habían sido objeto de interferencia. Pero dijo que las emisiones de Radio Europa Libre, una emisora administrada por el sector privado pero con fondos del Congreso, con sede en Munich, Alemania Occidental, "permanecen interferidas y lo han sido por mucho tiempo anteriormente". Las emisiones de Radio Europa Libre dirigidas a Polonia son únicamente en polaco.

Además, sus emisiones a Hungría, Checoslovaquia, Rumania y Bulgaria se hacen en los idiomas de esos países.

Según Fischer, "la Corporación Radiodifusora Británica (BBC) ha informado que sus emisiones en idioma polaco han sido interferidas y que el Gobierno británico ha protestado ante las autoridades polacas como antes las soviéticas".

Dijo, además, que hasta donde él sabía, la radio en polaco "Deutsche Welle", de Alemania Occidental y la "Radio Vaticano" se recibían en Polonia sin ninguna interferencia.

Fischer apuntó que las emisiones de La Voz de América en idioma polaco eran objeto de "fuerte interferencia", pero que la efectividad de la interferencia depende de las condiciones atmosféricas.

Las interferencias se realizan mediante señales de radio fuertes —normalmente de un tono fuerte, o de ruidos alternos potentes— en la misma frecuencia que utiliza un transmisor regular de radio.

"El Subsecretario, en nuestra gestión diplomática, rechazó rotundamente las acusaciones que hacen los medios de comunicación soviéticos oficiales, al respecto que las transmisiones de "La Voz" constituyen una actividad subversiva dirigida a Polonia y otras naciones del bloque soviético", dijo Fischer. "La Voz de América transmite noticias e información objetiva que les son negadas a los pueblos polaco y soviético por sus propios medios de comunicación, que controla el Gobierno".

## Agua

Los Bancos de Desarrollo estarían dispuestos a aumentar su financiación para proyectos de suministro de agua potable e instalaciones sanitarias. Sin embargo, debido a que las instituciones nacionales responsables de la programación rural tienden a debilitarse, se ha puesto énfasis en los préstamos para abastecimientos de agua e instalaciones sanitarias urbanas.

Los Bancos han suavizado, generalmente, sus condiciones para financiar los proyectos rurales, a fin de alentar un mayor número de ellos, pero esperan aún que los usuarios contribuyan en forma importante para cubrir los costos de mantenimiento y operación.

Las cifras para 1979, que indicaron un 43% de financiación externa por el Banco Mundial, se basaron en préstamos por 900 millones de dólares, para suministros de agua e instalaciones sanitarias, en ese año que fue excepcional, pues alcanzaron tres veces el promedio de los préstamos de los cinco años anteriores. En el periodo 1980-1983, el Banco Mundial espera dedicar un promedio de 700 millones de dólares al año a los abastecimientos de agua e instalaciones sanitarias, o sea, aproximadamente el 34-35% de la financiación externa total a las tasas actuales.

Los compromisos del Banco Mundial han sido desproporcionadamente elevados para las zonas urbanas. En forma creciente, su enfoque urbano se ha ido desplazando hacia los pobres urbanos, y en el futuro dedicará mayor atención a las zonas rurales.

Los totales de préstamos recientes obtenidos de Bancos de Desarrollo han sido los siguientes: Banco Mundial —700 millones de dólares (1980); Banco Africano de Desarrollo —80 millones de dólares (1978); Banco Asiático de Desarrollo —178 millones de dólares (1979); Banco Interamericano de Desarrollo (25 millones de dólares) (promedio anual del periodo 1975-1979).





## RECUERDE AL VIAJAR EN SU VEHICULO

### CONSEJOS PARA SU SEGURIDAD.

Revise su vehículo por un especialista antes de realizar el viaje.



Tenga presente que en buen estado ayudan a su seguridad.



¿Lleva los elementos necesarios para una emergencia?



¿Qué importante es conservar una distancia razonable y prudente entre vehículos?



Recuerde que la línea continua longitudinal en la calzada indica



NO ADELANTAR!

Conduzca a una velocidad que le permita controlar y detener el vehículo en caso que sea necesario.



¡LEALAS! Hágales caso, siempre le ayudan



El alcohol y la conducción son incompatibles



Para viajes largos recuerde hacer una pausa cada



2 Hrs

El cansancio y la fatiga son los peores enemigos de la conducción



¡... Combátalos así!

En el año 2000

# Si no se adoptan medidas básicas la mitad del país estará erosionado

Cuando Diego de Almagro llegó a Chile, los escribanos que lo acompañaron en la expedición describían los maravillosos bosques que rodeaban a Copiapó. La vegetación era exuberante. Desde La Serena hacia el sur había una verdadera selva que casi se confundía con las olas del mar. Pasaron los siglos y los otrora frondosos bosques, víctimas del desarrollo se convirtieron en terrenos áridos.

Hoy la realidad es dramática, casi el 40% del territorio nacional posee características de ambiente árido o semiárido. Algunos ecólogos advierten que si no se buscan prontas soluciones, a fines de la próxima década, más de la mitad de nuestro suelo estaría erosionado.

## BUSCANDO SOLUCIONES

La Universidad de Santiago de Chile (USACH) y el Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA), investigan la factibilidad de cultivar calabacillas en las regiones IV, V y Metropolitana, con miras a extender el cultivo a otras zonas del país.

Uno de los problemas de nuestra agricultura es la falta de agua, por esto es importante la búsqueda de especies vegetales que sean capaces de prosperar en un medio seco. Más aún, cuando gran parte del territorio nacional lo componen zonas áridas o semiáridas.

Otra de las dificultades de nuestro sistema de cultivos es la falta de proyección hacia la agroindustria. Por eso si la calabacilla o "Cucurbita foetidisima HBK", da buenos resultados se podría mejorar notablemente las condiciones socio-económicas de algunas regiones, disminuyendo la cesantía y mejorando el nivel de vida.

## PRIMEROS PASOS

El punto de partida de la investigación, es estudiar la adaptación de la especie Cucurbitáceas a las variadas condiciones del medio semiárido chileno, con el fin de individualizar las áreas de máxima conveniencia ecológica y productiva.

La USACH estudiará las características químicas y alimentarias de la calabacilla y su utilización industrial. El departamento de química y biología de la citada universidad analizará la composición de las semillas, extracción, refinación y caracterización del aceite crudo y refinado, y todos los estudios pertinentes a la raíz.

Materias primas, como semillas, raíces y follaje se clasificarán de acuerdo a sus propiedades físicas, químicas, nutricionales y toxicológicas, para determinar sus influencias sobre el contenido de nutrientes. Aparte de analizar comparativamente la composición química de las semillas y el almidón proveniente de la raíz, se caracterizará el aceite y la harina desgrasada.

Junto con los aspectos señalados, se estudiará la utilización de la raíz en alimentación de ganado y en la obtención de productos de fermentación. También es de interés para el estudio, optimizar los métodos industriales de extracción de almidón.

## LAS "GRACIAS" DE LA CALABACILLA

Las plantas que investiga la USACH, además de producir aceite vegetal comestible, pueden proporcionar

cacionar proteínas de buena calidad a partir de las semillas. Las raíces tienen una considerable cantidad de almidón. Este producto tiene múltiples usos, que van desde alimentación de ganado, hasta aplicaciones en la industria de alimentos, adhesivos, etc.

Entre las características de esta planta perenne, se cuenta su adaptabilidad a ambientes de baja humedad y su gran desarrollo vegetativo. Fuera de esto, tiene una abundante producción de frutos o calabazas y su rendimiento por hectárea varía de 2.500 a 3.000 kilos.

Durante este año y parte del próximo se pondrán a punto las técnicas de extracción, refinación y análisis de los productos provenientes de semillas y raíces. Iniciando 1984 se podrá disponer de las primeras muestras de semillas.

Algunos organismos internacionales han comprometido su asistencia técnica. El Instituto Nacional de Nutrición de Roma, asesorará el proyecto en algunos aspectos tecnológicos y nutricionales. Por otra parte, el Ins-

tituto de Botánica de la Universidad de Roma, ayudará en aspectos ecológicos. También se cuenta con la cooperación del Dr. William Bemis de la Universidad de Arizona.

## FACTIBILIDAD ECONOMICA

Un estudio sobre posibilidades económicas, en el cual se hizo una proyección durante los primeros cinco años, con un ingreso bruto estimado por concepto de comercialización del aceite, proteínas de las semillas y el almidón, estimó que después del cuarto año podría esperarse un ingreso neto de US\$ 840 por hectárea. Si se toma en cuenta el foraje producido el ingreso aumenta a casi US\$ 1.000.

Los costos por hectáreas suman \$ 22.214 y van, desde la preparación del terreno, hasta desembolsos por administración. Por la rentabilidad económica de la siembra y la posibilidad de aprovechar integralmente la tierra, se espera que el proyecto tenga una excelente acogida entre los agricultores y especialmente los de las Regiones IV, V y Metropolitana.



El avance de las dunas hacia el interior, la erosión que provoca y la aridez y semiárididad que gran parte del territorio nacional presenta, es uno de los más graves problemas que deben ser enfrentados con prontitud

## El rol de las universidades privadas en América Latina

Con la presencia de rectores de diversos países se inicia hoy el estudio en la sede de CEPAL, Comisión Económica para América Latina

A las 9 horas de hoy se inicia el Seminario Internacional sobre el rol que desempeñan las universidades privadas en el hemisferio.

La jornada se realiza en la Sala 2 de CEPAL y en ella intervienen el secretario ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina, Enrique Iglesias; el presidente del Programa de Estudios Conjuntos sobre las Relaciones Internacionales en América Latina, RIAL, Gabriel Valdés, y el presidente de la Corporación de Promoción Universitaria, CPU, Dr. Jaime Lavados.

Tanto la CEPAL, como el RIAL y el CPU, son los organizadores del encuentro académico.

La jornada, que se prolongará hasta el miércoles 20, contempla el análisis de diversos temas, entre ellos: Problemas y Perspectivas de la Educación Superior en América Latina; Principales modelos y sistemas de universidades privadas en el continente, y El comportamiento de algunos planteles privados como casos específicos.

El ciclo concluirá con un panel sobre "Las entidades privadas y la cooperación Académica en América Latina", en el que tomarán parte los profesores Gabriel Valdés, Felipe Herrera, Luciano Tomassini y otros.

A este encuentro concurren representantes de la casi totalidad de los países del Continente, además de una delegación de cincuenta académicos chilenos, especialmente seleccionados.



MANIFESTACIONES  
CASAMIENTOS  
BANQUETES  
COCKTAILS

## CREDITOS

HASTA 36 MESES  
ALFREDO BERGER N.

GARCIA REYES 15

Altura 2.500 de Alameda  
FONO 97489



BARRACA  
DE FIERRO  
CARLOS  
HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS  
EN FRIO Y CALIENTE  
PLANCHAS ZINC-CAP  
ACANALADAS Y LISAS  
FIERROS REDONDOS  
DIMENSIONADOS PARA  
CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO,  
LISO Y CUADRADO;  
PLANOS, ANGULOS,  
RECTANGULARES,  
PERFILES, TUBOS,  
CAÑERIAS, CANALES,  
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE  
PERFILES  
CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867  
FONOS 513867-510106  
SAN MIGUEL

## Breves nacionales

### CURSO SOBRE PERIODONCIA DE PROFESOR NORTEAMERICANO

Un Ciclo sobre Periodoncia y Oclusión dictará el Dr. Sigurd E. Jorg, de la Universidad de Michigan, Estados Unidos, entre hoy y el 22 de enero, en la Escuela Dental de la Universidad de Chile.

De esta manera continuará el Programa de Postgrado que está desarrollando la Facultad de Odontología con la participación de destacados profesores extranjeros.

El horario será de 8 a 12 horas, los días lunes, martes, miércoles y viernes.

El temario versará en torno a materias de Oclusión en Rehabilitación y Periodoncia y Conceptos Actuales sobre Tratamiento Quirúrgico.

También con la participación de especialistas de otros países se dictaron cursos sobre Patología Osea y Odontopediatría respectivamente.

### ESTADISTICAS DE SALUD Y REGISTROS MEDICOS

Para formar personal estadístico con responsabilidades directivas en instituciones de salud, será dictado un nuevo curso sobre esta materia en la Escuela de Salud Pública de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

Las clases comenzarán en el mes de marzo y se distribuirán en dos etapas. El término del ciclo está programado para diciembre del presente año.

El programa del primer período incluye materias sobre matemática, salud pública; técnicas de trabajo grupal y aprendizaje; métodos estadísticos; estadísticas de salud; demografía; registros médicos; administración de oficinas de estadística y práctica en terreno.

En una segunda fase el alumno debe estudiar métodos estadísticos, procesamiento automático de datos, encuesta como método de investigación; estadísticas de salud y estadísticas avanzadas y demografía; terminología médica; administración del personal y estadística internacional de enfermedades.

Las inscripciones para postularse a este curso deben ser presentadas hasta el 30 de enero, requisitos exigidos son: licenciatura; un mínimo de 3 años de experiencia en actividades estadísticas de salud o técnicas estadísticas y patrocinio de las autoridades de los servicios respectivos.

### CURSO DE LA OMS SOBRE INMUNOLOGIA

El Centro de Investigación sobre Inmunología de la OMS, dictará en Lausanne, Suiza, un Curso en idioma inglés sobre Progresos Recientes en Inmunología Básica e Inmunoprofilaxis e Inmunodiagnóstico, para médicos o profesionales de las ciencias biológicas en general.

El temario se desarrollará entre el 1º de septiembre y el 1º de octubre del presente año. Las materias que comprenderá son, entre otras: Malaria Tripanosomiasis, Infecciones Micobacterianas; Virales, Helicobacterias y por Hongos.

Además se organizarán prácticas diarias con el objeto de familiarizar a los participantes con las metodologías de reciente desarrollo en estos campos.

Los postulantes deberán tener excelente conocimiento del idioma inglés; ser Doctorado en Medicina, Medicina Veterinaria o Ph.D. en Microbiología o en otras ciencias biológicas. También deberá ser menor de 40 años y estar activamente comprometido con la docencia e investigación.

Las solicitudes de becas pueden enviarse a la Oficina Central de la OMS (Monjitas 689, Piso 5º), a fin de que las trasmita a la sede de la OMS en Ginebra.

Serán considerados en la selección, sólo los candidatos nominados por sus gobiernos y que puedan asistir al curso en su totalidad.

Se recomienda que los postulantes envíen detalles del trabajo científico que están realizando y que expliquen su interés en el Curso, al Dr. P. Lambert, Immunology Unit, Who, 1211, Gineve 27, Suiza.

Se dará oportunidad para que algunos alumnos permanezcan adicionalmente en el centro, de 1 a 6 meses, después del Curso, solventando los costos de vivienda. El propósito de esta iniciativa es que participe en un proyecto de investigación.

Los interesados deberán hacer mención de dicha posibilidad en su solicitud de beca y en su carta al Dr. Lambert.

Dicho Ciclo es financiado con fondos del Gobierno de Suiza. La fecha límite para la recepción de solicitudes vence el 1º de abril de 1982.

### CURSOS DE PERFECCIONAMIENTO EN FACULTAD DE MEDICINA DE LA "U"

Una serie de Cursos en que se abordarán diversos problemas médicos como asimismo, psicológicos y de aprendizaje está programando la Dirección Académica de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile a partir del mes de marzo del presente año.

Los ciclos versarán sobre Emergencias obstétricas; Neonatales; Niño, La Familia y la Escuela; Psicología evolutiva e higiene mental; Urgencias médicas; relaciones humanas y Terapia familiar; Administración hospitalaria; Nutrición clínica y Urgencias médicas y Primeros Auxilios entre otros.

Directores de estos Ciclos serán profesores de la Facultad de Medicina.

Durante el Año Académico 1982 la Dirección Académica de esta plantel coordinó once cursos en que se analizaron temas relacionados con la Sexualidad humana; la Obesidad; las Infecciones obstétricas; las Disfunciones sexuales; los Métodos naturales del Control de Natalidad; Espermatozoos comparados; los Avances en fertilidad masculina; la Prevención del impedimento físico y mental en el niño.

También recibieron auspicio por parte de esta Unidad universitaria las Jornadas de Neuroradiología; y los Cursos sobre Psiquiatría biológica. Nuevos enfoques para el cultivo experimental de la glándula mamaria; Demografía aplicada; Relaciones evolutivas entre insectos y plantas; Rehabilitación profesional y Análisis ocupacional.

mayores informaciones sobre las actividades de perfeccionamiento programadas para 1982 pueden obtenerse con el Dr. Enrique Caeiro, Santos Dumont 999 (5º piso, Facultad de Medicina de la Universidad de Chile).

La Dirección Académica de esta Facultad tiene a su cargo al mismo tiempo la difusión de algunas becas nacionales y extranjeras, así como la selección de las mismas. También se preocupa de los convenios de intercambio científico y promoción de aquel con profesores de otras universidades chilenas y de otros países.

### PRODUCCION AGRARIA

Un programa de postgrado, destinado a otorgar el grado de Magíster con mención en Producción de Cultivos para el año 1982, ha organizado la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile.

Este curso se agrega al ya existente sobre Producción Frutal y que también imparte el Departamento de Producción Agrícola de la citada Facultad.

El programa surgió por la necesidad de contar con profesionales de alto nivel que ayuden a incrementar la productividad y la calidad de los alimentos de origen vegetal.

La recepción de solicitudes para este curso, que se iniciará en agosto del presente año, estará abierta hasta el 15 de mayo.

Mayores informaciones pueden ser requeridas al director del Programa de Postgrado en Producción de Cultivos, profesor Agustín Cristi, en el Departamento de Producción Agrícola, Casilla 1004, Correo 15.

### PROFESIONALES DE LA SALUD ESTUDIARÁN BIOMATEMATICA

Estimular la aplicación de la matemática en el quehacer biomédico es uno de los objetivos esenciales de un curso para profesionales de la Salud que dictará la Escuela de Salud Pública de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile en el año académico 1982.

En una primera etapa dicho ciclo entrega un conocimiento general básico que permite proyectar la importancia de esta disciplina como herramienta de cálculo y análisis de algunos problemas de la medicina moderna. Todo ello permitirá realizar en una última etapa el estudio de modelos matemáticos que tienen relevancia en algunos fenómenos biológicos.

Las inscripciones se encuentran abiertas hasta el mes de abril en la dependencia 1027 (Facultad de Medicina, Escuela de Salud Pública).

Los requisitos para seguir el curso son ser académico de la Universidad de Chile en el área de la Salud Profesional de una institución de salud, disponer del tiempo necesario para la asistencia completa al curso.

Entre otras materias, serán objeto de estudio aspectos sobre Lógica; Geometría Analítica; Trigonometría; Ecuaciones Diferenciales; Cálculo; Lógica; Modelos Matemáticos; Modelos Exponenciales y Logarítmicos; Análisis de Fourier; Método de Gauss y Teoría de Compartmentamiento.

Las actividades se desarrollarán a partir del 3 de mayo y se prolongarán hasta diciembre.

Como profesores participarán diversos académicos de la Unidad de Biomatemática de la Escuela de Salud Pública. Las clases serán técnicas prácticas y se trabajará con guías de taller.



Santiago de Chile.

Lunes 18 de Enero de 1982

## Estudian la corrosión en planchas de acero

El Instituto de Investigación y Ensayos de los Materiales de la Universidad de Chile (IDIEM) fue invitado a un seminario en el que se estudiarán las diferentes causas que provocan la corrosión de planchas de acero usadas en la construcción de puentes, barcos, camiones cisternas, gasoductos, tuberías y otros.

El seminario lo dicta el profesor José Royuela, del Centro Nacional de Investigaciones Metalúrgicas (CENIM) del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España (CSIC), y miembro de Grupos de Trabajo de la Federación Europea de la Corrosión.

Participan en las jornadas, que finalizarán el 22 de enero, los ingenieros de la U. de Chile, ENDESA, CODELCO, ENAP, ENDESA Militar, CHILECTRA, Compañía de Gas y otras.

El profesor Royuela señaló que es muy importante usar las planchas de acero adecuadas a la carga que deberán soportar, temperaturas y condiciones del medio en que serán utilizadas.

"El agua de mar utilizada —es un medio especialmente agresivo— es un medio especialmente agresivo. Durante la Segunda Guerra Mundial hubo un caso muy famoso, el barco 'Liberty', que fue construido con planchas de acero muy delgadas y que eran muy resistentes; no soportaron la corrosión y el barco se hundió".

## El Canciller subrogante, general S. Covarrubias, hará viaje a Honduras

A fines de la presente semana viajará a Tegucigalpa, Honduras, el Ministro de Relaciones Exteriores, subrogante, general Sergio Covarrubias, quien será el encargado de representar al Gobierno chileno en la ceremonia de cambio de mando presidencial en esa nación centroamericana.

El acto de traspaso de la presidencia hondureña se efectuará el próximo lunes 25 de enero y a él asistirá el Canciller subrogante junto con el Cónsul de Política Bilateral, Ronald Geiger. Cabe recordar que el presente general Covarrubias, quien se desempeña desde hace dos semanas como Viceministro de Relaciones Exteriores, subroga en el cargo al Canciller René Rojas Galdames por encontrarse éste haciendo uso de su feriado legal.

Honduras tuvo recientemente elecciones presidenciales en las que resultó elegido el doctor Roberto Suazo Córdova, en reemplazo del General Policarpo Paz García.

## Jinetes del "Coronel Bueras" en la fiesta del "Roto Chileno"

Activa participación tendrán los jinetes de la Unidad Regimiento "Coronel Bueras", durante los actos programados para conmemorar la Batalla de Yungay, el miércoles 20, que corresponde al tradicional "Día del Roto Chileno". Los actos se llevarán a efecto en la Plaza Yungay, donde está la estatua que simboliza al roto chileno y evoca la gesta de la mencionada batalla.

Los jinetes del "Coronel Bueras" se congregarán en la Plaza Yungay el día indicado, a las 10.45 horas.

## Traspaso de escuelas agrícolas a Corporación de Desarrollo Social

El martes a las 12.00 horas se realizará la ceremonia de firma del convenio de traspaso de la administración de tres escuelas agrícolas dependientes del Ministerio de Educación.

Las escuelas quedarán bajo la tutela de la Corporación de Desarrollo Social del sector rural, que preside Manuel Tagle Valdés.

A la ceremonia que se realizará en Tenderín 187 asistirá también el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Germán Riesco.

## Moderno consultorio para comuna de Ñuñoa

El Ministerio de Salud llamó a una propuesta pública para la construcción del consultorio "Rosita Renard", en la comuna de Ñuñoa, con un presupuesto estimativo de 40 millones de pesos.

La obra cuenta con el financiamiento del fondo del Consejo Social de Ministros.

Los antecedentes respectivos se empezarán a entregar mañana en el Departamento de Construcciones de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, de calle Monjas 689.

La propuesta se abrirá el próximo miércoles 27 de enero a las 11.00 horas en la misma dirección.

## Usted dice saberlo muy bien

Que el conductor un signo PARE debe detener totalmente su vehículo.

ENTONCES ¡RESPÉTELO!

de usted depende



DR. EDGARDO ESCOBAR CERDA



DR. CARLOS MUÑOZ AGUAYO

## Honrosas distinciones para académicos médicos chilenos

La gran mayoría son ejecutivos de sociedades internacionales de especialidades médicas. Catedráticos de alto nivel científico

Importantes distinciones y designaciones recibieron durante el año reciente un grupo de académicos de la Facultad de Medicina, con un reconocimiento más a su labor docente y profesional.

El Dr. Carlos Muñoz Aguayo, director del Departamento de Farmacología, fue elegido en el mes de julio, vicepresidente de la Unión Internacional de esta especialidad, IUPHAR. Esta elección se realizó en el VIII Congreso de Farmacología realizado en Tokio, Japón. Cabe destacar que el Dr. Muñoz es el único representante latinoamericano en el Comité Ejecutivo de esta importante organización científica.

El Dr. Edgardo Escobar Cerda, profesor de Medicina Interna, ha sido designado secretario general de la Unión Sudamericana de Sociedades de Cardiología. En su calidad de tal, dicho académico tiene a su cargo la responsabilidad de organizar el XI Congreso de Cardiología de USCSA (Unión de Sociedades de Cardiología de América del Sur) que tendrá lugar en Chile, en 1983.

Por su parte, el Dr. Exequiel Lira del Campo, profesor de Cirugía, es el actual presidente de la Federación Latinoamericana de Sociedades de Cancerología (FLACSA) le correspondió organizar el VIII Congreso Latinoamericano de Cancerología a efectuarse en Panamá el año próximo.

La profesora Ana María Kaempfer asistió como única invitada chilena al Primer Curso Internacional de Enseñanza de Administración en Salud, celebrado en Lisboa a mediados de 1981.

También el año recién pasado el profesor Dr. Lívio Paolinelli y la tecnóloga Médica Gladys del Peso obtuvieron el Premio Colegio médico de Chile por el mejor trabajo presentado a las III Jornadas Chilenas de Medicina Física y Rehabilitación, con el tema "Síndrome del Túnel Carpiano-Diagnóstico Diferencial por Examen de Neuroconducción y Electroencefalografía".

A mediados de 1981 se realizaron en Bogotá, Colombia las Jornadas de la Asociación Latinoamericana de Academias Nacionales de Medicina y



DR. EXEQUIEL LIRA

## Los anaerobios, un portador de muerte

Es una bacteria que puede subsistir sin oxígeno

Estas bacterias viven sobre materia orgánica descompuesta. Como su nombre lo indica los anaerobios no requieren oxígeno para existir, por esto se cree datan desde la creación de la atmósfera de nuestro planeta.

Cuando la Tierra estuvo configurada como la conocemos y cambiaron las condiciones primitivas, algunos anaerobios se adaptaron generando esporas, lo que les dio licencia para vivir en un medio oxigenado; el resto, que estaban inadaptados, se refugiaron en cavidades de seres vivos y en organismos multicelulares. Se supone que siguieron presentes en la evolución y en este recorrido llegaron hasta el hombre actual.

Para algunos científicos los anaerobios es la forma básica de vida y por su formación puede encontrarse más allá de la Tierra. La idea no parece tan peregrina, incluso la NASA invierte grandes sumas en estudiar los anaerobios, pues no se descarta la posibilidad que algunas variedades de estas bacterias ingresen a la Tierra adheridas en naves espaciales y produzcan trastornos dignos de una novela de ciencia-ficción.

### SINIESTRO ESPIA

A pesar de conocerse los gérmenes que viven sin oxígeno y sus síntomas, aún es muy alto el porcentaje de víctimas de los anaerobios. Por sus características —las bacterias mueren al contacto con el aire— las técnicas de análisis deben ser especiales.

El mortal germen se confunde con otro anaerobio, el Clostridium, este puede vivir bajo ciertas presiones de oxígeno gracias a sus esporas, pero no causa problema, los otros, aquellos que no esporulan, representan el mayor peligro. Cuando estamos en condiciones normales el intruso es inofensivo, se refugia en cavidades del cuerpo, y a veces es llevado por el torrente sanguíneo. Pero todo cambia bruscamente si el sistema orgánico falla, el anaerobio de inofensivo durmiente se vuelve en un agente mortal.

### BUSCANDO AL ENEMIGO

En exámenes tradicionales la mortífera bacteria, que vive en zonas mucosas, no aparece, pero sí los anaerobios, por esto muchas veces se usan específicos contra éste y no atacan al real enemigo.

Los anaerobios están presentes en cerca del 50% de las infecciones. Muchas veces nuestro organismo es capaz de repelerlos, pero existen otras bacterias resistentes a nuestro sistema inmunológico y a los antibióticos. Por esto se debe tener especial cuidado al escoger una droga que actúe en forma específica contra los anaerobios, de esto depende en muchos casos la vida o muerte de un paciente.

A mediados de esta década se empezó a experimentar con sustancias como Metronidazol, Clindamicina y Cloranfenicol. Sin embargo, lo que más se ha difundido es el consumo de Flagyl. Estos antibacterianos tienen la virtud de actuar exclusivamente sobre los anaerobios.



MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS  
DIRECCIÓN GENERAL DE METRO

LLAMA A PROPUESTA PÚBLICA  
por el suministro de:

## UNIFORMES PARA VIGILANTES

Especificaciones y Bases se entregarán en el Depto. Abastecimientos, ubicado en Avda. L. B. O'Higgins N° 1426 - 2° piso, entre los días 18 y 20 de enero de 1982, de 9 a 17 horas.

DIRECTOR GENERAL DE METRO

## La producción de alimentos requiere la presencia de expertos y técnicos

Importante fase de desarrollo de esta materia abordarán en Santiago miembros especializados universitarios de países de América

Con la presencia del rector de la Universidad de Chile, brigadier general Alejandro Medina Loís, y de otras altas autoridades será inaugurado hoy lunes, a las 10.00 horas, el Taller Internacional de Enseñanza de Nutrición Multidisciplinaria en Agricultura, en la Sala Ignacio Domeyko de la Casa Central.

En dicho taller participarán profesionales de Argentina, Bolivia, Paraguay, Perú y Uruguay, además de nuestro país, para analizar y enriquecer un documento titulado: "Enseñanza de Nutrición en las Escuelas de Agricultura: Un enfoque multidisciplinario". Este trabajo fue preparado por el Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos de la Universidad de Chile sobre la base de estudios elaborados por la FAO y cuyo objeto es la formación en nutrición de técnicos agrícolas (o agropecuarios), de nivel medio. El mencionado documento será producido por FAO/INTA, para su uso en los países de América Latina que lo estimen adecuado, de acuerdo a sus planes curriculares.

En el acto de apertura harán uso de la palabra el rector de la Universidad de Chile, quien dará la bienvenida a los participantes, como asimismo el representante regional de FAO para la América Latina, Pedro Morán López y el director adjunto del INTA, Dr. Sergio Oxman. A continuación el profesor del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos, Rolando Chateaufort, dictará una conferencia de 30 minutos sobre el tema "Nutrición y Alimentación en América Latina y el Caribe".

Las sesiones de trabajo se prolongarán hasta el 23 de enero, comenzando hoy lunes 18, a las 14.30 horas, en el local del INTA (Macul 5540).

Director del taller es el académico del INTA de la Universidad de Chile, Dr. Sergio Valiente, quien fue consultor en enseñanza de nutrición de la OPS, a partir de 1966, y luego en 1979 ocupó un cargo semejante sobre Políticas de Alimentación en UNICEF, siempre como miembro de la FAO.

### PARA LAS POBLACIONES RURALES

El documento titulado "Enseñanza de Nutrición en las Escuelas de Agricultura: un enfoque multidisciplinario", señala en uno de sus acápites

## Investigación científica basada en la estadística

Importantes métodos estadísticos para la investigación científica estudiarán médicos clínicos en un curso que ha programado para el presente año la Escuela de Salud Pública de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

Uno de los propósitos de este Ciclo de Perfeccionamiento es que el alumno comprenda una serie de conceptos estadísticos de nivel técnico y sea capaz de plantear un estudio científico y conocer algunos modelos aplicables a fenómenos biológicos entre otros aspectos.

El programa incluirá materias sobre la estadística como herramienta intelectual en la investigación; sistemas de medición generales y de uso de Salud; conceptos sobre probabilidad; estimación de un parámetro; pruebas de significación; diferencias entre muestra y universo y demás puntos afines.

que: La introducción de consideraciones nutricionales en el desarrollo agrícola y rural es el modo más rápido y eficaz de mejorar el estado nutricional de grandes grupos de poblaciones rurales, alcanzando a un número significativo de personas y, de este modo, proporcionando una igualdad económica y social más justa". Seguidamente hace presente que "la estrategia de desarrollo de los países debiera armonizar el mejoramiento económico con un aumento de calidad de vida de toda la población. Por lo tanto, la relación entre desarrollo, agricultura y nutrición deberá considerarse en función de las necesidades básicas de los seres humanos y no sólo desde el punto de vista de las consideraciones económicas".

El estudio elaborado por el INTA y

FAO agrega que "los alimentos y la buena nutrición son una de las necesidades básicas más importantes que condicionan la calidad de vida, la que en muchas partes del mundo no está siendo cubierta, especialmente en las áreas rurales de los países en desarrollo". "Los aumentos en la población —dice— no sólo han dado como resultado un mejoramiento del estado nutricional de las poblaciones rurales, sino que a veces se ha empeorado".

También queda establecido que las personas relacionadas con la agricultura deben aprender un nuevo lenguaje de nutrición multidisciplinaria. Esto significa que las actividades agrícolas deben estar integradas a nivel nacional, regional y local, con otras que también cubren el campo de las necesidades humanas".



Sembrar es la primera fase en la producción de los alimentos. Luego viene la preparación misma. Esta requiere de expertos que orienten científicamente el proceso.

### Un estudio de importancia

## Dieta en sectores de bajos ingresos no tiene buena densidad energética

Un estudio para determinar costumbres, creencias, conocimientos alimentarios y el valor nutritivo experimental de raciones de la dieta en treinta familias urbanas de bajos ingresos, realizó el Departamento de Nutrición de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

En el estudio antropológico se analizaron cuatro entrevistas semiestructuradas con las madres. Se determinó la composición química de las raciones de almuerzo y las adecuaciones de energía y proteínas.

Los investigadores universitarios señalan que coexisten creencias, conocimientos y costumbres alimentarias positivas y negativas, desde un punto de vista nutricional. En la distribución intrafamiliar de los alimentos en casi todos los casos, el jefe de hogar resultó favorecido. Resulta la asociación existente entre saciedad y valor nutritivo de los alimentos. Las preparaciones se caracterizaron por tener una escasa variedad de alimentos y un promedio de humedad de 81,5%. La adecuación promedio de energía y proteína de las raciones fue de 14,5 y 27,7 para adultos. Se comprobó que existen conocimientos alimentarios adecuados en los que se supone han influido las acciones de salud, pero éstos no siempre se expresan en pautas de conducta consecuentes. "Esto último se debe —dice el estudio— por la influencia de diversos factores. Entre otros, la escasez de recursos, algunas costumbres y creencias tradicionales, y la presión de la propaganda comercial".

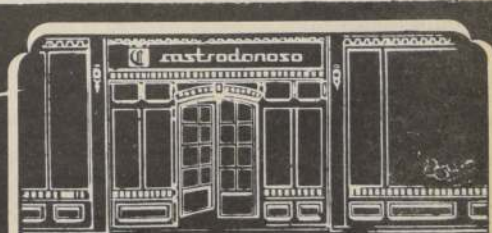
El valor nutritivo de las preparaciones más consumidas por la población chilena urbana de bajo nivel socio-económico constituyó un análisis aparte. Estas se seleccionaron de estudios dietéticos en la población urbana de Santiago y comunas vecinas. El total fue de veinte que fueron elaboradas en el laboratorio, adicionándose agua para tener diferentes consistencias.

Se determinó el peso de la ración, composición química, calidad biológica de la proteína, densidad energética. También se calculó el 1% de adecuación de las raciones para energía y proteínas según FAO, para diferentes edades.

## VIDRIOS CRISTALES LIRQUEN S.A.

El día 18 de Enero de 1982, se inicia el plazo que establece el Art. 25 de la Ley N° 18.046, para que los accionistas de Vidrios, Cristales Lirquen S.A. suscriban las acciones de pago que les corresponden en el aumento de capital acordado en Junta General Extraordinaria de Accionistas de fecha 26 de octubre de 1981. Las acciones a suscribir son 50.595.000 de valor nominal de \$ 10.- y los accionistas tendrán derecho a suscribirlas en la proporción de acciones con que figuren inscritos en el Registro respectivo, el quinto día hábil anterior a la fecha en que se inicie el plazo para hacer uso de la opción a suscribir acciones, correspondiendo un derecho a suscribir 5.379.58 acciones por cada acción que figura inscrita en el Registro de Accionistas de la Compañía al 12 de Enero de 1982. Cada accionista podrá suscribir su cuota y deberá pagar como mínimo el 50% de las acciones suscritas al contado y el saldo a más tardar el día 30 de septiembre de 1982, con más el reajuste indicado en el Art. 16 de la Ley N° 18.046. Las acciones que no queden colocadas al vencimiento del plazo de la opción serán colocadas libremente por el Directorio en un plazo y un precio no más desfavorable para la Compañía que el que se le ofrece a los accionistas en la opción. El accionista al hacer uso de su opción podrá indicar si desea tomar acciones adicionales en caso de existir sobrante.

EL GERENTE



Alpacas Inglesas \$ 999 ml  
Palm Beach Marzotto 100% lana \$ 799 ml  
Alpacas Super 80 Marzotto \$ 1.399 ml  
12 colores  
castrodonoso  
Moneda 950 - Fonos 718789 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312  
(Aire acondicionado)

CONDUCCION GRATIS

Horario  
de lunes a sábado  
de 9 a 21 hrs.

SAN PABLO 2045  
EJERCITO 27  
FONOS 64366 65488



# Precio del cobre en 1981 fue el más bajo desde el año 1958

Información oficial de la Comisión Chilena del Cobre



## Lo que importamos; lo que exportamos

Completo cuadro del comportamiento del comercio exterior de Chile

En estas listas se contiene toda la información principal sobre el comercio exterior chileno. Aquí se puede apreciar con claridad que exportamos y qué cosas necesitamos importar. La etapa de ajuste recesivo ha sido caracterizada como un momento en que se hará indispensable disminuir el gasto, eso es la importación. En los productos incluidos en la lista de importaciones puede hacerse un análisis: Hay una serie de artículos que es bueno que se importen, pues representan

bienes de capital, o sea, aquellos que producen riqueza. También insertamos la lista de lo que exportamos; es lo que Chile produce y vende en el extranjero. Las políticas antinflacionarias de los países desarrollados redujeron la cantidad de cosas compradas y por lo tanto hicieron bajar los precios. En esta información, que proviene del Banco Central, están principalmente los productos de exportación tradicional.

PRINCIPALES PRODUCTOS DE IMPORTACION (COMERCIO EXTERIOR)

(Cifras en millones de dólares de cada año)

VALOR AÑO	VALOR AÑO	VALOR AÑO	VALOR AÑO	VALOR AÑO	VALOR AÑO
1980	1981	1982	1983	1984	1985
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131

Correspondencia a estadística con 20 de mayo de 1981.

PRINCIPALES PRODUCTOS DE EXPORTACION

(Cifras en millones de dólares de cada año)

VALOR AÑO	VALOR AÑO	VALOR AÑO	VALOR AÑO	VALOR AÑO	VALOR AÑO
1980	1981	1982	1983	1984	1985
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131
1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131	1.174.131

## INFORMATIVO BURSATIL SEMANAL

C.V.R. N.º 2 SANTIAGO 15 DE ENERO DE 1981

INDICE 429 INDICE ANTERIOR 429 VARIACION 0

RUBROS	VALOR EN PESOS	PARTICIPACION
BANCAFIAS Y FINANCIERAS	11.02	92.48
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	147.50	144.80
INDUSTRIALES	117.34	117.34
SERVICIOS VARIOS	77.48	71.40
SUB PUNTO INDUSTRIALES:		
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	27.04	27.04
CONSTRUCCION	50.01	50.01
PRODUCTOS DIVERSOS	51.23	51.23
METALMECANICAS	34.17	34.17
PEQUENAS	39.21	39.21
PRODUCTOS QUIMICOS	34.34	34.34
TEXTILES Y VESTUARIO	15.34	15.34
SUB PUNTO SERVICIOS VARIOS:		
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORA	71.45	71.45
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	123.84	123.84
NAVIGACION Y NAVIERAS	123.84	123.84
SERVICIO PUBLICO	123.84	123.84
SEGURIDAD	123.84	123.84
I S P A (BASE 30 DIC 1980 = 100)	74.32	74.32
I S P A (BASE 30 DIC 1981 = 100)	96.71	96.71
INSTRUMENTOS TRANSADOS		
ORO AMONEDADO	18,724,955.00	1.22
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	359,473,885.00	23.48
ACCIONES	107,238,148.00	7.01
BROKERS E IN RUSIA	1,045,362,488.00	69.29
TOTAL GENERAL	1,573,439,280.00	100.00

Un ligero repunte experimentó el precio del cobre en el último mes del año recién pasado, de acuerdo con informaciones oficiales entregadas por la Comisión Chilena del Cobre.

Su promedio fue de 75,114 centavos de dólar la libra, aumentando en 0,305 centavos en relación al precio promedio del mes anterior. Para el año en su conjunto el precio del cobre refinado fue de 78,949 centavos de dólar la libra.

Este precio es inferior en términos nominales en 20,225 centavos al precio promedio registrado en 1980. Sin embargo descontando el efecto de la inflación de Estados Unidos, dicho precio resulta inferior al de 1980 en 29 centavos.

El precio real de 1981 es el más bajo registrado en el mercado desde 1958.

### PRODUCCION

Entre los meses de enero y noviembre, la producción chilena de cobre comerciable fue de 982,6 miles de toneladas métricas de cobre fino contenido, cifra similar a la obtenida en igual período del año anterior.

La producción de productos refina-

dos fue inferior a la observada en esos meses de 1980, en 45 mil toneladas; mientras que la producción de blister fue superior en 37,3 mil toneladas y la de granules superior en 12,9 mil toneladas.

En el período en referencia la Gran Minería, o sea CODELCO, disminuyó su producción en 1,6 por ciento, mientras que la Mediana y Pequeña Minerías la incrementó en 12,4 por ciento.

Cifras preliminares de la producción chilena de cobre comerciable para el año 1981 indican que ésta habría sido de 1,080 miles de T.M. de cobre fino contenido, superando en 12,000 T.M. (+1,2%) a la producción de 1980.

### PRODUCCION DE CONCENTRADOS DE MOLIBDENITA

En el período enero-noviembre de 1981 la producción chilena de concentrados de molibdenita fue de 13,691 toneladas métricas de molibdeno fino, aumentando en 1,429,8 T.M. en relación a la producción de igual período de 1980.

Antecedentes preliminares para el año 1981 indican que la producción chilena de concentrados de molibdenita habría alcanzado a 15,336 toneladas métricas de molibdeno fino, aumentando en 1,668 toneladas métricas (12,2%) en relación a la producción de 1980.

La División El Teniente de CODELCO-Chile incrementó su producción en 1,161 T.M. (+50,2%) en relación a la producción de 1980; la División Chuquibambilla la aumentó en 553 T.M. (+5,9%). Las Divisiones de Andina y El Salvador muestran una menor producción de 26 y 20 T.M., respectivamente.

### VALOR DE LOS EMBARQUES DE EXPORTACION DE COBRE Y SUBPRODUCTOS, ENERO-NOVIEMBRE DE 1981

En el período en referencia el valor FOB líquido de retorno de los embarques de exportación de cobre y subproductos (\*) fue de 1,795,2 millones de dólares, disminuyendo en 400,3 millones de dólares (-18,2%) en

relación al período enero-noviembre de 1980.

La producción de la Gran Minería (CODELCO-Chile) habría sido de 1,080 miles de T.M. en el año recién pasado, esta cifra es inferior a la de 1980 en sólo 10,8 miles de T.M. (1,2%).

La División Chuquibambilla disminuyó su producción en 1,6 por ciento, mientras que la Mediana y Pequeña Minerías la incrementó en 12,4 por ciento. Parte importante del aumento de producción de la División El Teniente (25,9 miles de T.M. 9,7%) que se explica por un aumento de las leyes de los minerales extraídos y por una mayor tasa de recuperación de los concentrados producidos, estos factores hacen posible que esta División incremente su producción no obstante el costo laboral que le afectará y que reduce en una producción neta durante los meses de mayo. Las Divisiones de Andina y El Salvador no muestran variaciones significativas en relación a la producción observada en 1980.

(\*) Antecedentes preliminares

## TRANSACCIONES EN LA BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO

(Semana del 11 al 15 de enero)

PAPEL	SEMANA	ACUMULADO MES	P.B.	PAVOP	MEVOP	E C I	MEVOP	CIERRA	SEMANA
UNIDADES	MONTO (\$)	UNIDADES	MONTO (\$)	(%)					
INSTRUMENTOS MONETARIOS									
ORO 20	2	4,200	26	55,300	40	2,100.00	2,100.00	2,100.00	2,100.00 COIB
ORO 20-E	2	4,134	5	10,335	20	2,067.00	2,067.00	2,067.00	0.00 N
ORO 50	9	44,700	28	144,900	60	5,100.00	4,700.00	4,700.00	4,700.00 TPN
ORO 50-E	1	4,914	1	4,914	20	4,914.00	4,914.00	4,914.00	0.00 N
ORO 100	1,040	10,757,035	1,949	19,257,294	100	10,000.00	9,367.00	9,367.00	9,367.00 COIB
ORO 100-E	874	8,610,002	2,157	21,644,181	80	10,043.00	9,367.00	9,367.00	9,367.00 N
TOT MONETARIOS		18,724,955		41,116,924					
INSTRUMENTOS RENTA FIJA									
PRT-B 0682	730	989,143	730	989,143	20	97.32	97.32	97.32	97.32 N
PRT-B 1282	730	953,676	730	953,676	20	93.63	93.63	93.63	93.63 N
PRT-B 0683	730	919,424	730	919,424	20	90.46	90.46	90.46	90.46 N
PRT-B 1283	730	884,562	730	884,562	20	87.03	87.03	87.03	87.03 N
PRT-B 0684	730	851,123	730	851,123	20	83.74	83.74	83.74	83.74 N
PRT-B 1284	730	817,277	730	817,277	20	80.41	80.41	80.41	80.41 N
PRT-B 0685	730	784,956	730	784,956	20	77.23	77.23	77.23	77.23 N
FORESTA HN	1,000,000	1,474,296	1,000,000	1,474,296	20	96.85	96.85	96.85	96.85 TPN
FORESTA HI	2,000,000	2,946,391	2,000,000	2,946,391	20	96.85	96.85	96.85	96.85 TPN
FORESTA HJ	3,000,000	4,422,887	3,000,000	4,422,887	20	96.85	96.85	96.85	96.85 TPN
BHIF-COSB1	900	767,830	900	767,830	20	69.95	69.95	69.95	69.95 N
BHIF10180	100	38,542	100	38,542	20	89.00	89.00	89.00	89.00 N
BHIF10881	300	281,332	300	281,332	20	76.66	76.66	76.66	76.66 N
BHIF10981	15,640	14,943,647	15,640	14,943,647	20	74.10	74.10	74.10	74.10 N
BOM-A 0881	2,180	1,872,714	3,140	2,724,168	20	69.45	69.45	69.45	69.45 N
BOM-A 1081	7,100	5,955,909	7,100	5,955,909	60	68.80	68.80	68.80	68.80 N
BOM-A 1281	14,410	12,294,917	25,410	22,538,505	40	68.61	68.61	68.61	68.61 N
BUFF-B 0579	40	45,072	40	45,072	20	89.38	89.38	89.38	89.38 N
BUFF100881	4,500	4,227,179	4,500	4,227,179	40	74.91	74.91	74.91	74.91 N
BUFF-X 0931	1,050	923,104	16,000	14,112,233	20	70.44	70.44	70.44	70.44 N
BUFF-X 1181	1,000	953,809	1,000	953,809	20	75.85	75.85	75.85	75.85 N
CAR F-15	315,000	795,557	330,000	832,966	20	92.00	92.00	92.00	92.00 N
CAR F-16	300,000	741,586	495,000	1,240,241	20	90.00	90.00	90.00	90.00 N
CAR F-20	1,275,000	3,248,043	1,335,000	3,397,341	40	92.79	92.79	92.79	92.79 TPN
TOT RENTA FIJA		359,413,681		527,466,301					
ACCIONES									
AGROPECUARIAS Y MINERAS									
LAGUNA	250	113	250	113	20	0.00	0.00	0.00	0.00 N
SOFRUCO	19,084	114,504	19,084	114,504	20	6.00	6.00	6.00	6.00 N
CHOLGUAN	11,112	25,846	15,161	35,563	40	2.40	2.40	2.40	2.40 N
FORESTAL	2,612	3,513,143	6,781	9,033,945	80	1,345.00	1,345.00	1,345.00	1,345.00 TPN
FORESTANAC	8,365	46,002	10,317	56,744	40	5.50	5.50	5.50	5.50 TPN
TOCOPILLA	1,546,952	309,390	3,876,952	775,390	40	0.20	0.20	0.20	0.20 T
INDUSTRIALES									
LUCCETTI	20,000	36,000	20,000	36,000	20	1.80	1.80	1.80	1.80 TPN
MC KAY	5,000	95,000	5,000	95,000	20	19.00	19.00	19.00	19.00 N
CERVEZAS	25,580	3,207,232	91,313	11,256,385	100	126.50	126.50	126.50	126.50 T
ANDINA	111,421	392,011	458,601	1,617,641	60	3.60	3.60	3.60	3.60 N
INFORESA	116,210	4,103,560	148,350	5,363,346	90	36.00	36.00	36.00	36.00 TPN
CARTONES	295,771	10,993,364	747,923	27,723,005	100	37.50	37.50	37.50	37.50 TPN
CRISTALES	6,000	84,000	7,000	110,500	40	14.00	14.00	14.00	14.00 TPN
MUEBLES	136,221	446,083	270,251	899,080	80	3.20	3.20	3.20	3.20 TPN
TABACOS	28,833	922,636	157,534	5,992,211	60	32.00	32.00	32.00	32.00 T
CEMENTOS	1,445	23,120	1,445	23,120	20	16.00	16.00	16.00	16.00 N
MELON	286,096	429,844	536,056	762,784	80	1.50	1.50	1.50	1.50 T
MADERAS	8,344	12,516	27,305	40,958	40	1.50	1.50	1.50	1.50 N
PIZZARRENO	129,111	1,226,555	172,108	1,635,549	60	9.50	9.50	9.50	9.50 N
ELECMETAL	18,937	331,398	123,940	2,161,314	40	17.50	17.50	17.50	17.50 N
CTI	39,259	432,963	164,127	1,151,066	60	1.40	1.40	1.40	1.40 N
INDUGAS	26,060	23,148	152,500	139,516	40	0.80	0.80	0.80	0.80 N
MADECO	29,400	600,700	33,237	655,114	40	20.50	20.00	20.43	20.00 T
CAR-A	10,000	48,000	311,000	1,492,890	20	4.80	4.80	4.80	4.80 N
CHILEMAR	4,611	59,943	4,611	59,943	40	13.00	13.00	13.00	13.00 N
EPERVA	129,346	3,084,073	398,941	7,861,338	100	24.20	23.20	23.84	24.00 TPN
NAVALES	4,610	92	13,110	7,861,338	100	0.02	0.02	0.02	0.02 N
COLOSO	388,355	6,610,356	1,070,039	18,201,514	60	18.00	17.00	17.02	18.00 T
INDO	170,780	1,750,237	565,823	5,740,322	100	10.20	10.20	10.31	10.40 T
IDUIQUE	5,235	17,199	68,038	222,662	20	3.20	3.20	3.27	3.20 N
SERVIMAR	692	42	692	42	20	0.06	0.06	0.06	0.15 N
SINTEX	5,000	30,000	5,000	30,000	20	6.00	6.00	6.00	6.00 COIB
TONE	10,000	5,000	10,000	5,000	20	0.50	0.50	0.50	0.64 N
CONCHATORO	27,649	201,838	76,919	559,045	80	7.30	7.30	7.30	7.30 T
CAROLINA	100	6,600	100	6,600	20	66.00	66.00	66.00	66.00 N
UNORRAGA	38,000	397,100	58,205	608,850	40	10.45	10.45	10.45	10.00 TPN
BANCARIAS, FINANCIERAS Y BOLSA DE VALORES									
AUSTRAL	10,300	72,700	14,615	13,709	20	5.00	5.00	5.00	5.00 T
BICE	13,300	182,003	439,453	6,628,625	40	14.00	14.00	14.00	14.00 T
CONCEPCION	12,616	69,338	149,383	521,607	20	5.50	5.50	5.50	5.50 N
CHILE	1,699,644	27,467,599	3,246,798	52,372,955	100	17.10	15.65	16.17	15.80 T
TRABAJO	14,025	223,233	14,025	223,233	40	15.00	15.00	15.00	15.00 N
SUDAMERIC	20,000	243,000	44,890	528,567	20	12.00	12.00	12.00	12.00 T
BNC	143,920	1,925,302	123,750	2,306,750	100	12.50	12.00	12.11	12.00 T
FINANCO	44,339	75,276	39,678	155,187	20	1.70	1.70	1.70	1.70 N
SERVICIOS VARIOS									
COMERCIO	36,300	7,703	76,000	7,703	20	0.20	0.20	0.20	0.23 N
COPEC	372,486	17,364,723	847,261	40,731,929	100	48.00	47.70	47.90	48.00 T
GOLF	1	210,000	1	210,000	20	210,000.00	210,000.00	210,000.00	210,000.00 N
MIPICO	2	205,000	3	304,500	40	103,000.00	103,000.00	103,000.00	103,000.00 TPN
MANQUEHUE	40	63,300	40	120,300	40	1,500.00	1,500.00	1,500.00	1,500.00 N
URBANA	45,035	2,025,225	122,961	4,823,331	40	45.00	45.00	45.00	45.00 N
COPIA	1,000	3,369,700	66,229	13,750,891	100	209.70	209.00	209.00	209.00 TPN
BOHANCHE	565,200	533,491	1,653,376	1,302,419	100	0.30	0.75	0.75	0.80 N
COPIAPO	34,500	67,702	14,500	30,600	20	2.00	2.00	2.00	2.00 TPN
MINERA	114,338	234,479	171,446	3,351,668	60	20.50	20.50	20.50	20.50 TPN
PASUR	92,862	1,160,525	372,258	4,653,350	100	12.50	12.50	12.30	12.50 COIB
SIEMEL	3,209	31,094	11,334	40,368	40	3.00	3.00	3.00	3.00 N
INTEROCEAN	4,619	75,752	4,619	36,953	20	8.00	8.00	8.00	8.00 T
VAPORES	521,565	3,364,287	1,776,160	11,409,100	100	8.55	8.45	8.45	8.10 COIB
ELECTRICO	179,231	1,451,721	541,574	4,486,749	100	8.10	8.10	8.10	8.10 T
GAS CONCE	345,000	65,000	345,000	65,000	20	0.20	0.20	0.20	0.20 N
GAS STGO	15,522	187,782	177,797	546,981	80	5.00	5.00	5.00	5.00 TPN
TELEFONOS	65,138	1,200,559	11,321	1,425,883	20	15.50	15.00	15.49	15.50 N
TOT ACCIONES		107,238,148		256,466,729					
TOTAL GENERAL		433,376,514		825,026,954					
P.B. PRESENCIA BURSATIL SEMANAL									
(*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO									



# La recesión es la inflación extranjera ingresada al país

Básicamente la recesión puede ser o la caída del producto, vale decir, del crecimiento de la economía o una disminución de la tasa de crecimiento general del producto Geográfico Bruto, lo que no es redundante es la base del fenómeno.

Ya, la primera manifestación del fenómeno recesivo se experimentó durante el año 1981, con una caída de la tasa de crecimiento desde cerca de un 8 por ciento a un 5 y en 1982 se estima que este retroceso será mucho mayor, para llegar a un 1 ó a un 2 por ciento.

Si el producto de la economía, no crece o crece poco, constituye el síntoma más evidente de la manifestación del mal.

## QUIEBRE DE EMPRESAS

Peró, a los síntomas generales de la recesión se suma lo que podría denominarse su avance.

### VARIACION ESTIMADA 1981/1980 DE LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL GASTO

(tasas porcentuales sobre valores a precios constantes)

Porcentaje variación 81/80

Consumo personal  
Gasto del gobierno  
Inversión bruta de capital fijo  
Inversiones  
Inversiones  
Inversión interna  
Inversión externa  
Inversión total

8,4  
2  
10  
-7,5  
10,5  
8,7  
4,5

Fuente: Estimaciones Taller de Coyuntura.

## Los compradores de empresas quebradas

Las empresas que están en muy mal estado pueden constituirse en buenos negocios para quienes disponen de recursos

Peró, en medio de la crisis, surgen ciertos factores que benefician a quienes están preparados. Las empresas que tienen problemas y acumulan deudas muy elevadas y con las tasas de interés tienen mucho que ganar.

La situación descrita surge para los compradores de esas empresas que hacen un aporte de capital que en definitiva permitirá el pago de las deudas.

Se observa en la práctica que las empresas que están en muy mal estado pasan a ser buenos negocios para personas que disponen de recursos que las pueden comprar.

En el proceso de quiebra, si se considera la última etapa, el proceso es un recurso que se usa para la gente, en este caso los empresarios, pagan ciertos compromisos.

Un caso concreto es el de la quiebra de la empresa que luego de solicitar la quiebra, se retira la solicitud, por decisión de los propios bancos involucrados.

En síntesis, la petición de quiebra se transforma en un instrumento de defensa, pero al mismo tiempo es un instrumento final y se estima que va a generar un aumento en las ventas.

quebras, pero al mismo tiempo, también como contrapartida, se va manifestando el cambio de propiedad de las empresas.

Se estima que dentro de una situación recesiva debe acelerarse el cambio de propiedad de las empresas, desde los grupos o personas que están en peores situaciones, hasta sectores que están en mejor situación. La alternativa, frente a la quiebra, es la venta.

## LOS MAS AFECTADOS

Dentro del análisis de la situación, resulta poder establecer cuáles son los sectores más afectados y cuáles los menos, ya que la recesión, tal cual como se ha manifestado, está afectando a todos por igual.

Sin embargo, uno de los más afectados es el de la construcción, ya que, en parte, el cuadro se ha visto empeorado por un aumento de la tasa de interés y al subir dicha tasa esta actividad se ve duramente castigada.

También está el sector agrícola y en general todas las empresas que están muy endeudadas. Al mismo tiempo se ha establecido que el endeudamiento del país con la banca privada ha crecido en forma muy notoria.

Los créditos que concedía el sector

(Por Luis Díaz Del Valle)

minarse la enfermedad declarada, que se manifiesta en el quiebre de empresas, que es como el aumento de la temperatura del paciente, en este caso de la economía del país.

Los problemas surgen, según Figueroa, al no estar las empresas en condiciones de poder ajustarse rápidamente al fenómeno. Por una parte, baja la demanda de los productos a lo que debe seguir una disminución de la producción de los establecimientos manufactureros.

### EVOLUCION ESTIMADA DE LA INVERSION EN CAPITAL FIJO 1980-1981

	Variación 1981/1980 % y %
1. Construcción	11 y 15
2. Maquinaria y equipos	5 y 10
Importados	10 y 16
Nacionales	-11 y -7
3. Total IGBCF	8 y 12

Fuente: Estimaciones Taller de Coyuntura.



La construcción ha sido uno de los sectores con mayores problemas, especialmente por la falta de previsión de sus empresarios que continuaron construyendo sin considerar la disminución de la demanda.

privado el año 1973 eran equivalentes a un 10 por ciento del producto y el año 1981 aumentó a un 50 por ciento del producto. Esto hace concluir que el endeudamiento del sector privado con el mismo sector privado ha aumentado considerablemente y las tasas a las cuales se conceden esos créditos son muy altas.

La tasa de interés acumulada el año 1981 fue de alrededor de un 30 por ciento y en la práctica está el caso de un proyecto de uvas de mesa, por ejemplo, que da una rentabilidad anual del 23 por ciento y si es necesario un crédito tiene que ser a la tasa de un 30, dicho proyecto no será capaz de absorber esa tasa tan elevada.

## Los tres mecanismos para lograr el ajuste

Hay tres tipos de mecanismos de ajuste: los externos al país, los automáticos y los implementados ad hoc por la autoridad económica.

Los mecanismos externos son esencialmente la posibilidad de que el dólar por tanto el peso, se devalúe, como ha ocurrido en algún momento de los últimos meses y/o que los industrializados relajen sus políticas restrictivas, impulsando así las exportaciones.

En ambos casos, siempre que se mantenga en la disciplina monetaria, caerá la inflación y los costos domésticos versus los externos y el gasto tanto nacional como externo se desviarán hacia los productos. Aunque algo de ajuste ocurra, no es probable que la inflación en la magnitud ni con la suficiente rapidez para efectuar todos los ajustes y evitar todos los perjuicios a la producción nacional.

## LOS AUTOMÁTICOS

Los mecanismos automáticos están dentro del modelo que guía la política económica del Gobierno. Si la política internacional se pone a seguir prestando al país en los años anteriores, el ingreso neto de capitales, esto se traduce en un aumento de la tasa de interés lo que desincentiva el gasto tanto en inversiones como en consumo de bienes nacionales o extranjeros. Este menor gasto, fuera del exceso de gasto y, por ende, en cuenta corriente, genera un efecto depresivo en los precios y en el empleo y, por lo tanto, reduce la relación costos versus precios externos. Si el efecto fuera insuficiente y se genera un déficit en cuenta corriente, los bancos comerciales del Banco Central el déficit se limita a variar la oferta monetaria y se reducen las reservas internacionales y se contribuye al encarecimiento de los precios, por esa vía, a nuevas reducciones del gasto, de los precios de los bienes comerciales, del empleo y de los precios. Desde luego, la política se limita a variar la oferta monetaria vía compra y venta de divisas.

De haberlas en dirección contraria a las presupuestadas en el modelo, se anula la acción de los mecanismos automáticos que dejan así de operar o lo hacen en forma más lenta.

Como puede apreciarse, los mecanismos automáticos actúan tanto sobre el exceso de gasto como sobre los precios relativos, pero nada puede decirse a priori sobre la velocidad con que actúan sobre cada aspecto. Ella puede variar sustancialmente de una economía a otra y también según sea la dirección del ajuste requerido (aumentos o reducciones en el gasto y los precios). Es aquí donde estos mecanismos pueden revelarse insuficientes y requerir de medidas adicionales ad hoc.

En particular, los precios y las remuneraciones nominales son reacios a bajar. De no ser así, el ajuste podría efectuarse sin desempleo, porque la restricción del gasto por una parte reduciría el gasto en bienes comerciales cuyos precios están determinados por los precios externos vía reducción principalmente en las cantidades compradas y, por otra, reduciría el gasto en bienes no comerciales. Si los precios de estos bienes no atados a los precios externos bajan, las cantidades compradas no tienen por qué bajar para reducir el gasto y no sólo se puede mantener el empleo sino que aumentarlo. A su vez, si bajan estos precios así como las remuneraciones, ello se traduce también en menores costos de producción de bienes comerciales, mayor competitividad frente a los productos externos, mayores cantidades exportadas, menores cantidades importadas, mayor producción de bienes comerciales y mayor empleo. Nótese también que entre más rápido se produzcan estos ajustes, menor es la pérdida de reservas y/o más rápido se reestablece la confianza de la banca internacional y el influjo de capitales externos y menor es el alza en la tasa de interés, y menor su incidencia en los costos.

## MEDIDAS AD HOC

La eventual necesidad de medidas ad hoc emana entonces de la conveniencia de limitar o mantener dentro de rangos tolerables la recesión y el desempleo cuando los precios y las remuneraciones son muy reacios a la baja. Estas medidas no deben

El país no podrá continuar con el mismo nivel de endeudamiento que en el año 1981, lo que hará sentir la recesión con más intensidad.



Contrarrestar el proceso de ajuste. Con o sin ayuda, el gasto debe caer y los precios relativos alterarse para resolver el problema. La medida que por excelencia modifica los precios relativos es la devaluación, pero no es la única. También tiene efectos similares la aplicación de tarifas a la importación junto con subsidios equivalentes a las exportaciones o cualquier otro conjunto de medidas que encarezcan las importaciones e incentiven las exportaciones. Todas estas medidas tienden a alterar la relación costos-precios externos, encareciendo éstos en moneda nacional en vez de pretender exclusivamente que bajen los costos, esto es, se añaden a la baja de costos que pueda lograrse en los bienes no comerciales y remuneraciones. Por esto, el proceso de ajuste ayudado por este tipo de medidas termina necesariamente con un nivel de precios mayor que si se dejaran operar solo los mecanismos automáticos, pero no necesariamente con inflación. La espiral inflacionaria no tiene por qué desencadenarse si la autoridad monetaria se limita a intervenir en la compra y

venta de divisas. Además, el mayor nivel de precios no es general o parejo. Suben los precios de los bienes comerciales, en tanto que los de los no comerciales y las remuneraciones suben mucho menos o pueden incluso bajar.

Hay indicadores de que en los últimos meses del año han empezado a operar los mecanismos automáticos de ajuste con un menor ingreso neto de capitales y alguna restricción del gasto. Algo ha ayudado también la leve devaluación del dólar, pero el precio de los bienes comerciales no parece haber subido ni tampoco han bajado los de los no comerciales; sólo ha disminuido su ritmo de crecimiento. En los próximos meses, es probable que el ingreso de capitales se mantenga bajo y que el Banco Central comience a perder algo de reservas, todo lo cual acentuaría la caída del gasto. La gran incógnita radica en cuánto tardarán en caer los precios de los no comerciales y a qué nivel de desempleo o si la autoridad se decidirá a adoptar medidas ad hoc.

Al querer deshacerse los países desarrollados de la inflación, ésta ha desencadenado, como contrapartida, la llamada recesión

Sin embargo, en la práctica, los empresarios no logran poder alcanzar la equiparidad, menor demanda menor producción. Sucede entonces que se encuentran de improviso con una sobreproducción, sin posibilidades de vender y frente a la responsabilidad de tener que pagar una serie de costos financieros.

El mayor o menor efecto de todo el fenómeno descrito dependerá del grado de endeudamiento de los empresarios, lo que finalmente se traduce en la quiebra.

En el caso concreto de nuestro país, el sector más afectado ha sido el textil, que al parecer era el menos preparado para enfrentar el fenómeno.



El sector textil ha sido uno de los más afectados por el gran nivel de endeudamiento y la fuerte competencia externa.

## Una buena situación financiera permite contrarrestar el mal

De acuerdo a las conclusiones a las que ha llegado el Taller de Coyuntura de la Facultad de Economía de la Universidad de Chile, la buena situación financiera es básica para poder enfrentar el fenómeno recesivo.

Si nuevamente se toma el ejemplo del paciente es como una buena base de defensas biológicas que le dan un cierto grado de inmunidad frente a la "enfermedad recesiva".

En el caso del sector textil, que ha sido el más afectado, a la falta de una base financiera sólida se ha sumado la fuerte competencia externa. Ello ha hecho difícil que los empresarios logren la consolidación de su situación y la recesión, por lo tanto, los ha dejado en condiciones más precarias.

En opinión de Figueroa, otro de los aspectos puntuales en el estudio de los efectos del fenómeno es la falta de consolidación de las empresas, que ha dado lugar a un mayor efecto del fenómeno.

En general el especialista estima que todas las empresas que no han sido capaces de consolidar su situación y de trabajar con poco endeudamiento, que es otra de las variables claves, han sido las más afectadas.

## LA DESOCUPACION

Como secuela del cierre de industrias, por razones de quiebra, surge el fenómeno de la desocupación. Ya hay quienes estiman que así como detener la inflación fue una meta lograda con éxito por el Gobierno, ahora, como una segunda tarea, debe lograrse disminuir la desocupación.

El presente año, según Figueroa, el desempleo tiende a seguir aumentando.

## El primer semestre de este año será el más difícil

Se observará un aumento de la tasa de desocupación y la recesión se sentirá con más intensidad

Coincidiendo con las proyecciones de otros economistas, Marcelo Figueroa, estima que el primer semestre del presente año será el período duro, el más difícil.

Fundamentalmente en los primeros seis meses se observará un aumento de la desocupación y un menor nivel en general de las empresas, agravándose con el surgimiento de mayores dificultades financieras.

Las empresas pasarán a poder de los bancos, por ser estos sus principales acreedores.

Sin embargo, luego de la tempestad vendrá la calma y las perspectivas mejorarán a partir del segundo semestre del presente año, con posibilidades a que la economía tienda a crecer.

## FENOMENO IMPORTADO

Para Figueroa, la recesión mundial es algo un poco buscado por los países desarrollados. Lo que han pretendido hacer es reducir la inflación en sus economías y para ello están aplicando políticas parecidas a las que se usaron en nuestro país.

Todo eso se ha traducido en una caída del producto y la demanda y parte de lo que está sucediendo en el país se justifica por todo eso que sucede en el mundo. Sin embargo, hay elementos internos que también han influido.

Entre dichos factores internos está el de la balanza de pagos, más bien de la balanza comercial (importaciones y exportaciones) y lo que al parecer ha sucedido es que los habitantes del país creyeron que la economía iba a seguir creciendo siempre a la misma tasa.

tando, como consecuencia de la agudización del fenómeno la tasa actual es cercana al 10 por ciento, luego de venir cayendo desde el 13 ó el 14 por ciento, que corresponden a índices de los años 1976-1977.

El 10 por ciento se logró en el mes de septiembre de 1981. Sin embargo, a raíz del fenómeno recesivo, es probable que nuevamente la desocupación comience a aumentar.

## EL MENOR CRECIMIENTO

En la práctica, el que el país crezca menos, que disminuya el Producto Geográfico Bruto se manifiesta en el empobrecimiento general de la población.

La razón es que "todos vivimos de ese producto" y es la fuente de los ingresos que después pueden ser destinados por los habitantes del país a satisfacer sus necesidades.

Si la economía crece menos, el estándar de vida de todos va a crecer menos de lo que estaba creciendo.

Figueroa estima que si el país hubiese continuado creciendo a la tasa de alrededor de un 7 por ciento anual, que era más o menos el promedio entre 1977 y 1980, Chile podría haber duplicado su producto en alrededor de 10 años, lo que equivale a duplicar la cantidad de ingresos de los habitantes del país.

Sin embargo, al bajar la tasa de crecimiento hasta un dos o un uno por ciento, para poder duplicar el ingreso se necesitarán alrededor de 50 años.

En la práctica, cuando baja la tasa de crecimiento, lo que sucede es "una mayor lentitud en el mejoramiento de las condiciones de vida en general". Al mismo tiempo la recesión producirá desempleo, lo que agrava la situación.

## El primer semestre de este año será el más difícil

Se observará un aumento de la tasa de desocupación y la recesión se sentirá con más intensidad

Los gastos continuaron aumentando, sin considerar que el año 1981 fue, ya un año malo y la causa de ese crecimiento, también permitió que el país creciera. Sin embargo, el producto no creció, y por lo tanto, no existieron recursos internos para seguir con el mismo training.

El país se vio en la necesidad de acudir a los recursos externos y surgió un endeudamiento para poder continuar con el mismo nivel de gastos.

Sin embargo, dado el nivel de nuestras exportaciones el país estaba más pobre, lo que ha mantenido el endeudamiento.

La conclusión es que al querer seguir manteniendo una alta tasa de crecimiento de la economía, fue necesario continuar el endeudamiento al mismo nivel y al no tener Chile, mayores fuentes para conseguir créditos, tendremos que absorber el año 1982 la recesión mundial.

A lo anterior se agrega que muchas empresas del país no tienen su situación consolidada, junto con una falta de previsión de algunos empresarios.

## Unidad de Fomento

Precio de ayer: \$ 1.234,55  
Precio de hoy: 1.234,75  
Precio de mañana: 1.234,95



En el sector de Patronato

## Cinco locales y dos casas arrasadas por un incendio

Recalentamiento de las líneas eléctricas que alimentaban un letrero luminoso causó el siniestro

Cinco locales comerciales del sector Patronato resultaron completamente destruidos por la acción del fuego y otros dos parcialmente dañados, luego de declararse un incendio en el inmueble de calle Antonia Lope de Bello 428.

El siniestro, de acuerdo a los primeros antecedentes, tuvo su origen en el recalentamiento de líneas eléctricas defectuosas que alimentaban un letrero luminoso de dicho local.

Las llamas, inmediatamente, se propagaron a los edificios colindantes dejando como saldo cuatro tiendas de venta de ropa y una fuente de soda destruidas, mientras que dos casas particulares quedaron dañadas por la acción del agua.

Hasta el lugar concurren voluntarios de doce compañías de bomberos de la capital, los que debieron realizar denodados esfuerzos por controlar el fuego que amenazaba a cada instante con propagarse a otras dependencias.

Carabineros que se constituyeron en el lugar siniestrado manifestaron que sólo existen seguros comprometidos en la fuente de soda, pero el monto total de la póliza adquirida no fue entregado ni el nombre de la compañía aseguradora.

Los antecedentes del caso fueron remitidos al magistrado del crimen competente, por parte de la policía uniformada, pero expertos del Departamento de Estudios Técnicos del Cuerpo de Bomberos aún efectúan los peritajes de rigor a fin de establecer fehacientemente las causas del voraz incendio.

Asimismo se supo que dos bomberos resultaron con principio de asfixia, debiendo ser conducidos hasta la posta de urgencia del Hospital José Joaquín Aguirre, donde luego de ser asistidos se les envió a sus domicilios.

Trascendió que el propietario del inmueble donde se inició el siniestro quedó citado para comparecer al tribunal del Crimen en horas de esta tarde, por la presunta responsabilidad que pueda afectarle en el hecho.



La fotografía es elocuente. Personal de bomberos trabaja en la remoción de escombros luego que un incendio destruyera completamente cinco establecimientos comerciales y dos casas del sector de Patronato movilizándolo con ello a voluntarios de doce compañías de la capital.

Su cómplice se suicidó arrojándose al Metro

## Fue detenido funcionario que defraudaba con el IVA

Monto de lo estafado se estima en más de tres millones de pesos

Ismael Belmar, funcionario del Servicio de Impuestos Internos, fue detenido por miembros de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos, BRIDE, acusándosele de estafa al Fisco y a un particular. Fue puesto a disposición del 4º Juzgado del Crimen de San Miguel.

### FALSIFICACIÓN DE DOCUMENTOS

Ismael Belmar, de 32 años, recibía boletines para pago del Impuesto al Valor Agregado de un comerciante, procediendo a falsificar los montos en

las planillas originales, rebajándolos a una mínima cantidad. Las copias eran nuevamente falsificadas con el monto real, las que procedía a entregar al contador René Moreno el que, a su vez, las hacía llegar a sus clientes. Este último, se suicidó en el mes de agosto de 1981, lanzándose al ferrocarril metropolitano, en una de sus estaciones.

De acuerdo con los antecedentes que obran en poder de los miembros de la BRIDE, el monto de lo defraudado al Fisco y estafado al comercio, supera los tres millones de pesos.

Accidente se registró en camino que lleva a Juan López, Antofagasta

## Un muerto y nueve heridos en espectacular volcamiento

Exceso de velocidad e imprudencia del conductor fueron las causas de la tragedia

ANTOFAGASTA (Especial para LA NACIÓN). — Un menor murió y otras nueve personas resultaron gravemente heridas como consecuencia de un espectacular volcamiento ocurrido en el kilómetro ocho del camino vecinal que lleva a Juan López, según informó personal de la policía uniformada que se constituyó en el sitio del suceso.

La víctima fatal fue individualizada como el niño Mauricio Saavedra Codoco, de dos años de edad, mientras que los heridos resultaron ser Luis Lagos Salgado, de 27 años; Roberto López Codoco, de 24; Raquel Codoco López, de 23; Juan Saavedra, de 27; Teresa Cabrera Codoco, de 25; Andrés Rivera García, de 20; Patricia Codoco López, de 27; Francisco Codoco, de 34 y Luis Codoco, de 6.

El accidente, según lo señalado por Carabineros, se produjo en los instantes que el conductor del vehículo, un station wagon, tomó a exceso de velocidad una curva existente en la zona, volcando espectacularmente a un costado de la carretera.

Los heridos fueron trasladados hasta el hospital regional mientras que el cadáver del infortunado menor fue remitido a la morgue del mismo centro asistencial.

Trascendió que el chofer de la camioneta —station wagon— fue detenido y puesto a disposición del magistrado del crimen competente por la responsabilidad que le afecta en el trágico hecho que viene a tener de sangre, una vez más, la carretera del norte.

## SINTESES POLICIALES

### ENCUENTRAN CADAVER DE UN OBRERO AGRICOLA

LIMACHE. — En posición decubito abdominal fue encontrado muerto un joven obrero agrícola en el interior de una parcela, en esta comuna.

Según el informe de Carabineros, la denuncia de este suceso registrado en la parcela Diez del Asentamiento "Los Laureles", la estampó Guillermo Larena González, quien señaló que mientras caminaba por el predio halló el cadáver de José Villarroel Fernández, de 24 años de edad, quien a simple vista, no presentaba lesiones atribuibles a terceros.

El ociso fue trasladado a la Morgue del Hospital de Quillota, donde hoy se conocerá el resultado de la necropsia, la que determinará las causas del deceso.

### DETENIDOS SUJETOS QUE ROBABAN EN DISCOTEQUE

LIMACHE. — La oportuna aparición de Carabineros, impidió que dos antisociales robaran en la discoteca "Disco 3", de esta ciudad.

Los ladrones detenidos son: Manuel Martínez Guzmán y Carlos Donoso Pacheco, de 23 y 20 años, respectivamente, quienes fueron aprehendidos en los instantes que procedían a huir del recinto con diversas especies sustraídas del local, ubicado en el centro de esta comuna.

Con la aprehensión de los sujetos, la policía recuperó varios equipos electrónicos, tocadiscos, casetes y llaves, los que no fueron avaluados por el propietario del establecimiento, Germán Vergara Ahumada.

### ARRESTADO AUTOR DE ESTAFA

SANTIAGO. — Oficiales de la Novena Comisaría Judicial de Quinta Normal, "Detective Jorge Preston Alegria", aprehendieron a Carlos Nelson Cabrera Maistroantonio, de 34 años de edad, acusado del delito de estafa.

El arresto del individuo se produjo luego de la denuncia presentada por Margarita Magdalena Araya Quintana, quien señaló que el detenido falsificó su firma para adquirir un televisor a color y equipos modulares.

Posteriormente, la documentación bancaria fue extendida a su nombre y los cobros comenzaron a efectuarse a su domicilio, desconociendo esta completamente las compras efectuadas por Carrera.

La investigación efectuada por los detectives, terminó por ubicar al autor material de la estafa y tras recuperar las especies y con la confesión del responsable, fue puesto a disposición del Vigésimo Cuarto Juzgado del Crimen.

### PRESO HABIL DELINCUENTE

SANTIAGO. — Un individuo que registraba 11 órdenes de aprehensión pendientes por el delito de giro doloso de cheques, fue arrestado por oficiales de la Primera Comisaría Judicial de Investigaciones y puesto a disposición de la justicia del crimen.

El antisocial fue recluido en el Centro de Detención Preventiva e identificado como Hernán Gastón Zamora Aravena, quien utilizaba el nombre supuesto de Luis Alberto Carrasco Torres.

De acuerdo a lo señalado por la policía, el detenido venía perpetrando sus delitos desde hace tres años a la fecha, y en la actualidad era requerido por varios tribunales capitalinos.

Zamora Aravena fue puesto a disposición del Décimo Séptimo Juzgado del Crimen de Santiago.

### ESPECTACULAR CHOQUE CARRETERO

PENCO. — El conductor de un Station Wagon resultó con heridas de carácter grave al igual que dos de sus acompañantes al ser chocado en una curva por un bus de la empresa "DESAL", guiado por Miguel Riquelme Jara de 23 años.

El choque se produjo en la ruta de Concepción a Bulnes en los momentos en que el bus con patente al día, impactó de frente al Station Wagon conducido por Luis Gajardo Astudillo, de 47 años, quien se dirigía a Bulnes.

Con lesiones de carácter grave quedaron el conductor del vehículo particular, al igual que dos de sus acompañantes: Patricia Gajardo Astudillo, de 24 años, Fernando Rizzo Moreno, de 24; Juan Gajardo Astudillo, de 15 años, y Débora Rizzo Gajardo, de dos, que también viajaban en el Station Wagon recibieron heridas catalogadas como de menos graves.

El motivo del accidente fue el hecho de que el bus transitaba por el centro de la calzada en una curva.

### CONTINUAN SINIESTROS FORESTALES

VALPARAISO. — Solo en las primeras horas de ayer pudo ser sofocado en parte, el siniestro forestal que afectó nuevamente el sector de Placilla, kilómetro siete de la Ruta 68 que une este puerto con Santiago.

Informes conocidos en Bomberos y "CONAF", establecen que el fuego se inició pasadas las 15.00 horas del viernes, debiendo trabajar, intensamente, cientos de personas en su extinción, principalmente Bomberos y patrullas de "CONAF", además del aporte de aviones Canso y fumigadores. Sin embargo, el viento reinante en la zona, con rachas superiores a los 40 kilómetros, impidió la labor de extinción, llegando las llamas cerca de algunas poblaciones del sector de O'Higgins.

### JOVEN PERECIO AHOGADA

PUERTO MONTT. — Una joven de 18 años pereció ahogada en el interior de un pozo al caer a él en los momentos en que sufrió un ataque de epilepsia, según lo indican las primeras investigaciones.

La víctima fue identificada como Laura Ruth Reyes y su cadáver fue encontrado por su hermano Miguel en el interior del pozo ubicado en el patio del inmueble que habitaban en calle Higuera La Paz.



Una visita de cortesía al alcalde Edmundo Crespo efectuaron el nuevo subprefecto de Investigaciones, Omar Acuña, y el subcomisario Héctor Pazó. La autoridad comunal felicitó al subprefecto por su nombramiento y le deseó éxito en el desempeño de sus funciones.

## Angol busca soluciones a problema de agua potable

ANGOL. (Hilda Pizarro Bertin). — Como todos los veranos, la vecina comuna de Los Sauces está sufriendo de la escasez de agua potable.

Se ha aplicado un sistema de racionamiento que obliga a los usuarios a reunir agua en horas de la madrugada, a fin de tener para los menesteres diarios.

El problema se repite todos los años, con evidentes molestias para el vecindario.

### SOLUCIÓN EN CAMINO

Sobre la materia, hemos conversado con el delegado del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, SENDOS, de Angol, constructor civil Pedro Juan Muñoz, funcionario que aseguró estar constantemente preocupado de que el servicio marche bien y sin inconvenientes, a todas las comunas y pueblos de la provincia de Malleco.

La comunidad de Los Sauces, en todas las épocas de verano sufre falta de agua. El problema es que la actual aducción de San Ramón fue construida hace más de 30 años, y en ese entonces servía a la cuarta parte la población actual.

Actualmente, por el consumo de la temporada, se agudiza el problema que en forma inmediata tiene solución a nivel local ni regional, debido al costo de las obras, que equivale aproximadamente a veinte millones de pesos.

Sendos ha mantenido la aducción San Ramón en buen estado, como también los estanques y plantas de

tratamiento de cloración, no pudiendo solucionar el problema integral debido a lo antes expuesto. Una vez que sean aprobados los fondos sociales de 1982, se iniciarán obras para aumentar el suministro.

### REVISTA

ANGOL. — Ha sido lanzado a la circulación el primer número de la Segunda Época de la revista "Mi Comuna", editada por Antonio Mihovich Peric e Hilda Pizarro Bertin.

La revista fue distribuida gratuitamente con profusión, a fin de que el público de Angol y la provincia de Malleco se impregne de su contenido, vida ciudadana de esta parte de la IX Región de la Araucanía.

También se hicieron llegar algunos ejemplares a los círculos de Gobierno y a organismos de importancia del acontecer nacional.

Es así como, a nombre del Presidente Pinochet, los editores recibieron una nota del teniente coronel Hernán Ramírez Rurange, Edecán Militar de S.E. El Presidente de la República, quien a nombre del jefe del Estado agradece el envío de "tan interesante revista".

Por su parte, el coronel Alejandro Morel Donoso, que fuera Intendente de Malleco en el comienzo del pronunciamiento militar de 1973, escribió a los editores, agradeciendo el envío de la revista que consideró "un verdadero balance de lo realizado en la provincia".

## Obras de saneamiento entregó el Ministerio de Vivienda

COPIAPO. — Importantes obras de adelanto que sanearon a poblaciones de Copiapó y Los Angeles, en beneficio de 251 familias que vivían en deficientes condiciones, inauguró el Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

Los trabajos consistieron en la construcción de igual número de unidades o "casetas" sanitarias, con cocina y baño, en las poblaciones "Arturo Prat", de Copiapó, en la Tercera Región, y "Santa María", de Los Angeles, comuna de la Octava Región del Bío Bío.

En la primera se inauguraron un total de 220 unidades, que significaron una inversión de 17.280 Unidades de Fomento.

En Los Angeles, en tanto, fueron entregadas por parte del Sector, 31 casetas construidas en albanilería de ladrillo, consistentes en unidades baño-cocina, cuyo valor alcanzó a las 2.500 Unidades de Fomento. Comprende una zona de cocina con lavabo y una zona de baño con receptáculo, ducha, W.C. y lavatorio. Su superficie unitaria es de 7,77 metros cuadrados.

El financiamiento de ambas obras correspondió al Fondo Social Presidente de la República.

Para renegociar sus créditos

## Agricultores de la IX Región esperan instrucciones bancarias

TEMUCO. — Eduardo Carmine Rodríguez, presidente de CAS y S.O.F.O., señaló que a nivel de bancos aún no se reciben instrucciones para atender la renegociación de las deudas de los agricultores. Dijo el dirigente

agrario que el Banco del Estado tiene un 25 por ciento de los compromisos de los agricultores y el 75 los bancos comerciales.

En fuentes del Banco del Estado, se dijo en cambio que la institución cuenta con los mecanismos legales y reglamentarios para solucionar los problemas de los agricultores que están en mora.

El Banco del Estado atenderá todos los casos que se presenten en forma individual y no colectiva, ya que cada caso es diferente a otro, señalaron sus autoridades.

## Lanchas de Carabineros patrullarán zona austral

PUERTO MONTT. — Cuatro lanchas patrulleras de Carabineros viajarán dentro de poco a la zona austral, para comenzar a cumplir funciones policiales y de apoyo logístico y comunitario.

Las lanchas tienen 15 metros de eslora y su velocidad es de 11 nudos. Fueron construidas en astilleros Inconaval y su tripulación la componen tres personas.

Estas embarcaciones están destinadas a Yendegaita, Puerto Edén, Quellón y Chaitén.

Para capacitar a los tripulantes de ellas, hubo un curso en el que participaron 13 funcionarios de las prefecturas de Carabineros de Chile y Magallanes. El primer lugar lo obtuvo el cabo segundo Roberto Zúñiga, del retén de Puerto Edén, dependiente de la segunda Comisaría Puerto Natales, de la Prefectura de Magallanes.

### TRABAJOS DE VERANO

PUERTO MONTT. — A bordo del patrullero Cabo Odeger, de la Armada, viajaron al sector del estuario Belonavi cincuenta estudiantes universitarios que cumplirán un programa de trabajos de verano.

El "Cabo Odeger" navega al mando del teniente segundo Claudio Flenn, y en esta oportunidad recalaba en Río Puelo, Rolecha, Lleguimán, Hualchihue, El Manzano y otros puntos de la zona. Además de los estudiantes universitarios viajaron 28 misioneros.

La nave regresará para volver a zarpar rumbo a Río Negro, Rolecha y Hualchihue, transportando a 28 profesionales de la salud, los que harán atención en diversos puntos de difícil acceso en la comuna de Hualchihue.

### FERIA ARTESANAL

TEMUCO. — El Intendente Regional de la Araucanía, coronel Carlos Schalchli Villalobos, acompañado de su esposa, Augusta Pagniniy del Secretario Regional de la Juventud, Mario Jorquera Rodríguez, realizó una visita a la feria artesanal itinerante que funciona en la Plaza Teodoro Schmidt.

El Intendente Carlos Schalchli, como igualmente su esposa, se mostró sumamente interesado por la labor que realizan los artesanos del país y que por segunda vez se presentan en Temuco con el auspicio de la Secretaría Regional de la Juventud.

La muestra que incluye la artesanía típica de las diversas regiones del país, estará abierta al público de Temuco sólo hasta el próximo miércoles 20.

### MELIPEUCO

TEMUCO. — Con un programa sobrio, pero hondamente significativo, fue celebrado en la localidad de Melipeuco, el primer aniversario de la creación de la comuna.

La comuna de Melipeuco se encuentra ubicada al interior de Cuncu. Al frente de la Municipalidad está Héctor Enrique Fabres Arias, quien es el tercer alcalde que ha tenido la comuna. El primero fue Rogelio Robín Peigna, el segundo Carlos Mohor Rojas y ahora Héctor Fabres Arias.

Los actos celebratorios del aniversario de Melipeuco, contaron con la asistencia de autoridades regionales provinciales y comunales, encabezada por el Intendente coronel Carlos Schalchli.

## Inversiones en desarrollo

OSORNO. — Más de ciento de la inversión municipal este año al desarrollo social, programas elaborados por la municipalidad.

En la Municipalidad de Osorno una inversión total de 22 millones de pesos, 14 millones 960 mil destinados al campo social.

En las demás comunas la inversión de fondos es la siguiente: sector social diez millones de pesos; Río Negro: total 18 millones 600 mil pesos; Juan de la Costa: total 13 millones 700 mil pesos; Pablos: total 16 millones 500 mil pesos; Lago: total 11 millones 600 mil pesos, social cinco millones 700 mil pesos.

### JARDIN INFANTIL

TOME. — El proyecto de un jardín para 120 menores de la cuna que sirva a 40 familias, será impulsado por la municipalidad. Tomé a través de los fondos "Presidente de la República" señaló el alcalde de esta comuna, García.

## Asumió nuevo Gobernador Provincial de Llanquihue

PUERTO MONTT. — La ceremonia de asunción de la Municipalidad, asumió el Gobernador Provincial de Llanquihue, quien es el teniente coronel Polanco Gallardo, quien en una fecha pasó a comandar el 12.º Regimiento de Infantería de Llanquihue.

El acto fue presidido por el Estado Mayor de la Cuarta División del Ejército, brigadier Ricardo Gevert, en representación de los señores Ministros de la Defensa y todos los alcaldes de la provincia de Llanquihue.

Dio lectura al decreto del onces de enero del Intendente del Ministerio del Interior, Coronel Polanco Gallardo, asumió el cargo de Gobernador Provincial de Llanquihue, quien es el teniente coronel Polanco Gallardo, quien en una fecha pasó a comandar el 12.º Regimiento de Infantería de Llanquihue.

El coronel Hugo Prado, quien es el cargo de Gobernador Provincial de Llanquihue desde el 1 de mayo de 1978. Al entregar el cargo, dijo: "muchos de los objetivos que se concretaron, otros en desarrollo y otros fracasados, tanto los problemas que se la provincia ha alcanzado, como el nivel de desarrollo".

Finalmente agradeció a las autoridades regionales, provinciales y municipales su permanente apoyo, comunidad y al Presidente de la República, por haberle confiado la responsabilidad.

Por su parte, el teniente coronel Polanco, quien es el cargo de Gobernador Provincial de Llanquihue, dijo: "El desafío es grande, pero la mejor de las maneras de tratarlo es por todos los medios, de buscar y encontrar soluciones a los problemas que se presentan".

### Fijan tarifas de agua potable para los balnearios del

En el Diario Oficial de decreto número 1.267 del 18 de enero, se fijan las tarifas de agua potable y alcantarillado para los balnearios de la zona.

El cuerpo legal establece que los factores de ajuste de precios de los balnearios de la zona, varían entre 22,25 por metro de diámetro de 13 a 20 metros.

No obstante el cargo de consumo de agua potable, los balnearios de la zona pagarán mensualmente, un monto de 234,17 pesos por agua potable y 22,56 pesos por alcantarillado.

Los arranques urbanos pagarán mensualmente, un monto de 234,17 pesos por agua potable y 22,56 pesos por alcantarillado.

Precisa, además, que el agua tipo especial, destinada a la zona de la zona, tendrá un precio de 9,14 pesos por metro cúbico.

Por otra parte, las tarifas de agua potable y alcantarillado para los balnearios de la zona, varían entre 22,25 por metro de diámetro de 13 a 20 metros.

En la zona de la zona, las tarifas de agua potable y alcantarillado para los balnearios de la zona, varían entre 22,25 por metro de diámetro de 13 a 20 metros.

En la zona de la zona, las tarifas de agua potable y alcantarillado para los balnearios de la zona, varían entre 22,25 por metro de diámetro de 13 a 20 metros.

En la zona de la zona, las tarifas de agua potable y alcantarillado para los balnearios de la zona, varían entre 22,25 por metro de diámetro de 13 a 20 metros.

En la zona de la zona, las tarifas de agua potable y alcantarillado para los balnearios de la zona, varían entre 22,25 por metro de diámetro de 13 a 20 metros.

En la zona de la zona, las tarifas de agua potable y alcantarillado para los balnearios de la zona, varían entre 22,25 por metro de diámetro de 13 a 20 metros.

En la zona de la zona, las tarifas de agua potable y alcantarillado para los balnearios de la zona, varían entre 22,25 por metro de diámetro de 13 a 20 metros.



de Chile,  
18 de Enero de 1982

## General Mendoza inaugurará hogar de menores en Boroa

Para el próximo 21, a las 11.00 horas, fue prevista por el prefecto de Carabineros, coronel René Ascar, la ceremonia inaugural del hogar de menores de Boroa, acto que contará con la asistencia del miembro de la Junta de Gobierno y director del Cuerpo de Carabineros, General Mendoza y de su esposa, la señora Alicia de Mendoza.

El hogar, ubicado en el sector de Boroa, es de dos plantas y está destinado a albergar a los menores de edad que se encuentran en los comedores, en la zona de Boroa.



General Director de Carabineros, Miembro de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán.

El hogar cuenta con una amplia sala de estar, en el segundo piso están los dormitorios y dependencias para un hogar que estará a cargo de la supervisión del hogar.

## U. DE LA FRONTERA

TEMUCO. — Hoy se iniciará en la Universidad de la Frontera, un curso de perfeccionamiento organizacional para la Facultad de Ingeniería y Arquitectura, para los académicos especializados en ciencias básicas y de ingeniería, que desempeñan como profesores las asignaturas que integran el plan común de ingeniería.

La rectoría de la Universidad de la Frontera ha invitado a los académicos, doctores en ciencia, Francisco Amador, Lincayán González y Abel.

## CARILLANCA

TEMUCO. — Visita la Estación Experimental de Carillanca, el vicepresidente del Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA) Emilio, quien vino a conocer la zona del centro como también estudiar los problemas que puedan presentarse en el ejercicio presupuestario de 1982.

El director de la Estación Experimental de Carillanca, Hernán Riquelme, informó al personal de las oficinas de investigación en el centro, en forma especial de los cursos que cuentan con financiamiento de parte del Ministerio de Agricultura y que se refieren concretamente a riego, frutales mayores y hortalizas.

Anteriormente había estado en la zona, el director de Investigación en el área de producción vegetal, Alberto Cubillos. También visitó el Centro Experimental el director del Área de Recursos Ambientales, doctor Juan Tosso, experto en la zona.

## BUEN PASTOR

TEMUCO. — Con la asistencia de Obispo de Temuco, Monseñor Contreras Nave y autoridades regionales y provinciales, fue celebrado el cincuentenario de la fundación de la entidad conocida como Buen Pastor.

Se ofició una misa que fue predicada por Monseñor Sergio Contreras, obispo de Temuco, y el Vicario General, Guido Rodríguez Letelier.

En el acto religioso concurrieron todas las hermanas que trabajan en la zona y menores que reciben los beneficios del Buen Pastor.

La entidad fue fundada el 15 de mayo de 1932, por iniciativa del entonces Obispo de Temuco, Monseñor Francisco Contreras.

El Buen Pastor alberga a 150 menores que por diversos problemas familiares o que se encuentran en situación irregular, abandonaron sus hogares.

En la actualidad el financiamiento del Buen Pastor está a cargo del Ministerio de Justicia que vela por las necesidades del Centro de Orientación y también por el Consejo Nacional que solventa los gastos del Hogar de Niñas.

**PARE** Este signo indica peligro para usted. Círculo... y pare. Cuidese. Respete el orden.



CIUDAD TURISTICA E INDUSTRIAL. — El nuevo intendente de Tarapacá se muestra optimista respecto al futuro económico de la zona y principalmente de Antofagasta, según expresó en su primer encuentro con la prensa capitalina.

Positivas perspectivas del Intendente regional

## Antofagasta enfrenta optimista el año 82

ANTOFAGASTA. — Optimismo frente al futuro inmediato de la II Región refleja en forma entusiasta el nuevo Intendente de Antofagasta, brigadier general Alfredo Calderón, quien desde el 26 de noviembre asumió el cargo manteniendo en forma simultánea "mientras asume un reemplazante", el otro de vicecomandante en jefe de la Primera División del Ejército.

"El potencial económico-minero de la región es de una trascendencia insospechada. Veo con optimismo que en un plazo menos que mediano, desarrollaremos el litio dentro del Salar de Atacama, del cloruro de potasio, que significará movilizar un millón de toneladas al año, permitiendo desarrollar una serie de servicios, entre ellos de capacidad de puerto, de transporte, lo que dará más vida a la región", expresó el Intendente.

Agrega que sólo el carbonato de litio significará una inversión de 22 millones de dólares. Por otra parte, destaca que encontrándose los antecedentes geológicos avanzados, se está esperando licitar el yacimiento de cobre en "El Abra". Indica que otra posibilidad económica significará la explotación de "Quebrada Blanca", que aun cuando está ubicada en la I Región, tendrá que tener salida por la II. El mineral de "La Escondida", dice, contiene una ley de alta calidad.

"Quien visite Antofagasta y que no lo haya hecho desde hace algún tiempo, se verá sorprendido por la expansión que experimenta", expresa el Intendente.

Dentro de las últimas obras que aprecia el visitante está el "Paseo del Mar", obra que en nada tiene que envidiar a su similar de Viña, y por el contrario es mucho más amplio. La obra inaugurada el año pasado significó derribar enormes rocas que impedían una visión expedita al mar. Ahora, amplia avenida, con buena y moderna iluminación, miradores, escalinatas de descenso en distintos niveles, piscina natural y cancha de patinaje, se ha transformado en un lugar para los antofagastinos y turistas.

Otra obra monumental de esparcimiento es la remodelación del Teatro Municipal, obra que se reabrió después que los trabajos estuvieron suspendidos por muchos años.

El nuevo Intendente ha debido sumar a su conocimiento geopolítico de la zona, todo el administrativo necesario para desarrollar su cargo. Por eso, en estos momentos ha cumplido una etapa de información, reuniéndose con los secretarías ministeriales, alcaldes y gobernadores. Enseguida, desde la presente semana y hasta marzo desarrollará un intenso programa de visitas a terreno.

Durante la próxima semana se enterará del estado de caminos y otras obras de infraestructura en María Elena y Tocopilla; posteriormente recorrerá Taltal, presidiendo la inauguración del camino de la Ruta 5 entre Los Vientos y Agua Verde para seguir en marzo a Calama a fin de estar presente el 23 en el aniversario de la ciudad. Al día siguiente inaugurará el nuevo edificio de la Municipalidad de Olagüe, una de las comunas más recientes que no tiene teléfono para comunicarse con Antofagasta y que cuenta con una población cercana a las 400 personas.

## PLANES SECTORIALES

El presupuesto que Antofagasta recibirá el presente año, a través de los fondos de desarrollo regional, social y sectorial, principalmente se destinará a completar los estudios y ejecución de los programas de agua potable y alcantarillado, problemas que más afectan a la región.

Debido a la expansión de la población, éstos se agudizaron, sumándose a los que ya se arrastraban desde hace más de 40 años, cuando fue instalada la antigua red de agua potable.

En general, el grueso de las inversiones se destinará a Calama donde se acumulan los mayores índices de pobreza. Estima el Intendente que en noviembre, también estará terminada la conducción de agua potable desde Antofagasta a Mejillones. Tentativamente, la inversión alcanzará a los 70 millones de dólares.

## PUERTO PESQUERO

Otro proyecto importante es la construcción de un puerto pesquero artesanal en Antofagasta y que reemplazará al viejo molo de abrigo chico que existe y al actual muelle que se encuentra en muy malas condiciones.

"Con esta obra, favoreceremos a la actividad artesanal pesquera, que si bien sólo corresponde al uno por ciento de mano de obra laboral, también la desarrolla un gran número de personas no cuantificadas que cumplen esta actividad para abastecimiento propio", señaló el Intendente Calderón.

En materia de educación, el personal calificó como de "excelente desarrollo" la marcha de los traslados de colegios a las municipalidades. Indicó que desde septiembre se está operando en esta acción, adoptando distintos tipos de administraciones mientras se constituyen las corporaciones: con personal de planta municipal, personal contratado y algunas corporaciones en formación.

"Creo que estos traslados han sido una solución integral a los problemas que se suscitaban por el manejo lejano de los establecimientos", expresó.

Según la primera autoridad, en materia de salud se iniciará un estudio de normalización que entregue un catastro de la realidad de esta área que no existe en este momento. Se sabe que existen necesidades de mayores consultorios, postas y reparación de hospitales, pero no se pueden emprender acciones hasta no saber el estado actual de infraestructura.

Varios proyectos importantes contemplan la pavimentación de calles en tres comunas, alumbrao y otros.

En materia de vivienda no ha habido gran avance, porque el costo de construcción es de un 20 y 30 por ciento más alto que en el resto del país. Por otro lado, los postulantes al subsidio habitacional han tenido problemas de puntaje, pues acumulan menos que los de la Región Metropolitana.

"Nos daremos por satisfechos al concretar los programas de agua y alcantarillado y en el mediano plazo la expansión de mano de obra por la puesta en marcha de nuevos programas de desarrollo minero", expresó el Intendente.

## COMPUTACION INTENSIVOS DE VERANO (3 Y 4 horas diarias)

\* OPERADOR DE ENTRADA DE DATOS (Digitación) Máquinas: IBM-029/059-3742 CMC-XL 40 Pantalla Interactiva Lenguajes: Basic-Fort

\* PROGRAMADOR DE APLICACIONES: Cursos autorizados por SENCE para los efectos de descuentos tributarios de las empresas. Otros cursos: Operador Entrada de Datos en Pantalla Basic Fort Lenguajes Cobol-Basic-RPG

Informes y Matriculas: Dario Urzúa 1842 Providencia Fono 2237189

INICIO 18 DE ENERO DE 1982

INSTITUTO SUPERIOR DE COMPUTACION Y METODOS

Embajador de Francia asistió

## Firmado convenio para crear nueva planta gasificadora en Concepción

Empresas francesas invierten en uso industrial del carbón sureño

CONCEPCION. — "Asisto como un espectador feliz a la firma de este convenio", declaró durante el acto de firma del convenio entre la Compañía de Gas de Concepción e industrias galas para una planta gasificadora de carbón en Talcahuano, el embajador de Francia en nuestro país, León Bouvier.

El alto jefe diplomático asistió junto a altos ejecutivos mundiales de las empresas "Creusot Loire", "Le gaz naturel" y "Le banque de la Unión Européenne", a la firma del convenio que permitirá la inversión de 17 millones y medio de dólares para la operación de la nueva industria de la VIII Región que entrará en operaciones en 1984.

El embajador, atendiendo algunas consultas periodísticas declaró: "Al venir a Chile tuve instrucciones muy precisas de desarrollar relaciones económicas y culturales entre los dos pueblos y eso es lo que está sucediendo al firmarse este convenio".

Dijo asimismo que este último era posible "Gracias a empresarios chilenos y franceses, que tienen gobiernos que ayudan y colaboran en el campo económico, pero que

no las dirigen, porque quienes dirigen la economía son los hombres".

"Asisto como un espectador feliz a la firma de este convenio entre empresas de los dos países", finalizó el embajador Bouvier.

Por su parte Horacio Toro, presidente de la Compañía de Gas de Concepción, en relación a otros estudios de gasificación de carbones manifestó que "este proyecto partió de la factibilidad de utilizar no solo carbones de aquí, de esta zona, sino de otros puntos del país".

A su vez, el Intendente Regional subrogante, brigadier general Manuel Cortés, expresó que "en el ámbito del Gobierno regional la firma de este convenio es un hecho ampliamente significativo, y en el ámbito nacional representa la confirmación de la idea que los empresarios actúan por su iniciativa, sin que deba haber actuación estatal".

Finalmente, en rueda de prensa, Jaime Moreno, gerente general de la Compañía de Gas, confirmó que la nueva planta empleará una fuerte porción de su producción en el abastecimiento de la industria de la región, lo que en sí contiene muy positivas perspectivas.

## Labor del municipio de Iquique conoció Intendente de Tarapacá

IQUIQUE. — La pronta inauguración de las sedes sociales de las unidades vecinales Jorge Inostroza, Hernán Trizano, Las Magnolias y Arturo Prat, como asimismo de una serie de otras obras que alcanzan una inversión aproximada a los 90 millones de pesos, conoció el Intendente de Tarapacá, brigadier general Jorge Dowling Santa María, en reunión de desayuno sostenida con la alcaldesa de la comuna, Marta Marchel Molle, y jefes de departamentos del municipio.

La máxima autoridad de la región, luego de recorrer las diversas dependencias de la corporación edilicia, fue interiorizada de las nuevas construcciones emprendidas en la ciudad y que fueron abordadas con Fondos Nacionales de Desarrollo Regional, especiales y del Ministerio de Transporte. Entre ellas destacan el parque Balmaceda, a culminar a fines de febrero; la plazoleta Lucía Hiriart de Pinochet, la sede social del Club Grumete Bolados, el Centro de Capacitación Laboral y otras, cuyos trabajos de construcción finalizarán en el presente mes y estarán en condiciones de inaugurarse próximamente.

Por otro lado se informó al brigadier general Dowling Santa María que el 23 de enero se adjudicarán las obras civiles para la habilitación del complejo del Río Loa, labor que culminaría a fines de febrero.

## TRANSITO

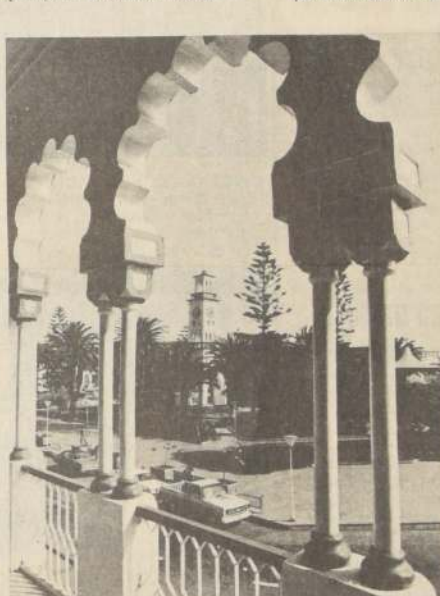
Correspondió luego al jefe del Departamento del Tránsito de la Municipalidad difundir la tarea realizada por sus secciones dependientes: Tránsito Renta e Inspección Municipal.

En la oportunidad indicó que expertos contratados por el municipio han elaborado un estudio destinado a solucionar los problemas de tráfico vehicular. Este trabajo se está efectuando actualmente y en un plazo de seis meses se harán las modificaciones que se estimen pertinentes, para su posterior aplicación. Señaló también que se ejercerá un efectivo control con respecto al otorgamiento de licencias

de conducir, ya que por lo general los accidentes se producen por fallas humanas.

## DESARROLLO SOCIAL

El jefe del Departamento de Acción Social, Comunal, delineó posteriormente la tarea cumplida en la ciudad, dirigida a favorecer a sus 48 unidades vecinales. Destacó el plan de construcción de sedes sociales; pavimentación y colocación de soleras; mejoramiento de calles; y de solución a problemas habitacionales. En torno a esta última materia se anunció la construcción de 100 nuevas viviendas para paliar la escasez existente.



PROGRESO. Más de 90 millones de pesos fueron invertidos en Iquique para mejorar la ciudad y ayudar a los vecinos en su búsqueda de mejores condiciones de vida.

Intensa actividad universitaria en la V Región

## Dos nuevas carreras en Universidad Santa María

VALPARAISO. — Dos nuevas carreras ofrecerá la Universidad Santa María a partir del primer semestre académico de 1982, se informó en la dirección de la citada casa de estudios superiores.

Las carreras son: Ingeniería Civil Industrial, que se abre con 80 vacantes; y Licenciatura y Magister en Química, con 20 vacantes.

La primera tiene por objetivo la formación de profesionales capacitados para desempeñar con éxito labores de gestión empresarial de sistemas productivos. Para ello recibe formación adecuada en las áreas de administración, economía, tecnología, ciencias básicas y humanidades.

El campo ocupacional del ingeniero civil industrial está orientado principalmente a empresas productivas, consultoras y financieras, organismo de dirección y planificación.

La carrera Licenciatura y Magister en Química tiene como finalidad preparar profesionales especialistas en investigación y desarrollo de procesos químicos, fisicoquímicos y bioquímicos. Su campo profesional se proyecta al desempeño en investigación básica y aplicada, tanto con fines académicos como industriales, y labores docentes universitarias a nivel básico en carreras profesionales.

## CURSO DE UNESCO

VALPARAISO. — Fue clausurado en la Universidad Santa María, el "Curso Experimental sobre métodos de preparación y análisis de productos naturales", auspiciado por UNESCO y que se desarrolló aquí desde el 4 de enero.

Doce investigadores latinoamericanos asistieron a este curso, que constituye la primera experiencia que se realiza en nuestro continente y que está destinado a perfeccionar las investigaciones en este campo con fines de desarrollo.

La investigación de la química de productos naturales, tiene como objetivos aislar y reconocer estructuralmente los compuestos químicos, que contienen organismos vegetales o animales, de lo que se deriva posteriormente sus posibles aplicaciones farmacológicas, alimenticias o industriales, con el consiguiente beneficio para la humanidad.

## JORNADAS DE QUIMICA

VALPARAISO. — El decano de la Facultad de Ciencias de la Universidad Santa María, Dr. Juan Antonio Garbarino Baccigalupo, y el profesor e investigador de esa misma facultad, Dr. Fernando Aguirre Ode, participarán en las XIII Jornadas Chilenas de Química que se llevarán a efecto en La Serena.

El Dr. Juan Garbarino, es uno de los seis profesores invitados a dictar conferencias durante este encuentro. El tema de su conferencia será: "Síntesis y estereoisomerismo de serinas aromáticas".

El Dr. Fernando Aguirre Ode, expondrá el tema de investigación: "Descenso crioscópico del tiopeno por adición de butanoles", trabajo que ha desarrollado conjuntamente con los investigadores Joel Koo y Jaime Triday, del Departamento de Procesos Químicos de la Facultad de Ingeniería UTFSM.

Las XIII Jornadas Chilenas de Química han sido organizadas por el departamento correspondiente de química de la Universidad de La Serena y se desarrollarán entre el 18 y el 21 de enero en esa ciudad nortina.

## COLOQUIOS

VALPARAISO. — Para conocer y valorar experiencias de personas vinculadas a diferentes áreas y reflexiones sobre temas que permitan integrar el quehacer educativo, se inaugura hoy la segunda jornada de estudio sobre "Coloquios educativos", organizada por el Departamento de Ciencias de la Educación, de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso.

El encuentro de educadores durará hasta el 22 de enero, en la sala 301 de la academia, y cumplirá con el propósito de intercambiar ideas entre docentes de esa unidad académica en torno a temas educativos.

## EDUCACION FISICA

VALPARAISO. — Un curso internacional de temporada de Educación Física se inaugura hoy, a las 18.30 horas, en el Aula Magna de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso, organizado por el Departamento de Educación Física, Deportes y Recreación de esa casa de estudios.

El curso teórico-práctico, está destinado a profesores de Educación Física, de Educación General Básica, Educadores de Párvulos, Técnicos Deportivos, entrenadores locales y regionales y los alumnos que cursan estudios en pedagogía en Educación Física.

La directora del Departamento, Nelly Orellana, indicó que "este curso está concebido para actualizar e intercambiar experiencias pedagógicas con especialistas extranjeros, como asimismo para perfeccionar conocimientos tendientes a mejorar la calidad docente y la realización de actividades que conciernen a las disciplinas de formación física, recreación, vóleibol y expresión oral".



## Sigue ola de asesinatos y atentados en Guatemala

GUATEMALA, Enero 17 (DPA). — El alcalde del puerto de Champerico (sobre la costa del Pacífico), Sergio Sánchez Roche, del Partido Demócrata Cristiano guatemalteco, fue asesinado ayer en ese puerto, según informaron las autoridades hoy.

Desde un automóvil, varios desconocidos le dispararon frente a las instalaciones de los bomberos del puerto, destruyéndole la cabeza, según las informaciones periodísticas.

Fue el tercer atentado contra Sánchez que había sobrevivido a dos emboscadas anteriores, como consecuencia de lo cual quedó malherido y había perdido un ojo. Su familia se tuvo que ir de Guatemala por las continuas amenazas y se informó que él esperaba entregar el cargo y marcharse también.

Por otra parte, las autoridades informaron que fue localizado un nuevo cementerio clandestino cerca de San Andrés Itzapa, Chimaltenango (a unos 65 kilómetros al occidente de la capital) en el que estaban los cadáveres de seis personas, incluyendo el de una mujer.

Además de acerbados a tiros, los cuerpos habían sido despojados del cuero cabelludo, al estilo del oeste norteamericano, según comparación del diario "La Hora".

## Arabia recibió una partida de aviones de USA

BAHRAIN, Enero 17 (LATIN REUTER). — Arabia Saudita anunció hoy que recibió al primer grupo de los 62 cazabombarderos F-15 que adquirió en los Estados Unidos.

Una declaración del Ministerio de Defensa, difundida por la agencia oficial de noticias, dijo que pilotos sauditas trajeron en vuelo desde los Estados Unidos a los flamantes aparatos. El despacho no consignó el número de aviones recibidos.

Arabia Saudita hizo la orden de compra hace casi cuatro años, pero posteriormente solicitó la entrega de tanques suplementarios de combustible y cohetes para mejorar su poder de fuego y autonomía de vuelo.

No se aclaró tampoco si los aviones entregados están equipados con esos accesorios.

El equipo suplementario forma parte de un acuerdo por un total de 8.500 millones de dólares que incluye cinco aviones radar Awac, aprobado por el Senado estadounidense en octubre, ante la energética oposición de Israel.

## Avanzan en proceso del campamento de la muerte

TARRAGONA (España), Enero 17 (LATIN-REUTER). — Seis hombres serán procesados aquí mañana acusados de graves negligencias en relación con la explosión de un camión cisterna que causó la muerte de 215 personas en un campamento de vacaciones en julio de 1978.

Una enorme bola de fuego se precipitó sobre el atestado campamento cuando el camión tanque, que transportaba gas propano altamente inflamable, explotó a la hora del almuerzo junto al campamento Alfaque, en San Carlos de la Rapita, un lugar de vacaciones al sur de Tarragona.

Unas 140 personas murieron instantáneamente y el saldo se elevó a 215 en los meses siguientes, entre los muertos figuraron 80 franceses, 25 españoles, 38 belgas, 33 alemanes occidentales, los otros fueron holandeses, suizos, de Andorra y colombianos.

Según el informe del Magistrado, el camión cisterna no reunió los requisitos para el transporte de cargas peligrosas. Manifestó que la presión se elevaba en verano y que el tanque se partió porque carecía de válvulas de seguridad, despidiendo el gas que entró en combustión.

Las dos compañías elevaron una fianza de 12 millones de dólares.

El juicio se realizará por delito criminal. Los abogados de los familiares de las víctimas y los 67 heridos dijeron que decidieron no incoar procesos por indemnización tras alcanzar acuerdos extrajudiciales.

Manifestaron que la suma acordada bordeó los 20 millones de dólares, pero nunca se supo la cifra exacta.

La tragedia llevó al gobierno español a introducir nuevas disposiciones que restringen el transporte de sustancias peligrosas.



Lech Walesa

## La actualidad en fotos



UNA FAMILIA FELIZ. — Mark Thatcher, hijo de la Primera Ministra de Gran Bretaña, hizo noticia en el curso de la semana, con su desaparición entre las arenas del desierto del Sahara. Fue encontrado sano y salvo y llevo la tranquilidad y felicidad a su familia. Aquí vemos a mamá y hijo y papa.



UN SORTEO IMPORTANTE. — El mundo estuvo pendiente del sorteo de los partidos por el Campeonato Mundial de Fútbol, que se desarrollará en España en el próximo mes de junio. En Chile hubo bastante expectación hasta que se conocieron los rivales que tendremos en el mencionado certamen.



GUERRILLAS EN ACCION. — Esta es la forma en que los guerrilleros centroamericanos, en especial los que actúan en El Salvador y Nicaragua, se preparan para hostilizar a las fuerzas del orden. Estos se colocan capuchones para esconder sus rostros y así no ser identificados más tarde.



ORACION POR LA PAZ. — El Sumo Pontífice no descansa y diariamente ora por la paz en el mundo. Hace pocas horas habló ante el cuerpo diplomático del Vaticano y tuvo palabras para pedir por la paz en Centroamérica y en el Medio Oriente. También se refirió al conflicto de Chile y Argentina.



UNA TRAGEDIA AEREA. — Así concibió un dibujante norteamericano la tragedia aérea de la semana pasada en Washington, en el puente del río Potomac. Como se sabe 78 personas perdieron la vida. El avión, que no pudo elevarse por exceso de hielo en las alas, chocó con varios automóviles.

## Aseguran que Walesa saldrá libre en breve

LONDRES, Enero 17 (UPI). — El embajador de Polonia en Gran Bretaña dijo hoy que "acaban de decirme desde Polonia" que el líder de la coalición sindical Solidaridad, Lech Walesa, "va a ser liberado en un futuro muy próximo".

"No puedo dar la fecha exacta, pero será muy pronto", dijo el embajador Stefan Staniszenski.

"Se ha tomado la decisión", dijo a la prensa en el aeropuerto de Heathrow, donde recibía a su esposa Wanda que llegaba de Varsovia. "Me lo acaban de decir desde Polonia".

Staniszenski agregó que "la situación en Polonia está mejorando y aunque la Ley Marcial continúa por el momento, será sólo por dos o tres semanas más".

LONDRES, Enero 17 (DPA). — El líder de los sindicatos autónomos polacos, Lech Walesa, podría ser liberado próximamente por las autoridades militares que lo tienen arrestado en una villa de los alrededores de Varsovia.

Así lo afirmó el embajador polaco en Londres, Stefan Staniszenski, conversando con algunos periodistas en el aeropuerto londinense de Heathrow donde recibió a su esposa procedente de Varsovia. El diplomático no estuvo en condiciones de afirmar exactamente cuándo se registrará la liberación pero precisó que "la decisión ya ha sido tomada".

"Acabo de recibir noticias en este sentido de Polonia", agregó.

## Para larga lucha se prepara "Solidaridad"

□ Sin embargo no llegaría a una confrontación armada

NUEVA YORK, Enero 7 (LATIN-REUTER). — Un dirigente de la proscripita coalición sindical independiente polaca Solidaridad dijo en una entrevista publicada hoy aquí que el sindicato se está reorganizando y preparando para una dura lucha contra los gobernantes militares de Polonia.

Zbigniew Bujak, jefe de la filial Varsovia de Solidaridad, declaró también al diario The New York Times que la oposición espontánea está comenzando a crecer tras superarse la sorpresa inicial provocada por la imposición de la ley marcial, el 13 de diciembre.

El diario dijo que el reportaje se había efectuado haciéndole llegar las preguntas a Bujak, cuyo paradero no fue revelado, a través de intermediarios.

El diario citó al líder diciendo que Solidaridad está preparada para una larga lucha por la democracia y a su pesar a lo que calificó de "dictadura militar". El dirigente destacó que esa lucha debe realizarse a través de la resistencia pacífica.

Al preguntársele si Solidaridad tendría que adoptar una política determinada para evitar una confrontación, Bujak respondió que "está en claro que la actual situación no pudo ser evitada".

El New York Times, que publicó el reportaje originado en Varsovia y con fecha 15 de enero, dijo que el dirigente no excluyó la posibilidad del desarrollo de un grupo armado clandestino que podría involucrarse en actividades terroristas.

Pero acotó que "ese sería un verdadero desastre para nuestro país. Por eso creo que no debe haber acciones armadas en la actual situación".

Apuntó que las actividades clandestinas podrían crecer en los próximos meses si el proceso de liberalización no vuelve a los niveles existentes en Polonia antes de la llegada de los militares al poder.

## Tomaron decisión inconsulta sobre escuelas segregadas

LOS ANGELES, Enero 17 (UPI). — Sin consultar a otros funcionarios de la Casa Blanca, el consejero presidencial Edwin Meese aprobó la controvertida decisión del Gobierno de Reagan de conceder la exención tributaria a las escuelas privadas que practican la discriminación.

El "Los Angeles Times" citó fuentes no identificadas al decir que el jefe de personal de la Casa Blanca James Baker y su asistente Michael Deaver se pusieron "lívidos" cuando supieron que Meese había aprobado esa decisión.

En una entrevista con el periódico, Meese negó haber participado en forma alguna en la decisión y dijo que había hablado con Baker y Deaver "y no están molestos conmigo".

Sin embargo, el Times dijo que fuentes no identificadas que tienen conocimiento directo de la situación insistieron en que Meese aprobó la decisión.

## Militares de Varsovia reconocen la existencia de firme oposición

□ Alzas en precios de los alimentos provocan malestar popular

VARSOVIA, Enero 17 (LATIN-REUTER). — Los gobernantes militares polacos, que reconocieron la existencia de oposición pública a su proyecto de incrementar los precios de algunos productos en hasta un 400 por ciento, anunciaron que los aumentos y los pagos compensatorios serían modificados.

"Los cambios serán dados a conocer al público tan pronto como resulte posible", consignó un despacho de la agencia oficial de noticias PAP difundido anoche.

El informe señaló también que la comisión económica del gobierno aceptó tras una reunión celebrada ayer que "se considera que los propuestos aumentos para la calefacción y la energía son "muy altos".

Las autoridades anunciaron el 31 de diciembre el proyecto de aumentar los precios de los alimentos y otros productos de primera necesidad, así como diversos servicios entre un 200 y un 400 por ciento. Los funcionarios afirmaron entonces que la reactualización de los precios en los servicios de electricidad y calefacción, que cobraría vigencia el primero de febrero, no serían negociables.

La comisión dijo que los polacos están convencidos de la necesidad de la reforma en la estructura de precios, pero añadió que "lo que provoca objeciones, no obstante, es el supuesto nivel de algunos aumentos".

También admitió que el presupuesto sistema de compensación por los incrementos ha dado origen a controversias.

El presidente de la comisión estatal de precios dijo que para ayudar a compensar por los aumentos, los trabajadores tendrían que recibir incrementos salariales de alrededor de 1.200 zlotis (15 dólares) por mes para los salarios del orden de los 7.700 zlotis (96 dólares).

Un economista gubernamental, el profesor Zdzislaw Sadowski, declaró el jueves durante una conferencia de prensa ofrecida en Varsovia que hasta el momento no se había adoptado una decisión definitiva en torno a los grandes aumentos y exhortó a las autoridades a no ser demasiado mezquinas con el monto de las compensaciones.

Bujak dijo que se mantiene en permanente contacto con activistas gremiales de diversas regiones, entre ellas Gdansk, Wrocław y Lodz, destacando que Solidaridad se está reorganizando.

Según el periódico, Bujak dijo que muchos dirigentes gremiales que padecían una clandestinidad estaban derando una convocatoria a un levantamiento de la ley marcial.

El líder laboral dijo que era oculto hasta que la lucha por la liberación de nuestro país triunfó.

## Severas críticas a la política de Reagan hace líder laborista

LONDRES, Enero 17 (UPI). — El anterior Canciller del Externo, Lord Carrington, vocero de la oposición a los asuntos internacionales, Denis Healey, publicó hoy una violenta crítica contra el Presidente Reagan en el Sunday Times, diciendo que la política norteamericana ha administrado un "triple golpe a la salud económica mundial".

"El Presidente Reagan ha hecho por el monetarismo lo que hizo el regulador de Boston por los vendedores de puerta en puerta", escribió Healey en un análisis de la página editorial sobre el primer año de Reagan en el gobierno.

## Presidente de Pakistán inicia gira buscando ayuda económica

ISLAMABAD, PAKISTAN, Enero 17 (UPI). — El Presidente de Pakistán, general Zia-ul-Haq, en busca de una mayor ayuda económica y militar para su régimen de Ley Marcial, salió hoy en una gira de 10 días por Europa.

El general Zia y su comitiva de 50 asesores, entre ellos el Ministro de Relaciones Exteriores Agha Shahi y el Jefe de Estado Mayor, teniente general K. M. Arif, visitarán Italia, Rumania, Yugoslavia y Francia.

Zia pasará cuatro días en Roma discutiendo "asunto internacional bilateral" con el Presidente Alessandro Pertini y el Primer Ministro Giovanni Spadolini.

Visitará también al Papa Juan Pablo II y se dirigirá al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola, FIDA, que concede créditos blandos a las zonas agrícolas a países en desarrollo.

Durante sus dos días en Rumania, el general Zia se reunirá con el presidente Nicolae Ceausescu y visitará varios complejos de industria pesada. La delegación pakistana pasará tres días en Yugoslavia para estrechar lazos con el Presidente Slobodan Milosevic. Tanto Bucarest como Belgrado han acordado a Pakistán extensa ayuda técnica y financiera y se espera que Zia pida ayuda adicional.

La visita de un día a París, no anunciada antes, picó la curiosidad de los analistas políticos en la capital pakistana. La visita ha sido calificada de "pausa de trabajo" para dedicarla a una reunión con el Presidente Francois Mitterrand.

Analistas políticos esperan que Zia sondee a los franceses sobre una posible compra de equipo militar para contrarrestar la presencia soviética estimada en 95.000 soldados, en su vecina Afganistán.

Estados Unidos ha comprometido ya 1.600 millones de dólares en equipo militar, incluso 40 jets F-16, durante los próximos seis años, pero los analistas creen que Zia desea más equipo.

De vuelta a su país, Zia se detendrá en Arabia Saudita para reunirse con los gobernantes sauditas que financiarán parte de la compra de jets F-16. Hará también un peregrinaje a La Meca.

## Deportados cubanos provocan incidentes en calles de Miami

MIAMI, Enero 17 (UPI). — La policía anti-motines se lanzó a las calles con gases lacrimógenos contra manifestantes cubanos que marchaban hacia la cárcel del condado de Dade, cuando la marcha se detuvo ante un puente colgante levantado y furiosos jóvenes comenzaron a romper parabrisas y a arrojar piedras y botellas.

A las 10 de la mañana, cuando se esperaba que la marcha llegara a la cárcel, un grupo de 150 jóvenes cubanos que comenzaron a arrojar piedras y botellas, rompiendo un parabrisas.

La policía hizo tres arrestos por lo menos. La calle estaba virtualmente desierta, sembrada de botellas rotas y piedras.

El choque entre policías y cubanos fue el segundo del día. Comenzaron ayer por la tarde en el centro de Miami, cuando unos 3.000 cubanos hicieron una manifestación frente al Servicio de Inmigración y Naturalización para protestar contra la deportación de un joven polaco cubano un día antes.

La policía arrestó por lo menos a 11 personas durante la marcha de Dade que concluyó en violencia.

Los cubanos, incluso gente de edad y familias con niños, salieron a las calles protestando contra la deportación de Andrés Rodríguez Hernández de 20 años, un refugiado que fue polizón de un carguero panameño que llegó a Estados Unidos. Llegó al puerto de Miami la mañana del miércoles.

Fue llevado en avión a La Habana ayer y se cree que fue el primer cubano deportado a su patria desde que Castro llegó al poder en 1959.

Rodríguez fue la primera persona que llegó directamente desde Cuba desde la decisión del Presidente Reagan el año pasado de cumplir estrictamente la ley de refugiados de 1980. Rodríguez fue también la primera persona que el gobierno de Castro decidió aceptar de retorno.

## En el oeste norteamericano "Expreso siberiano" provocó la muerte de 253 personas

□ La onda de frío que azotó esa región registró temperatura de menos 63 grados

NUEVA YORK, Enero 17 (AP). — La ola de frío que invadió la región del medio oeste norteamericano, bautizada "Expreso Siberiano", provocó las bajas temperaturas y vientos helados, con una sensación térmica de 63 grados centígrados bajo cero debido al viento, dejaron durante el fin de semana 253 muertos y múltiples inconvenientes en ciudades y zonas rurales.

"Es una de las más severas olas de frío que la región central de Estados Unidos ha visto desde el siglo pasado", dijo el meteorólogo Nolan Duke, del Servicio Meteorológico Nacional, en la ciudad de Kansas.

Si bien el sábado las temperaturas no llegaron a igualar el frío registrado el pasado fin de semana, en partes de los Estados de Montana, Dakota del Norte y Minnesota hubo casi 35 grados bajo cero, y la sensación térmica llegó a extenderse hacia el sur hasta San Antonio, Texas.

Asimismo, en los Estados sureños de Alabama, Georgia y Carolina del Norte más de 120.000 personas quedaron sin energía eléctrica, y las heladas provocaron el cierre de muchas carreteras.

Espejas nevadas cayeron desde la región de los grandes lagos en el centro hasta la zona del nordeste, donde Nueva York recibió varios centímetros de nieve por tercera vez en cuatro días.

La nieve, azuzada por intensos vientos, también causó trastornos en la región de Nueva Inglaterra, principalmente en rutas y carreteras.

En la ciudad occidental de Los Angeles una tupida niebla provocó el cierre de las pistas del aeropuerto internacional, mientras que grandes cantidades de nieve en el Estado de Washington dejaron aislados a miles de viajeros.

El meteorólogo Duke indicó que el frío proviene de las regiones polares de Siberia, y que a diferencia de las habituales pautas del clima invernal que los sistemas se desplazan sobre aguas cálidas del Pacífico, esta vez de aire se mueve por un canal septentrional a través de las regiones polares de Canadá.

"Simplemente gana en fuerza, tornándose cada vez más fría", dijo.

El frío reinante desde el fin de semana pasado ha dañado la cosecha de la Florida, provocó daños por valor de cuatro millones de dólares en los duraznales del Estado de Illinois y provocó la muerte de gran cantidad de animales de granja en Ohio y en la región del sudeste.



## El cable en síntesis

CONVERSACIONES EN BUDAPEST

BUDAPEST, Enero 17 (ANSA). — El primer ministro polaco Zbigniew Mazowiecki, presidente de la Comisión de Estado para la Planificación, viajó ayer dos días de coloquio. El primer ministro húngaro Imre Nagy, en Budapest, se reunió con el jefe de la agencia ATI. Durante las conversaciones se discutió sobre las relaciones económicas y los cambios comerciales entre los países.

## CINCO MARINEROS MUERTOS

OS, Enero 17 (DPA). — Por lo menos cinco marineros murieron cuando un barco se hundió en el mar Negro, cerca de la costa de Rumania, según un portavoz de la "US Navy".

El barco, un submarino, se hundió en la zona de Subic Bay, cerca de Manila, Filipinas, según un portavoz de la "US Navy".

## TRAGEDIA EN UN SUBMARINO

MANILA, Enero 17 (DPA). — Cinco marineros de un submarino convencional estadounidense se ahogaron durante una maniobra técnica en la costa de Filipinas, según un portavoz de la "US Navy".

El barco, un submarino, se hundió en la zona de Subic Bay, cerca de Manila, Filipinas, según un portavoz de la "US Navy".

## SITUACION CONFUSA

CASTRIES, SANTA LUCIA, Enero 17 (Latín-Reuter). — La isla caribeña de Santa Lucía cayó hoy en profunda confusión política cuando el Primer Ministro, Winston Džanet, anunció la renuncia de su cargo y un portavoz oficial dijo que estaba en el poder.

## MURIO EN UN ACCIDENTE

ERUSALEN, Enero 17 (ANSA). — El diputado laborista israelí Yehoshua Glez, falleció en un accidente automovilístico junto con su esposa y un hijo, según informa la radio de Jerusalén.

El accidente ocurrió ayer cuando el automóvil del diputado chocó contra otro vehículo en un cruce de carreteras entre Mahariya y Ma'arot en la Galilea occidental.

## CAUSURAN RADIOFUSORA

MANAGUA, Enero 17 (AP). — La emisora "Radio Amor", propiedad del empresario Manuel Jirón, fue clausurada por la Dirección de Medios de Comunicación.

## PIDEN MEJORES TRATOS

SAN SALVADOR, Enero 17 (AP). — Un mejor trato para los salvadoreños en México han pedido las autoridades mexicanas al en el caso de negocios en ese país, según López Núñez, se informó aquí.

Las gestiones encomendadas se refieren a la más alta autoridad en México, para que se obtenga una conducta consecuente con las autoridades mexicanas, en el caso de la República mexicana.



Un aspecto de la manifestación realizada en Miami por exiliados cubanos que protestaron por la expulsión de un compañero. Este ha sido devuelto a las autoridades cubanas. Con bombas lacrimógenas la policía tuvo que disolver la manifestación.

## Conmoción y pesar en España por la muerte de Ramón Sender

MADRID, 17 Enero (DPA). — La noticia de la muerte del escritor español Ramón Sender, en San Diego (California), provocó hoy gran conmoción y pesar en toda España; que pierda así a uno de sus mejores novelistas y ensayistas contemporáneos.

Varios insignes escritores españoles se pronunciaron así sobre la irreparable pérdida.

Vicente Aleixandre (83), Premio Nobel de Literatura de 1977: "Me impresionó la muerte de Ramón Sender. Lo considero, de toda la vida, como uno de los grandes creadores que ha tenido España en todas las ramas de la literatura, es decir, no sólo era un gran creador por ser un gran novelista, sino que, por serlo, alcanza la cuota máxima de la invención literaria... novelista fecundo como un clásico español, era al mismo tiempo un exigente del lenguaje como medio

expresivo y ha dejado, dentro de la inmensa variedad de su obra, algunas, y no pocas, que son un decado donde pueden mirarse los escritores de la invención literaria... su comportamiento ético fue ejemplar en todo momento y en esto también tenemos que rendirle el homenaje que se merece".

Getardo Diego: "Era un gran novelista, que ha influido bastante en los que han venido después".

Rafael Alberti (79): "Siento su muerte. Es un novelista de la generación mía, se puede decir, del 27... el fue muy anarquista... yo le trate muy poco, le vi más en la guerra, en la que participó. Después no le he visto nunca más. Pero creo que es un escritor muy importante, con una gran repercusión, que ha dejado un legado muy importante para la literatura española".

## Finlandia está todavía eligiendo su Presidente

HELSINKI, Enero 17 (DPA). — Comenzó hoy en Finlandia la elección de 301 compromisarios que el 26 de enero elegirán al nuevo Presidente del país, después de renunciar el octubre pasado Urho Kekkonen, de 81 años, por motivos de salud.

A las urnas acudirán hoy y mañana, 3,9 millones de finlandeses con derecho a voto para elegir entre ocho candidatos de todas las agrupaciones políticas.

Se atribuyen las mayores probabilidades de triunfar al primer Ministro socialdemócrata Mauno Koivisto. De triunfar, será el primer presidente finlandés que no pertenece a los partidos burgueses.

HELSINKI, Enero 17 (ANSA). — Los finlandeses acuden hoy y mañana a las urnas para elegir los 301 representantes de los diez partidos políticos nacionales que el 26 de enero tendrán que designar al sucesor del presidente Urho Kekkonen que dimitió en octubre pasado por motivos de salud, después de 25 años en el poder.

El candidato presidencial, indicado por el último sondeo de opinión como favorito con el 56 por ciento, es el primer Ministro Mauno Koivisto, de 56 años, socialdemócrata presidencial provisional.

## Bomba estalló en la Lufthansa de Israel

TEL AVIV, Enero 17 (AP). — Una bomba estalló hoy frente a las oficinas de la aerolínea alemana Lufthansa causando destrozos pero no víctimas, dijo la policía.

La explosión ocurrió a las 01.30 en el distrito hotelero de Tel Aviv, rompiendo ventanales y averiando el edificio.

La policía dijo que no hubo arrestos en conexión con el atentado.

La presunción de que ese ataque estuvo ligado a la explosión que causó 25 heridos ayer en un restaurante judío en Berlín, pareció reforzarse con el anuncio de un oscuro grupo auto-denominado "Organización Árabe 15 de Mayo para la Liberación de Palestina".

Una llamada anónima de un miembro del grupo recibida hoy en Beirut se atribuyó la responsabilidad de ese atentado.

Por otra parte, el diario independiente libanés An-Nahar publica hoy un escueto comunicado en el cual el grupo dice que el ataque estaba dirigido contra "el sionismo".

Se sabe poco acerca del grupo, que en el pasado se ha atribuido varios ataques contra instituciones judías en Europa. Su nombre deviene de la fecha de la proclamación del estado de Israel en 1948.

EL CAIRO, Enero 17 (UPI). — Egipto y Canadá firmaron hoy un acuerdo bilateral sobre cooperación nuclear que abre el camino para futuras ventas de reactores, uranio, agua pesada y tecnología avanzada.

En un comunicado, los gobiernos de ambos países acordaron la utilización pacífica de la energía nuclear y anunciaron la posterior firma de un acuerdo de cooperación.

## Magistrado italiano afirma que Brigadas Rojas matarán a Dozier

ROMA, Enero 17 (AP). — Un diario local atribuye hoy a un alto magistrado italiano haber dicho que las Brigadas Rojas matarán al secuestrado general norteamericano James L. Dozier y que el Servicio Secreto israelí había apoyado a los terroristas de ultraderecha en el pasado.

El juez Ferdinando Imposimato también acusó a Libia y Siria de haber respaldado a los terroristas de ultraderecha en Italia, según una entrevista que publica el diario romano "Il Messaggero".

Imposimato, uno de los más altos magistrados que investiga la cuestión de la violencia en Italia, había causado revuelo el fin de semana pasado cuando denunció formalmente que la KGB, el Servicio Secreto de la Unión Soviética y Libia habían suministrado armas a las Brigadas Rojas.

Al referirse al caso del general Dozier, Imposimato dijo según el diario: "Lamentablemente, creo que las Brigadas Rojas seguirán su aberrante lógica de asesinar al prisionero".

Dozier, un alto oficial de la OTAN y el militar norteamericano de mayor jerarquía en el sur de Europa, fue secuestrado por brigadistas disfrazados de plomeros que ingresaron a su apartamento el 17 de diciembre. Las brigadas divulgaron el sábado un cuarto comunicado, pero sin fijar condiciones para su liberación.

De las seis personas secuestradas por las Brigadas Rojas en los últimos dos años, dos han sido asesinadas y tres recobraron su libertad sanos y salvos. Dozier es el sexto.

La policía cree que el militar norteamericano sigue con vida.

Imposimato, de 45 años, también dijo al diario que probablemente Dozier sería muerto porque está en manos de "el ala militarista" de las Brigadas Rojas. Miembros de esa facción creen que el secuestro y el asesinato constituyen la mejor estrategia.

En contraste, otra facción del grupo sostiene que la difusión de ideas y construyendo apoyo popular son tareas tan importantes como la guerra de guerrillas.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

Según el diario, Imposimato también dijo que es probable que los terroristas quieran vengarse tras la captura de Giovanni Senzani, un dirigente de las Brigadas capturado en Roma el 9 de enero tras una larga búsqueda.

## Se derrumbó el techo de fábrica de robots

50 personas murieron

MOSCU, Enero 17 (UPI). — Unas 50 personas murieron al derrumbarse el techo de una fábrica de robots en el centro de Moscú, informaron hoy fuentes extraoficiales.

El accidente ocurrió en la fábrica experimental Enims debido a la gran cantidad de hielo que se había acumulado en el techo, señalaron los informantes.

La desgracia se produjo el 8 de enero, pero recién hoy se informó oficialmente del hecho.

Moscú ha estado sufriendo una ola de frío que ha mantenido las temperaturas en 25 grados centígrados bajo cero.

La mayor parte de los escombros han sido retirados ya, pero el edificio presenta la apariencia de haber sufrido los efectos de una bomba. La mitad de la estructura sigue en pie, con las cañerías y conductos visibles desde fuera, y pedruzcos de metal aplastados dentro de la cerca que se ha erigido junto a la fábrica.

## Siria no aceptará quedarse sin las alturas del Golán

BEIRUT, 17 Enero (AP). — El Canciller sirio Abdul Khaddam declaró hoy que su país está decidido a "mantener a Golán como parte de Siria".

El Ministro llegó hoy aquí en representación del Presidente Hafez Assad para entregar una carta al Presidente Elías Sarkis.

Dijo que la misiva trata "varias cuestiones árabes y la etapa actual del conflicto árabe-israelí y la peligrosa situación que resulta de la continua agresión israelí y su decisión de anexar las alturas de Golán".

Mientras tanto, aviones de reconocimiento israelíes volaron sobre la capital libanesa, atrayendo fuego antiaéreo de las posiciones palestinas costeras.

Al abandonar su reunión con Sarkis en el Palacio Presidencial de Baabda, Khaddam dijo a los reporteros que Siria ha decidido convocar a una reunión de Cancilleres árabes a fin de analizar la situación a la luz del reciente debate del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre la decisión israelí el 1º de diciembre de anexar las alturas de Golán, capturadas a Siria en la guerra de 1967.

## En China temen la reaparición de la "Banda de los Cuatro"

PEQUIN, Enero 17 (Latín-Reuter). — El principal periódico ideológico de China dijo hoy que los extremistas todavía tenían posiciones de autoridades un año después del encarcelamiento de la radicalizada "Banda de los Cuatro", y exhortó a una depuración de los izquierdistas que aún quedaban.

El quinquenario "Bandera Roja" indicó que ciertos funcionarios conspiraban contra la actual conducción encabezada por el vicepresidente Deng Xiaoping, cuyas reformas habían sido

fuertemente resistidas por izquierdistas de la burocracia estatal.

El periódico dijo también que había grandes temores de que la "Banda" marxista pudiera hacer una reaparición, pero agregó que tales temores se basaban en un pobre conocimiento de la historia y en la falta de confianza en el Partido Comunista.

"Ideológicamente, hemos atacado conscientemente y nos hemos liberado de las erróneas, reaccionarias teorías de la 'Banda de los Cuatro', y en los diversos campos continuamos eliminando su veneno".

## Fuerte presión ejercen partidarios de la OLP

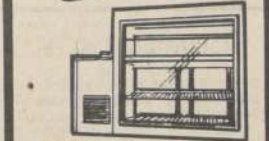
FILADELFA, Pensilvania, Enero 17 (AP). — Analistas de inteligencia han dicho al Presidente Ronald Reagan que debe esperar una creciente presión internacional para el reconocimiento de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), según lo indicado en documentos secretos mencionados por el periódico "The Bulletin" de esta ciudad.

En un artículo publicado hoy, el diario agrega que fuentes de inteligencia le dijeron que el Consejo de Seguridad Nacional mantuvo contactos

con la OLP, y que Arabia Saudita presiona para que se realice una reunión entre Reagan y el líder de la OLP, Yasser Arafat.

Una fuente de inteligencia en la Casa Blanca, que pidió no ser identificada, admitió que los documentos aludidos indicaban que los sauditas utilizan su influencia para que se lleve a cabo el encuentro entre el Presidente norteamericano y el dirigente palestino.

aguiila dorada REFRIGERACION COMERCIAL



Mesones, Vitrinas y Cámaras Refrigeradas  
Conservadora de Helados  
Fabricación a Medida  
CREDITOS PERSONALES  
Atención Especial a Provincias  
Salón de Ventas: COMPAÑIA 1788 Rosas 2924  
Fábrica: ARAUCO 1188 (Renca)  
Teléfonos: 734945-97864  
2215060 Santiago

SEAT SEAT SEAT ¡NUEVOS PRECIOS!

SEAT 127 3ptas.	\$ 248.625
SEAT 127 5ptas	\$ 263.640
SEAT 131-2000	\$ 512.850
SEAT RITMO	\$ 394.000
SEAT 131-1600 SW	\$ 505.440

Hasta 48 meses plazos, sin pie  
Financiamiento Bancario y  
Financieras.

VISITENOS  
Tenemos distintos planes

SOLICITE VENDEDOR A  
ALLEN DANNENBERG  
Y CIA. LTDA.  
Vitacura 2737 - F: 4042-749877

UASQUEZ un placer que va y viene



INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes



## Opinión de Brasil

## El Atlántico Sur debe estar fuera de carrera armamentista

□ Consideraciones hechas por el Canciller

BRASILIA, 17 (AP). — Brasil es partidario de mantener el Atlántico Sur apartado de carreras armamentistas y confrontaciones de superpotencias, declaró el Canciller Ramiro Saraiva Guerreiro.

"El Atlántico Sur, hasta ahora, constituye un océano que podríamos considerar 'desarmado'. Es nuestro interés mantener nuestros océanos en ese estado, dedicado esencialmente a las actividades pacíficas del intercambio comercial, económico, cultural y humano", dijo.

Saraiva Guerreiro habló el fin de semana ante la Cámara de Comercio Afro-brasileña, donde pronunció una conferencia sobre las relaciones de Brasil con África.

El Canciller anunció que su país se propone buscar medios para sistematizar consultas con las naciones miembros de la Organización de Unidad Africana.

"Podrá ser estudiada la extensión de ese sistema de consulta a nuevas áreas de cooperación", dijo. "Es de nuestro interés recíproco mantener el Océano Sur Atlántico apartado de carreras armamentistas".

El Canciller condenó a Sudáfrica y la acusó de seguir "una política colonialista en el territorio de Namibia".

En una de las más fuertes condenas brasileñas al régimen sudafricano, dijo que "África del Sur no sólo ha adoptado en su territorio un sistema social que condenamos, sino que también pone en peligro la paz en una región próxima a Brasil".

"Nuestra condena a la política sudafricana no constituye un ritual destinado a aproximarnos al resto del continente: representa una actitud de defensa de nuestro propio interés nacional", dijo.

## La demografía aplicada será útil para el próximo censo

Un seminario sobre demografía aplicada se realizará entre el 25 y el 29 del presente en la Escuela de Salud Pública de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. Dicha actividad docente forma parte del curso que en torno a esta materia se dicta actualmente en dicho plantel.

La jornada de postgrado está destinada a personas que trabajan con datos de población o que se interesan por conocer los usos de las técnicas de análisis demográfico.

Las clases son teórico-prácticas y se prolongarán hasta el 22 del presente. Entre las materias que se estudian en el ciclo figuran la composición de la población; las tablas de mortalidad; la fecundidad; las migraciones, las fuentes de datos demográficos, las tablas de vida aplicadas a morbilidad, la mortalidad infantil y su relación con recursos y atenciones en salud y la distribución espacial de la población.

También los alumnos de dicha actividad docente estudian en esta oportunidad aspectos del XV Censo de la población que se realizará en el presente año en nuestro país.

Director de esta actividad de postgrado es el profesor Jorge E. Kamps. Participan como docentes los académicos de la Escuela de Salud Pública Berta Castillo, Graciela Mardones, Fresta Solís y Sergio Vargas.

## Prepararán expertos en la atención materno-infantil

Cursos de Enfermería Pediátrica y Médica serán dictados a partir del mes de abril por el Departamento respectivo de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. Dicha jornada de perfeccionamiento tiene por objeto especializar profesionales de esta área que ejerzan sus actividades en servicios de atención de salud materno-infantil y del adulto y adolescente.

De esta manera, se pretende entregar una respuesta a las necesidades del país en cuanto a preparar enfermeras con una alta competencia y que contribuyan activamente en la solución de los problemas de salud.

La recepción de antecedentes se atiende hasta el 12 de marzo en Avda. Prof. Zahartu 1042, Fono 776560. Las comunicaciones de aceptación serán entregadas el 24 de marzo.

## Satisfacción...

(Viene de la Pág. 1B)

armados que amenazaron con matarlo "a menos que cooperé".

## LA LIBERACION

Carlos Iglesias agregó que su padre le dijo que durante las primeras 36 horas de su cautiverio fue drogado. Después describió así la operación policial, que se produjo mientras dormía: "Escuché un ruido, otros dos, todo en cinco segundos, y de pronto un policía abrió la puerta y me dijo que estaba libre. No podía creerlo".

Mientras tanto, otro caso queda sin resolver y no hay nuevas pistas que conduzcan al paradero del industrial alemán Josef Lipperheide, de 76 años, secuestrado en su casa de Bilbao el 5 de enero. Sus captores se identificaron como miembros del ala militar radical de la ETA (iniciales que repre-

sentan el nombre Patria Vasca y Libertad), que busca la independencia de la región septentrional vasca a fin de establecer un estado marxista.

Entre sus acciones terroristas se incluye el asesinato de cinco de las 40 personas que secuestraron.

A principios de 1970 la ETA perpetró su primer secuestro, el del cónsul honorario de Alemania Occidental, Eugen Beihl, como protesta por el juicio militar de 16 miembros de la agrupación vasca. Beihl fue dejado en libertad el 25 del mismo mes.

## ALEGRIA DE JULIO IGLESIAS

El cantante Iglesias, que vendió el año pasado 10 millones de discos en América Latina, España, Francia e Italia, se echó a llorar de alegría al ser



Fernando Alvarez, quien postula a la U. de Santiago.



María Angélica Heredia, aspirante a la U. Católica de Chile.

informado del rescate de su padre, dijo su hermano.

Dos individuos, que en los primeros momentos se supuso eran latinoamericanos, secuestraron a Iglesias Puga el 29 de diciembre, y exigieron a su hijo un rescate de 2 millones de dólares.

Los secuestradores, que después descubrió eran miembros de la Organización clandestina vasca ETA, y el hombre y la mujer en cuyo apartamento tenían escondido al médico, en la villa de Trasmuro, cerca de Zaragoza, fueron arrestados y trasladados a Madrid para ser interrogados.

En la acción intervinieron 40 integrantes del grupo antiterrorista, otros 40 de la Guardia Civil especializada en contrainsurgencia, 40 policías y 25 guardias civiles, quienes rodearon y tomaron por asalto el apartamento del segundo piso donde tenían escondido a Iglesias Puga.

agan, quien acusó a Moscú de haber participado en la ofensiva militar polaca.

La decisión estadounidense no fue seguida por sus aliados europeos y eso exacerba las disputas entre Washington y Bonn en torno a los planes de tender un gasoducto desde Siberia a Alemania Federal, y otros países europeos para adquirir gas natural a la Unión Soviética.

Las sanciones económicas prohibieron la venta de equipamiento estadounidense para la construcción de la tubería, a la que Washington se opone sobre la base de que podría tornar a los países europeos demasiado dependientes energéticamente de la Unión Soviética.

"El primado dijo que la situación era muy inestable", agregó el senador.

Pressler, presidente del subcomité "Alimentos para la paz" del senado estadounidense, dijo que el arzobispo solicitó nuevos envíos de asistencia alimentaria a pesar de la situación política.

"Temía que el hambre pudiese desatar problemas", dijo Pressler.

Anoche se supo que las autoridades, reconociendo la oposición pública a sus planes de aumentar los precios hasta en un 400 por ciento, decidieron enmendar la medida.

## LIBERTAD PARA WALESA

VARSOVIA, Enero 17 (UPI). — El embajador de Polonia en Londres declaró hoy que en breve será puesto en libertad Lech Walesa, jefe de la central sindical Solidaridad, mientras en Varsovia se conmemoró la liberación de la ciudad por las tropas soviéticas en la Segunda Guerra Mundial.

Asimismo, las autoridades polacas permitieron por primera vez desde la declaración de la Ley Marcial la transmisión de una misa por la radio estatal.

En proceso de admisión 1982

## Universidades de Chile y Católica figuran con primeras preferencias

□ La excelencia académica, prestigio y tradición son los factores de esa decisión

Las universidades de Chile y Católica de Chile figuran en las primeras preferencias de los alumnos que este año postulan a ingresar a uno de los 24 planteles de enseñanza superior, adscritos al proceso nacional de selección y admisión a las universidades chilenas, los cuales ofrecen para este período un total de 35 mil 272 vacantes.

La excelencia académica, el prestigio y la tradición son algunos de los factores con que los jóvenes justifican dichas decisiones según se constató en una investigación realizada por LA NACIÓN.

Estas preferencias forman parte de las doce postulaciones que realizaron los entrevistados, de acuerdo a las normas que rigen este sistema de inscripción. El año pasado, los jóvenes sólo podían marcar ocho carreras.

## EXCELENCIA ACADEMICA

Para Enrique Navarro, uno de los mayores puntajes en la Prueba de Aptitud Académica, 886 puntos, su elección de estudiar Derecho en la Universidad de Chile, la determinó la tradición y excelencia académica de esta corporación. "Considero que la Facultad de Derecho de esa Universidad es la mejor de Latinoamérica y eso lo demuestran sus egresados. Sé que con este puntaje podía inscribirme en otra profesión, pero opté por ella, pues reúne todas las características de las Ciencias Humanas, sobre todo con Historia, disciplina que me gusta de sobremanera".

Por su parte, María Angélica Medell, quien también está entre los alumnos con puntajes superiores, 813 en la Prueba de Aptitud y 805 en la Especifica de Matemáticas, señaló que eligió la Universidad de Chile para estudiar Ingeniería Civil. "Me gusta esta profesión. Desde pequeña me incliné por ella, además que obedece a una tradición familiar. Y elegí esa casa de estudios por las referencias de mis parientes y de amigos que cursan la enseñanza superior en ella".

Con 740 puntos en la Prueba Especifica de Historia y 728 en la de Aptitud, María Angélica Heredia se inscribió en primer lugar en Periodismo, en la Universidad Católica de Chile. "La variedad que encierra esta carrera es lo que me motivó a seleccionarla. Marqué esta Universidad, pues la encuentro menos politizada y con una línea más rigida", acotó.

## MAYOR INFORMACION

Marcela Valero, con sus 813 puntos en la parte matemática de la Prueba de Aptitud, marcó su prioridad en la Universidad de Chile, en Ingeniería Comercial. "Me inscribí en esta casa porque tengo muchos amigos estudiando ahí. Además éste es el plantel del cual tengo mayor información".

La tradición y los antecedentes sobre su buen nivel académico, motivaron la elección de Fernando Reuter, 746 puntos en la parte verbal y 767 en la de matemática, a esa misma casa de estudios. "Me inscribí en Derecho pues me encantan las ciencias sociales, especialmente lo relacionado con Historia de Chile".

La Universidad de Santiago de Chile figuró en el primer lugar de la cartola de postulación de Fernando Alvarez. Tiene 677.5 puntos en la Prueba de Aptitud y se anotó en Ingeniería Civil. "En la U. de Chile exigían la Especifica de Física y no la rendí y en la Católica son muy altas las ponderaciones requeridas. Por ello, me inscribí aquí, es la que más facilitó mis aspiraciones profesionales".

Gustavo Valenzuela marcó las universidades Católica, de Chile y Austral de Valdivia, pues a su juicio, son las mejores y las que más le infunden respeto en cuanto al nivel académico. Tiene 659 puntos en la PAA y se inscribió en Valdivia porque con ese resultado no son muy buenas las expectativas en Santiago.

Veterinaria es la profesión a la cual postula Leyla Lizana, en la Universi-

## Valiosa publicación sobre el asma infantil

Un nuevo número de la Revista Pediatría ha sido publicado recientemente, con un positivo material de artículos sobre el aspecto clínico del asma infantil; aspectos neurológicos, del recién nacido; el niño maltratado y otros problemas de salud que deben enfrentar los especialistas de dicha área de la medicina.

Esta revista, de prestigio internacional, es el órgano oficial del Departamento de Pediatría y Cirugía Infantil de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. Su representante legal es el Dr. Alejandro Mantecón Araya y su director, responsable, la Dra. Mafalda Rizzardini.

Profesores e investigadores de dicho plantel han escrito en esta oportunidad sus experiencias y los resultados de sendos estudios sobre los siguientes temas: "Broncoconstricción Inducida por Ejercicio en Niños Asmáticos y Normales"; "Uso del Salbutamol en la Crisis Asmática"; "Curvas de Respuestas a Diferentes Dosis de Fenoterol en niños asmáticos. Estudio Clínico"; "Prick Test, Alternativa de la Intradermorreacción en el Estudio de Niños con Alergia Respiratoria". Otros artículos versan sobre la Incompatibilidad Sanguinea ABO, un estudio comparativo en 153 recién nacidos; "La Camusobulografía en la Determinación de Comunicación entre Colecciones Suburales Crónicas Bilaterales del Lactante. Su utilización diagnóstica y terapéutica"; "Excreción Urinaria de Zinc, Cobre y Manganese en lactantes desnutridos".

dad de Chile y en la Austral, con 663 puntos en la PAA. "Me inscribí en Santiago porque vivo acá. Sin embargo, tengo más antecedentes de la Austral. Un tío es profesor en ese lugar y alumnos que estudian esa carrera en Valdivia me han informado que la enseñanza es excelente".

## RECOMENDACION

Angélica Moena, 679 puntos en la Prueba de Aptitud, señaló que su preferencia está en la Universidad de Chile, en Ingeniería en Alimentos. "Tengo un hermano estudiando en ella y me recomendó que siguiera en ese plantel. Además mis amigos también me dijeron lo mismo".

La Universidad Católica es la que seleccionó María Teresa Urbina. Desea estudiar Ingeniería Civil. "Este plantel es el que más me gusta. Tiene imagen, además me guía un presentimiento de que esta universidad es mejor".

## MEJORES PUNTAJES

Tal como se informó con anterioridad, este año y de acuerdo a la nueva legislación sobre financiamiento uni-



Marcela Valero. Se inscribió en la U. de Chile.



María Angélica Medell. Se inscribió en la U. Católica de Chile.

## Hugo Zambelli obtuvo premio "Joaquín Edwards Bello 1981"

El poeta Hugo Zambelli ganó el Premio Regional de Literatura Joaquín Edwards Bello 1981, instituido por la Secretaría de Relaciones Culturales de la V Región, que consiste en una medalla de oro y diploma de honor.

El galardón distingue la obra de un escritor regional cuya trayectoria literaria es de trascendencia en el género y que, además, conserva vigencia dentro de la actual literatura.

Hugo Zambelli inicia su tarea en las letras el año 1948, con la publicación de una antología muy valorada y actual, por la oportunidad que destacó la obra de poetas como Nicanor Parra, Eduardo Arca, Gonzalo Rojas, Enrique Gómez-Correa, Jorge Cáceres, y otros.

Entre ella y su última obra, publicada por Ediciones Universidad de Valparaíso en 1977, se desarrolla una tarea nunca interrumpida, alizada al margen de cenáculos y círculos literarios y realizada con insobornable honestidad creadora.

Ha cultivado el oficio literario con esmero, mereciendo juicios ponderativos de poetas como Gerardo Diego, Vicente Aleixandre, Gabriela Mistral y otros como Leopoldo Panero, Menéndez Pidal y lo José Cela.

La crítica chilena le ha sido favorable y su poesía ha despertado interés en centros universitarios extranjeros donde se despiden escritores chilenos que le han difundido y traducido, tales como Stanford University, de California, con Fernando Alegría; Universidad de Montreal, Canadá con Waldo Ross; la Universidad de Chicago, la Universidad de Michigan, etc.

El Premio Nobel, Vicente Aleixandre, celebra su libro "Tempestad" calificándolo como "un cántico vital", tal vez el más bello de su obra, finamente expresado.

Gerardo Diego celebra a la vez sus poemas, tan jadas, tan transparentes y tan bellamente impresas.

Hugo Zambelli, poeta nacido en Angol el 9 de julio de 1908, ha sido el más afortunado en la V Región, pues ha sido el más afortunado en su obra, publicados en el siguiente orden, a partir de su antología "Poesías", París, 1951. "Cantos", Roma, 1952; "Vida, un poema glosa", Madrid, 1961; y "Temporal", Santiago de Chile, 1962. Varios libros, en los que el calificó como "viajes de aprendizaje", alterna con intelectuales europeos, y residendo por espacio de cuatro años en un año en París, otro año en Roma, etc. haciendo uso de becas para estudios extranjeros y en diciembre de 1980 publica "De la Mano del Poeta".

El premio "Joaquín Edwards Bello" fue entregado anteriormente a María Luisa Bombal, Carlos León y Sara Vial, a partir del año 1970, en forma ininterrumpida. El poeta Zambelli trabaja actualmente en una nueva obra poética, aún sin título.

## DE LA MANO DEL TIEMPO

## Hugo Zambelli